叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 《童谣大全》(the Big Book Of Nursery Rhymes) 000001

2. 《童谣大全》(the Big Book Of Nursery Rhymes) 000002

3. 《童谣大全》(the Big Book Of Nursery Rhymes) 000003

4. 《童谣大全》(the Big Book Of Nursery Rhymes) 000004

5. 《童谣大全》(the Big Book Of Nursery Rhymes) 000005

6. 《童谣大全》(the Big Book Of Nursery Rhymes) 000006

7. 《童谣大全》(the Big Book Of Nursery Rhymes) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《童谣大全》(The Big Book of Nursery Rhymes)

[ðə; ði][bɪg] [bʊk] [ʌv; əv] ['nɜ:rsəri] [raɪmz]
The big book of NURSERY RHYMES
这 大的 书 的 苗圃 韵律

童谣大全

[tu:; tə][ðə; ði] ['jʌŋ^ist] ['beɪbi][ʌv; əv][ɔ:l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði][kəm'paɪlər][ænd; ənd][ðə; ði]
To the Youngest Baby of All with the Love of the Compiler and the
到 这 最小的 婴儿 的 全部 和 这 爱 的 这 编译器 和 这
['ɑ:rtɪst] .
Artist .
艺术家 .

献给最小的宝贝，带着编曲者和艺术家的爱。

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n][baɪ] ['blæki] & [sʌn] , ['limitid] . , ['glɑ:sgəu]
Printed in Great Britain by Blackie & Son , Ltd . , Glasgow
打印 在 伟大的 英国 经过 黑人 & 儿子 , 有限公司 . , 格拉斯哥

由英国格拉斯哥的布莱基父子公司印刷

['blæki] & [sʌn] ['limitid] . , - [oʊld] ['beɪli] , ['lʌndən] , [ænd; ənd] - ['stænəp] [stri:t] ,
BLACKIE & SON LTD . , 50 OLD BAILEY , LONDON , AND 17 STANHOPE STREET ,
黑人 & 儿子 有限公司 . , - 老的 贝利 , 伦敦 , 和 - 斯坦霍普 街道 ,
['glɑ:sgəu]
GLASGOW
格拉斯哥

BLACKIE & SON LTD.，地址：伦敦老贝利街50号，以及格拉斯哥斯坦霍普街17号

['blæki] & [sʌn] (['ɪndiə]) ['limitid] . , [bɑ:m'beɪ] ; ['blæki] & [sʌn] (['kænədə]) ['limitid] . , [tə'rɑ:ntoʊ]
BLACKIE & SON (INDIA) LTD . , BOMBAY ; BLACKIE & SON (CANADA) LTD . , TORONTO
黑人 & 儿子 (印度) 有限公司 . , 孟买 ; 黑人 & 儿子 (加拿大) 有限公司 . , 多伦多

BLACKIE & SON (INDIA) LTD.，孟买；BLACKIE & SON (CANADA) LTD.，多伦多

['kɜ:rli] ['lɑ:ks]
CURLY LOCKS
卷曲 锁

卷发

[ðaʊ] [ʃælt] [sɪt][ɑ:n][ə; eɪ]
Thou shalt sit on a
你 应 坐 在 一个

你要坐在

['kʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [soʊ] [ə; eɪ]
cushion and sew a
软垫 和 缝 一个

垫子和缝制

[faɪn] [si:m] .
fine seam .
美好的 接缝 .

精细的缝线。

[ænd; ənd] [fi:d]
And feed
和 喂养

喂

[ə'pɑːn] ['strɔːberɪz]
upon **strawberries**
之上 草莓

草莓

['ʃʊgər] [ænd; ənd] [kriːm] .
sugar **and** **cream** **.**
糖 和 奶油 .

糖和奶油。

[ðə; ði][bɪg] [bʊk] [ʌv; əv] ['nɜːrsəri] [raɪmz]
The **big** **book** **of** **Nursery** **Rhymes**
这 大的 书 的 苗圃 韵律

童谣大全

['edɪtɪd] [baɪ] ['wɔːltər] ['dʒɛrəld]
Edited **by** **Walter** **Jerrold**
编辑 经过 沃尔特 杰罗尔德

由沃尔特·杰罗尔德编辑

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [tʃɑːrlz] ['rɔbinsn]
Illustrated **by** **Charles** **Robinson**
插图 经过 查尔斯 罗宾逊

由查尔斯·罗宾逊绘制插图

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['blæki] [ænd; ənd] [sʌn] , ['limitid]
Published **by** **Blackie** **and** **Son** **,** **Ltd**
已发布 经过 黑人 和 儿子 , 有限公司

由 Blackie and Son, Ltd 出版

['lʌndən]
London
伦敦

伦敦

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [[θriː]]
INTRODUCTION **[** **3** **]**
介绍 [3]

引言[3]

[hiː; hi] ['veri] ['taɪt(ə)l] , ['nɜːrsəri] [raɪmz] ,
HE **very** **title** **,** **Nursery** **Rhymes** **,**
他 非常 标题 , 苗圃 韵律 ,

他的标题，童谣，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['bɑːdi][ʌv; əv] [fə'mɪliər] [vɜːrs] ,
which **has** **come** **to** **be** **associated** **with** **a** **great** **body** **of** **familiar** **verse** **,**
哪个 有 来 到 是 联系 和 一个 伟大的 身体 的 熟悉的 诗 ,

它与大量耳熟能详的诗歌联系在一起，

[ɪz][ɪn][ɪt'self] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ˌɪndɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðæt] [vɜːrs] [hæz; həz] [bɪn] [pæst]
is **in** **itself** **sufficient** **indication** **of** **the** **manner** **in** **which** **that** **verse** **has** **been** **passed**
是 在 本身 充足的 指示 的 这 方式 在 哪个 那 诗 有 到过 通过了
[daʊn] [frʌm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
down **from** **generation** **to** **generation** **.**
向下 从 一代 到 一代 .

这本身就足以表明这首诗是如何代代相传的。

[huː] [kəm'poʊzd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [seɪv] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['keɪsɪz] , [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] :
Who **composed** **the** **little** **pieces** **it** **is** **,** **save** **in** **a** **few** **cases** **,** **impossible** **to** **say** **:**
WHO 由 这 小的 件 它 是 , 节省 在 一个 很少 案例 , 不可能的 到 说 :

除了少数例外情况外，很难说这些小曲是谁创作的：

[sʌm; səm][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)nli] ['veri] [oʊld][ænd; ənd][wɜːr; wər] ['daʊtləs] [rɪ'piːtɪd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]

some	are	certainly	very	old	and	were	doubtless	repeated	thousands	of
一些	是	当然	非常	老的	和	是	毫无疑问	重复	数千	的

[taɪmz] [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər][fɜːrst] [ə'pɪrəns] [ɪn][prɪnt] .

times	before	their	first	appearance	in	print	.
时代	前	他们的	第一的	外貌	在	打印	.

有些故事肯定非常古老，在首次以印刷形式出现之前，无疑已经被重复了数千次。

['refrənsɪz] [tuː; tə]['sɜːrt(ə)n] ['feɪvərɪts] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dræmətɪst]

References	to	certain	favourites	may	be	found	in	the	pages	of	the	dramatists
参考	到	肯定	收藏夹	可能	是	成立	在	这	页面	的	这	剧作家

[ʌv; əv] [ɪ'lɪzəbəθs] [taɪm] .

of	Elizabeth's	time	.
的	伊丽莎白的	时间	.

在伊丽莎白时代的剧作家的作品中，可以找到对某些喜爱之物的提及。

[ə'tempts] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [meɪd] [tuː; tə] [riːd] ['ɪntuː] [ðiːz] [raɪmz] [ə; eɪ] [diːpər] [sɪg'nɪfɪkəns]

Attempts	are	sometimes	made	to	read	into	these	Rhymes	a	deeper	significance
尝试	是	有时	制成	到	读	进入	这些	韵律	一个	更深	意义

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɑːbviəs] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l][wʌn] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə'kaʊntɪd] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ɪn'dʊrɪŋ]

than	the	obvious	and	simple	one	which	has	accounted	for	their	enduring
比	这	明显的	和	简单的	一	哪个	有	已记录	为了	他们的	持久

[ˌpɑːpju'lærəti][ɪn][ðə; ði] ['nɜːrsəri] ,

popularity	in	the	Nursery	,
人气	在	这	苗圃	,

人们有时会试图从这些童谣中解读出比它们在儿童时期经久不衰的显而易见的简单含义更深层的意义。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['vɑːljəm] [hæz; həz][noʊ] [[fɔːr]]

but	this	volume	has	no	[	4	]
但	这	体积	有	不	[	4	]

但本卷没有[4]

[kən'sɜːrn][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [prə'faʊnd] [ɪntɜːprɪ'teɪʃnz] ,

concern	with	such	profound	interpretations	,
忧虑	和	这样的	深刻的	解释	,

对这种深刻解读的担忧，

['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][hæv; həv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['piːp(ə)l] [huː] [lʌv] [ðə; ði][oʊld]['dʒɪŋgəlz][best] .

any	more	than	have	the	little	people	who	love	the	old	jingles	best	.
任何	更多的	比	有	这	小的	人们	WHO	爱	这	老的	广告歌	最好的	.

就像那些最喜欢老广告歌的小朋友们一样。

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [noʊn] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['nɜːrsəri] [raɪmz] [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ə'baʊt] - [baɪ][dʒɑːn]

The	earliest	known	collection	of	Nursery	Rhymes	was	published	about	1760	by	John
这	最早	已知	收藏	的	苗圃	韵律	曾是	已发布	关于	-	经过	约翰

['nuːˌbɛri] ,

Newbery	,
纽伯瑞	,

已知最早的童谣集是由约翰·纽伯里于1760年左右出版的。

[ðə; ði][fɜːrst] ['pʌblɪʃər] [huː] [dɪ'voʊtɪd][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['veri] [jʌŋ] ['riːdɚz] .

the	first	publisher	who	devoted	his	attention	to	very	young	readers	.
这	第一的	出版商	WHO	奉献	他的	注意力	到	非常	年轻的	读者	.

第一位将注意力集中在低龄读者身上的出版商。

[ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] , [wɪtʃ] [ɪn'kluːdɪd] ['sɔŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪz] [ʌv; əv] ['ʃeɪkspɪr] ,

In	his	book	,	which	included	songs	from	the	plays	of	Shakespeare	,
在	他的	书	,	哪个	包括	歌曲	从	这	演出	的	莎士比亚	,

在他的书中，收录了莎士比亚戏剧中的歌曲，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪmz] [əˈpɪrd] [wɪð; wɪθ][ˈtaɪtəlz] [wɪtʃ] [saʊnd] [streɪndʒ][tuː; tə][ˈaʊər; ɑːr] [ɪrz]

some	of	the	Rhymes	appeared	with	titles	which	sound	strange	to	our	ears
一些	的	这	韵律	出现	和	标题	哪个	声音	奇怪的	到	我们的	耳朵

;
;
;

有些童谣的标题听起来很奇怪；

[ðʌs] " [dɪŋ] , [dɑːŋ] , [bel] " [wʌz; wəz] [kɔːld] " [ˈpleɪtoʊz] [sɔːŋ] " ,

thus	"	Ding	,	Dong	,	Bell	"	was	called	"	Plato's	Song	"	,
因此	"	丁	,	董	,	钟	"	曾是	称为	"	柏拉图的	歌曲	"	,

因此，“叮咚，铃铛”被称为“柏拉图之歌”。

[waɪl] " [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [bɜːrdz][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] " [wʌz; wəz] " [ˈɛrəˌstɑːtəlz] [sɔːŋ] " .

while	"	There	were	Two	Birds	sat	on	a	Stone	"	was	"	Aristotle's	Song	"	.
尽管	"	那里	是	二	鸟类	卫星	在	一个	石头	"	曾是	"	亚里士多德的	歌曲	"	.

而《石头上坐着两只鸟》则是《亚里士多德之歌》。

[tuː; tə] [iːtʃ] [raɪm] [wʌz; wəz] [əˈpendɪd] [ə; eɪ][ˈmɔːrəl][ˈmæksɪm] , [æz; əz][fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [tuː; tə] " [ɪz] [dʒɑːn] [smɪθ] [wɪˈðɪn] ?

To	each	Rhyme	was	appended	a	moral	maxim	,	as	for	example	,	to	"	Is	John	Smith	within	?
到	每个	韵	曾是	附加	一个	道德	格言	,	作为	为了	例子	,	到	"	是	约翰	史密斯	之内	?

每首童谣都附有一句道德格言，例如：“约翰·史密斯在里面吗？”

" [ɪz] [ˈædɪd] " [ˈnɑːlɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtreʒər] , [bʌt; bət] [ˈpræktɪs] [ɪz][ðə; ði] [kiː] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] " .

"	is	added	"	Knowledge	is	a	treasure	,	but	practice	is	the	key	to	it	"	.
"	是	额外	"	知识	是	一个	宝藏	,	但	实践	是	这	钥匙	到	它	"	.

补充说明：“知识是财富，但实践是开启财富的关键”。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪmz] [ɪn] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈnuːˌbɛri] [kəˈlekʃ(ə)n] ,

Most	of	the	Rhymes	in	this	little	Newbery	collection	,
最多	的	这	韵律	在	这	小的	纽伯瑞	收藏	,

这本纽伯瑞儿童文学奖获奖作品集中的大部分童谣，

[əˈmʌŋst] [ðem; ðəm] " [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mæn][ænd; ənd][hiː; hi] [wuːd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][meɪd] " [ænd; ənd] " [ðə; ði] [waɪz] [men][ʌv; əv] [ˈgɑːθəm] " ,

amongst	them	"	There	was	a	little	Man	and	he	wooed	a	little	Maid	"	and	"	The	Wise	Men	of	Gotham	"	,
在	他们	"	那里	曾是	一个	小的	男人	和	他	追求	一个	小的	女佣	"	和	"	这	明智的	男人	的	哥谭	"	,

其中包括《有个小矮人追求个小姑娘》和《哥谭的智者》。

[ɑːr; ər] [rɪˈpiːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['vɑːljəm] [soʊ][fɑːr][æz; əz] [meɪ] [biː; bi][ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['ɜːrli] [tekst] .

are	repeated	in	the	present	volume	so	far	as	may	be	in	accordance	with	that	early	text	.
是	重复	在	这	展示	体积	所以	远的	作为	可能	是	在	根据	和	那	早期的	文本	.

本书中尽可能地重复了早期文本的内容。

['ʌðər] [hæv; həv] [bɪn] [kəmˈperd] [wɪð; wɪθ] ['ɜːrli] ['vɜːrʒ(ə)nz][ɪn] [tʃæp] - [bʊks] ['ɪʃuːd] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌeɪˈtiːnθ] ['sentʃəri] [ɔːr] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] .

Others	have	been	compared	with	early	versions	in	chap	-	books	issued	late	in	the	eighteenth	century	or	early	in	the	nineteenth	.
其他的	有	到过	比较的	和	早期的	版本	在	小伙子	-	图书	发布	晚的	在	这	第十八	世纪	或者	早期的	在	这	第十九	.

另一些作品则与十八世纪末或十九世纪初出版的廉价书籍中的早期版本进行了比较。

['stjʊdnts] [dɪ'vaɪd]['aʊər; ɑːr] [raɪmz] ['ɪntuː] ['nærətɪv] ['piːsɪz] , [hɪ'stɔːrɪk(ə)l] , [foʊk] - [lɔːr] , [geɪm]
Students **divide** **our** **rhymes** **into** **narrative** **pieces** **,** **historical** **,** **folk** **-** **lore** **,** **game**
学生 划分 我们的 韵律 进入 叙述 件 , 历史 , 民间 - 知识 , 游戏
[raɪmz] , [kaʊntɪŋ] - [aʊt] [raɪmz] ,
rhymes **,** **counting** **-** **out** **rhymes** **,**
韵律 , 计数 - 出去 韵律 ,

学生们将我们的韵律诗分为叙事诗、历史诗、民间传说诗、游戏诗、数数诗等。

['dʒɪŋgəlz] , ['frægmənts] , [ænd; ənd][soʊ] [fɔːrθ] , [bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ðiː] ['tʃɪldrən] [fɔːr; fər] [huːm] [ænd; ənd]
jingles **,** **fragments** **,** **and** **so** **forth** **,** **but** **for** **the** **children** **for** **whom** **and**
广告歌 , 片段 , 和 所以 前进 , 但 为了 这 孩子们 为了 谁 和
[baɪ] [huːm] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'membər] ,
by **whom** **they** **are** **remembered** **,**
经过 谁 他们 是 记得 ,

那些小调、片段等等，但对于那些因孩子们而记住它们、并由孩子们记住它们的人来说，

[ænd; ənd][fɔːr; fər] [huːz] [seɪk] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [hɪr] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['piktʃəd] [ə'nuː] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]
and **for** **whose** **sake** **they** **are** **here** **collected** **and** **pictured** **anew** **,** **they** **are**
和 为了 谁 清酒 他们 是 这里 集 和 如图所示 重新 , 他们 是
[dʒʌst] — ['nɜːrsəri] [raɪmz] . [[faɪv]]
just **—** **Nursery** **Rhymes** **.** **[** **5** **]**
只是 — 苗圃 韵律 . [5]

而为了这些童谣，它们被收集起来，重新绘制出来，它们就是——童谣。[5]

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ə; eɪ][ænd; ənd][biː][ænd; ənd] [siː] -
A **and** **B** **and** **See** **35**
一个 和 B 和 看 -

和 B 以及参见 35

[ə; eɪ]['æp(ə)l][paɪ] -
A **Apple** **Pie** **60**
一个 苹果 馅饼 -

苹果派 60

[ə; eɪ] , [biː] , [siː] -
A **,** **B** **,** **C** **293**
一个 , B , C -

A、B、C 293

[ə; eɪ] ['kæriən] [kroʊ] -
A **Carrion** **Crow** **234**
一个 腐肉 乌鸦 -

食腐乌鸦 234

[ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [raɪm] -
A **Difficult** **Rhyme** **49**
一个 难的 韵 -

一首难的韵律诗 49

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ]['dɑːlər] -
A **Diller** **,** **a** **Dollar** **141**
一个 迪勒 , 一个 美元 -

一迪勒，一美元 141

[ə; eɪ] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] -
A **Falling** **Out** **46**
一个 坠落 出去 -

决裂 46

[ə; eɪ][frɑːg][hiː; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wuː] [goʊ] -
A **Frog** **he** **would** **a** **-** **wooing** **go** **76**
一个 青蛙 他 会 一个 - 求爱 去 -

他求爱的青蛙会去76

[ɔːl][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ə; eɪ][neɪl] -
All **for** **want** **of** **a** **Nail** **179**
全部 为了 想 的 一个 指甲 -

因缺少一枚钉子 179

[ə; eɪ] ['medli] -
A **Medley** **92**
一个 混合曲 -

混合曲 92

['ændruː] -
Andrew **147**
安德鲁 -

安德鲁 147

[ə; eɪ] [nɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nɑːk] -
A **Nick** **and** **a** **Nock** **56**
一个 缺口 和 一个 诺克 -

尼克和诺克 56

[ə'nʌðər] ['fɔːlɪŋ] [aʊt] -
Another **Falling** **Out** **221**
其他 坠落 出去 -

又一次决裂 221

[ə; eɪ][paɪ][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [per] - [triː] -
A **Pie** **sat** **on** **a** **Pear** **-** **tree** **142**
一个 馅饼 卫星 在 一个 梨 - 树 -

梨树上放着一个馅饼 142

[ə; eɪ][streɪndʒ] [saɪt] -
A **Strange** **Sight** **269**
一个 奇怪的 视线 -

奇异景象 269

[ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] -
A **Swarm** **of** **Bees** **148**
一个 蜂群 的 蜜蜂 -

一群蜜蜂 148

[ə; eɪ] ['verid] [sɔːŋ] -
A **Varied** **Song** **140**
一个 多种多样 歌曲 -

一首多变的歌 140

[ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] -
A **Warning** **86**
一个 警告 -

警告 86

[ə; eɪ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːrtʃər] -
A **was** **an** **Archer** **285**
一个 曾是 一个 射手 -

A 是一架 Archer 285 型飞机

[ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ] -
A **Wonderful** **Thing** **278**
一个 精彩的 事物 -

一件美好的事 278

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp] -
Baa , Baa , Black Sheep 108
咩 , 咩 , 黑色的 羊 -

咩咩，黑羊 108

['beɪbi] ['bʌntɪŋ] -
Baby Bunting 226
婴儿 彩旗 -

婴儿连体衣 226

['bændi] - [legz] -
Bandy - Legs 59
班迪 - 腿 -

罗圈腿 59

[bæt] , [bæt] -
Bat , bat 43
蝙蝠 , 蝙蝠 -

蝙蝠，蝙蝠43

['besi] [bel] [ænd; ənd] ['meri] [greɪ] -
Bessie Bell and Mary Gray 107
贝西 钟 和 玛丽 灰色的 -

贝西·贝尔和玛丽·格雷 107

['beti] ['wɪŋkəlz] [pɪg] -
Betty Winkle's Pig 246
贝蒂 温克尔的 猪 -

贝蒂·温克尔的猪 246

['bɪli] , ['bɪli] -
Billy , Billy 260
比利 , 比利 -

比利，比利 260

[bɜːrdz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feðər] -
Birds of a Feather 64
鸟类 的 一个 羽毛 -

物以类聚 64

[bloʊ] , [wɪnd] , [bloʊ] ! -
Blow , Wind , Blow ! 28
吹 , 风 , 吹 ! -

吹吧，风，吹吧！28

[bluː] [bel] [bɔɪ] -
Blue Bell Boy 30
蓝色的 钟 男生 -

蓝铃男孩 30

['bɑːbi] [ʃæft] -
Bobby Shaft 41
鲍比 轴 -

鲍比·沙夫特 41

['bɑːbi] ['snʊks] -
Bobby Snooks 296
鲍比 斯努克斯 -

鲍比·斯努克斯 296

[baʊ; boʊ] - [waʊ] , [sez] [ðə; ði][dɔːg] -

Bow	-	wow	,	says	the	Dog	198
弓	-	哇	,	说道	这	狗	-

汪汪，狗198说道

[bɔɪz] [ænd; ənd]['gɝːlz] -

Boys	and	Girls	126
男孩们	和	女孩们	-

男孩和女孩 126

['braɪən]['oʊlɪn] -

Brian	OLin	220
布莱恩	奥林	-

布莱恩·奥林 220

['bʌtnz] -

Buttons	110
按钮	-

按钮 110

[bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['mɪlkɪŋ] - [peɪl] -

Buy	me	a	Milking	-	pail	89
买	我	一个	挤奶	-	桶	-

给我买个挤奶桶89

['bʌz] [ænd; ənd] [hʌm] -

Buz	and	Hum	34
嗡嗡声	和	哼	-

嗡嗡声和哼声 34

- [sɔːŋ] -

Cæsar's	Song	116
-	歌曲	-

凯撒之歌 116

[kæt][ænd; ənd][dɔːg] -

Cat	and	Dog	40
猫	和	狗	-

猫和狗 40

['tʃɑːrli] , ['tʃɑːrli] -

Charley	,	Charley	174
查理	,	查理	-

查理，查理 174

['krɪsməs] -

Christmas	44
圣诞节	-

圣诞节 44

[klæp] ['hændiz] -

Clap	Handies	281
拍	手	-

拍手281

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] -

Cock	-	a	-	doodle	-	do	31
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	做	-

喔喔喔 31

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] -

Cock	-	a	-	doodle	-	do	64
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	做	-

喔喔喔 64

[kɑːk] - [kroʊ] - [[sɪks]]
Cock - crow 87 [6]
公鸡 - 乌鸦 - [6]

鸡鸣 87[6]

[kɑːk] ['rɑːbənz, 'rɑːbɪnz] ['kɔrtɪŋ] -
Cock Robin's Courting 145
公鸡 罗宾的 求爱 -

知更鸟求偶 145

['kɔːfi] [ænd; ənd] [tiː] -
Coffee and Tea 277
咖啡 和 茶 -

咖啡和茶 277

['kɑːmɪk(ə)l][foʊk] -
Comical Folk 294
滑稽 民间 -

滑稽民俗 294

[krɔːs] - [pætʃ] -
Cross - patch 123
叉 - 修补 -

交叉补丁 123

['kɜːrli] ['lɑːks] -
Curly Locks 180
卷曲 锁 -

卷发 180

['kʊʃi] [kaʊ] -
Cushy Cow 202
舒适的 奶牛 -

舒适的奶牛 202

['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] -
Daffy - down - dilly 36
达菲 - 向下 - 迪利 -

达菲-唐-迪利 36

[deɪm] [trɑːt] -
Dame Trot 97
贵妇人 小跑 -

特罗特夫人 97

[dæns] , ['lɪt(ə)l]['beɪbi] -
Dance , Little Baby 69
舞蹈 , 小的 婴儿 -

跳舞吧，小宝贝 69

[dæns] [tuː; tə][jʊr; jər] ['dædi] -
Dance to your Daddie 15
舞蹈 到 你的 爸爸 -

和爸爸一起跳舞 15

['dænti]['beɪbi] -
Danty Baby 199
丹蒂 婴儿 -

Danty Baby 199

[dɪr] , [dɪr] ! -
Dear , dear ! 217
亲爱的 , 亲爱的 ! -

亲爱的，亲爱的！217

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [der] -
Dickery , dickery , dare 70
迪克里 , 迪克里 , 敢 -

胡闹，胡闹，敢70

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ] -
Diddle diddle Dumpling 244
滴答 滴答 饺子 -

滴滴滴饺子 244

['didli] - ['didli] - ['dʌmpti] -
Diddley - diddley - dumpty 84
迪德利 - 迪德利 - 矮胖子 -

迪德利-迪德利-邓普蒂 84

[dɪŋ] , [dɑːŋ] , [bel] -
Ding , Dong , Bell 295
丁 , 董 , 钟 -

叮咚，贝尔295

['dɑːktər]['faustəs] -
Doctor Faustus 134
医生 浮士德 -

浮士德博士 134

['dɑːktər] [fel] -
Doctor Fell 259
医生 费尔 -

费尔医生 259

['dɑːktər]['fɑːstər] -
Doctor Foster 35
医生 促进 -

福斯特医生 35

['ɜːrli] ['raɪzɪŋ] -
Early Rising 109
早期的 崛起 -

早起109

[ɪ'lɪzəbəθ] , ['elspeθ] , ['betsi] , [ænd; ənd] [bes] -
Elizabeth , Elspeth , Betsy , and Bess 204
伊丽莎白 , 埃尔斯佩思 , 贝齐 , 和 贝丝 -

伊丽莎白、埃尔斯佩思、贝齐和贝丝 204

- -
Feetikins 256
- -

Feetikins 256

['fɪŋgərz] [ænd; ənd] [toʊz] -
Fingers and Toes 86
手指 和 脚趾 -

手指和脚趾 86

[fɔːr; fər] ['evri] ['iːv(ə)l] -
For every Evil 146
为了 每一个 邪恶的 -

对于每一个邪恶146

['fɔːrtʃən] - ['telɪŋ] [baɪ] ['tʃeri] - [stoʊnz] -
Fortune - telling by Cherry - stones 157
财富 - 讲述 经过 樱桃 - 石头 -

樱桃核占卜 157

['fɔ:rtʃən] - ['telɪŋ] [baɪ] ['deɪzi] [petlz] -
Fortune - telling by Daisy Petals 225
财富 - 讲述 经过 雏菊 花瓣 -

黛西·佩塔尔斯 225 的算命

['dʒɔrdʒi] ['pɔ:rgi] -
Georgy Porgy 53
乔治 鲷鱼 -

乔治·波吉 53

['goʊɪŋ][tu:; tə][ˌes 'ti:] . [aɪvz] -
Going to St . Ives 176
去 到 英石 . 艾夫斯 -

前往圣艾夫斯 176

[gʊd] - ['fraɪdeɪ] [sɔ:ŋ] -
Good - Friday Song 238
好的 - 星期五 歌曲 -

耶稣受难日之歌 238

[gʊd] [kɪŋ] ['ɑ:rθər] -
Good King Arthur 119
好的 国王 亚瑟 -

好国王亚瑟 119

['gu:si] , ['gu:si] , ['gændər] -
Goosey , Goosey , Gander 131
鹅 , 鹅 , 甘德 -

鹅，鹅，鹅 131

[greɪs] [bɪ'fɔ:r] [mi:t] ['feɪsɪŋ] -
Grace before Meat facing 165
优雅 前 肉 面向 -

在面对165号肉之前，请接受恩典

[gri:n] ['græv(ə)l] ['feɪsɪŋ] -
Green Gravel facing 116
绿色的 碎石 面向 -

面向116号的绿色砾石

['hændi] ['pændi] -
Handy Pandy 26
便利 潘迪 -

Handy Pandy 26

[hɑ:rk] , [hɑ:rk] !
Hark , hark !
听着 , 听着 !

听，听！

[ðə; ði][dɔ:gz][du:][bɑ:rk] -
the Dogs do bark 107
这 狗 做 吠 -

狗吠声 107

['hektər] [prə'tektər] -
Hector Protector 111
赫克托 保护者 -

赫克托保护者111

[heɪ] ! ['dɪdl] , ['dɪdl] -
Hey ! diddle , diddle 94
嘿 ! 滴答 , 滴答 -

嘿！滴答，滴答94

[hoʊ][maɪ]['kɪt(ə)n] -
Ho my Kitten 37
何 我的 小猫 -

我的小猫咪37

[haʊ] [duː][juː; jʊ][duː] ? -
How do you do ? 98
如何 做 你 做 ? -

你好？98

['hʌmpti] - ['dʌmpti] -
Humpty - Dumpty 90
矮胖子 - 矮胖子 -

矮胖子90

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] -
Hush - a - bye , Baby 57
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 -

嘘，再见，宝贝57

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] -
Hush - a - bye , Baby 63
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 -

嘘，再见，宝贝63

[hʌʃ] , ['beɪbi] , [maɪ] ['dɑːli] -
Hush , Baby , my Dolly 65
嘘 , 婴儿 , 我的 多莉 -

嘘，宝贝，我的多莉65

[ɪf] -
If 98
如果 -

如果98

[ɪf] -
If 277
如果 -

如果 277

[ɪf] [wɪʃɪz] [wɜːr; wər] ['hɔːrsɪz] -
If Wishes were Horses 281
如果 愿望 是 马匹 -

如果愿望能成真 281

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['poʊni] -
I had a Little Pony 66
我 有 一个 小的 小马 -

我有一辆小马宝莉66

[aɪ][laɪk]['lɪt(ə)l] ['pʊsi] -
I like Little Pussy 187
我 喜欢 小的 猫 -

我喜欢小猫咪187

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ]['stɔːri] -
I'll tell you a Story 308
患病的 告诉 你 一个 故事 -

我来给你讲个故事 308

[aɪl] [traɪ] -
I'll Try 270
患病的 尝试 -

我试试270

[aɪ] [lʌv] ['sɪkspəns] -
I **love** **Sixpence** **83**
我 爱 六便士 -

我喜欢 Sixpence 83

[ɪn]['mɑːrb(ə)l] [hɔːlz] -
In **Marble** **Halls** **58**
在 大理石 大厅 -

在大理石大厅 58

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] -
I **saw** **a** **Ship** **a** **-** **sailing** **239**
我 锯 一个 船 一个 - 帆船 -

我看到一艘船在航行 239

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] -
Jack **and** **Jill** **170**
杰克 和 吉尔 -

杰克和吉尔 170

['dʒæks] ['fɪdl] -
Jack's **Fiddle** **284**
杰克的 小提琴 -

杰克的提琴 284

[dʒæk]['dʒɪŋgl] -
Jack **Jingle** **245**
杰克 叮当 -

杰克·金格尔 245

[dʒæk] - [pɪg] -
Jack **Sprat's** **Pig** **58**
杰克 - 猪 -

杰克·斯普拉特的猪 58

['dʒeri][ænd; ənd][dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn] -
Jerry **and** **James** **and** **John** **111**
杰瑞 和 詹姆斯 和 约翰 -

杰瑞、詹姆斯和约翰111

[dʒɑːn] ['kʊks] [greɪ] [mer] -
John **Cook's** **Grey** **Mare** **33**
约翰 库克的 灰色的 母马 -

约翰·库克的灰马 33

['dʒɑːni] -
Johnny **261**
约翰尼 -

约翰尼 261

[kɪŋ] ['pɪpɪnz] [hɔːl] -
King **Pippin's** **Hall** **277**
国王 皮平的 大厅 -

皮平国王大厅 277

['leɪdi] - [bɜːrd] , ['leɪdi] - [bɜːrd] -
Lady **-** **bird** **,** **Lady** **-** **bird** **156**
女士 - 鸟 , 女士 - 鸟 -

瓢虫，瓢虫156

['lævəndər] [bluː] -
Lavender **Blue** **37**
薰衣草 蓝色的 -

薰衣草蓝 37

['leŋkθənɪŋ] [deɪz] -
Lengthening **Days** **106**
延长 天 -

延长白昼 106

['lɪt(ə)l] ['beti] [bluː] -
Little **Betty** **Blue** **81**
小的 贝蒂 蓝色的 -

小贝蒂布鲁 81

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] -
Little **Bo** **-** **peep** **158**
小的 波 - 窥视 -

小波比 158

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] -
Little **Boy** **Blue** **222**
小的 男生 蓝色的 -

小男孩布鲁 222

['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] -
Little **Girl** **,** **Little** **Girl** **100**
小的 女孩 , 小的 女孩 -

小女孩，小女孩100

['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['hɔːnə(r)] -
Little **Jack** **Horner** **24**
小的 杰克 霍纳 -

小杰克·霍纳 24

['lɪt(ə)l] ['dʒeni] [ren] -
Little **Jenny** **Wren** **68**
小的 珍妮 鹪 -

小珍妮·雷恩 68

['lɪt(ə)l] [meɪd] -
Little **Maid** **42**
小的 女佣 -

小女仆 42

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt] -
Little **Miss** **Muffet** **144**
小的 错过 玛菲特 -

小玛菲特小姐 144

['lɪt(ə)l] ['rɑːbɪn] ['redbrest] -
Little **Robin** **Redbreast** **244**
小的 罗宾 红胸鸟 -

小知更鸟红胸鸟 244

['lɪt(ə)l] [tɑːm] ['tʌkər] -
Little **Tom** **Tucker** **223**
小的 汤姆 塔克 -

小汤姆·塔克 223

['lʌndən] [brɪdʒ] -
London **Bridge** **264**
伦敦 桥 -

伦敦桥 264

['luːsi] ['lɑːkɪt] -
Lucy **Locket** **225**
露西 吊坠 -

露西·洛克特 225

['mɑ:rdʒəri] [dɔ:] -
Margery Daw 221
玛格丽 道 -

玛格丽·道 221

['meri] , ['meri] ['feɪsɪŋ] -
Mary , Mary facing 244
玛丽 , 玛丽 面向 -

玛丽，玛丽面对着244

['mɛri:z] [kə'neri] -
Mary's Canary 147
玛丽的 金丝雀 -

玛丽的金丝雀 147

['mæstər][aɪ][hæv; həv] -
Master I Have 267
掌握 我 有 -

我有267个大师

['mæθju:] , [mɑ:rk] , [lu:k] , [ænd; ənd][dʒɑ:n] ['feɪsɪŋ] -
Matthew , Mark , Luke , and John facing 261
马修 , 标记 , 卢克 , 和 约翰 面向 -

马太、马可、路加和约翰面对261

['meri] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['belz] - [['sɛvən]]
Merry are the Bells 177 [7]
欢乐 是 这 钟声 - [7]

欢快的钟声 177[7]

['mʌndi:z, 'mʌn˛deɪz] [tʃaɪld] -
Monday's Child 167
星期一的 孩子 -

星期一的孩子 167

[mɔ:r] [ə'baʊt] [dʒæk]['dʒɪŋgl] -
More about Jack Jingle 178
更多的 关于 杰克 叮当 -

关于杰克·金格尔178的更多信息

['mʌðər] [gu:s] -
Mother Goose 211
母亲 鹅 -

鹅妈妈童谣 211

[maɪ] [blæk] [hen] -
My Black Hen 307
我的 黑色的 母鸡 -

我的黑母鸡 307

[maɪ] [bɔɪ] ['tæmi] -
My Boy Tammie 279
我的 男生 塔米 -

我的男孩 Tammie 279

[maɪ] ['leɪdi] [wɪnd] -
My Lady Wind 67
我的 女士 风 -

我的风之夫人 67

[maɪ] [meɪd] ['meri] -
My Maid Mary 88
我的 女佣 玛丽 -

我的女仆玛丽 88

['nænsi] ['dɔ:sən] -
Nancy **Dawson** **263**
南希 道森 -

南希·道森 263

['næni] [ɛtɪkoʊt] -
Nanny **Etticoat** **238**
保姆 衬裙 -

保姆埃蒂科特 238

['ni:dlz] [ænd; ənd][pɪnz] -
Needles **and** **Pins** **114**
针头 和 别针 -

针和别针 114

['nɑ:nsens] -
Nonsense **221**
废话 -

胡说八道 221

['nʌθɪŋ] - [æt; ət] - [ɔ:l] -
Nothing **-** **at** **-** **all** **157**
没有什么 - 在 - 全部 -

什么都没有 157

[ʌv; əv] [ə'rɪθmətɪk] -
Of **Arithmetic** **136**
的 算术 -

算术136

[ʌv; əv]['goʊɪŋ][tu:; tə][bed] -
Of **going** **to** **Bed** **164**
的 去 到 床 -

上床睡觉 164

[ʌv; əv][pɪgz] -
Of **Pigs** **118**
的 猪 -

猪118

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ʌv; əv] [neɪlz] -
Of **the** **Cutting** **of** **Nails** **82**
的 这 切割 的 指甲 -

剪指甲 82

[ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋ] -
Of **Washing** **69**
的 洗涤 -

洗涤69

[oʊld] [tʃerz] [tu:; tə][mend] -
Old **Chairs** **to** **Mend** **300**
老的 椅子 到 修补 -

待修缮的旧椅子 300 把

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl] -
Old **King** **Cole** **101**
老的 国王 油菜 -

老国王科尔101

[oʊld] ['mʌðər] ['hʌbərd] -
Old **Mother** **Hubbard** **301**
老的 母亲 哈伯德 -

老妈哈伯德 301

[oʊld] ['wʊmən] , [oʊld] ['wʊmən] -
Old	Woman	,	Old	Woman	224
老的	女士	,	老的	女士	-

老妇人，老妇人224

[wʌn] ['mɪsti] , ['mɔisti] ['mɔːrnɪŋ] -
One	Misty	,	Moisty	Morning	228
一	蒙蒙	,	湿润的	早晨	-

一个雾蒙蒙、潮湿的早晨 228

[wʌn] , [tuː] -
One	,	Two	242
一	,	二	-

一、二、242

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [ænd; ənd] [fɔːr] [legz] -
One	,	Two	,	Three	,	and	Four	Legs	29
一	,	二	,	三	,	和	四	腿	-

一、二、三、四条腿 29

['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] ['tʃɑːrli] -
Over	the	Water	to	Charley	136
超过	这	水	到	查理	-

越过水面到查理136

['pænkeɪk] [deɪ] -
Pancake	Day	56
饼子	天	-

煎饼日56

[peg] -
Peg	49
佩格	-

第49号钉

['piːtər]['paɪpər] -
Peter	Piper	263
彼得	派珀	-

彼得·派博 263

['piːtər] [waɪt] -
Peter	White	44
彼得	白色的	-

彼得·怀特 44

['pɑːli] ['flɪndərz] -
Polly	Flinders	219
波莉	弗林德斯	-

波莉·弗林德斯 219

['pɑːli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] -
Polly	,	put	the	Kettle	on	134
波莉	,	放	这	壶	在	-

波莉，把水壶调到134档

[pʊr] [oʊld] ['rɔbinsn] ['kruːsoʊ] -
Poor	Old	Robinson	Crusoe	51
贫穷的	老的	罗宾逊	克鲁索	-

可怜的老鲁滨逊·克鲁索 51

[pʊr] ['rɑːbɪn] -
Poor	Robin	68
贫穷的	罗宾	-

可怜的罗宾 68

[pʌntʃ] [ænd; ənd]['dʒu:di] -
Punch and Judy 188
冲床 和 朱迪 -

潘趣和朱迪 188

['pʊsi] [kæt] ['feɪsɪŋ] -
Pussy Cat facing 69
猫 猫 面向 -

小猫咪面对69

['pʊsikæt] [mju:] -
Pussycat Mew 131
猫 喵喵 -

小猫咪喵喵 131

[kwi:n] [æn] ['feɪsɪŋ] -
Queen Anne facing 36
女王 安妮 面向 -

安妮女王面向36

[raɪd] [ə; eɪ] [kɑ:k] - [hɔ:rs] -
Ride a Cock - horse 132
骑 一个 公鸡 - 马 -

骑木马 132

[raɪd] [ə'weɪ] , [raɪd] [ə'weɪ] -
Ride away , ride away 210
骑 离开 , 骑 离开 -

骑走，骑走 210

['rɑ:bɪn] - [ə; eɪ] - ['bɑ:bɪn] -
Robin - a - Bobin 59
罗宾 - 一个 - 线轴 -

罗宾-阿-博宾 59

['rɑ:bɪn][ænd; ənd] ['ritʃəd] -
Robin and Richard 149
罗宾 和 理查德 -

罗宾和理查德 149

['rɑ:bɪn][ænd; ənd] [ren] -
Robin and Wren 88
罗宾 和 鹪 -

罗宾和鹪鹩 88

['rɑ:bɪn] , [ðə; ði] ['bɑ:bɪn] -
Robin , the Bobbin 178
罗宾 , 这 线轴 -

罗宾，线轴 178

[rɑ:k] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] -
Rock - a - by , Baby 267
岩石 - 一个 - 经过 , 婴儿 -

摇篮曲，宝贝 267

[seɪnt] ['swɪθɪnz] [deɪ] -
Saint Swithin's Day 14
圣 斯威辛的 天 -

圣斯威辛节第十四天

['sæmi] ['soʊpsʌdz] -
Sammy Soapsuds 84
萨米 肥皂泡 -

萨米·索普斯德 84

['sætərdeɪ] , ['sʌndeɪ] -
Saturday , Sunday 52
周六 , 星期日 -

星期六，星期日 52

[siː] , [siː] ! -
See , See ! 300
看 , 看 ! -

看，看！300

['siːkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] -
Seeking a Wife 133
寻求 一个 妻子 -

寻妻133

[ʃeɪv] [ə; eɪ][pɪg] -
Shave a Pig 175
刮胡子 一个 猪 -

给猪剃毛 175

['saɪmən] ['broʊdiz] [kaʊ] -
Simon Brodie's Cow 233
西蒙 布罗迪的 奶牛 -

西蒙·布罗迪的牛 233

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] -
Simple Simon 17
简单的 西蒙 -

简单西蒙 17

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] -
Sing a Song of Sixpence 205
唱歌 一个 歌曲 的 六便士 -

唱一首六便士之歌 205

[sɪŋ] ['aɪvi] -
Sing Ivy 130
唱歌 常春藤 -

常春藤130

[sɪŋ] , [sɪŋ] ! -
Sing , sing ! 262
唱歌 , 唱歌 ! -

唱吧，唱吧！262

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [maɪs] -
Six Little Mice 297
六 小的 小鼠 -

六只小老鼠 297

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] -
Sleep , Baby , Sleep 45
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 -

睡吧，宝贝，睡吧 45

[sneɪl] -
Snail 66
蜗牛 -

蜗牛66

['sɑːləmən] ['grʌndi] -
Solomon Grundy 122
所罗门 格伦迪 -

所罗门·格伦迪 122

[ˌes ˈtiː] . [ˈvæləntaɪnz] [deɪ] [ˈfeɪsɪŋ] -
St **.** **Valentine's** **Day** **facing** **180**
英石 . 情人节 天 面向 -

圣瓦伦丁节面向180

[ˈsʌlki] [suː] -
Sulky **Sue** **110**
闷闷不乐 起诉 -

闷闷不乐的苏 110

[ˈtæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈwelʃmən] -
Taffy **was** **a** **Welshman** **282**
太妃糖 曾是 一个 威尔士人 -

塔菲是威尔士人 282

[tel] - [teɪl] - [tɪt] -
Tell **-** **tale** **-** **tit** **204**
告诉 - 故事 - 山雀 -

泄密的乳房 204

[ten] [ˈfɪŋgərz] -
Ten **Fingers** **117**
十 手指 -

十指 117

[ðə; ði] [ˈblæksmɪθ] -
The **Blacksmith** **135**
这 铁匠 -

铁匠 135

[ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [aʊl] -
The **Boy** **and** **the** **Owl** **144**
这 男生 和 这 猫头鹰 -

男孩与猫头鹰 144

[ðə; ði] [ˈbɜːrni] [biː] -
The **Burny** **Bee** **199**
这 伯尼 蜜蜂 -

《伯尼蜜蜂报》199期

[ðə; ði][ˈkɑːdlɪn] [ˈwʊmən] -
The **Codlin** **Woman** **118**
这 鳕鱼 女士 -

科德林女人 118

[ðə; ði] [ˈkrʊkɪd] [sɔːŋ] -
The **Crooked** **Song** **293**
这 歪 歌曲 -

歪曲之歌 293

[ðə; ði] [ˈkʊkuː] -
The **Cuckoo** **148**
这 布谷鸟 -

布谷鸟 148

[ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] -
The **Days** **of** **the** **Month** **140**
这 天 的 这 月 -

每月天数 140

[ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] [ˈberiəl] [ʌv; əv] [kɑːk] [ˈrɑːbɪn] -
The **Death** **and** **Burial** **of** **Cock** **Robin** **150**
这 死亡 和 葬礼 的 公鸡 罗宾 -

知更鸟之死与埋葬 150

[ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] ['leɪbər] ['feɪsɪŋ] -
The Division of Labour facing 277
这 分配 的 劳动 面向 -

劳动分工面临 277

[ðə; ði] [dʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [ren] -
The Dove and the Wren 200
这 鸽子 和 这 鹪 -

鸽子与鹪鹩 200

[ðə; ði]['fɑːrmər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] -
The Farmer and his Daughter 268
这 农民 和 他的 女儿 -

农夫和他的女儿 268

[ðə; ði] [fɪfθ] [ʌv; əv][noʊ'vembər] -
The Fifth of November 259
这 第五 的 十一月 -

公元259年11月5日

[ðə; ði][flai][ænd; ənd][ðə; ði]['hʌmb(ə)l] - [biː] -
The Fly and the Humble - bee 40
这 飞 和 这 谦逊的 - 蜜蜂 -

苍蝇与谦卑的蜜蜂 40

[ðə; ði] [faʊnt] [ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ] -
The Fount of Learning 135
这 喷泉 的 学习 -

知识之源 135

[ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [guːs] -
The Fox and the Goose 271
这 狐狸 和 这 鹅 -

狐狸与鹅 271

[ðə; ði][gɜːrl][ɪn][ðə; ði] [leɪn] -
The Girl in the Lane 142
这 女孩 在 这 车道 -

小巷里的女孩 142

[ðə; ði][hɑːrt] -
The Hart 299
这 哈特 -

哈特 299

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] - [[eɪt]]
The House that Jack Built 71 [8]
这 房子 那 杰克 建造 - [8]

杰克盖的房子 71[8]

[ðə; ði]['dʒɑːli] ['mɪlər] -
The Jolly Miller 256
这 乔利 磨坊主 -

快乐磨坊主 256

[ðə; ði] [kɪl'kɛni] [kæts] -
The Kilkenny Cats 27
这 基尔肯尼 猫 -

基尔肯尼猫队 27

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] -
The King of France 181
这 国王 的 法国 -

法国国王 181

[ðə; ðiˈ] ['leɪdi] [ænd; ənd] [ðə; ðiˈ] [swaɪn] -

The	Lady	and	the	Swine	254
这	女士	和	这	猪	-

女士与猪 254

[ðə; ðiˈ] ['leɪtɪst] [nuːz] -

The	Latest	News	185
这	最新的	消息	-

最新消息 185

[ðə; ðiˈ] [laɪt] - ['hɑrtɪd] ['feri] -

The	Light	-	hearted	Fairy	186
这	光	-	心地	仙女	-

轻松愉快的仙女 186

[ðə; ðiˈ] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ðiˈ] ['juːnɪkɔːrn] -

The	Lion	and	the	Unicorn	217
这	狮子	和	这	独角兽	-

狮子与独角兽 217

[ðə; ðiˈ] ['lɪt(ə)l] [klɑːk] -

The	Little	Clock	42
这	小的	钟	-

小钟 42

[ðə; ðiˈ] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ] -

The	Little	Cock	Sparrow	96
这	小的	公鸡	麻雀	-

小公鸡麻雀 96

[ðə; ðiˈ] ['lɪt(ə)l] ['gɪni] - [pɪg] -

The	Little	Guinea	-	Pig	55
这	小的	几内亚	-	猪	-

小豚鼠 55

[ðə; ðiˈ] ['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd] -

The	Little	Husband	229
这	小的	丈夫	-

小丈夫 229

[ðə; ðiˈ] ['lɪt(ə)l] [mæn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʌn] -

The	Little	Man	with	a	Gun	280
这	小的	男人	和	一个	枪	-

持枪小个子 280

[ðə; ðiˈ] ['lɪt(ə)l] ['mɑːpɪt] -

The	Little	Moppet	233
这	小的	小孩	-

小莫佩特 233

[ðə; ðiˈ] ['lɪt(ə)l] [maʊs] -

The	Little	Mouse	218
这	小的	老鼠	-

小老鼠 218

[ðə; ðiˈ] ['lʌvɪŋ] ['brʌðərz] -

The	Loving	Brothers	156
这	爱	兄弟	-

挚爱的兄弟 156

[ðə; ðiˈ] [mæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kæf] -

The	Man	and	his	Calf	132
这	男人	和	他的	小牛	-

男人和他的小牛 132

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn] -

The	Man	in	the	Moon	16
这	男人	在	这	月亮	-

月亮上的男人 16

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] -

The	Man	in	the	Wilderness	99
这	男人	在	这	荒野	-

荒野中的男人 99

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv] ['θesəli] -

The	Man	of	Thessaly	201
这	男人	的	色萨利	-

帖撒利人 201

[ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ʌv; əv] ['lʌndən] ['feɪsɪŋ] -

The	Merchants	of	London	facing	53
这	商人	的	伦敦	面向	-

伦敦商人面对53

[ðə; ði] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] -

The	Months	of	the	Year	230
这	几个月	的	这	年	-

一年中的月份 230

[ðə; ði] [maʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪlər] -

The	Mouse	and	the	Miller	81
这	老鼠	和	这	磨坊主	-

老鼠和磨坊主 81

[ðə; ði] [maʊs] [ræn][ʌp][ðə; ði] [klɑːk] -

The	Mouse	ran	up	the	Clock	227
这	老鼠	跑	向上	这	钟	-

老鼠跑上了227号钟

[ðə; ði] [nʌt] - [triː] -

The	Nut	-	tree	219
这	坚果	-	树	-

坚果树 219

[ðə; ði] ['ɑːbstɪnət] [pɪg] -

The	Obstinate	Pig	189
这	顽固	猪	-

固执的猪 189

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tɔːst] [ɪn][ə; eɪ] ['bæskɪt] -

The	Old	Woman	tossed	in	a	Basket	50
这	老的	女士	抛掷	在	一个	篮子	-

老妇人往篮子里扔了50个

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] -

The	Old	Woman	who	lived	in	a	Shoe	112
这	老的	女士	WHO	居住地	在	一个	鞋	-

住在鞋子里的老妇人 112

[ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] ['sin,stilər] -

The	Orange	Stealer	82
这	橙子	窃贼	-

橙色窃贼 82

[ðə; ði] [aʊl] [ɪn][ðə; ði] [oʊk] -

The	Owl	in	the	Oak	53
这	猫头鹰	在	这	橡木	-

橡树上的猫头鹰 53

[ðə; ði]['paɪpərz] [kaʊ] -

The	Piper's	Cow	175
这	吹笛人的	奶牛	-

吹笛人的母牛 175

[ðə; ði] ['pʌmpkɪn] ['i:tər] -

The	Pumpkin	Eater	63
这	南瓜	食客	-

南瓜食者 63

[ðə; ði] ['kwɑ:rəlsəm] ['kɪtnz] -

The	Quarrelsome	Kittens	38
这	爱争吵的	小猫	-

爱吵架的小猫 38

[ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv] ['hɑ:rts] -

The	Queen	of	Hearts	10
这	女王	的	红心	-

红心皇后 10

[ðə; ði] [roʊz] [ɪz] [red] ['feɪsɪŋ] -

The	Rose	is	Red	facing	84
这	玫瑰	是	红色的	面向	-

玫瑰是红色的，面向84

[ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv][maɪ'self] -

The	Song	of	Myself	115
这	歌曲	的	我	-

自我之歌 115

[ðə; ði] ['teiləz] [ænd; ənd][ðə; ði][sneɪl] -

The	Tailors	and	the	Snail	109
这	裁缝	和	这	蜗牛	-

裁缝和蜗牛 109

[ðə; ði] [θri:] ['kɪtnz] -

The	Three	Kittens	250
这	三	小猫	-

三只小猫 250

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['lʌndən] [taʊn] -

The	Way	To	London	Town	116
这	方式	到	伦敦	镇	-

通往伦敦城的路 116

[ðə; ði] [wɪnd] -

The	Wind	85
这	风	-

风85

[ðə; ði] [waɪz] [men][ʌv; əv] ['gɑ:θəm] -

The	Wise	Men	of	Gotham	92
这	明智的	男人	的	哥谭	-

哥谭智者 92

[ðə; ði] [wu:] -

The	Wooing	25
这	求爱	-

求爱25

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊtʃər] -

There	was	a	Butcher	165
那里	曾是	一个	屠夫	-

有一位屠夫 165

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] -

There	was	a	Little	Boy	99
那里	曾是	一个	小的	男生	-

有一个小男孩99

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn] -

There	was	a	Little	Man	91
那里	曾是	一个	小的	男人	-

曾有一位小矮人 91

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] -

There	was	a	Man	284
那里	曾是	一个	男人	-

有一个人 284

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] -

There	was	an	Old	Woman	203
那里	曾是	一个	老的	女士	-

有一位老妇人 203

['tɔməs] [ə; eɪ] - - -

Thomas	A	'	Tattamus	100
托马斯	一个	-	-	-

托马斯·A·塔塔姆斯 100

[θriː] [blaɪnd][maɪs] -

Three	Blind	Mice	122
三	瞎的	小鼠	-

三只瞎老鼠 122

[θriː] ['breðrən] [aʊt][ʌv; əv][speɪn] -

Three	Brethren	out	of	Spain	247
三	弟兄们	出去	的	西班牙	-

西班牙三兄弟会 247

[θriː] ['tʃɪldrən] ['slaɪdɪŋ] -

Three	Children	sliding	208
三	孩子们	滑动	-

三个孩子滑行 208

[θriː] ['dʒɑːli] ['welʃmən] -

Three	Jolly	Welshmen	137
三	乔利	威尔士人	-

三个快乐的威尔士人 137

[θriː] [men][ɪn][ə; eɪ] [tʌb] -

Three	Men	in	a	Tub	143
三	男人	在	一个	浴缸	-

三个男人在浴缸里 143

[θriː] [ʃɪps] -

Three	Ships	292
三	船舶	-

三艘船 292

[tɪt] - [tæt] - [toʊ] -

Tit	-	tat	-	toe	115
山雀	-	塔特	-	脚趾	-

滴答滴答 115

[toʊd][ænd; ənd][frɑːg] -

Toad	and	Frog	24
蟾蜍	和	青蛙	-

蟾蜍和青蛙 24

[tuː; tə]['bæbilən] -

To	Babylon	307
到	巴比伦	-

致巴比伦307

[tuː; tə][bed] ! -

To	Bed	!	163
到	床	!	-

睡觉！163

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] -

To	Market	54
到	市场	-

上市 54

['tɑːmiːz] [keɪk] -

Tommy's	Cake	200
汤米的	蛋糕	-

汤米的蛋糕 200

['tɑːmi] [tɪtəlmaʊs] -

Tommy	Tittlemouse	34
汤米	蒂特尔莫斯	-

汤米·蒂特尔莫斯 34

[tɑːm] , [ðə; ði]['paɪpərz][sʌn] -

Tom	,	the	Piper's	Son	257
汤姆	,	这	吹笛人的	儿子	-

吹笛人的儿子汤姆 257

[tɑːm] , [tɑːm] , [ðə; ði]['paɪpərz][sʌn] -

Tom	,	Tom	,	the	Piper's	Son	47
汤姆	,	汤姆	,	这	吹笛人的	儿子	-

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子 47

[tɑːŋz] -

Tongs	176
钳	-

钳子 176

[tuː; tə][ðə; ði][bɜːrdz] -

To	the	Birds	93
到	这	鸟类	-

致鸟儿 93

[tuː; tə][ðə; ði] ['heˌfild] -

To	the	Hayfield	229
到	这	海菲尔德	-

前往海菲尔德 229

['twɪŋk(ə)l] , ['twɪŋk(ə)l] , ['lɪt(ə)l][stɑːr] -

Twinkle	,	Twinkle	,	Little	Star	124
闪烁	,	闪烁	,	小的	星星	-

一闪一闪小星星 124

[tuː] ['lɪt(ə)l][bɜːrdz] -

Two	Little	Birds	95
二	小的	鸟类	-

两只小鸟 95

[tuː] ['lɪt(ə)l][dɔːgz] -

Two	Little	Dogs	51
二	小的	狗	-

两只小狗 51

[ʌp] [hɪl] [ænd; ənd] [daʊn] [deɪl] -
Up Hill and down Dale 224
向上 爬坡道 和 向下 戴尔 -

上下坡戴尔 224

[ʌp] ['pɪpən] [hɪl] -
Up Pippen Hill 46
向上 皮蓬 爬坡道 -

皮蓬山46号

[wɑːʃ] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [koʊm] [ˌem 'iː] -
Wash me and comb me 117
洗 我 和 梳子 我 -

给我洗洗，给我梳梳头 117

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː] -
Wee Willie Winkie 108
威 威利 眨眼 -

小威利·温基 108

[wʌt] [ɑːr; ər] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ? -
What are Little Boys Made of ? 90
什么 是 小的 男孩们 制成 的 ? -

小男孩是由什么构成的？90

[wʌt] [ker] [aɪ] ? -
What care I ? 249
什么 关心 我 ? -

我何必在意？249

[wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] -
When I was a Little Boy 146
什么时候 我 曾是 一个 小的 男生 -

当我还是个小男孩的时候 146

[wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] ? -
Where are you going ? 275
在哪里 是 你 去 ? -

你要去哪里？275

[wɪŋ] , ['wæŋ] , ['wɑːd(ə)l] , [oʊ] ! -
Wing , Wang , Waddle , Oh ! 298
翼 , 王 , 摇摇摆摆 , 哦 ! -

翅膀，王，摇摆，哦！298

['wɪntər] [hæz; həz] [kʌm] -
Winter has come 166
冬天 有 来 -

冬天来了 166

['jæŋki] ['duːd(ə)l] - [[naɪn]]
Yankee Doodle 123 [9]
扬基 涂鸦 - [9]

扬基歌 123[9]

" - !
" Herebe !
" - !

“这里！”

- ! !
ginsthe ! !
- ! !

金酒！！

- ! ! !
bigbo ! ! !
- ! ! !

大宝贝！！！

- ! ! ! !
okofnur ! ! ! !
- ! ! ! !

okofnur!!!!

[ˌes ˈiː] ! - !
se ! ryrh !
塞 ! - !

塞！里尔!

- ! " [-]
ymes ! " [10]
- ! " [-]

是的！[10]

[ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] [ˈhɑːrts] [-]
THE QUEEN OF HEARTS [11]
这 女王 的 心 [-]

红心皇后[11]

[ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] [ˈhɑːrts] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [sʌm; səm] [tɑːts] ,
The Queen of Hearts she made some tarts ,
这 女王 的 红心 她 制成 一些 蛋挞 ,

红心皇后做了些馅饼，

[ɔːl] [ɑːn] [ə; eɪ] ['sʌmɚz] [deɪ] ;
All on a summer's day ;
全部 在 一个 夏季 天 ;

一切都发生在夏日的一天；

[ðə; ði] [neɪv] [ʌv; əv] [ˈhɑːrts] [hiː; hi] [stoʊl] [ðoʊz] [tɑːts] ,
The Knave of Hearts he stole those tarts ,
这 恶棍 的 红心 他 偷窃 那些 蛋挞 ,

红心杰克偷了那些馅饼，

[ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm] [kliːn] [əˈweɪ] . [-]
And took them clean away . [12]
和 采取 他们 干净的 离开 . [-]

并把它们全部带走了。[12]

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhɑːrts] [kɔːld] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [tɑːts] ,
The King of Hearts called for those tarts ,
这 国王 的 红心 称为 为了 那些 蛋挞 ,

红心国王要了那些馅饼，

[ænd; ənd] [biːt] [ðə; ði] [neɪv] [fʊl] [sɔːr] . [-]
And beat the Knave full sore . [13]
和 打 这 恶棍 满的 疮 . [-]

狠狠地揍杰克一顿。[13]

[ðə; ði] [neɪv] [ʌv; əv] [ˈhɑːrts]
The Knave of Hearts
这 恶棍 的 红心

红心杰克

[brɔːt] [bæk] [ðoʊz] [tɑːts] ,
brought back those tarts ,
带来 后退 那些 蛋挞 ,

把那些馅饼带回来了。

[ænd; ənd] ['vaʊd] ['hiːd] [stiːl] [noʊ] [mɔːr] .
And **vowed** **he'd** **steal** **no** **more** **.**
和 发誓 他会 偷 不 更多的 .

他发誓以后再也不偷东西了。

[seɪnt] ['swɪθɪnz] [deɪ] [-]
SAINT **SWITHIN'S** **DAY** **[** **14** **]**
圣 斯威辛的 天 [-]

圣斯威辛日[14]

[ˌes 'tiː] . ['swɪθɪnz] [deɪ] , [ɪf] [ðaʊ] [dʌst] [reɪn] ,
St **.** **Swithin's** **day** **,** **if** **thou** **dost** **rain** **,**
英石 . 斯威辛的 天 , 如果 你 朋友 雨 ,

圣斯威辛日，若下雨，

[fɔːr; fər] ['fɔːrti] [deɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rɪ'meɪn] ;
For **forty** **days** **it** **will** **remain** **;**
为了 四十 天 它 将要 保持 ;

它将保留四十天;

[ˌes 'tiː] . ['swɪθɪnz] [deɪ] , [ɪf] [ðaʊ] [biː; bi] [fer] ,
St **.** **Swithin's** **day** **,** **if** **thou** **be** **fair** **,**
英石 . 斯威辛的 天 , 如果 你 是 公平的 ,

圣斯威辛日，如果你公正的话，

[fɔːr; fər] ['fɔːrti] [deɪz] - [tiː] [wɪl] [reɪn] [noʊ] [mɔːr] . [-]
For **forty** **days** **'** **t** **will** **rain** **no** **more** **.** **[** **15** **]**
为了 四十 天 - t 将要 雨 不 更多的 . [-]

四十天内不会再下雨了。[15]

[dæns] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['dædi]
DANCE **TO** **YOUR** **DADDIE**
舞蹈 到 你的 爸爸

向你爸爸跳舞

[dæns] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['dædi] ,
Dance **to** **your** **daddie** **,**
舞蹈 到 你的 爸爸 ,

为爸爸跳舞吧，

[maɪ] ['bɑːni] ['lædi] ,
My **bonnie** **laddie** **,**
我的 邦妮 小伙子 ,

我的宝贝儿子，

[dæns] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['dædi] , [maɪ] ['bɑːni] [læm] !
Dance **to** **your** **daddie** **,** **my** **bonnie** **lamb** **!**
舞蹈 到 你的 爸爸 , 我的 邦妮 羊肉 !

向爸爸跳舞吧，我的小宝贝!

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [get] [ə; eɪ] ['fɪʃi]
You **shall** **get** **a** **fishie**
你 将 得到 一个 鱼

你会得到一条鱼

[ɑːn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ,
On **a** **little** **dishie** **,**
在 一个 小的 迪西 ,

在一个小碟子上，

[juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [get] [ə; eɪ] ['fɪʃi] [wen] [ðə; ði] [boʊt] [kʌmz] [heɪm] !
You **shall** **get** **a** **fishie** **when** **the** **boat** **comes** **hame** **!**
你 将 得到 一个 鱼 什么时候 这 船 来 家 !

船回来的时候你就能钓到一条鱼了!

[dæns] [tuː; tə][jʊr; jər] ['dædi] ,
Dance **to** **your** **daddie** **,**
舞蹈 到 你的 爸爸 ,

为爸爸跳舞吧,

[maɪ] ['bɑːni] ['lædi] ,
My **bonnie** **laddie** **,**
我的 邦妮 小伙子 ,

我的宝贝儿子,

[dæns] [tuː; tə][jʊr; jər] ['dædi] , [ænd; ənd][tuː; tə][jʊr; jər] ['mæmi] [sɪŋ] !
Dance **to** **your** **daddie** **,** **and** **to** **your** **mammie** **sing** **!**
舞蹈 到 你的 爸爸 , 和 到 你的 妈妈 唱歌 !

为爸爸跳舞,为妈妈唱歌!

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][get][ə; eɪ] ['koʊti] ,
You **shall** **get** **a** **coatie** **,**
你 将 得到 一个 外套 ,

你会得到一件外套。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] - ,
And **a** **pair** **of** **breekies** **,**
和 一个 一对 的 - ,

还有两块饼干,

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][get][ə; eɪ] ['koʊti] [wen] [ðə; ðɪ][boʊt] [kʌmz] [ɪn] ! [-]
You **shall** **get** **a** **coatie** **when** **the** **boat** **comes** **in** **!** **[** **16** **]**
你 将 得到 一个 外套 什么时候 这 船 来 在 ! [-]

船靠岸的时候,你会得到一件外套![16]

[ðə; ðɪ][mæn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [muːn]
THE **MAN** **IN** **THE** **MOON**
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[ðə; ðɪ][mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [muːn]
The **man** **in** **the** **moon**
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn]
Came **tumbling** **down**
来 翻滚 向下

轰然倒塌

[ænd; ənd] [æskt] [ðə; ðɪ] [weɪ] [tuː; tə] ['nɔrwɪtʃ] ;
And **asked** **the** **way** **to** **Norwich** **;**
和 问 这 方式 到 诺维奇 ;

然后问去诺里奇的路;

[hiː; hɪ] [went] [baɪ][ðə; ðɪ] [saʊθ] ,
He **went** **by** **the** **south** **,**
他 去 经过 这 南 ,

他从南方去了,

[ænd; ənd][bɜːrnt][hɪz; ɪz] [maʊθ]
And **burnt** **his** **mouth**
和 烧焦的 他的 嘴

他烧伤了嘴

[wɪð; wɪθ] ['iːtɪŋ] [koʊld] [piːz] ['pɔːrɪdʒ] . [-]
With **eating** **cold** **pease** **porridge** **.** **[** **17** **]**
和 吃 寒冷的 请 稀饭 . [-]

吃凉豌豆粥。[17]

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] [-]
SIMPLE **SIMON** **[** **18** **]**
简单的 西蒙 [-]

简单西蒙[18]

[ɪmpl] ['saɪmən][met][ə; eɪ][paɪ] - [mæn] ,
IMPLE **SIMON** **met** **a** **pie** **-** **man** **,**
实现 西蒙 遇见 一个 馅饼 - 男人 ,

西蒙遇到了一个卖馅饼的人，

['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [fer] ;
Going **to** **the** **fair** **;**
去 到 这 公平的 ;

去逛集市；

[sez] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən][tuː; tə][ðə; ði][paɪ] - [mæn] ,
Says **Simple** **Simon** **to** **the** **pie** **-** **man** **,**
说道 简单的 西蒙 到 这 馅饼 - 男人 ,

傻瓜西蒙对卖馅饼的人说：

" [let] [ˌem 'iː] [teɪst] [jʊr; jər] [wer] .
" **Let** **me** **taste** **your** **ware** **.**
" 让 我 品尝 你的 仓库 .

让我尝尝你的产品。

" [sez] [ðə; ði][paɪ] - [mæn]['ʌntəˌ'ʌntu]['saɪmən] ,
" **Says** **the** **pie** **-** **man** **unto** **Simon** **,**
" 说道 这 馅饼 - 男人 到 西蒙 ,

卖馅饼的人对西蒙说：

" [fɜːrst] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['peni] .
" **First** **give** **me** **a** **penny** **.**
" 第一的 给 我 一个 一分钱 .

“先给我一分钱。”

" [sez] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən][tuː; tə][ðə; ði][paɪ] - [mæn] ,
" **Says** **Simple** **Simon** **to** **the** **pie** **-** **man** **,**
" 说道 简单的 西蒙 到 这 馅饼 - 男人 ,

“傻瓜西蒙对卖馅饼的人说，

" [aɪ][hæv; həv][nɑːt][gɑːt]['eni] .
" **I** **have** **not** **got** **any** **.**
" 我 有 不是 得到 任何 .

我没有。

" [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] ['dɪki] - [bɜːrd] ,
" **He** **went** **to** **catch** **a** **dicky** **-** **bird** **,**
" 他 去 到 抓住 一个 微弱 - 鸟 ,

他去捉一只小鸟，

[ænd; ənd] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][feɪl] ,
And **thought** **he** **could** **not** **fail** **,**
和 想法 他 可以 不是 失败 ,

他认为自己不会失败，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd][gɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sɔːlt]
Because **he** **had** **got** **a** **little** **salt**
因为 他 有 得到 一个 小的 盐

因为他沾了点盐

[tuː; tə][pʊt][ə'pɑːn][hɪz; ɪz][teɪl] . [-]
To **put** **upon** **his** **tail** **.** **[** **19** **]**
到 放 之上 他的 尾巴 . [-]

套在他的尾巴上。[19]

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [raɪd] [ə; eɪ] ['spɑːtɪd] [kaʊ] ,

He	went	to	ride	a	spotted	cow	,
他	去	到	骑	一个	斑	奶牛	,

他去骑一头花斑牛，

[ðæt] [hæd; həd] [gɑːt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kæf] ,

That	had	got	a	little	calf	,
那	有	得到	一个	小的	小牛	,

那只小牛犊

[ʃiː; ʃi] [θruː] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

She	threw	him	down	upon	the	ground	,
她	扔	他	向下	之上	这	地面	,

她把他扔到地上，

[wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [læf] . [-]

Which	made	the	people	laugh	.	[	20	]
哪个	制成	这	人们	笑	.	[	-	]

这逗得人们哈哈大笑。[20]

[ðen] ['sɪmp(ə)l] ['saɪmən] [went] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ] ,

Then	Simple	Simon	went	a	-	hunting	,
然后	简单的	西蒙	去	一个	-	打猎	,

然后，傻西蒙就去打猎了。

[fɔːr; fər] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [her] ,

For	to	catch	a	hare	,
为了	到	抓住	一个	野兔	,

为了捕捉一只野兔，

[hiː; hi] [roʊd] [ə; eɪ] [goʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [striːt] ,

He	rode	a	goat	about	the	street	,
他	骑	一个	山羊	关于	这	街道	,

他骑着山羊在街上转悠，

[bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɑːt] [faɪnd] [wʌn] [ðer; ðər] .

But	could	not	find	one	there	.
但	可以	不是	寻找	一	那里	.

但在那里没找到。

[hiː; hi] [went] [fɔːr; fər] [tuː; tə] [iːt] ['hʌni]

He	went	for	to	eat	honey
他	去	为了	到	吃	蜂蜜

他去吃蜂蜜了

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mʌstərd] - [pɑːt] ,

Out	of	the	mustard	-	pot	,
出去	的	这	芥末	-	锅	,

从芥末锅里出来，

[hiː; hi] [bɪt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [kraɪd] ,

He	bit	his	tongue	until	he	cried	,
他	少量	他的	舌头	直到	他	哭	,

他咬着舌头，直到哭了出来。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ðə; ði] [gʊd] [hiː; hi] [gɑːt] .

That	was	all	the	good	he	got	.
那	曾是	全部	这	好的	他	得到	.

这就是他得到的全部好处。

[ɪmpl] ['saɪmən] [went] [ə; eɪ] - ['fɪʃɪŋ]

IMPLE	SIMON	went	a	-	fishing
实现	西蒙	去	一个	-	钓鱼

西蒙去钓鱼了

[fɔːr; fər][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [weɪl] ;
For **to** **catch** **a** **whale** **;**
为了 到 抓住 一个 鲸 ;

为了捕鲸;

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['wɔːtər][hiː; hi][hæd; həd][gɑːt]
And **all** **the** **water** **he** **had** **got**
和 全部 这 水 他 有 得到

他得到的所有水

[wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [peɪl] .
Was **in** **his** **mother's** **pail** **.**
曾是 在 他的 母亲的 桶 .

当时在他母亲的桶里。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['bɝːdz] [nest] ,
He **went** **to** **take** **a** **bird's** **nest** **,**
他 去 到 拿 一个 鸟类 巢 ,

他去取鸟巢,

[wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [baʊ] ;
Was **built** **upon** **a** **bough** **;**
曾是 建造 之上 一个 买 ;

建在树枝上;

[ə; eɪ] [bræntʃ] [geɪv] [weɪ] , [ænd; ənd]['saɪmən] [fel]
A **branch** **gave** **way** **,** **and** **Simon** **fell**
一个 分支 给予 方式 , 和 西蒙 跌倒

一根树枝断了，西蒙摔了下来。

['ɪntuː][ə; eɪ]['dɜːrti] [slaʊ] .
Into **a** **dirty** **slough** **.**
进入 一个 肮脏的 泥沼 .

掉进肮脏的泥沼里。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ʃuːt] [ə; eɪ][waɪld] [dʌk] ,
He **went** **to** **shoot** **a** **wild** **duck** **,**
他 去 到 射击 一个 荒野 鸭子 ,

他去猎杀一只野鸭。

[bʌt; bət][ðə; ði][waɪld] [dʌk] [fluː] [ə'weɪ] ;
But **the** **wild** **duck** **flew** **away** **;**
但 这 荒野 鸭子 飞翔 离开 ;

但野鸭飞走了;

[sez] ['saɪmən] , " [aɪ][kɑːnt][hɪt][hɪm; ɪm] ,
Says **Simon** **,** **"** **I** **can't** **hit** **him** **,**
说道 西蒙 , " 我 不能 打 他 ,

西蒙说：“我打不到他。”

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [steɪ] . " [-]
Because **he** **will** **not** **stay** **.** **"** **[** **21** **]**
因为 他 将要 不是 停留 . " [-]

因为他不会留下来。[21]

[ˌɛnˌsiː'iː]['saɪmən] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['snoʊbɔːl] ,
NCE **Simon** **made** **a** **great** **Snowball** **,**
神经化学 西蒙 制成 一个 伟大的 雪球 ,

NCE Simon 做了一个很棒的雪球,

[ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][tuː; tə][roʊst] ;
And **brought** **it** **in** **to** **roast** **;**
和 带来 它 在 到 烤 ;

然后拿去烤;

[hiː; hi][leɪd][ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˈfaɪər] ,
He laid it down before the fire ,
他 铺设 它 向下 前 这 火 ,

他把它放在火堆前，

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði][bɔːl][wʌz; wəz][lɔːst] .
And soon the ball was lost .
和 很快 这 球 曾是 丢失的 .

很快，球就丢了。

[iː] [went] [tuː; tə][slaɪd][əˈpɑːn][ðə; ði][aɪs] ,
E went to slide upon the ice ,
E 去 到 滑动 之上 这 冰 ,

E去冰上滑行，

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði][aɪs] [wʊd] [ber] ;
Before the ice would bear ;
前 这 冰 会 熊 ;

冰层消融之前；

[ðen] [hiː; hi] [plʌndʒd] [ɪn] [əˈbʌv] [hɪz; ɪz] [niːz] ,
Then he plunged in above his knees ,
然后 他 暴跌 在 多于 他的 膝盖 ,

然后他猛地将身体插入膝盖以上的位置，

[wɪtʃ] [meɪd] [pʊr] [ˈsaɪmən] [ster] .
Which made poor Simon stare .
哪个 制成 贫穷的 西蒙 盯 .

这让可怜的西蒙目瞪口呆。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][traɪ] [ɪf] [ˈtʃeriːz] [raɪp]
He went to try if cherries ripe
他 去 到 尝试 如果 樱桃 成熟

他去查看樱桃是否成熟。

[gruː] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [ˈθɪs(ə)l] ;
Grew upon a thistle ;
成长 之上 一个 蓟 ;

生长在蓟上；

[hiː; hi] [prɪkt] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋgər] [ˈveri] [mʌtʃ] ,
He pricked his finger very much ,
他 刺痛 他的 手指 非常 很多 ,

他手指被扎得很厉害。

[wɪtʃ] [meɪd] [pʊr] [ˈsaɪmən] [ˈwɪs(ə)l] . [-]
Which made poor Simon whistle . [23]
哪个 制成 贫穷的 西蒙 哨 . [-]

这让可怜的西蒙吹起了口哨。[23]

[hiː; hi] [wɑːʃt] [hɪmˈself][wɪð; wɪθ] [ˈblækɪŋ] - [bɔːl] ,
He washed himself with blacking - ball ,
他 洗过 他自己 和 黑化 - 球 ,

他用黑球擦洗身体。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hiː; hi][hæd; həd][noʊ][soʊp] :
Because he had no soap :
因为 他 有 不 肥皂 :

因为他没有肥皂：

[ðen] , [ðen] , [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] ,
Then , then , said to his mother ,
然后 , 然后 , 说 到 他的 母亲 ,

然后，然后，他对母亲说，

" [aɪm][ə; eɪ] ['bjuːti] [naʊ] , [aɪ][hoʊp] .
" I'm a beauty now , I hope .
" 我是 一个 美丽 现在 , 我 希望 .

"我现在是个美人，我希望如此。"

" [hiː; hi] [went] [fɔːr; fər]['wɔːtər][ɪn][ə; eɪ] [sɪv] ,
" He went for water in a sieve ,
" 他 去 为了 水 在 一个 筛 ,

他用筛子去取水，

[bʌt; bət] [suːn] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ræn] [θruː] ;
But soon it all ran through ;
但 很快 它 全部 跑 通过 ;

但很快一切都结束了；

[ænd; ənd] [naʊ] [pʊr] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən]
And now poor Simple Simon
和 现在 贫穷的 简单的 西蒙

现在，可怜的西蒙

[bɪdz][juː; jʊ][ɔːl] [ə'duː] . [-]
Bids you all adieu . [24]
出价 你 全部 再见 . [-]

向大家告别。[24]

[toʊd] [ænd; ənd] [frɑːg]
TOAD AND FROG
蟾蜍 和 青蛙

蟾蜍和青蛙

" [kroʊk] , " [sed] [ðə; ði][toʊd] , " [aɪm] ['hʌŋgri] [aɪ] [θɪŋk] ,
" Croak , " said the toad , " I'm hungry I think ,
" 发牢骚 , " 说 这 蟾蜍 , " 我是 饥饿的 我 思考 ,

"呱，"癞蛤蟆说，"我想我饿了。"

[tuː; tə] - [deɪ] [aɪv] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɔːr][tuː; tə][drɪŋk] ;
To - day I've had nothing to eat or to drink ;
到 - 天 我已经 有 没有什么 到 吃 或者 到 喝 ;

今天我什么都没吃也没喝；

[aɪl] [krɔːl] [tuː; tə][ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ænd; ənd][dʒʌmp] [θruː] [ðə; ði] [peɪlz] ,
I'll crawl to a garden and jump through the pales ,
患病的 爬行 到 一个 花园 和 跳 通过 这 苍白 ,

我会爬到花园里，然后跳过栅栏。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [aɪl] [daɪn] ['naɪsli] [ɑːn] [slʌgz] [ænd; ənd][ɑːn] [sneɪlz] . "
And there I'll dine nicely on slugs and on snails . "
和 那里 患病的 用餐 很好 在 蛞蝓 和 在 蜗牛 . "

在那里，我将大快朵颐地享用蛞蝓和蜗牛。

" [hoʊ] , [hoʊ] !
" Ho , ho !
" 何 , 何 !

"嚄，嚄！"

" [kwoʊθ][ðə; ði][frɑːg] , " [ɪz] [ðæt] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] ?
" quoth the frog , " is that what you mean ?
" 引用 这 青蛙 , " 是 那 什么 你 意思是 ?

青蛙说："你是这个意思吗？"

[ðen] [aɪl] [hɑːp] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['medoʊ] [striːm] ,
Then I'll hop away to the next meadow stream ,
然后 患病的 跳 离开 到 这 下一个 草地 溪流 ,

然后我就跳到下一条草地溪流边去。

[ðer; ðər][aɪ] [wɪl] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [iːt] [wəːmz, vɔːrms][ænd; ənd] [slʌgz] [tuː] ,
There **I** **will** **drink** **,** **and** **eat** **worms** **and** **slugs** **too** **,**
那里 我 将要 喝 ， 和 吃 蠕虫 和 蛞蝓 也 ，

在那里我将喝酒，也会吃虫子和蛞蝓。

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['dɪnər] [laɪk][juː; jʊ] .
And **then** **I** **shall** **have** **a** **good** **dinner** **like** **you** **.**
和 然后 我 将 有 一个 好的 晚餐 喜欢 你 .

然后我也会像你一样享用一顿丰盛的晚餐。

" ['lɪt(ə)l] [dʒæk] ['hɔːnə(r)]
" **LITTLE** **JACK** **HORNER**
" 小的 杰克 霍纳

《小杰克·霍纳》

['lɪt(ə)l][dʒæk]['hɔːnə(r)]
Little **Jack** **Horner**
小的 杰克 霍纳

小杰克·霍纳

[sæt] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər]
Sat **in** **a** **corner**
星期六 在 一个 角落

坐在角落里

['iːtɪŋ] [ʌv; əv] ['krɪsməs] [paɪ] ;
Eating **of** **Christmas** **pie** **;**
吃 的 圣诞节 馅饼 ；

吃圣诞馅饼；

[hiː; hi][pʊt][ɪn][hɪz; ɪz] [θʌm] ,
He **put** **in** **his** **thumb** **,**
他 放 在 他的 拇指 ，

他把拇指伸了进去，

[ænd; ənd] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ][plʌm] ,
And **pulled** **out** **a** **plum** **,**
和 拉 出去 一个 李子 ，

然后掏出一颗李子，

[ænd; ənd][kraɪd] " [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [wʌz; wəz][aɪ] ! " [-]
And **cried** **"** **What** **a** **good** **boy** **was** **I** **!** **"** **[** **25** **]**
和 哭 " 什么 一个 好的 男生 曾是 我 ！ " [-]

然后哭着说："我真是个好孩子啊！"[25]

[ðə; ði] [wuː]
THE **WOOING**
这 求爱

求爱

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn] ,
There **was** **a** **little** **man** **,**
那里 曾是 一个 小的 男人 ，

那里有个小个子男人，

[huː] [wuːd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][meɪd] ;
Who **wooed** **a** **little** **maid** **;**
WHO 追求 一个 小的 女佣 ；

谁追求了一位小姑娘；

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : " ['lɪt(ə)l] [meɪd] , [wɪl] [juː; jʊ][wed] , [wed] , [wed] ?
And **he** **said** **:** **"** **Little** **maid** **,** **will** **you** **wed** **,** **wed** **,** **wed** **?**
和 他 说 : " 小的 女佣 ， 将要 你 结婚 ， 结婚 ， 结婚 ？

他说："小姑娘，你愿意嫁给我吗？

[aɪ][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [tu:; tə] [seɪ] ,
I have little more to say ,
我 有 小的 更多的 到 说 ,

我没什么要补充的了。

[soʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [eɪ] [ɔ:r] [neɪ]
So will you ay or nay
所以 将要 你 哎 或者 不

所以你会同意还是不同意?

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [li:st] [sed] [ɪz] [su:nɪst] [mend] - [ed] , [ˌdi:'i:'di:] , [ˌdi:'i:'di:] .
For the least said is soonest mend - ed , ded , ded .
为了 这 至少 说 是 最快 修补 - 编辑 , 已故 , 已故 .

少说为妙，很快就能修补好，死了，死了。

" [ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][meɪd] [rɪ'plaɪd] :
" Then the little maid replied :
" 然后 这 小的 女佣 回复 :

"然后小女仆回答说:"

" [ʃʊd; ʃəd][aɪ][bi:; bi][jʊr; jər]['lɪt(ə)l][braɪd] ,
" Should I be your little bride ,
" 应该 我 是 你的 小的 新娘 ,

"我愿意做你的小新娘吗?"

[preɪ] [wʌt] [mʌst; məst][wi:; wi][hæv; həv][fɔ:r; fər][tu:; tə] [i:t] , [i:t] , [i:t] ?
Pray what must we have for to eat , eat , eat ?
祈祷 什么 必须 我们 有 为了 到 吃 , 吃 , 吃 ?

请问我们必须吃什么才能吃饱吃饱?

[wɪl] [ðə; ði] [fleɪm] [ðæt] [jʊə(r)] [soʊ] [rɪtʃ] [ɪn]
Will the flame that you're so rich in
将要 这 火焰 那 你是 所以 富有的 在

你如此富有的火焰会燃烧吗?

[laɪt] [ə; eɪ]['faɪər][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ?
Light a fire in the kitchen ?
光 一个 火 在 这 厨房 ?

在厨房生火?

[ɔ:r][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɑ:d][ʌv; əv] [lʌv] [tɜ:rn][ðə; ði][spɪt] , [spɪt] , [spɪt] ?
Or the little god of Love turn the spit , spit , spit ?
或者 这 小的 上帝 的 爱 转动 这 吐 , 吐 , 吐 ?

或者，爱神会把唾沫吐出来吗?

" ['hændi] ['pændi] [-]
" HANDY PANDY [26]
" 便利 潘迪 [-]

"HANDY PANDY[26]

['hændi] ['pændi] , [dʒæk] - [ə; eɪ] - ['dændi] ,
Handy Pandy , Jack - a - Dandy ,
便利 潘迪 , 杰克 - 一个 - 花花公子 ,

汉迪·潘迪，杰克·阿·丹迪

[lʌvz] [plʌm] - [keɪk] [ænd; ənd] ['ʃʊgər] - ['kændi] ;
Loves plum - cake and sugar - candy ;
爱 李子 - 蛋糕 和 糖 - 糖果 ;

喜欢吃李子蛋糕和糖果;

[hi:; hi] [bɔ:t] [sʌm; səm][æt; ət][ə; eɪ]['groʊsɚz] [ʃɑ:p] ,
He bought some at a grocer's shop ,
他 买 一些 在 一个 杂货店 店铺 ,

他在一家杂货店买了一些。

[ænd; ənd][aʊt][hi:; hi] [keɪm] , [hɑ:p] , [hɑ:p] , [hɑ:p] .
And **out** **he** **came** **,** **hop** **,** **hop** **,** **hop** **.**
和 出去 他 来了 , 跳 , 跳 , 跳 .

于是他蹦蹦跳跳地出来了。

[ðə; ðɪ] [kɪl'kɛnɪ] [kæts] [-]
THE **KILKENNY** **CATS** **[** **27** **]**
这 基尔肯尼 猫 [-]

基尔肯尼猫队[27]

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][wʌns] [tu:] [kæts][ʌv; əv] [kɪl'kɛnɪ] ,
There **were** **once** **two** **cats** **of** **Kilkenny** **,**
那里 是 一次 二 猫 的 基尔肯尼 ,

从前基尔肯尼有两只猫，

[i:tʃ] [θɔ:t] [ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌn][kæt] [tu:] ['meni] ;
Each **thought** **there** **was** **one** **cat** **too** **many** **;**
每个 想法 那里 曾是 一 猫 也 许多 ;

每个人都觉得猫太多了；

[soʊ] [ðeɪ] [fɔ:t] [ænd; ənd] [ðeɪ] [fɪt] ,
So **they** **fought** **and** **they** **fit** **,**
所以 他们 战斗 和 他们 合身 ,

于是他们战斗，并且势均力敌。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [skrætʃt] [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪt] ,
And **they** **scratched** **and** **they** **bit** **,**
和 他们 刮痕 和 他们 少量 ,

它们抓挠、撕咬，

[tɪl] , [ɪk'septɪŋ] [ðer; ðər][neɪlz]
Till **,** **excepting** **their** **nails**
直到 , 除外 他们的 指甲

直到，除了他们的指甲

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][tɪps][ʌv; əv][ðer; ðər][teɪlz] ,
And **the** **tips** **of** **their** **tails** **,**
和 这 尖端 的 他们的 尾巴 ,

还有它们的尾巴尖，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [tu:] [kæts] , [ðer; ðər][wə:nt, weənt]['eni] . [-]
Instead **of** **two** **cats** **,** **there** **weren't** **any** **.** **[** **28** **]**
反而 的 二 猫 , 那里 不是 任何 . [-]

而不是两只猫，一只也没有。[28]

[bloʊ] [wɪnd] [bloʊ]
BLOW **WIND** **BLOW**
吹 风 吹

吹风吹

[bloʊ] , [wɪnd] , [bloʊ] !
Blow **,** **wind** **,** **blow** **!**
吹 , 风 , 吹 !

吹吧，风，吹吧!

[ænd; ənd][goʊ] , [mɪl] , [goʊ] !
and **go** **,** **mill** **,** **go** **!**
和 去 , 磨 , 去 !

走吧，磨坊，走吧!

[ðæt] [ðə; ðɪ] ['mɪlər] [meɪ] [graɪnd][hɪz; ɪz][kɔ:rn] ;
That **the** **miller** **may** **grind** **his** **corn** **;**
那 这 磨坊主 可能 研磨 他的 玉米 ;

好让磨坊主磨玉米；

[ðæt] [ðə; ði]['beɪkər] [meɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd]['ɪntuː][roʊlz] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,

That	the	baker	may	take	it	,	and	into	rolls	make	it	,
那	这	面包师	可能	拿	它	,	和	进入	卷	制作	它	,

好让面包师拿去，做成面包卷。

[ænd; ənd] [send] [ˌjuː 'es] [sʌm; səm] [hɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [mɔːrn] . [-]

And	send	us	some	hot	in	the	morn	.	[	29	]
和	发送	我们	一些	热的	在	这	早晨	.	[	-	]

早上给我们送些热乎乎的东西。[29]

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [ænd; ənd] [fɔːr] [legz]

ONE	,	TWO	,	THREE	,	AND	FOUR	LEGS
一	,	二	,	三	,	和	四	腿

一条、两条、三条和四条腿

[tuː] [legz] [sæt] [ə'pɑːn] [θriː] [legz] ,

Two	legs	sat	upon	three	legs	,
二	腿	卫星	之上	三	腿	,

两条腿架在三条腿上，

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [leg] [ɪn] [hɪz; ɪz] [læp] ;

With	one	leg	in	his	lap	;
和	一	腿	在	他的	膝	;

一条腿搭在腿上；

[ɪn] [kʌmz] [fɔːr] [legz] ,

In	comes	four	legs	,
在	来	四	腿	,

进来了四条腿，

[ænd; ənd] [rʌnz] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [leg] .

And	runs	away	with	one	leg	.
和	跑步	离开	和	一	腿	.

然后他单腿跑开了。

[ʌp] [dʒʌmps] [tuː] [legz] ,

Up	jumps	two	legs	,
向上	跳跃	二	腿	,

向上跳跃，双腿分开

['ketʃɪz; 'kætʃɪz] [ʌp] [θriː] [legz] ,

Catches	up	three	legs	,
捕获物	向上	三	腿	,

抓住三条腿，

[θroʊz] [ˌaɪ 'tiː] ['æftər] [fɔːr] [legz] ,

Throws	it	after	four	legs	,
投掷	它	后	四	腿	,

跑完四条腿后扔出去，

[ænd; ənd] [meɪks] [hɪm; ɪm] [brɪŋ] [bæk] [wʌn] [leg] . [-]

And	makes	him	bring	back	one	leg	.	[	30	]
和	制作	他	带来	后退	一	腿	.	[	-	]

并让他收回一条腿。[30]

[bluː] [bel] [bɔɪ]

BLUE	BELL	BOY
蓝色的	钟	男生

蓝铃花男孩

[hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,

HAD	a	little	boy	,
有	一个	小的	男生	,

我有一个小男孩，

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm; ɪm] [bluː] [bel] ;
And **called** **him** **Blue** **Bell** **;**
和 称为 他 蓝色的 钟 ;

于是给他取名为蓝铃花;

[geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wɜːrk] ,
Gave **him** **a** **little** **work** **,**
给予 他 一个 小的 工作 ,

给他安排了点工作,

[hiː; hi][dɪd][ˌaɪ 'tiː]['veri] [wel] .
He **did** **it** **very** **well** **.**
他 做过 它 非常 出色地 .

他做得非常好。

[aɪ] [beɪd] [hɪm; ɪm][goʊ] [ˌʌp'sterz]
I **bade** **him** **go** **upstairs**
我 巴德 他 去 楼上

我让他上楼去。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ][goʊld][pɪn] ;
To **bring** **me** **a** **gold** **pin** **;**
到 带来 我 一个 金子 别针 ;

给我带一枚金别针;

[ɪn][koʊl] - ['skʌt(ə)l] [fel] [hiː; hi] ,
In **coal** **-** **scuttle** **fell** **he** **,**
在 煤炭 - 偷偷溜走 跌倒 他 ,

他掉进了煤斗里,

[ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [tʃɪn] .
Up **to** **his** **little** **chin** **.**
向上 到 他的 小的 下巴 .

到他小下巴的位置。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《童谣大全》(The Big Book of Nursery Rhymes)
第2/7页

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːrdn]
He **went** **to** **the** **garden**
他 去 到 这 花园

他去了花园。

[tuː; tə] [pɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][seɪdʒ] ;
To **pick** **a** **little** **sage** **;**
到 挑选 一个 小的 圣人 ;

摘一点鼠尾草;

[hiː; hi] ['tʌmbld] [ɑːn][hɪz; ɪz][noʊz] ,
He **tumbled** **on** **his** **nose** **,**
他 翻滚 在 他的 鼻子 ,

他摔倒了，鼻子着地。

[ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
And **fell** **into** **a** **rage** **.**
和 跌倒 进入 一个 愤怒 .

然后勃然大怒。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['selər]
He **went** **to** **the** **cellar**
他 去 到 这 地窖

他去了地窖。

[tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɪr] ;
To **draw** **a** **little** **beer** **;**
到 画 一个 小的 啤酒 ;

喝点啤酒;

[ænd; ənd] ['kwɪkli] [dɪd] [rɪ'tɜːrn]
And **quickly** **did** **return**
和 迅速地 做过 返回

很快就回来了

[tuː; tə] [seɪ] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [nʌn] [ðer; ðər] . [-]
To **say** **there** **was** **none** **there** **.** **[** **31** **]**
到 说 那里 曾是 没有任何 那里 . [-]

要说那里什么也没有。[31]

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː]
COCK **-** **A** **-** **DOODLE** **-** **DO**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做

喔喔喔喔

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] !
Cock **-** **a** **-** **doodle** **-** **do** **!**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做 !

喔喔喔!

[maɪ] [deɪm] [hæz; həz] [lɔːst] [hɜːr; hər] [ʃuː] ;
My **dame** **has** **lost** **her** **shoe** **;**
我的 贵妇人 有 丢失的 她 鞋 ;

我的女士丢了一只鞋;

[maɪ] ['mæstɚz] [lɔːst][hɪz; ɪz] ['fɪdl] - [stɪk] ,
My master's lost his fiddle - stick ,
我的 硕士学位 丢失的 他的 小提琴 - 戳 ,

我的主人把他的琴槌弄丢了。

[ænd; ənd][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .
And don't know what to do .
和 不 知道 什么 到 做 .

不知道该怎么办。

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] !
Cock - a - doodle - do !
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做 !

喔喔喔!

[wʌt] [ɪz][maɪ] [deɪm] [tuː; tə][duː] ?
What is my dame to do ?
什么 是 我的 贵妇人 到 做 ?

我夫人该怎么办?

[tɪl] ['mæstər][faindz][hɪz; ɪz] ['fɪdl] - [stɪk] ,
Till master finds his fiddle - stick ,
直到 掌握 发现 他的 小提琴 - 戳 ,

直到主人找到他的琴槌为止,

[ʃiːl] [dæns] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər] [ʃuː] . [-]
She'll dance without her shoe . [33]
壳 舞蹈 没有 她 鞋 . [-]

她会光着脚跳舞。[33]

[dʒɑːn] ['kʊks] [greɪ] [mer]
JOHN COOK'S GREY MARE
约翰 库克的 灰色的 母马

约翰·库克的灰母马

[oʊn] [kʊk] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [greɪ] [mer] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] !
OHN COOK had a little grey mare ; he , haw , hum !
约翰 厨师 有 一个 小的 灰色的 母马 ; 他 , 霍 , 哼 !

约翰·库克有一匹小灰马; 他, 嘶, 哼!

[hɜːr; hər] [bæk] [stʊd] [ʌp] , [ænd; ənd][hɜːr; hər][boʊnz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ber] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] !
Her back stood up , and her bones they were bare ; he , haw , hum !
她 后退 站立 向上 , 和 她 骨头 他们 是 裸 ; 他 , 霍 , 哼 !

她挺直了腰背, 露出了骨头; 他, 哈, 哼!

[dʒɑːn] [kʊk] [wʌz; wəz]['raɪdɪŋ] [ʌp] [ʃuːtɚz] [bæŋk] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] !
John Cook was riding up Shuter's bank ; he , haw , hum !
约翰 厨师 曾是 骑术 向上 舒特的 银行 ; 他 , 霍 , 哼 !

约翰·库克正骑马上舒特的河岸; 他, 哈, 哼!

[ænd; ənd][ðer; ðər][hɪz; ɪz][næg][dɪd] [kɪk] [ænd; ənd][præŋk] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] !
And there his nag did kick and prank ; he , haw , hum !
和 那里 他的 唠叨 做过 踢 和 恶作剧 ; 他 , 霍 , 哼 !

他的马儿在那里踢来踢去, 胡闹一番; 他, 哈, 哼!

[dʒɑːn] [kʊk] [wʌz; wəz]['raɪdɪŋ] [ʌp] [ʃuːtɚz] [hɪl] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] !
John Cook was riding up Shuter's hill ; he , haw , hum !
约翰 厨师 曾是 骑术 向上 舒特的 爬坡道 ; 他 , 霍 , 哼 !

约翰·库克骑马上舒特山; 他, 哈, 哼!

[hɪz; ɪz] [mer] [fel] [daʊn] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɜːr; hər] [wɪl] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] !
His mare fell down , and she made her will ; he , haw , hum !
他的 母马 跌倒 向下 , 和 她 制成 她 将要 ; 他 , 霍 , 哼 !

他的母马倒下了, 她立下了誓言; 他, 嘶, 哼!

[ðə; ði]['braɪd(ə)l][ænd; ənd]['sæd(ə)l][wɜːr; wər][leɪd][ɑːn][ðə; ði] [ʃelf] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] !

The	bridle	and	saddle	were	laid	on	the	shelf	;	he	,	haw	,	hum	!
这	辔	和	鞍	是	铺设	在	这	架子	;	他	,	霍	,	哼	!

马笼头和马鞍放在架子上；他，嘶，哼！

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt]['eni] [mɔːr] [juː; jʊ] [meɪ] [sɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] ; [hiː; hi] , [hɔː] , [hʌm] ! [-]

If	you	want	any	more	you	may	sing	it	yourself	;	he	,	haw	,	hum	!	[	34	]
如果	你	想	任何	更多的	你	可能	唱歌	它	你自己	;	他	,	霍	,	哼	!	[	-	]

如果你还想听，你可以自己唱；他，哈，哼！[34]

['bʌz] [ænd; ənd] [hʌm]

BUZ	AND	HUM
嗡嗡声	和	哼

嗡嗡声

[ʊz] , [kwoʊθ][ðə; ði] [bluː] [flaɪ] ,

UZ	,	quoth	the	blue	fly	,
乌兹	,	引用	这	蓝色的	飞	,

“UZ，”蓝苍蝇说道。

[hʌm] , [kwoʊθ][ðə; ði] [biː] ,

Hum	,	quoth	the	bee	,
哼	,	引用	这	蜜蜂	,

“嗡，”蜜蜂低声说道。

['bʌz] [ænd; ənd] [hʌm] [ðeɪ] [kraɪ] ,

Buz	and	hum	they	cry	,
嗡嗡声	和	哼	他们	哭	,

他们发出嗡嗡声和哼声，

[ænd; ənd][soʊ][duː][wiː; wi] .

And	so	do	we	.
和	所以	做	我们	.

我们也是。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ɪr] , [ɪn][hɪz; ɪz][noʊz] ,

In	his	ear	,	in	his	nose	,
在	他的	耳朵	,	在	他的	鼻子	,

在他的耳朵里，在他的鼻子里，

[ðʌs] , [duː][juː; jʊ] [siː] ?

Thus	,	do	you	see	?
因此	,	做	你	看	?

这样，你明白了吗?

[hiː; hi] [eɪt] [ðə; ði] ['dɔːrmaʊs] ,

He	ate	the	dormouse	,
他	吃	这	睡鼠	,

他吃了睡鼠。

[els] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hiː; hi] .

Else	it	was	he	.
别的	它	曾是	他	.

否则就是他。

['tɑːmi] [tɪtəlmaʊs]

TOMMY	TITTLEMOUSE
汤米	蒂特尔莫斯

汤米·泰特莫斯

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] [tɪtəlmaʊs]

Little	Tommy	Tittlemouse
小的	汤米	蒂特尔莫斯

小汤米·蒂特尔莫斯

[lɪvd] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] ;
Lived in a little house ;
居住地 在 一个 小的 房子 ;

住在一间小房子里;

[hiː; hi] [kɔːt] ['fɪʃɪz]
He caught fishes
他 捕捉 鱼

他钓到了鱼。

[ɪn] ['ʌðər] [menz] ['dɪtʃɪz] . [-]
In other men's ditches . [35]
在 其他 男士 沟渠 . [-]

在别人的沟渠里。[35]

[ə; eɪ][ænd; ənd][biː][ænd; ənd] [siː]
A AND B AND SEE
一个 和 B 和 看

A 和 B 以及 SEE

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l][ə; eɪ] , ['baʊnsɪŋ] [biː] ,
Great A , little a , bouncing B ,
伟大的 一个 , 小的 一个 , 弹跳 B ,

大A，小a，弹跳的B，

[ðə; ði]['kæts][ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kɑːnt] [siː] .
The cat's in the cupboard and she can't see .
这 猫的 在 这 橱柜 和 她 不能 看 .

猫在橱柜里，她看不见。

['dɑːktər] ['fɑːstər]
DOCTOR FOSTER
医生 促进

福斯特医生

- ['fɑːstər] [went] [tuː; tə] - ,
OCTOR Foster went to Glo'ster ,
- 促进 去 到 - ,

奥克托·福斯特去了格洛斯特，

[ɪn][ə; eɪ] ['ʃaʊər] [ʌv; əv][reɪn] ;
In a shower of rain ;
在 一个 淋浴 的 雨 ;

在阵雨中;

[hiː; hi] [stept] [ɪn][ə; eɪ]['pʌd(ə)l] [raɪt] [ʌp][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɪd(ə)l] ,
He stepped in a puddle right up to his middle ,
他 步 在 一个 水坑 正确的 向上 到 他的 中间 ,

他一脚踩进水坑，水深及腰。

[ænd; ənd]['nevər] [went] [ðer; ðər] [ə'gen] . [-]
And never went there again . [36]
和 绝不 去 那里 再次 . [-]

之后再也没有去过那里。[36]

['dæfi] [daʊn] ['dɪli]
DAFFY DOWN DILLY
达菲 向下 迪利

达菲·唐·迪利

['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [taʊn] ,
Daffy - down - dilly has come to town ,
达菲 - 向下 - 迪利 有 来 到 镇 ,

达菲·唐迪利来到镇上，

[ɪn][ə; eɪ] ['jeloʊ] ['petɪkoʊt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [griːn] [gaʊn] .

In	a	yellow	petticoat	,	and	a	green	gown	.
在	一个	黄色的	衬裙	,	和	一个	绿色的	袍	.

她身穿黄色衬裙和绿色长袍。

[kwiːn] [æn]

QUEEN	ANNE
女王	安妮

安妮女王

[kwiːn] [æn] , [kwiːn] [æn] ,

Queen	Anne	,	Queen	Anne	,
女王	安妮	,	女王	安妮	,

安妮女王，安妮女王

[juː; jʊ][sɪt][ɪn][ðə; ði][sʌn] ,

you	sit	in	the	sun	,
你	坐	在	这	太阳	,

你坐在阳光下，

[æz; əz] [fer] [æz; əz][ə; eɪ]['lɪli] ,

As	fair	as	a	lily	,
作为	公平的	作为	一个	百合	,

像百合花一样美丽，

[æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ə; eɪ][wɑːnd] .

as	white	as	a	wand	.
作为	白色的	作为	一个	魔杖	.

洁白如魔杖。

[aɪ][send][juː; jʊ] [θriː] ['letərz] ,

I	send	you	three	letters	,
我	发送	你	三	信件	,

我给你寄了三封信，

[ænd; ənd] [preɪ] [riːd] [wʌn] ,

and	pray	read	one	,
和	祈祷	读	一	,

并祈祷读一篇，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [riːd] [wʌn] , [ɪf] [juː; jʊ][kɑːnt] [riːd] [ɔːl]

You	must	read	one	,	if	you	can't	read	all
你	必须	读	一	, 如果	你	不能	读	全部	

如果你不能全部读完，至少也要读一本。

[soʊ] [preɪ] [mɪs] [ɔːr]['mæstər] [θroʊ] [ʌp][ðə; ði][bɔːl] .

So	pray	Miss	or	Master	throw	up	the	ball	.
所以	祈祷	错过	或者	掌握	扔	向上	这	球	.

所以，请老师或小姐把球抛过来吧。

[hoʊ][maɪ] ['kɪt(ə)n] [-]

HO	MY	KITTEN	[	37	]
总部	我的	小猫	[	-	]

我的小猫咪[37]

[oʊ][maɪ]['kɪt(ə)n] , [ə; eɪ]['kɪt(ə)n] ,

O	my	kitten	,	a	kitten	,
哦	我的	小猫	,	一个	小猫	,

我的小猫咪，我的小猫咪，

[ænd; ənd][hoʊ] !

And	ho	!
和	何	!

嗬！

[maɪ]['kɪt(ə)n] , [maɪ] ['dɪəri] !

my	kitten	,	my	deary	!
我的	小猫	,	我的	亲爱的	!

我的小猫咪，我的宝贝!

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [swiːt] [pet][æz; əz] [ðɪs]

Such	a	sweet	pet	as	this
这样的	一个	甜的	宠物	作为	这

多么可爱的宠物啊

[wʌz; wəz] ['niːðər] [fɑːr][nɔːr] ['nɪri] .

Was	neither	far	nor	neary	.
曾是	两者都不	远的	也不	附近	.

既不远也不近。

[hɪr] [wiː; wi][goʊ][ʌp] , [ʌp] , [ʌp] ,

Here	we	go	up	,	up	,	up	,
这里	我们	去	向上	,	向上	,	向上	,

我们向上，向上，向上，

[hɪr] [wiː; wi][goʊ] [daʊn] , [daʊn] , [daʊn] ;

Here	we	go	down	,	down	,	down	;
这里	我们	去	向下	,	向下	,	向下	;

我们一路向下，向下，向下;

[hɪr] [wiː; wi][goʊ] ['bækwərdz] [ænd; ənd]['fɔːrwərdz] ,

Here	we	go	backwards	and	forwards	,
这里	我们	去	向后	和	前进	,

我们来回折腾，

[ænd; ənd] [hɪr] [wiː; wi][goʊ] [raʊnd] , [raʊnd] , [raʊnd] .

And	here	we	go	round	,	round	,	round	.
和	这里	我们	去	圆形的	,	圆形的	,	圆形的	.

我们就这样兜兜转转，永无止境。

['lævəndər] [bluː]

LAVENDER	BLUE
薰衣草	蓝色的

薰衣草蓝

['lævəndər] [bluː] [ænd; ənd] ['rozmeəri] [griːn] ,

Lavender	blue	and	rosemary	green	,
薰衣草	蓝色的	和	迷迭香	绿色的	,

薰衣草蓝和迷迭香绿，

[wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [kɪŋ] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kwiːn] ;

When	I	am	king	you	shall	be	queen	;
什么时候	我	是	国王	你	将	是	女王	;

当我成为国王时，你将成为王后;

[kɔːl] [ʌp][maɪ][meɪdz][æt; ət] [fɔːr] [ə'klɔk, əu-] ,

Call	up	my	maids	at	four	o'clock	,
称呼	向上	我的	女佣	在	四	点钟	,

四点钟叫我的女佣们过来，

[sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] [wiːl] [ænd; ənd][sʌm; səm][tuː; tə][ðə; ði] [rɑːk] ,

Some	to	the	wheel	and	some	to	the	rock	,
一些	到	这	车轮	和	一些	到	这	岩石	,

一部分人被扔进车轮，一部分人被扔进岩石。

[sʌm; səm][tuː; tə] [meɪk] [heɪ] [ænd; ənd][sʌm; səm][tuː; tə] [ʃɪr] [kɔːrn] ,

Some	to	make	hay	and	some	to	shear	corn	,
一些	到	制作	干草	和	一些	到	剪切	玉米	,

一些人去收割干草，一些人去剪玉米。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ki:p] [ɑ:r'selvz] [wɔ:rm] .

And	you	and	I	will	keep	ourselves	warm	.
和	你	和	我	将要	保持	我们自己	温暖的	.

你我都会想办法保暖。

[ðə; ði] ['kwɑ:rəlsəm] ['kɪtnz] [-]

THE	QUARRELSOME	KITTENS	[	38	]
这	爱争吵的	小猫	[	-	]

爱吵架的小猫[38]

[woʊ]['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [wʌn] ['stɔ:rmi] [naɪt] ,

WO	little	kittens	one	stormy	night	,
WO	小的	小猫	一	暴风雨	夜晚	,

在一个暴风雨之夜，两只小猫咪

[ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə]['kwɑ:rəl][ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə] [faɪt] ;

They	began	to	quarrel	and	they	began	to	fight	;
他们	开始	到	争吵	和	他们	开始	到	斗争	;

他们开始争吵，然后开始打架;

[wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [maʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hæd; həd] [nʌn] ,

One	had	a	mouse	and	the	other	had	none	,
一	有	一个	老鼠	和	这	其他	有	没有任何	,

一个房间里有老鼠，另一个房间里没有。

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði]['kwɑ:rəl] [bɪ'gʌn] .

And	that's	the	way	the	quarrel	begun	.
和	那就是	这	方式	这	争吵	开始	.

争吵就是这样开始的。

" [aɪl] [hæv; həv] [ðæt] [maʊs] , " [sed] [ðə; ði] [bɪgɪst] [kæt] .

"	I'll	have	that	mouse	,	"	said	the	biggest	cat	.
"	患病的	有	那	老鼠	,	"	说	这	最大	猫	.

"我要那只老鼠，"体型最大的猫说道。

" [ju:l] [hæv; həv] [ðæt] [maʊs] ?

"	You'll	have	that	mouse	?
"	你会	有	那	老鼠	?

"你要那只鼠标吗？"

[wi:l] [si:] [ə'baʊt] [ðæt] ! "

we'll	see	about	that	!	"
出色地	看	关于	那	!	"

我们拭目以待!

" [aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [ðæt] [maʊs] , " [sed] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .

"	I	will	have	that	mouse	,	"	said	the	eldest	son	.
"	我	将要	有	那	老鼠	,	"	说	这	长子	儿子	.

"我要那只老鼠，"大儿子说。

" [ju:; jʊ] ['ʃænt] [hæv; həv][ðə; ði] [maʊs] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn] .

"	You	sha'n't	have	the	mouse	,	"	said	the	little	one	.
"	你	不会	有	这	老鼠	,	"	说	这	小的	一	.

"你不能要老鼠，"小男孩说。

[aɪ][toʊld][ju:; jʊ] [bɪ'fɔ:r] - [ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['stɔ:rmi] [naɪt]

I	told	you	before	'	t	was	a	stormy	night
我	讲述	你	前	-	t	曾是	一个	暴风雨	夜晚

我之前就跟你说过，那是一个暴风雨之夜。

[wen] [ði:z] [tu:] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [bɪ'gæn][tu:; tə] [faɪt] ;

When	these	two	little	kittens	began	to	fight	;
什么时候	这些	二	小的	小猫	开始	到	斗争	;

当这两只小猫开始打架时;

[ðə; ði][oʊld]['wʊmən] [siːzd] [hɜːr; hər] ['swiːpɪŋ] [bruːm] ,

The	old	woman	seized	her	sweeping	broom	,
这	老的	女士	查获	她	扫荡	扫帚	,

老妇人拿起扫帚，

[ænd; ənd] [swept] [ðə; ði] [tuː] ['kɪtnz] [raɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ruːm] . [-]

And	swept	the	two	kittens	right	out	of	the	room	.	[	39	]
和	扫荡	这	二	小猫	正确的	出去	的	这	房间	.	[	-	]

然后把两只小猫带出了房间。[39]

[ðə; ði] [graʊnd] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [frɔːst] [ænd; ənd] [snoʊ] ,

The	ground	was	covered	with	frost	and	snow	,
这	地面	曾是	涵盖	和	霜	和	雪	,

地面上覆盖着霜雪。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [hæd; həd] ['noʊwer] [tuː; tə] [goʊ] ;

And	the	two	little	kittens	had	nowhere	to	go	;
和	这	二	小的	小猫	有	无处	到	去	;

两只小猫咪无处可去；

[soʊ] [ðeɪ] [leɪd] [ðem; ðəm] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [mæt] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr] ,

So	they	laid	them	down	on	the	mat	at	the	door	,
所以	他们	铺设	他们	向下	在	这	垫	在	这	门	,

于是他们把东西放在门口的垫子上。

[waɪl] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] ['fɪnɪʃt] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [flɔːr] .

While	the	old	woman	finished	sweeping	the	floor	.
尽管	这	老的	女士	完成的	扫荡	这	地面	.

老妇人扫完地的时候。

[ðen] [ðeɪ] [krept] [ɪn] , [æz; əz] ['kwaɪət] [æz; əz] [maɪs] ,

Then	they	crept	in	,	as	quiet	as	mice	,
然后	他们	悄悄地爬	在	,	作为	安静的	作为	小鼠	,

然后他们悄悄地溜了进来，像老鼠一样安静。

[ɔːl] [wet] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [snoʊ] , [ænd; ənd] [æz; əz] [koʊld] [æz; əz] [aɪs] ,

All	wet	with	the	snow	,	and	as	cold	as	ice	,
全部	湿的	和	这	雪	,	和	作为	寒冷的	作为	冰	,

全身湿透，像冰一样冷。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['betər] , [ðæt] ['stɔːrmi] [naɪt] ,

For	they	found	it	was	better	,	that	stormy	night	,
为了	他们	成立	它	曾是	更好的	,	那	暴风雨	夜晚	,

因为他们发现，在那暴风雨之夜，这样更好。

[tuː; tə] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sliːp] [ðæn; ðən] [tuː; tə] ['kwɑːrəl] [ænd; ənd] [faɪt] . [-]

To	lie	down	and	sleep	than	to	quarrel	and	fight	.	[	40	]
到	说谎	向下	和	睡觉	比	到	争吵	和	斗争	.	[	-	]

宁可躺下睡觉，也不要争吵打架。[40]

[ðə; ði] [flaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] - [biː]

THE	FLY	AND	THE	HUMBLE	-	BEE
这	飞	和	这	谦逊的	-	蜜蜂

苍蝇与谦卑的蜜蜂

['ɪdəl] - [diː] - [diː] , ['fɪdl] - [diː] - [diː] ,

IDDLE	-	DE	-	DEE	,	fiddle	-	de	-	dee	,
中间	-	德语	-	迪	,	小提琴	-	德	-	迪	,

IDDLE-DE-DEE，fiddle-de-dee，

[ðə; ði] [flaɪ] [ʃæl; ʃəl] ['mæri] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] - [biː] ;

The	fly	shall	marry	the	humble	-	bee	;
这	飞	将	结婚	这	谦逊的	-	蜜蜂	;

苍蝇将与卑微的蜜蜂结婚；

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] ['mærid] [wʌz; wəz] [ʃiː; ʃi] ,

They	went	to	church	and	married	was	she	,
他们	去	到	教会	和	已婚	曾是	她	,

他们去了教堂，她结婚了。

[ðə; ði] [flai] [hæz; həz] ['mærid] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] - [biː] .

The	fly	has	married	the	humble	-	bee	.
这	飞	有	已婚	这	谦逊的	-	蜜蜂	.

苍蝇和蜜蜂结了婚。

[kæt] [ænd; ənd] [dɔːg]

CAT	AND	DOG
猫	和	狗

猫和狗

['pʊsi] [sɪts] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['faɪər] ,

Pussy	sits	beside	the	fire	,
猫	坐着	旁	这	火	,

小猫咪坐在火堆旁，

[haʊ] [kæn; kən] [ʃiː; ʃi] [biː; bi] [fer] ?

How	can	she	be	fair	?
如何	能	她	是	公平的	?

她怎么可能公平呢?

[ɪn] [kʌmz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɔːg] ,

In	comes	the	little	dog	,
在	来	这	小的	狗	,

小狗走了进来，

" ['pʊsi] , [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ðer; ðər] ?

"	Pussy	,	are	you	there	?
"	猫	,	是	你	那里	?

“小猫咪，你在吗？”

[soʊ] , [soʊ] , ['mɪstrəs] ['pʊsi] ,

So	,	so	,	Mistress	Pussy	,
所以	,	所以	,	情妇	猫	,

所以，所以，猫咪女主人，

[preɪ] , [haʊ] [duː] [juː; jʊ] [duː] ? "

Pray	,	how	do	you	do	?	"
祈祷	,	如何	做	你	做	?	"

请问，你好吗?

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [θæŋk] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] [dɔːg] ,

"	Thank	you	,	thank	you	,	little	dog	,
"	感谢	你	,	感谢	你	,	小的	狗	,

“谢谢你，谢谢你，小狗。”

[aɪm] ['veri] [wel] [dʒʌst] [naʊ] . " [-]

I'm	very	well	just	now	.	"	[	41	]
我是	非常	出色地	只是	现在	.	"	[	-	]

我现在感觉很好。[41]

['bɑːbi] [ʃæft]

BOBBY	SHAFT
鲍比	轴

鲍比·沙夫特

['bɑːbi] [ʃæft] [ɪz] [gɔːn] [tuː; tə] [siː] ,

Bobby	Shaft	is	gone	to	sea	,
鲍比	轴	是	已消失	到	海	,

鲍比·沙夫特出海了。

[wɪð; wɪθ]['sɪlvər] ['bʌklz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ni:] ;
With silver buckles at his knee ;
和 银 扣环 在 他的 膝盖 ;

膝盖上戴着银扣;

[wen] ['hi:l] [kʌm] [hoʊm] ['hi:l] ['mæri] [ˌem 'i:] ,
When he'll come home he'll marry me ,
什么时候 地狱 来 家 地狱 结婚 我 ,

他回家后会娶我。

['prɪti] ['bɑ:bi] [ʃæft] !
Pretty Bobby Shaft !
漂亮的 鲍比 轴 !

漂亮的鲍比·沙夫特!

['bɑ:bi] [ʃæft] [ɪz][fæt][ænd; ənd] [fer] ,
Bobby Shaft is fat and fair ,
鲍比 轴 是 胖的 和 公平的 ,

鲍比·沙夫特身材肥胖，皮肤白皙。

['koʊmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['jeloʊ] [her] ;
Combing down his yellow hair ;
梳理 向下 他的 黄色的 头发 ;

他梳理着自己金色的头发;

['hi:z] [maɪ] [lʌv] [fɔ:r; fər] [ˌevər'mɔ:r] !
He's my love for evermore !
他是 我的 爱 为了 越来越 !

他是我永远的挚爱!

['prɪti] ['bɑ:bi] [ʃæft] ! [-]
Pretty Bobby Shaft ! [42]
漂亮的 鲍比 轴 ! [-]

漂亮的鲍比·沙夫特! [42]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [klɑ:k]
THE LITTLE CLOCK
这 小的 钟

小钟

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ni:t] ['lɪt(ə)l] [klɑ:k] ,
There's a neat little clock ,
有 一个 整洁的 小的 钟 ,

这里有个精致的小钟,

[ɪn][ðə; ði]['sku:lru:m,'sku:lrʊm][ˌaɪ 'ti:][stændz] ,
In the schoolroom it stands ,
在 这 教室 它 站立 ,

它就摆放在教室里,

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [pɔɪnts] [tu:; tə][ðə; ði] [taɪm]
And it points to the time
和 它 积分 到 这 时间

它指向了那个时代。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [tu:] ['lɪt(ə)l][hændz] .
With its two little hands .
和 它是 二 小的 双手 .

用它的两只小手。

[ænd; ənd] [meɪ] [wi:; wi] , [laɪk][ðə; ði] [klɑ:k] ,
And may we , like the clock ,
和 可能 我们 , 喜欢 这 钟 ,

愿我们像时钟一样,

[kiːp] [ə; eɪ] [feɪs] [kliːn] [ænd; ənd] [braɪt] ,
Keep **a** **face** **clean** **and** **bright** **,**
保持 一个 脸 干净的 和 明亮的 ,

保持面部清洁明亮，

[wɪð; wɪθ][hændz]['evər] ['redi]
With **hands** **ever** **ready**
和 双手 曾经 准备好

双手随时待命

[tuː; tə][duː] [wʌt] [ɪz] [raɪt] .
To **do** **what** **is** **right** **.**
到 做 什么 是 正确的 .

做正确的事。

['lɪt(ə)l] [meɪd]
LITTLE **MAID**
小的 女佣

小女仆

" ['lɪt(ə)l] [meɪd] , ['prɪti] [meɪd] , ['wɪðər] ['^əjist] [ðaʊ] ? "
" **Little** **maid** **,** **pretty** **maid** **,** **whither** **goest** **thou** **?** **"**
" 小的 女佣 , 漂亮的 女佣 , 往哪里去 去 你 ? "

“小姑娘，漂亮的姑娘，你要去哪里？”

" [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst][tuː; tə][mɪlk][maɪ][kaʊ] . "
" **Down** **in** **the** **forest** **to** **milk** **my** **cow** **.** **"**
" 向下 在 这 森林 到 牛奶 我的 奶牛 . "

“下到森林里去挤牛奶。”

" [ʃæl; ʃəl][aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ] [ðiː] ? "
" **Shall** **I** **go** **with** **thee** **?** **"**
" 将 我 去 和 你 ? "

“我可以和你一起去吗？”

" [noʊ] , [nɑːt] [naʊ] ;
" **No** **,** **not** **now** **;**
" 不 , 不是 现在 ;

“不，现在不行；

[wen] [aɪ][send][fɔːr; fər] [ðiː] , [ðen] [kʌm] [ðaʊ] . " [-]
When **I** **send** **for** **thee** **,** **then** **come** **thou** **.** **"** **[** **43** **]**
什么时候 我 发送 为了 你 , 然后 来 你 . " [-]

我派人去叫你的时候，你就来。[43]

[bæt] , [bæt]
BAT **,** **BAT**
蝙蝠 , 蝙蝠

蝙蝠，蝙蝠

[bæt] , [bæt] ,
Bat **,** **bat** **,**
蝙蝠 , 蝙蝠 ,

蝙蝠，蝙蝠，

[kʌm] ['ʌndər][maɪ][hæt] ,
Come **under** **my** **hat** **,**
来 在下面 我的 帽子 ,

到我这儿来，

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][slaɪs][ʌv; əv]['beɪkən] ;
And **I'll** **give** **you** **a** **slice** **of** **bacon** **;**
和 患病的 给 你 一个 片 的 熏肉 ;

我会给你一片培根；

[ænd; ənd] [wen] [aɪ] [beɪk] ,
And **when** **I** **bake** **,**
和 什么时候 我 烤 ,

当我烘焙时，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [keɪk] ,
I'll **give** **you** **a** **cake** **,**
患病的 给 你 一个 蛋糕 ,

我会给你一块蛋糕。

[ɪf] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t][mɪ'steɪkən] . [-]
If **I** **am** **not** **mistaken** **.** **[** **44** **]**
如果 我 是 不是 错误 . [-]

如果我没记错的话。[44]

['krɪsməs]
CHRISTMAS
圣诞节

圣诞节

['krɪsməs] [ɪz] ['kʌmɪŋ] , [ðə; ði] [gi:s] [ɑ:r; ər] ['getɪŋ] [fæt] ,
Christmas **is** **coming** **,** **the** **geese** **are** **getting** **fat** **,**
圣诞节 是 未来 , 这 鹅 是 获得 胖的 ,

圣诞节快到了，鹅都长肥了。

[pli:z] [tu:; tə][pʊt][ə; eɪ] ['peni] [ɪn][æn; ən][oʊld]['mænz][hæt] ;
Please **to** **put** **a** **penny** **in** **an** **old** **man's** **hat** **;**
请 到 放 一个 一分钱 在 一个 老的 男人的 帽子 ;

请往一位老人的帽子里放一便士；

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hævnt] [gɑ:t][ə; eɪ] ['peni] , [ə; eɪ] ['heɪpnɪ] [wɪl] [du:] ,
If **you** **haven't** **got** **a** **penny** **,** **a** **ha'penny** **will** **do** **,**
如果 你 还没有 得到 一个 一分钱 , 一个 半便士 将要 做 ,

如果你一分钱都没有，半便士也行。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hævnt] [gɑ:t][ə; eɪ] ['heɪpnɪ] , [gɑ:d] [bles] [ju:; jʊ] .
If **you** **haven't** **got** **a** **ha'penny** **,** **God** **bless** **you** **.**
如果 你 还没有 得到 一个 半便士 , 上帝 保佑 你 .

如果你连半便士都没有，上帝保佑你。

['pi:tər] [waɪt]
PETER **WHITE**
彼得 白色的

彼得·怀特

['pi:tər] [waɪt] [wɪl] [nɛə] [goʊ] [raɪt] ,
Peter **White** **will** **ne'er** **go** **right** **,**
彼得 白色的 将要 从未 去 正确的 ,

彼得·怀特永远不会走上正路。

[ænd; ənd] [wʊd] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðə; ði]['ri:z(ə)n] [waɪ] ?
And **would** **you** **know** **the** **reason** **why** **?**
和 会 你 知道 这 原因 为什么 ?

你知道原因吗?

[hi:; hi] ['fɑ:loʊz] [hɪz; ɪz][noʊz][(h)weər'eə][hi:; hi][goʊz] ,
He **follows** **his** **nose** **where'er** **he** **goes** **,**
他 跟随 他的 鼻子 哪里 他 去 ,

他总是跟着感觉走。

[ænd; ənd] [ðæt] [stændz][ɔ:l] [ə'raɪ] . [-]
And **that** **stands** **all** **awry** **.** **[** **45** **]**
和 那 站立 全部 错误 . [-]

而这一切都出了差错。[45]

[sliːp] ['beɪbi] [sliːp]
SLEEP BABY SLEEP
睡觉 婴儿 睡觉

宝贝，睡吧，睡吧

['liːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ,
LEEP , baby , sleep ,
LEEP , 婴儿 , 睡觉 ,

LEEP，宝贝，睡觉，

['aʊər; ɑːr] ['kɑːtɪdʒ] [veɪl] [ɪz] [diːp] ;
Our cottage vale is deep ;
我们的 小屋 谷 是 深的 ;

我们的小屋所在的山谷很深；

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læm] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [griːn] ,
The little lamb is on the green ,
这 小的 羊肉 是 在 这 绿色的 ,

小羊羔在草地上，

[wɪð; wɪθ] ['wʊli] [fliːs] [soʊ][sɔːft][ænd; ənd] [kliːn] —
With woolly fleece so soft and clean —
和 毛茸茸的 羊毛 所以 柔软的 和 干净的 —

羊毛绒面柔软洁净——

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] !
Sleep , baby , sleep !
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 !

宝贝，快睡吧！

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ,
Sleep , baby , sleep ,
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ,

睡吧，宝贝，睡吧。

[daʊn] [wer] [ðə; ði] ['wʊdˌbaɪn] [kriːp] ;
Down where the woodbines creep ;
向下 在哪里 这 伍德宾斯 潜行者 ;

在忍冬藤蔓蔓延的地方；

[biː; bi]['ɔːlweɪz] [laɪk][ðə; ði] [læm] [soʊ][maɪld] ,
Be always like the lamb so mild ,
是 总是 喜欢 这 羊肉 所以 温和的 ,

要像温顺的小羊羔一样，

[ə; eɪ][kaɪnd] , [ænd; ənd] [swiːt] , [ænd; ənd]['dʒent(ə)l][tʃaɪld] —
A kind , and sweet , and gentle child —
一个 种类 , 和 甜的 , 和 温和的 孩子 —

一个善良、温柔、和蔼的孩子——

[sliːp] , ['beɪbi] , [sliːp] ! [-]
Sleep , baby , sleep ! [46]
睡觉 , 婴儿 , 睡觉 ! [-]

睡吧，宝贝，睡吧！[46]

[ʌp] ['pɪpən] [hɪl]
UP PIPPEN HILL
向上 皮蓬 爬坡道

上皮蓬山

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ʌp] ['pɪpən] [hɪl] ,
As I was going up Pippen Hill ,
作为 我 曾是 去 向上 皮蓬 爬坡道 ,

当我爬上皮蓬山时，

['pɪpən] [hɪl] [wʌz; wəz]['dɜːrti] ;
Pippen Hill was dirty ;
皮蓬 爬坡道 曾是 肮脏的 ;

皮蓬·希尔很脏;

[ðer; ðər][aɪ][met][ə; eɪ] ['prɪti] [mɪs] ,
There I met a pretty miss ,
那里 我 遇见 一个 漂亮的 错过 ,

在那里我遇到了一位漂亮的小姐,

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [drɑːpt] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['kəːtsi] .
And she dropped me a curtsey .
和 她 掉落 我 一个 屈膝礼 .

她向我行了个屈膝礼。

['lɪt(ə)l] [mɪs] , ['prɪti] [mɪs] ,
Little miss , pretty miss ,
小的 错过 , 漂亮的 错过 ,

小小姐，漂亮小姐，

['blesɪŋz] [laɪt] [ə'pɑːn][juː; jʊ] !
Blessings light upon you !
祝福 光 之上 你 !

愿祝福与你同在!

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][hæf][ə; eɪ] [kraʊn] [ə; eɪ] [deɪ] ,
If I had half a crown a day ,
如果 我 有 一半 一个 王冠 一个 天 ,

如果我每天能拿到半克朗,

[aɪd] [spend] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ə'pɑːn][juː; jʊ] .
I'd spend it all upon you .
ID 花费 它 全部 之上 你 .

我会把所有的钱都花在你身上。

[ə; eɪ] ['fɔːlɪŋ] [aʊt]
A FALLING OUT
一个 坠落 出去

决裂

['lɪt(ə)l] [oʊld][mæn][ænd; ənd][aɪ] [fel] [aʊt] ;
LITTLE old man and I fell out ;
小的 老的 男人 和 我 跌倒 出去 ;

我和那个老头闹翻了;

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [brɪŋ] [ðɪs] ['mætər] [ə'baʊt] ?
How shall we bring this matter about ?
如何 将 我们 带来 这 事情 关于 ?

我们该如何解决此事?

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt][æz; əz] [wel] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ;
Bring it about as well as you can ;
带来 它 关于 作为 出色地 作为 你 能 ;

尽你所能把它做好;

[get] [juː; jʊ] [gɔːn] , [juː; jʊ]['lɪt(ə)l][oʊld][mæn] . [-]
Get you gone , you little old man . [47]
得到 你 已消失 , 你 小的 老的 男人 . [-]

滚开，你这个老头。[47]

[tɑːm] , [ðə; ðiː]['paɪpərz] [sʌn] [-]
TOM , THE PIPER'S SON [48]
汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 [-]

吹笛人的儿子汤姆[48]

[tɑːm] , [tɑːm] , [ðə; ði]['paɪpərz][sʌn] ,
Tom , **Tom** , **the** **piper's** **son** ,
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，

[stoʊl] [ə; eɪ][pɪg][ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [rʌn] !
Stole **a** **pig** **and** **away** **he** **run** **!**
偷窃 一个 猪 和 离开 他 跑步 !

他偷了一头猪就跑了!

[ðə; ði][pɪg][wʌz; wəz] [iːt] [ænd; ənd][tɑːm][wʌz; wəz] [biːt] ,
The **pig** **was** **eat** **and** **Tom** **was** **beat** ,
这 猪 曾是 吃 和 汤姆 曾是 打 ,

猪被吃了，汤姆被打了。

[ænd; ənd][tɑːm] [went] ['haʊlɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] . [-]
And **Tom** **went** **howling** **down** **the** **street** **.** **[** **49** **]**
和 汤姆 去 嚎叫 向下 这 街道 . [-]

汤姆沿着街道嚎叫着走下去。[49]

[peg]
PEG
聚乙二醇

聚乙二醇

[peg] , [peg] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wʊd(ə)n] [leg] ,
Peg , **Peg** , **with** **a** **wooden** **leg** ,
佩格 , 佩格 , 和 一个 木制的 腿 ,

木桩，木桩，有一条木腿。

[hɜːr; hər]['fɑːðər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɪlər] ;
Her **father** **was** **a** **miller** **;**
她 父亲 曾是 一个 磨坊主 ;

她的父亲是一名磨坊主;

[hiː; hi] [tɔːst] [ðə; ði] ['dʌmplɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər] [hed] ,
He **tossed** **the** **dumpling** **at** **her** **head** ,
他 抛掷 这 饺子 在 她 头 ,

他把饺子扔向她的头，

[ænd; ənd] [sed] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt] [kɪl] [hɜːr; hər] .
And **said** **he** **could** **not** **kill** **her** **.**
和 说 他 可以 不是 杀 她 .

他说他不能杀她。

[ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [raɪm]
A **DIFFICULT** **RHYME**
一个 难的 韵

一首难的韵律

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [raɪm] [fɔːr; fər]['pɔːrɪndʒər] ?
What **is** **the** **rhyme** **for** **porringer** **?**
什么 是 这 韵 为了 粥 ?

粥的押韵词是什么?

[ðə; ði] [kɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtər] [fer] ,
The **king** **he** **had** **a** **daughter** **fair** ,
这 国王 他 有 一个 女儿 公平的 ,

国王有一个美丽的女儿，

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [prɪns] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] [hɜːr; hər] . [-]
And **gave** **the** **Prince** **of** **Orange** **her** **.** **[** **50** **]**
和 给予 这 王子 的 橙子 她 . [-]

并将她送给了奥兰治亲王。[50]

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [tɔːst] [ɪn][ə; eɪ] ['bæskɪt]
THE **OLD** **WOMAN** **TOSSED** **IN** **A** **BASKET**
这 老的 女士 抛掷 在 一个 篮子

被扔进篮子里的老妇人

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['wʊmən] [tɔːst] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['bæskɪt]
There **was** **an** **old** **woman** **tossed** **up** **in** **a** **basket**
那里 曾是 一个 老的 女士 抛掷 向上 在 一个 篮子

篮子里装着一个老妇人。

[ˌsev(ə)n'tiːn] [taɪmz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [muːn] ;
Seventeen **times** **as** **high** **as** **the** **moon** **;**
十七 时代 作为 高的 作为 这 月亮 ;

比月亮高十七倍;

[wer] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][aɪ] ['kudnt] [bʌt; bət][æsk][ˌaɪ 'tiː] ,
Where **she** **was** **going** **I** **couldn't** **but** **ask** **it** **,**
在哪里 她 曾是 去 我 不能 但 问 它 ,

我忍不住问她要去哪里。

[fɔːr; fər][ɪn][hɜːr; hər][hænd][ʃiː; ʃi] ['kærid] [ə; eɪ] [bruːm] .
For **in** **her** **hand** **she** **carried** **a** **broom** **.**
为了 在 她 手 她 携带 一个 扫帚 .

因为她手里拿着一把扫帚。

" [oʊld]['wʊmən] , [oʊld]['wʊmən] , [oʊld]['wʊmən] , " [kwoʊθ][aɪ] ,
" **Old** **woman** **,** **old** **woman** **,** **old** **woman** **,** **"** **quoth** **I** **,**
" 老的 女士 , 老的 女士 , 老的 女士 , " 引用 我 ,

“老妇人，老妇人，老妇人，”我说道，

" [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə][ʌp][soʊ] [haɪ] ? "
" **Where** **are** **you** **going** **to** **up** **so** **high** **?** **"**
" 在哪里 是 你 去 到 向上 所以 高的 ? "

“你要去那么高的地方吗？”

" [tuː; tə] [brʌʃ] [ðə; ði]['kɔbˌwebz] [ɔːf][ðə; ði][skaɪ] ! "
" **To** **brush** **the** **cobwebs** **off** **the** **sky** **!** **"**
" 到 刷子 这 蜘蛛网 离开 这 天空 ! "

“拂去天空中的蛛网！”

" [meɪ] [aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ] [ðiː] ? "
" **May** **I** **go** **with** **thee** **?** **"**
" 可能 我 去 和 你 ? "

我可以和你一起去吗?

" [aɪ] , [baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ] . " [-]
" **Aye** **,** **by** **-** **and** **-** **by** **.** **"** **[** **51** **]**
" 是的 , 经过 - 和 - 经过 . " [-]

“是的，过段时间。”[51]

[pʊr] [oʊld] ['rɔbinsn] ['kruːsoʊ]
POOR **OLD** **ROBINSON** **CRUSOE**
贫穷的 老的 罗宾逊 克鲁索

可怜的老鲁滨逊·克鲁索

[ʊr] [oʊld] ['rɔbinsn] ['kruːsoʊ] !
OOR **old** **Robinson** **Crusoe** **!**
门 老的 罗宾逊 克鲁索 !

哦，老鲁滨逊·克鲁索!

[pʊr] [oʊld] ['rɔbinsn] ['kruːsoʊ] !
Poor **old** **Robinson** **Crusoe** **!**
贫穷的 老的 罗宾逊 克鲁索 !

可怜的老鲁滨逊·克鲁索!

[ðeɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][koʊt]
They made him a coat
他们 制成 他 一个 外套

他们给他做了一件外套

[ʌv; əv][æn; ən][oʊld] ['næni] [goʊt] ,
Of an old nanny goat ,
的 一个 老的 保姆 山羊 ,

一只老母山羊，

[aɪ] ['wʌndər] [waɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:][soʊ] !
I wonder why they could do so !
我 想知道 为什么 他们 可以 做 所以 !

我很好奇他们为什么会这样做!

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪŋ] [ə; eɪ] [tɪŋ] [tæŋ] ,
With a ring a ting tang ,
和 一个 戒指 一个 ting 唐 ,

伴随着一声铃响和一声叮当响，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪŋ] [ə; eɪ] [tɪŋ] [tæŋ] ,
And a ring a ting tang ,
和 一个 戒指 一个 ting 唐 ,

还有一声铃响，叮叮当当，

[pʊr] [oʊld] ['rɔbinsn] ['kru:soʊ] !
Poor old Robinson Crusoe !
贫穷的 老的 罗宾逊 克鲁索 !

可怜的老鲁滨逊·克鲁索!

[tu:] ['lɪt(ə)l] [dɔ:gz]
TWO LITTLE DOGS
二 小的 狗

两只小狗

[tu:] ['lɪt(ə)l][dɔ:gz][sæt][baɪ][ðə; ði]['faɪər] ,
Two little dogs sat by the fire ,
二 小的 狗 卫星 经过 这 火 ,

两只小狗坐在火堆旁，

['oʊvər][ə; eɪ]['fendər][ʌv; əv][koʊl] - [dʌst] ;
Over a fender of coal - dust ;
超过 一个 挡泥板 的 煤炭 - 灰尘 ;

越过一堆煤尘;

[wen] [wʌn] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [dɔ:g] ,
When one said to the other dog ,
什么时候 一 说 到 这 其他 狗 ,

当其中一只狗对另一只狗说，

" [ɪf] ['pɔmpi] [wəʊnt][tɔ:k] , [waɪ] , [aɪ][mʌst; məst] . " [-]
" If Pompey won't talk , why , I must . " [52]
" 如果 庞贝 惯于 讲话 , 为什么 , 我 必须 . " [-]

“如果庞贝不肯说，那我就必须说了。”[52]

['sætərdeɪ] , ['sʌndeɪ]
SATURDAY , SUNDAY
周六 , 星期日

星期六，星期日

[ɑ:n] ['sætərdeɪ] [naɪt]
On Saturday night
在 周六 夜晚

周六晚上

[ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɔːl][maɪ] [ker]
Shall be all my care
将 是 全部 我的 关心

一切都由我负责。

[tuː; tə] ['paʊdər] [maɪ] ['lɑːks]
To powder my locks
到 粉末 我的 锁

给我的头发扑粉

[ænd; ənd][kɜːrl][maɪ] [her] .
And curl my hair .
和 卷曲 我的 头发 .

帮我卷头发。

[ɑːn] ['sʌndeɪ] ['mɔːrnɪŋ]
On Sunday morning
在 星期日 早晨

星期天早上

[maɪ] [lʌv] [wɪl] [kʌm] [ɪn] ,
My love will come in ,
我的 爱 将要 来 在 ,

我的爱会到来，

[wen] [hiː; hi] [wɪl] ['mæri] [ˌem 'iː]
When he will marry me
什么时候 他 将要 结婚 我

他什么时候才会娶我?

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][goʊld] [rɪŋ] .
With a gold ring .
和 一个 金子 戒指 .

戴着一枚金戒指。

['mɜːtʃənts] [ʌv; əv] ['lʌndən]
MERCHANTS OF LONDON
商人 的 伦敦

伦敦商人

[heɪ] ['dɪdl] - , - , [pet] .
Hey diddle dinkety , poppety , pet .
嘿 滴答 - , - , 宠物 .

嘿，骗子，宝贝，宠物。

[ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ʌv; əv] ['lʌndən] [ðeɪ] [wer] ['skɑːrlət] ;
The merchants of London they wear scarlet ;
这 商人 的 伦敦 他们 穿 猩红 ;

伦敦的商人们身穿猩红色的衣服;

[sɪlk][ɪn][ðə; ði]['kɑːlər] , [ænd; ənd][goʊld][ɪn][hem] ,
Silk in the collar , and gold in hem ,
丝绸 在 这 衣领 , 和 金子 在 她们 ,

领口采用丝绸，下摆饰以金线。

[soʊ] ['merəli] [mɑːrtʃ] [ðə; ði] ['mɜːtʃəntmən] . [-]
So merrily march the merchantmen . [53]
所以 兴高采烈地 行进 这 商船 . [-]

商船们欢快地行进着。[53]

[ðə; ði] [aʊl] [ɪn] [ðə; ði] [oʊk]
THE OWL IN THE OAK
这 猫头鹰 在 这 橡木

橡树上的猫头鹰

[hɪr] [wʌz; wəz][æn; ən] [aʊl] [lɪvd] [ɪn][æn; ən][oʊk] ,
HERE was an owl lived in an oak ,
这里 曾是 一个 猫头鹰 居住地 在 一个 橡木 ,

从前，这里有一只猫头鹰住在橡树上。

['wɪski] , - , ['wiːdəl] ;
Whiskey , whaskey , weedle ;
威士忌酒 , - , 独角虫 ;

威士忌，威士忌，杂草；

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][wɜːrdz][hiː; hi]['evər] [spoʊk]
And all the words he ever spoke
和 全部 这 字 他 曾经 辐

以及他曾经说过的所有话。

[wɜːr; wər] ['fɪdl] , ['fædl] , - .
Were fiddle , faddle , feedle .
是 小提琴 , 轻浮 , - .

真是胡闹、胡闹、胡闹。

[ə; eɪ]['spɔːrtsmən] ['tʃænst] [tuː; tə] [kʌm] [ðæt] [wei] ,
A sportsman chanced to come that way ,
一个 运动员 偶然 到 来 那 方式 ,

一位运动员碰巧路过那里。

['wɪski] , - , ['wiːdəl] ;
Whiskey , whaskey , weedle ;
威士忌酒 , - , 独角虫 ;

威士忌，威士忌，杂草；

[sez] [hiː; hi] , " [aɪl] [ʃuːt] [juː; jʊ] , ['sɪli] [bɜːrd] ,
Says he , " I'll shoot you , silly bird ,
说道 他 , " 患病的 射击 你 , 愚蠢的 鸟 ,

他说："我要毙了你，傻鸟。"

[soʊ] ['fɪdl] , ['fædl] , - !
So fiddle , faddle , feedle !
所以 小提琴 , 轻浮 , - !

所以，胡闹、胡闹、喂食吧！

" ['dʒɔrdʒi] ['pɔːrgi]
" GEORGY PORGY
" 乔治 鲷鱼

乔治·波吉

['dʒɔrdʒi] ['pɔːrgi] , ['pʊdɪŋ] [ænd; ənd][paɪ] ,
Georgy Porgy , pudding and pie ,
乔治 鲷鱼 , 布丁 和 馅饼 ,

乔治·波吉、布丁和馅饼

[kɪst] [ðə; ði]['gɜːlz][ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm][kraɪ] .
Kissed the girls and made them cry .
亲吻 这 女孩们 和 制成 他们 哭 .

亲吻女孩们，把她们弄哭了。

[wen] [ðə; ði] [bɔɪz] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [pleɪ] ,
When the boys came out to play ,
什么时候 这 男孩们 来了 出去 到 玩 ,

男孩们出来玩耍的时候，

['dʒɔrdʒi] ['pɔːrgi][ræn] [ə'weɪ] . [-]
Georgy Porgy ran away . [54]
乔治 鲷鱼 跑 离开 . [-]

乔治·波吉逃跑了。[54]

[tuː; tə] ['mɑːrkɪt]
TO **MARKET**
到 市场

上市

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] , [tuː; tə]['mɑːrkɪt] ,
To **market** **,** **to** **market** **,**
到 市场 , 到 市场 ,

进入市场，进入市场，

[tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][fæt][pɪg] ;
To **buy** **a** **fat** **pig** **;**
到 买 一个 胖的 猪 ;

购买一头肥猪；

[hoʊm] [ə'gen] , [hoʊm] [ə'gen] ,
Home **again** **,** **home** **again** **,**
家 再次 , 家 再次 ,

回家了，回家了

['dʒɪgɪti] [dʒɪg] .
Jiggety **jig** **.**
吉吉蒂 夹具 .

吉格蒂吉格舞。

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] , [tuː; tə]['mɑːrkɪt] ,
To **market** **,** **to** **market** **,**
到 市场 , 到 市场 ,

进入市场，进入市场，

[tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][fæt][hɔːg] ;
To **buy** **a** **fat** **hog** **;**
到 买 一个 胖的 猪 ;

买一头肥猪；

[hoʊm] [ə'gen] , [hoʊm] [ə'gen] ,
Home **again** **,** **home** **again** **,**
家 再次 , 家 再次 ,

回家了，回家了

['dʒɪgɪti] [dʒɑːg] . [-]
Jiggety **jog** **.** **[** **55** **]**
吉吉蒂 慢跑 . [-]

轻快地慢跑。[55]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['gɪni] - [pɪg]
THE **LITTLE** **GUINEA** **-** **PIG**
这 小的 几内亚 - 猪

小豚鼠

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['gɪni] - [pɪg] ,
There **was** **a** **little** **Guinea** **-** **Pig** **,**
那里 曾是 一个 小的 几内亚 - 猪 ,

那里有一只小豚鼠，

[huː] , ['biːɪŋ] ['lɪt(ə)l] , [wʌz; wəz][nɑːt][bɪg] ;
Who **,** **being** **little** **,** **was** **not** **big** **;**
WHO , 存在 小的 , 曾是 不是 大的 ;

他个子小，所以个子不高；

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [wɔːkt] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
He **always** **walked** **upon** **his** **feet** **,**
他 总是 步行 之上 他的 脚 ,

他总是用双脚走路。

[ænd; ənd]['nevər]['fæstɪd] [wen] [hiː; hi] [iːt] .

And	never	fasted	when	he	eat	.
和	绝不	禁食	什么时候	他	吃	.

而且他吃饭的时候从不禁食。

[wen] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pleɪs] [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] ,

When	from	a	place	he	ran	away	,
什么时候	从	一个	地方	他	跑	离开	,

他逃离的地方

[hiː; hi]['nevər][æt; ət] [ðæt] [pleɪs] [dɪd] [steɪ] ;

He	never	at	that	place	did	stay	;
他	绝不	在	那	地方	做过	停留	;

他从未在那个地方久留过;

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi][ræn] , [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em][toʊld] ,

And	while	he	ran	,	as	I	am	told	,
和	尽管	他	跑	,	作为	我	是	讲述	,

据我所知，他一边跑一边.....

[hiː; hi] [nɛə] [stʊd] [stɪl] [fɔːr; fər] [jʌŋ] [ɔːr][oʊld] .

He	ne'er	stood	still	for	young	or	old	.
他	从未	站立	仍然	为了	年轻的	或者	老的	.

他从不为年轻人或老年人停留。

[hiː; hi]['ɔːf(ə)n] - [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [vɪlənt] ,

He	often	squeak'd	and	sometimes	vi'lent	,
他	经常	-	和	有时	暴力	,

他经常发出吱吱声，有时还会变得暴力。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] - [hiː; hi] [nɛə] [wʌz; wəz]['saɪlənt] :

And	when	he	squeak'd	he	ne'er	was	silent	:
和	什么时候	他	-	他	从未	曾是	沉默的	:

而且他发出吱吱声的时候，就从来没有安静过:

[ðoʊ] [nɛə] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ][ə; eɪ][kæt] ,

Though	ne'er	instructed	by	a	cat	,
尽管	从未	指示	经过	一个	猫	,

虽然从未受过猫的教导，

[hiː; hi] [nuː] [ə; eɪ] [maʊs] [wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ][ræt] .

He	knew	a	mouse	was	not	a	rat	.
他	知道	一个	老鼠	曾是	不是	一个	鼠	.

他知道老鼠不是大老鼠。

[wʌn] [deɪ] , [æz; əz][aɪ][ˌeɪ 'em]['sɜːrtəˌfaɪd] ,

One	day	,	as	I	am	certified	,
一	天	,	作为	我	是	认证	,

总有一天，当我获得认证之后，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [wɪm] , [ænd; ənd] ['ferli] [daɪd] ;

He	took	a	whim	,	and	fairly	died	;
他	采取	一个	一时兴起	,	和	相当	死亡	;

他一时兴起，就这么死了;

[ænd; ənd] , [æz; əz][aɪm][toʊld][baɪ][men][ʌv; əv] [sens] ,

And	,	as	I'm	told	by	men	of	sense	,
和	,	作为	我是	讲述	经过	男人	的	感觉	,

而且，正如一些有识之士告诉我的那样，

[hiː; hi]['nevər][hæz; həz] [bɪn] ['lɪvɪŋ] [sɪns] . [-]

He	never	has	been	living	since	.	[	56	]
他	绝不	有	到过	活的	自从	.	[	-	]

他此后就再也没有活过。[56]

[ə; eɪ] [nɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nɑːk]
A **NICK** **AND** **A** **NOCK**
一个 缺口 和 一个 诺克

一小撮和一小撮

[ə; eɪ] [nɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nɑːk] ,
A **nick** **and** **a** **nock** **,**
一个 缺口 和 一个 诺克 ,

一声轻响,

[ə; eɪ][hen][ænd; ənd][ə; eɪ] [kɑːk] ,
A **hen** **and** **a** **cock** **,**
一个 母鸡 和 一个 公鸡 ,

一只母鸡和一只公鸡,

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['peni] [fɔːr; fər][maɪ]['mæstər] .
And **a** **penny** **for** **my** **master** **.**
和 一个 一分钱 为了 我的 掌握 .

还有一便士要给我的主人。

['pænkeɪk] [deɪ]
PANCAKE **DAY**
饼子 天

煎饼日

[greɪt] [ə; eɪ] , ['lɪt(ə)l][ə; eɪ] ,
Great **A** **,** **little** **A** **,**
伟大的 一个 , 小的 一个 ,

大A，小A,

[ðɪs] [ɪz]['pænkeɪk] [deɪ] ;
This **is** **pancake** **day** **;**
这 是 饼子 天 ;

今天是煎饼日;

[tɔːs] [ðə; ði][bɔːl] [haɪ] ,
Toss **the** **ball** **high** **,**
折腾 这 球 高的 ,

把球高高抛起,

[θroʊ] [ðə; ði][bɔːl] [loʊ] ,
Throw **the** **ball** **low** **,**
扔 这 球 低的 ,

把球低扔出去,

[ðoʊz] [ðæt] [kʌm] ['æftər]
Those **that** **come** **after**
那些 那 来 后

那些后来者

[meɪ] [sɪŋ] [haɪ; heɪ] - [hoʊ] ! [-]
May **sing** **heigh** **-** **ho** **!** **[** **57** **]**
可能 唱歌 身高 - 何 ! [-]

可以唱“嘿哟！”[57]

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] ['beɪbi]
HUSH **-** **A** **-** **BYE** **BABY**
嘘 - 一个 - 再见 婴儿

嘘，宝贝

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] ,
Hush **-** **a** **-** **bye** **,** **baby** **,**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 ,

嘘，宝贝，再见。

[ɑːn][ðə; ði] [triː] [tɑːp] ,
On the tree top ,
在 这 树 顶部 ,

在树顶上，

[wen] [ðə; ði][wɪnd] [bloʊz] ,
When the wind blows ,
什么时候 这 风 打击 ,

当风吹起时，

[ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [rɑːk] ;
The cradle will rock ;
这 摇篮 将要 岩石 ;

摇篮会摇晃；

[wen] [ðə; ði] [baʊ] [breɪks] ,
When the bough breaks ,
什么时候 这 买 休息 ,

当树枝折断时，

[ðə; ði]['kreɪd(ə)l] [wɪl] [fɔːl] ,
The cradle will fall ,
这 摇篮 将要 落下 ,

摇篮会掉下来，

[daʊn] ['tʌmblz] ['beɪbi] ,
Down tumbles baby ,
向下 翻滚 婴儿 ,

宝贝，摔倒了，

['kreɪd(ə)l] , [ænd; ənd][ɔːl] . [-]
Cradle , and all . [58]
摇篮 , 和 全部 . [-]

摇篮，以及所有的一切。[58]

[ɪn] ['mɑːrb(ə)l] [hɔːlz]
IN MARBLE HALLS
在 大理石 大厅

在大理石大厅里

[en]['mɑːrb(ə)l] [hɔːlz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [mɪlk] ,
N marble halls as white as milk ,
N 大理石 大厅 作为 白色的 作为 牛奶 ,

座大理石大厅洁白如牛奶，

[laɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][skɪn][æz; əz][sɔːft][æz; əz][sɪlk] ;
Lined with a skin as soft as silk ;
衬里 和 一个 皮肤 作为 柔软的 作为 丝绸 ;

内衬如丝般柔软的皮革；

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['faʊnt(ə)n]['krɪst(ə)l] [klɪr] ,
Within a fountain crystal clear ,
之内 一个 喷泉 水晶 清除 ,

在清澈见底的喷泉中，

[ə; eɪ]['goʊldən]['æp(ə)l][dʌθ; dəθ] [ə'pɪr] ;
A golden apple doth appear ;
一个 金的 苹果 确实 出现 ;

一颗金苹果出现了；

[noʊ] [dɔːz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][tuː; tə] [ðɪs] ['strɔːŋhoʊld] ,
No doors there are to this stronghold ,
不 门 那里 是 到 这 据点 ,

这座堡垒没有门。

[jet] [θiːvz] [breɪk] [ɪn][ænd; ənd] [stiːl] [ðə; ði][goʊld] .
Yet thieves break in and steal the gold .
然而 窃贼 休息 在 和 偷 这 金子 .

然而，盗贼闯入并偷走了黄金。

[dʒæk] - [pɪg]
JACK SPRAT'S PIG
杰克 - 猪

杰克·斯普拉特的猪

[dʒæk][spræt][hæd; həd][ə; eɪ][pɪg] , [huː] [wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,
Jack Sprat had a pig , who was not very little ,
杰克 鲱鱼 有 一个 猪 , WHO 曾是 不是 非常 小的 ,

杰克·斯普拉特养了一头猪，这头猪个头不小。

[nɔːr] [jet] ['veri] [bɪg] ;
Nor yet very big ;
也不 然而 非常 大的 ;

还不算很大；

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] [liːn] , [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['veri] [fæt] ;
He was not very lean , he was not very fat ;
他 曾是 不是 非常 倾斜 , 他 曾是 不是 非常 胖的 ;

他身材不瘦，也不胖；

['hiːl] [duː] [wel] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [grʌnt] ,
He'll do well for a grunt ,
地狱 做 出色地 为了 一个 咕哝 ,

他当个步兵还不错。

[sez] ['lɪt(ə)l][dʒæk][spræt] . [-]
Says little Jack Sprat . [59]
说道 小的 杰克 鲱鱼 . [-]

小杰克·斯普拉特说道。[59]

['rɑːbɪn] - [ə; eɪ] - ['bɑːbɪn]
ROBIN - A - BOBIN
罗宾 - 一个 - 线轴

罗宾-A-BOBIN

['rɑːbɪn] - [ə; eɪ] - ['bɑːbɪn]
Robin - a - Bobin
罗宾 - 一个 - 线轴

罗宾·阿·博宾

[bent] [hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] ,
Bent his bow ,
弯曲 他的 弓 ,

他弯下弓，

[ʃɑːt] [æt; ət][ə; eɪ] ['pɪdʒɪn] ,
Shot at a pigeon ,
射击 在 一个 鸽子 ,

射杀了一只鸽子

[ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ] [kroʊ] .
And killed a crow .
和 被杀 一个 乌鸦 .

然后打死了一只乌鸦。

['bændi] - [legz]
BANDY - LEGS
班迪 - 腿

罗圈腿

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [sel] [maɪ] [egz] ,

As	I	was	going	to	sell	my	eggs	,
作为	我	曾是	去	到	卖	我的	鸡蛋	,

我当时正准备去卖鸡蛋，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð; wɪθ] ['bændi] [legz] ;

I	met	a	man	with	bandy	legs	;
我	遇见	一个	男人	和	班迪	腿	;

我遇到一个罗圈腿的男人；

['bændi] [legz] [ænd; ənd] ['krʊkɪd] [toʊz] ,

Bandy	legs	and	crooked	toes	,
班迪	腿	和	歪	脚趾	,

罗圈腿和弯曲的脚趾

[aɪ] [trɪpt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [hiːlz] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [fel] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [noʊz] . [-]

I	tripped	up	his	heels	,	and	he	fell	on	his	nose	.	[	60	]
我	绊倒了	向上	他的	高跟鞋	,	和	他	跌倒	在	他的	鼻子	.	[	-	]

我绊倒了他，他摔倒了，鼻子着地。[60]

[ə; eɪ] ['æp(ə)l] [paɪ] [-] [-]

A	APPLE	PIE	[	61	]	[	62	]
一个	苹果	馅饼	[	-	]	[	-	]

苹果派[61][62]

[ə; eɪ] ['æp(ə)l] [paɪ]

A	Apple	Pie
一个	苹果	馅饼

苹果派

[ə; eɪ] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['æp(ə)l] [paɪ] .

A	was	an	apple	pie	.
一个	曾是	一个	苹果	馅饼	.

是苹果派。

[biː] [bɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

B	bit	it	.
B	少量	它	.

B 咬了它。

[siː] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] .

C	cut	it	.
C	切	它	.

C 把它切掉。

[diː] [delt] [ˌaɪ 'tiː] .

D	dealt	it	.
D	已处理	它	.

D 处理了这件事。

[iː] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] .

E	eat	it	.
E	吃	它	.

我把它吃了。

[ef] [fɔːt] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] .

F	fought	for	it	.
F	战斗	为了	它	.

F 为之奋斗过。

[dʒiː] [gɑːt] [ˌaɪ 'tiː] .

G	got	it	.
G	得到	它	.

G明白了。

[eɪtʃ][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] .

H	had	it	.
H	有	它	.

H有。

[dʒeɪ][dʒɔɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

J	joined	it	.
J	加入	它	.

J也加入了。

[keɪ] [kept] [ˌaɪ 'tiː] .

K	kept	it	.
K	保留	它	.

K 把它留下了。

[el] [lɔŋd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

L	longed	for	it	.
L	渴望	为了	它	.

L 非常渴望它。

[em] [mɔːnd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

M	mourned	for	it	.
M	哀悼	为了	它	.

M 为之哀悼。

[en]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

N	nodded	for	it	.
N	点头	为了	它	.

N点头表示同意。

[oʊ]['oʊpənd][ˌaɪ 'tiː] .

O	opened	it	.
哦	打开	它	.

O打开了它。

[piː] [piːpt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

P	peeped	in	it	.
P	偷窥	在	它	.

P 往里偷看了一眼。

[kjuː] ['kwɔːrtərd] [ˌaɪ 'tiː] .

Q	quartered	it	.
问	四分	它	.

Q 把它切成四块。

[ɑːr][ræn][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

R	ran	for	it	.
拉	跑	为了	它	.

R 拔腿就跑。

[es] [stoʊl] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .

S	stole	for	it	.
S	偷窃	为了	它	.

S 偷了它。

[tiː] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .

T	took	it	.
T	采取	它	.

T 拿走了。

[viː] [vjuːd] [ˌaɪ 'tiː] .

V	viewed	it	.
V	已查看	它	.

V 看过了。

['dʌbljuː]['wɑːntɪd][ˌaɪ 'tiː] .
W **wanted** **it** **.**
W 通缉 它 .

我们想要它。

[eks][waɪ][ænd; ənd][ziː][ɔːl] [wɪʃt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . [-]
X **Y** **and** **Z** **all** **wished** **a** **piece** **of** **it** **.** **[** **63** **]**
X 是 和 Z 全部 希望 一个 片 的 它 . [-]

XY 和 Z 都想分一杯羹。[63]

[ðə; ði] ['pʌmpkɪn] ['iːtər]
THE **PUMPKIN** **EATER**
这 南瓜 食客

南瓜食者

['piːtər] , ['piːtər] , ['pʌmpkɪn] ['iːtər] ,
Peter **,** **Peter** **,** **pumpkin** **eater** **,**
彼得 , 彼得 , 南瓜 食客 ,

彼得，彼得，吃南瓜的人，

[hæd; həd][ə; eɪ][waɪf][ænd; ənd] ['kudnt] [kiːp] [hɜːr; hər] ;
Had **a** **wife** **and** **couldn't** **keep** **her** **;**
有 一个 妻子 和 不能 保持 她 ;

结了婚却留不住妻子；

[hiː; hi][pʊt][hɜːr; hər][ɪn][ə; eɪ]['pʌmpkɪn] [ʃel] ,
He **put** **her** **in** **a** **pumpkin** **shell** **,**
他 放 她 在 一个 南瓜 壳 ,

他把她放进南瓜壳里，

[ænd; ənd][ðer; ðər][hiː; hi][kept][hɜːr; hər]['veri] [wel] .
And **there** **he** **kept** **her** **very** **well** **.**
和 那里 他 保留 她 非常 出色地 .

他把她照顾得很好。

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi]
HUSH **-** **A** **-** **BYE** **,** **BABY**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿

嘘，宝贝

[hʌʃ] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] ,
Hush **-** **a** **-** **bye** **,** **baby** **,**
嘘 - 一个 - 再见 , 婴儿 ,

嘘，宝贝，再见。

['dædi] [ɪz] [nɪr] ;
Daddy **is** **near** **;**
爸爸 是 靠近 ;

爸爸就在附近；

['mæmə] [ɪz][ə; eɪ]['leɪdi] ,
Mamma **is** **a** **lady** **,**
妈妈 是 一个 女士 ,

妈妈是一位女士，

[ænd; ənd] [ðæts] ['veri] [klɪr] . [-]
And **that's** **very** **clear** **.** **[** **64** **]**
和 那就是 非常 清除 . [-]

这一点非常清楚。[64]

[bɜːrdz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feðər]
BIRDS **OF** **A** **FEATHER**
鸟类 的 一个 羽毛

物以类聚

[ˌaɪˌɑːr'diː'ɛs][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feðər] [flɑːk] [tə'geðər] ,

IRDS	of	a	feather	flock	together	,
红外光谱	的	一个	羽毛	群	一起	,

一群羽毛聚集在一起，

[ænd; ənd][soʊ] [wɪl] [pɪgz][ænd; ənd] [swaɪn] ;

And	so	will	pigs	and	swine	;
和	所以	将要	猪	和	猪	;

猪和家猪也会如此；

[ræts][ænd; ənd][maɪs] [wɪl] [hæv; həv][ðer; ðər] [tʃɔɪs] ,

Rats	and	mice	will	have	their	choice	,
老鼠	和	小鼠	将要	有	他们的	选择	,

老鼠和耗子将有自己的选择。

[ænd; ənd][soʊ] [wɪl] [aɪ][hæv; həv][maɪn] .

And	so	will	I	have	mine	.
和	所以	将要	我	有	矿	.

我也会拥有属于我的那一份。

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː]

COCK	-	A	-	DOODLE	-	DO
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	做

喔喔喔喔

[oʊ] , [maɪ] ['prɪti] [kɑːk] !

Oh	,	my	pretty	cock	!
哦	,	我的	漂亮的	公鸡	!

哦，我的漂亮小鸡鸡！

[oʊ] , [maɪ] ['hænsəm] [kɑːk] !

Oh	,	my	handsome	cock	!
哦	,	我的	英俊的	公鸡	!

哦，我英俊的鸡巴！

[aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] , [duː][nɑːt] [kroʊ] [bɪ'fɔːr] [deɪ] ,

I	pray	you	,	do	not	crow	before	day	,
我	祈祷	你	,	做	不是	乌鸦	前	天	,

我求你，不要在天亮之前就啼叫。

[ænd; ənd][jʊr; jər][koʊm][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] ['biːtn] [goʊld] ,

And	your	comb	shall	be	made	of	the	very	beaten	gold	,
和	你的	梳子	将	是	制成	的	这	非常	被打败	金子	,

你的梳子要用锤打过的金子制成，

[ænd; ənd][jʊr; jər] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪlvər][soʊ] [greɪ] . [-]

And	your	wings	of	the	silver	so	gray	.	[	65	]
和	你的	翅膀	的	这	银	所以	灰色的	.	[	-	]

还有你那银灰色的翅膀。[65]

[hʌʃ] , ['beɪbi] , [maɪ] ['dɑːli]

HUSH	,	BABY	,	MY	DOLLY
嘘	,	婴儿	,	我的	多莉

嘘，宝贝，我的娃娃

[hʌʃ] , ['beɪbi] , [maɪ] ['dɑːli] , [aɪ] [preɪ] [juː; jʊ][dəunt][kraɪ] ,

Hush	,	baby	,	my	dolly	,	I	pray	you	don't	cry	,
嘘	,	婴儿	,	我的	多莉	,	我	祈祷	你	不	哭	,

嘘，宝贝，我的小甜心，求你别哭。

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm] [bred] [ænd; ənd][sʌm; səm] [mɪlk][baɪ][ænd; ənd][baɪ] ;

And	I'll	give	you	some	bread	and	some	milk	by	and	by	;
和	患病的	给	你	一些	面包	和	一些	牛奶	经过	和	经过	;

过段时间我会给你一些面包和牛奶；

[ɔ:r][pər'hæps][ju:; jʊ][laɪk] ['kʌstərd] , [ɔ:r] ['meɪbi] [ə; eɪ][tɑ:rt] ,
Or perhaps you like custard , or maybe a tart ,
或者 也许 你 喜欢 蛋奶冻 , 或者 或许 一个 酸 ,

或许你喜欢蛋奶冻，或者馅饼，

[ðen] [tu:; tə] ['i:ðər] [jʊə(r)] ['welkəm] , [wɪð; wɪθ][ɔ:l][maɪ] [hɑ:rt] . [-]
Then to either you're welcome , with all my heart . [66]
然后 到 任何一个 你是 欢迎 , 和 全部 我的 心 . [-]

那么，我衷心欢迎你。[66]

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['poʊni]
I HAD A LITTLE PONY
我 有 一个 小的 小马

我有一匹小马

[hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['poʊni]
HAD a little pony
有 一个 小的 小马

我曾经有一匹小马驹

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz] ['dæpl] - [greɪ] ,
His name was Dapple - Grey ,
他的 姓名 曾是 斑纹 - 灰色的 ,

他的名字叫达普尔-格雷，

[aɪ] [lent] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ]['leɪdi] ,
I lent him to a lady ,
我 借出的 他 到 一个 女士 ,

我把他借给了一位女士。

[tu:; tə][raɪd][ə; eɪ][maɪl] [ə'weɪ] .
To ride a mile away .
到 骑 一个 英里 离开 .

骑车去一英里外。

[ʃi:; ʃi] [wɪpt] [hɪm; ɪm] , [ʃi:; ʃi] [læʃ] [hɪm; ɪm] ,
She whipped him , she lashed him ,
她 鞭打 他 , 她 鞭打 他 ,

她鞭打他，她抽打他，

[ʃi:; ʃi][roʊd][hɪm; ɪm] [θru:] [ðə; ði]['maɪər] ;
She rode him through the mire ;
她 骑 他 通过 这 沼泽 ;

她骑着他穿过泥泞；

[aɪ] [wʊd] [nɑ:t][lend][maɪ]['poʊni] [naʊ]
I would not lend my pony now
我 会 不是 借 我的 小马 现在

我现在不会把我的小马借出去。

[fɔ:r; fər][ɔ:l][ðə; ði]['leɪdi:z]['haɪər] .
For all the lady's hire .
为了 全部 这 女士的 聘请 .

支付这位女士的所有薪水。

[sneɪl]
SNAIL
蜗牛

蜗牛

[sneɪl] , [sneɪl] , [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][jʊr; jər][hoʊl] ,
Snail , snail , come out of your hole ,
蜗牛 , 蜗牛 , 来 出去 的 你的 洞 ,

蜗牛，蜗牛，快从洞里出来！

[ɔːr] [els] [aɪl] [biːt] [juː; jʊ][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ə; eɪ][koʊl] .

Or	else	I'll	beat	you	as	black	as	a	coal	.
或者	别的	患病的	打	你	作为	黑色的	作为	一个	煤炭	.

否则我就把你打得像煤炭一样黑。

[sneɪl] , [sneɪl] , [pʊt] [aʊt] [jʊr; jər][hɔːrnz] ,

Snail	,	snail	,	put	out	your	horns	,
蜗牛	,	蜗牛	,	放	出去	你的	角	,

蜗牛，蜗牛，收起你的角！

[hɪr] [kʌmz] [ə; eɪ] [θiːf] [tuː; tə] [pʊl] [daʊn] [jʊr; jər] [wɔːlz] . [-]

Here	comes	a	thief	to	pull	down	your	walls	.	[	67	]
这里	来	一个	贼	到	拉	向下	你的	墙壁	.	[	-	]

有窃贼来拆你的墙了。[67]

[maɪ] ['leɪdi] [wɪnd]

MY	LADY	WIND
我的	女士	风

我的风夫人

[maɪ]['leɪdi] [wɪnd] , [maɪ]['leɪdi] [wɪnd] ,

My	lady	Wind	,	my	lady	Wind	,
我的	女士	风	,	我的	女士	风	,

我的风女神，我的风女神，

[went] [raʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [haʊs] [tuː; tə][faɪnd]

Went	round	about	the	house	to	find
去	圆形的	关于	这	房子	到	寻找

在房子周围转了一圈寻找

[ə; eɪ] [tʃɪŋk] [tuː; tə][get][hɜːr; hər] [fʊt] [ɪn] :

A	chink	to	get	her	foot	in	:
一个	裂缝	到	得到	她	脚	在	:

一个让她有机会伸脚的缝隙：

[ʃiː; ʃi] [traɪd] [ðə; ðɪ] ['kiːhoʊl] [ɪn][ðə; ðɪ] [dɔːr] ,

She	tried	the	keyhole	in	the	door	,
她	尝试	这	锁孔	在	这	门	,

她试着打开门上的钥匙孔，

[ʃiː; ʃi] [traɪd] [ðə; ðɪ] ['krevɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] [flɔːr] ,

She	tried	the	crevice	in	the	floor	,
她	尝试	这	裂缝	在	这	地面	,

她试着钻进地板的缝隙里，

[ænd; ənd] [droʊv] [ðə; ðɪ] ['tʃɪmni] [sʊt] [ɪn] .

And	drove	the	chimney	soot	in	.
和	驾驶	这	烟囱	煤烟	在	.

然后把烟囱里的烟灰都冲了进去。

[ænd; ənd] [ðen] [wʌn] [naɪt] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɑːrk] ,

And	then	one	night	,	when	it	was	dark	,
和	然后	一	夜晚	,	什么时候	它	曾是	黑暗的	,

然后有一天晚上，夜色已深，

[ʃiː; ʃi] [bluː] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['taɪni][spɑːrk] ,

She	blew	up	such	a	tiny	spark	,
她	吹	向上	这样的	一个	微小的	火花	,

她引爆的竟然是那么微小的火花。

[ðæt] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [haʊs] [wʌz; wəz] ['pɔðəd] :

That	all	the	house	was	pothered	:
那	全部	这	房子	曾是	烦躁不安	:

整栋房子都乱成一团：

[frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː][ʃiː; ʃi] [reɪzd] [ʌp] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fleɪm] ,

From	it	she	raised	up	such	a	flame	,
从	它	她	提高	向上	这样的	一个	火焰	,

她从中燃起了如此熊熊烈火，

[æz; əz] [fleɪmd] [əˈweɪ] [tuː; tə] [ˈbeltɪŋ] [leɪn] ,

As	flamed	away	to	Belting	Lane	,
作为	火焰	离开	到	皮带	车道	,

火焰冲向贝尔廷巷，

[ænd; ənd] [waɪt] [krɔːs] [foʊks][wɜːr; wər] [ˈsmʌðəd] .

And	White	Cross	folks	were	smothered	.
和	白色的	叉	各位	是	窒息	.

白十字会的人们被淹没了。

[ænd; ənd] [ðʌs] [wen] [wʌns] , [maɪ][ˈlɪt(ə)l] [dɪrz] ,

And	thus	when	once	,	my	little	dears	,
和	因此	什么时候	一次	,	我的	小的	亲爱的们	,

因此，当有一次，我的小宝贝们，

[ə; eɪ] [ˈwɪspər] [ˈriːtʃɪz] [ˈɪtʃɪŋ] [ɪrz] ,

A	whisper	reaches	itching	ears	,
一个	耳语	到达	瘙痒	耳朵	,

耳语传入发痒的耳朵，

[ðə; ði] [seɪm] [wɪl] [kʌm] , [juːl] [faɪnd] :

The	same	will	come	,	you'll	find	:
这	相同的	将要	来	,	你会	寻找	:

你会发现，同样的事情也会发生：

[teɪk] [maɪ] [ədˈvaɪs] , [rɪˈstreɪn] [ðə; ði] [tʌŋ] ,

Take	my	advice	,	restrain	the	tongue	,
拿	我的	建议	,	抑制	这	舌头	,

听我的劝告，管好你的嘴。

[rɪˈmembər] [wʌt] [oʊld] [nɜːrs] [hæz; həz] [sʌŋ]

Remember	what	old	nurse	has	sung
记住	什么	老的	护士	有	唱

还记得老护士唱过的那首歌吗?

[ʌv; əv] [ˈbɪzi] [ˈleɪdi] [wɪnd] ! [-]

Of	busy	lady	Wind	!	[	68	]
的	忙碌的	女士	风	!	[	-	]

忙碌的温德女士！[68]

['lɪt(ə)l] ['dʒeni] [ren]

LITTLE	JENNY	WREN
小的	珍妮	鹪

小珍妮·雷恩

[es]['lɪt(ə)l]['dʒeni] [ren]

S	little	Jenny	Wren
S	小的	珍妮	鹪

小珍妮·雷恩

[wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ʃed] ,

Was	sitting	by	the	shed	,
曾是	坐着	经过	这	棚	,

当时正坐在棚子旁边，

[ʃiː; ʃi] ['wægəld] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][teɪl] ,

She	waggled	with	her	tail	,
她	摇晃	和	她	尾巴	,

她摇了摇尾巴，

[ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [hed] .

And	nodded	with	her	head	.
和	点头	和	她	头	.

她点了点头。

[ʃiː; ʃi] ['wægəld] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][teɪl] ,

She	waggled	with	her	tail	,
她	摇晃	和	她	尾巴	,

她摇了摇尾巴，

[ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [hed] ,

And	nodded	with	her	head	,
和	点头	和	她	头	,

她点了点头。

[æz; əz]['lɪt(ə)l]['dʒeni] [ren]

As	little	Jenny	Wren
作为	小的	珍妮	鹪

小珍妮·雷恩

[wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ʃed] .

Was	sitting	by	the	shed	.
曾是	坐着	经过	这	棚	.

当时正坐在棚子旁边。

[pʊr] ['rɑːbɪn]

POOR	ROBIN
贫穷的	罗宾

可怜的罗宾

[ðə; ði] [nɔːrθ] [wɪnd] [dʌθ; dəθ] [bloʊ] ,

The	north	wind	doth	blow	,
这	北	风	确实	吹	,

北风吹拂，

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [snoʊ] ,

And	we	shall	have	snow	,
和	我们	将	有	雪	,

我们这里会下雪，

[ænd; ənd] [wʌt] [wɪl] [pʊr] ['rɑːbɪn][duː] [ðen] ?

And	what	will	poor	Robin	do	then	?
和	什么	将要	贫穷的	罗宾	做	然后	?

那可怜的罗宾该怎么办呢?

[pʊr] [θɪŋ] !

Poor	thing	!
贫穷的	事物	!

可怜的家伙!

['hiːl] [sɪt][ɪn][ə; eɪ][bɑːrn] ,

He'll	sit	in	a	barn	,
地狱	坐	在	一个	谷仓	,

他会坐在谷仓里，

[ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self][wɔːrm]

And	to	keep	himself	warm
和	到	保持	他自己	温暖的

为了保持温暖

[wɪl] [haɪd][hɪz; ɪz] [hed] ['ʌndər][hɪz; ɪz] [wɪŋ] .

Will	hide	his	head	under	his	wing	.
将要	隐藏	他的	头	在下面	他的	翼	.

他会把头藏在翅膀底下。

[pʊr] [θɪŋ] !
Poor thing !
贫穷的 事物 !

可怜的家伙!

['pʊsi] [kæt]
PUSSY CAT
猫 猫

小猫咪

['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] , [wer] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bɪn] ?
Pussy - cat , pussy - cat , where have you been ?
猫 - 猫 , 猫 - 猫 , 在哪里 有 你 到过 ?

小猫咪，小猫咪，你都去哪儿了?

[aɪv] [bɪn] [ʌp][tu:; tə] ['lʌndən] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kwi:n] .
I've been up to London to look at the queen .
我已经 到过 向上 到 伦敦 到 看 在 这 女王 .

我去伦敦觐见了女王。

['pʊsi] - [kæt] , ['pʊsi] - [kæt] , [wʌt] [dɪd][ju:; jʊ][ðer; ðər] ?
Pussy - cat , pussy - cat , what did you there ?
猫 - 猫 , 猫 - 猫 , 什么 做过 你 那里 ?

小猫咪，小猫咪，你干嘛去了?

[aɪ] ['fraɪt(ə)nd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊs] ['ʌndər][ðə; ði] [tʃer] . [-]
I frightened a little mouse under the chair . [69]
我 害怕 一个 小的 老鼠 在下面 这 椅子 . [-]

我吓到了椅子底下的一只小老鼠。[69]

[dæns] , ['lɪt(ə)l] ['beɪbi]
DANCE , LITTLE BABY
舞蹈 , 小的 婴儿

跳舞吧，小宝贝

[dæns] , ['lɪt(ə)l]['beɪbi] , [dæns] [ʌp] [haɪ] ,
Dance , little Baby , dance up high ,
舞蹈 , 小的 婴儿 , 舞蹈 向上 高的 ,

跳舞吧，小宝贝，跳得更高!

['nevər] [maɪnd] , ['beɪbi] , ['mʌðər] [ɪz][baɪ] ;
Never mind , Baby , Mother is by ;
绝不 头脑 , 婴儿 , 母亲 是 经过 ;

没关系，宝贝，妈妈就在旁边;

[kroʊ] [ænd; ənd]['keɪpər] , ['keɪpər][ænd; ənd] [kroʊ] ,
Crow and caper , caper and crow ,
乌鸦 和 跳跃 , 跳跃 和 乌鸦 ,

乌鸦和刺山柑，刺山柑和乌鸦，

[ðer; ðər] , ['lɪt(ə)l]['beɪbi] , [ðer; ðər][ju:; jʊ][goʊ] ;
There , little Baby , there you go ;
那里 , 小的 婴儿 , 那里 你 去 ;

小宝贝，你走吧;

[ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] ['si:lɪŋ] , [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Up to the ceiling , down to the ground ,
向上 到 这 天花板 , 向下 到 这 地面 ,

从天花板到地面，

['bækwərdz] [ænd; ənd]['fɔ:rwərdz] , [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ;
Backwards and forwards , round and round ;
向后 和 前进 , 圆形的 和 圆形的 ;

来回，前后，兜圈子;

[dæns] , ['lɪt(ə)l]['beɪbi] , [ænd; ənd] ['mʌðər] [wɪl] [sɪŋ] ,
Dance , little Baby , and Mother will sing ,
舞蹈 , 小的 婴儿 , 和 母亲 将要 唱歌 ,

跳舞吧，小宝贝，妈妈会唱歌。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['meri] ['kɔːrəl] , [dɪŋ] , [dɪŋ] , [dɪŋ] !
With the merry coral , ding , ding , ding !
和 这 欢乐 珊瑚 , 叮 , 叮 , 叮 !

伴着欢快的珊瑚声，叮叮叮！

[ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋ]
OF WASHING
的 洗涤

洗涤

[ðeɪ] [ðæt] [wɑːʃ] [ɑːn]['fraɪdeɪ] , [wɑːʃ] [ɪn] [niːd] ;
They that wash on Friday , wash in need ;
他们 那 洗 在 星期五 , 洗 在 需要 ;

那些在星期五洗澡的人，都是有需要的人；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðæt] [wɑːʃ] [ɑːn] ['sætərdeɪ] , [oʊ] !
And they that wash on Saturday , oh !
和 他们 那 洗 在 周六 , 哦 !

还有那些星期六洗衣服的人，哦！

[ðeə(r)] [slʌts] [ɪn'diːd] . [-]
they're sluts indeed . [70]
它们是 荡妇 的确 . [-]

她们确实是荡妇。[70]

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [der]
DICKERY , DICKERY , DARE
迪克里 , 迪克里 , 敢

迪克里，迪克里，敢

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [der] ,
Dickery , dickery , dare ,
迪克里 , 迪克里 , 敢 ,

迪克里，迪克里，敢，

[ðə; ði][pɪg] [fluː] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [er] ;
The pig flew up in the air ;
这 猪 飞翔 向上 在 这 空气 ;

猪飞上了天；

[ðə; ði][mæn][ɪn] [braʊn] [suːn] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [daʊn] ,
The man in brown soon brought him down ,
这 男人 在 棕色的 很快 带来 他 向下 ,

穿棕色衣服的男人很快就制服了他。

['dɪkəri] , ['dɪkəri] , [der] . [-]
Dickery , dickery , dare . [71]
迪克里 , 迪克里 , 敢 . [-]

迪克里，迪克里，敢。[71]

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]
THE HOUSE THAT JACK BUILT
这 房子 那 杰克 建造

杰克盖的房子

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
This is the house that Jack built .
这 是 这 房子 那 杰克 建造 .

这是杰克建造的房子。

[hɪz; ɪz][ɪz][ðə; ði][mɔ:lt]
HIS **is** **the** **malt**
他的 是 这 麦芽

他是麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That **lay** **in** **the** **house** **that** **Jack** **built** **.**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ræt] ,
This **is** **the** **rat** **,**
这 是 这 鼠 ,

这是老鼠，

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt]
That **ate** **the** **malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] . [-]
That **lay** **in** **the** **house** **that** **Jack** **built** **.** **[** **72** **]**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 . [-]

那东西就放在杰克建造的房子里。[72]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][kæt] ,
This **is** **the** **cat** **,**
这 是 这 猫 ,

这是猫，

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
That **killed** **the** **rat** **,**
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt]
That **ate** **the** **malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That **lay** **in** **the** **house** **that** **Jack** **built** **.**
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dɔ:g] ,
This **is** **the** **dog** **,**
这 是 这 狗 ,

这是那条狗，

[ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That **worried** **the** **cat** **,**
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
That **killed** **the** **rat** **,**
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt]
That **ate** **the** **malt**
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
This is the cow with the crumpled horn ,
这 是 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

这是那头角弯曲的母牛。

[ðæt] [tɔ:st] [ðə; ði][dɔ:g] ,
That tossed the dog ,
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That worried the cat ,
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
That killed the rat ,
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt]
That ate the malt
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔ:l][fər'lɔ:rn] ,
This is the maiden all forlorn ,
这 是 这 少女 全部 绝望 ,

这是那位孤苦伶仃的少女，

[ðæt] [milkt] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
That milked the cow with the crumpled horn ,
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

[ðæt] [tɔ:st] [ðə; ði][dɔ:g] ,
That tossed the dog ,
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That worried the cat ,
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
That killed the rat ,
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt]
That ate the malt
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] . [-]
That lay in the house that Jack built . [73]
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 . [-]

那东西就放在杰克建造的房子里。[73]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][mæn][ɔ:l] ['tætərd] [ænd; ənd][tɔ:rn] ,
This is the man all tattered and torn ,
这 是 这 男人 全部 破烂 和 撕裂 ,

这是一个衣衫褴褛、狼狈不堪的男人。

[ðæt] [kɪst] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔ:l][fər'lɔ:rn] ,
That kissed the maiden all forlorn ,
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻令少女心碎不已，

[ðæt] [milkt] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
That milked the cow with the crumpled horn ,
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

[ðæt] [tɔ:st] [ðə; ði][dɔ:g] ,
That tossed the dog ,
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That worried the cat ,
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
That killed the rat ,
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt]
That ate the malt
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] .
That lay in the house that Jack built .
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 .

那东西就藏在杰克建造的房子里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pri:st] [ɔ:l] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔ:rn] ,
This is the priest all shaven and shorn ,
这 是 这 牧师 全部 剃光 和 剪 ,

这是剃光了头发的牧师。

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔ:l] ['tætərd] [ænd; ənd][tɔ:rn] ,
That married the man all tattered and torn ,
那 已婚 这 男人 全部 破烂 和 撕裂 ,

那位结婚的男人衣衫褴褛、狼狈不堪。

[ðæt] [kɪst] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔ:l][fər'lɔ:rn] ,
That kissed the maiden all forlorn ,
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻令少女心碎不已，

[ðæt] [milkt] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔ:rn] ,
That milked the cow with the crumpled horn ,
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

[ðæt] [tɔːst] [ðə; ði][dɔːg] ,
That tossed the dog ,
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wɜːrid] [ðə; ði][kæt] ,
That worried the cat ,
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
That killed the rat ,
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔːlt]
That ate the malt
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] . [-]
That lay in the house that Jack built . [74]
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 . [-]

那东西就放在杰克建造的房子里。[74]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [kɑːk] [ðæt] [kroʊd] [ɪn][ðə; ði][mɔːrn] ,
This is the cock that crowed in the morn ,
这 是 这 公鸡 那 人群 在 这 早晨 ,

这就是清晨啼鸣的公鸡。

[ðæt] [weɪkt] [ðə; ði] [priːst] [ɔːl] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔːrn] ,
That waked the priest all shaven and shorn ,
那 醒来 这 牧师 全部 剃光 和 剪 ,

那声音吵醒了剃光了头发的牧师。

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔːl] ['tætərd] [ænd; ənd][tɔːrn] ,
That married the man all tattered and torn ,
那 已婚 这 男人 全部 破烂 和 撕裂 ,

那位结婚的男人衣衫褴褛、狼狈不堪。

[ðæt] [kɪst] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔːl][fər'lɔːrn] ,
That kissed the maiden all forlorn ,
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻令少女心碎不已，

[ðæt] [milkt] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔːrn] ,
That milked the cow with the crumpled horn ,
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

[ðæt] [tɔːst] [ðə; ði][dɔːg] ,
That tossed the dog ,
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wɜːrid] [ðə; ði][kæt] ,
That worried the cat ,
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
That killed the rat ,
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔːlt]
That ate the malt
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] . [-]
That lay in the house that Jack built . [75]
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 . [-]

那东西就放在杰克建造的房子里。[75]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['fɑːrmər] ['soʊɪŋ] [hɪz; ɪz][kɔːrn] ,
This is the farmer sowing his corn ,
这 是 这 农民 播种 他的 玉米 ,

这是农民在播种玉米。

[ðæt] [kept] [ðə; ði] [kɑːk] [ðæt] [kroʊd] [ɪn][ðə; ði][mɔːrn] ,
That kept the cock that crowed in the morn ,
那 保留 这 公鸡 那 人群 在 这 早晨 ,

那让清晨啼鸣的公鸡得以继续啼叫。

[ðæt] [weɪkt] [ðə; ði] [priːst] [ɔːl] ['ʃeɪvn] [ænd; ənd] [ʃɔːrn] ,
That waked the priest all shaven and shorn ,
那 醒来 这 牧师 全部 剃光 和 剪 ,

那声音吵醒了剃光了头发的牧师。

[ðæt] ['mærid] [ðə; ði][mæn][ɔːl] ['tætərd] [ænd; ənd][tɔːrn] ,
That married the man all tattered and torn ,
那 已婚 这 男人 全部 破烂 和 撕裂 ,

那位结婚的男人衣衫褴褛、狼狈不堪。

[ðæt] [kɪst] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][ɔːl][fər'lɔːrn] ,
That kissed the maiden all forlorn ,
那 亲吻 这 少女 全部 绝望 ,

那吻令少女心碎不已，

[ðæt] [milkt] [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krʌmpld] [hɔːrn] ,
That milked the cow with the crumpled horn ,
那 挤奶 这 奶牛 和 这 皱巴巴的 喇叭 ,

那位挤牛奶的母牛，那头牛角是弯的。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðæt] [tɔ:st] [ðə; ði][dɔ:g] ,
That tossed the dog ,
那 抛掷 这 狗 ,

那把狗扔了出去，

[ðæt] ['wɜ:rid] [ðə; ði][kæt] ,
That worried the cat ,
那 担心 这 猫 ,

这让猫感到担忧。

[ðæt] [kɪld] [ðə; ði][ræt] ,
That killed the rat ,
那 被杀 这 鼠 ,

那道口子打死了老鼠。

[ðæt] [eɪt] [ðə; ði][mɔ:lt]
That ate the malt
那 吃 这 麦芽

那东西吃掉了麦芽

[ðæt] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] . [-]
That lay in the house that Jack built . [76]
那 躺 在 这 房子 那 杰克 建造 . [-]

那东西就放在杰克建造的房子里。[76]

[ə; eɪ] [frɑ:g] [hi:; hi] [wʊd] - [goʊ]
A FROG HE WOULD AWOOING GO
一个 青蛙 他 会 - 去

一只青蛙，他会发出赞叹声

[ə; eɪ][frɑ:g][hi:; hi] [wʊd] [ə; eɪ] - [wu:] [goʊ] ,
A frog he would a - wooing go ,
一个 青蛙 他 会 一个 - 求爱 去 ,

他会去追求一只青蛙，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
Heigho ! says Rowley ,
海戈 ! 说道 罗利 ,

嘿！罗利说道，

['weðər] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʊd] [let][hɪm; ɪm][ɔ:r][noʊ] .
Whether his mother would let him or no .
无论 他的 母亲 会 让 他 或者 不 .

无论他母亲是否允许。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
With a rowley powley , gammon and spinach ,
和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] . [-]
Heigho ! says Anthony Rowley . [77]
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 . [-]

嘿！安东尼·罗利说道。[77]

[soʊ][ɔːf][hiː; hi][set][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['ɑːprə][hæt] ,
So **off** **he** **set** **with** **his** **opera** **hat** **,**
所以 离开 他 放 和 他的 歌剧 帽子 ,

于是他戴着歌剧帽出发了。

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
Heigho **!** **says** **Rowley** **,**
海戈 ! 说道 罗利 ,

嘿！罗利说道，

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ðɪ][roʊd][hiː; hi][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ræt] .
And **on** **the** **road** **he** **met** **with** **a** **rat** **.**
和 在 这 路 他 遇见 和 一个 鼠 .

在路上，他遇到了一只老鼠。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
With **a** **rowley** **powley** **,** **gammon** **and** **spinach** **,**
和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] .
Heigho **!** **says** **Anthony** **Rowley** **.**
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 .

嘿！安东尼·罗利说道。

" [preɪ] , ['mɪstər] . [ræt] , [wɪl] [juː; jʊ][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ?
" **Pray** **,** **Mr** **.** **Rat** **,** **will** **you** **go** **with** **me** **?**
" 祈祷 , 先生 . 鼠 , 将要 你 去 和 我 ?

“老鼠先生，请问您愿意跟我一起去吗？”

" ['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
" **Heigho** **!** **says** **Rowley** **,**
" 海戈 ! 说道 罗利 ,

“嘿！”罗利说道。

" [kaɪnd] ['mɪstrəs] ['maʊsi] [fɔːr; fər][tuː; tə] [siː] !
" **Kind** **Mistress** **Mousey** **for** **to** **see** **!**
" 种类 情妇 小老鼠 为了 到 看 !

“好心的老鼠小姐，请您见见！”

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
" **With** **a** **rowley** **powley** **,** **gammon** **and** **spinach** **,**
" 和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

“配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] .
Heigho **!** **says** **Anthony** **Rowley** **.**
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 .

嘿！安东尼·罗利说道。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [ʌv; əv] [maʊsiːz] [hɔːl] ,
When **they** **reached** **the** **door** **of** **Mousey's** **hall** **,**
什么时候 他们 达到 这 门 的 Mousey's 大厅 ,

当他们到达老鼠先生的大厅门口时，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
Heigho **!** **says** **Rowley** **,**
海戈 ! 说道 罗利 ,

嘿！罗利说道，

[ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [nɑːk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [kɔːl] .
They **gave** **a** **loud** **knock** **,** **and** **they** **gave** **a** **loud** **call** **.**
他们 给予 一个 大声 敲 , 和 他们 给予 一个 大声 称呼 .

他们用力敲门，又大声喊叫。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
With **a** **rowley** **powley** **,** **gammon** **and** **spinach** **,**
和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] . [-]
Heigho **!** **says** **Anthony** **Rowley** **.** **[** **78** **]**
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 . [-]

嘿！安东尼·罗利说道。[78]

" [preɪ] , ['mɪstrəs] [maʊs] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] [wɪ'ðɪn] ?
" **Pray** **,** **Mistress** **Mouse** **,** **are** **you** **within** **?**
" 祈祷 , 情妇 老鼠 , 是 你 之内 ?

"请问，鼠夫人，您在吗？"

" ['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ;
" **Heigho** **!** **says** **Rowley** **;**
" 海戈 ! 说道 罗利 ;

"嘿！"罗利说道;

" [oʊ] , [jes] , [kaɪnd]['sɝːrz] , [aɪm] ['sɪtɪŋ] [tuː; tə][spɪn] .
" **Oh** **,** **yes** **,** **kind** **sirs** **,** **I'm** **sitting** **to** **spin** **.**
" 哦 , 是的 , 种类 先生们 , 我是 坐着 到 旋转 .

"哦，是的，先生们，我正坐着准备纺纱。"

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
" **With** **a** **rowley** **powley** **,** **gammon** **and** **spinach** **,**
" 和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

"配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] .
Heigho **!** **says** **Anthony** **Rowley** **.**
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 .

嘿！安东尼·罗利说道。

" [preɪ] , ['mɪstrəs] [maʊs] , [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es][sʌm; səm] [bɪr] ?
" **Pray** **,** **Mistress** **Mouse** **,** **will** **you** **give** **us** **some** **beer** **?**
" 祈祷 , 情妇 老鼠 , 将要 你 给 我们 一些 啤酒 ?

"老鼠夫人，请您给我们一些啤酒好吗？"

" ['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
" **Heigho** **!** **says** **Rowley** **,**
" 海戈 ! 说道 罗利 ,

"嘿！"罗利说道。

" [fɔːr; fər] ['frɒgi] [ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv] [gʊd] [tʃɪr] .
" **For** **Froggy** **and** **I** **are** **fond** **of** **good** **cheer** **.**
" 为了 青蛙 和 我 是 喜爱 的 好的 欢呼 .

"因为我和弗罗吉都喜欢快乐。"

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
" **With** **a** **rowley** **powley** **,** **gammon** **and** **spinach** **,**
" 和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

"配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] .
Heigho **!** **says** **Anthony** **Rowley** **.**
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 .

嘿！安东尼·罗利说道。

" [preɪ] , ['mɪstər] . [frɑːg] , [wɪl] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [sɔːŋ] ?
" **Pray** **,** **Mr** **.** **Frog** **,** **will** **you** **give** **us** **a** **song** **?**
" 祈祷 , 先生 . 青蛙 , 将要 你 给 我们 一个 歌曲 ?

"青蛙先生，请您为我们唱首歌好吗？"

" ['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ;
" Heigho ! says Rowley ;
" 海戈 ! 说道 罗利 ;

“嘿！”罗利说道；

" [bʌt; bət][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] [nɑːt]['veri] [lɔːŋ] .
" But let it be something that's not very long .
" 但 让 它 是 某物 那就是 不是 非常 长的 .

但不要太长。

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
" With a rowley powley , gammon and spinach ,
" 和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

“配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] .
Heigho ! says Anthony Rowley .
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 .

嘿！安东尼·罗利说道。

" [ɪn'diːd] , ['mɪstrəs] [maʊs] , " [rɪ'plaɪd]['mɪstər] . [frɑːg] ,
" Indeed , Mistress Mouse , " replied Mr . Frog ,
" 的确 , 情妇 老鼠 , " 回复 先生 . 青蛙 ,

“的确如此，鼠夫人，”青蛙先生回答道。

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
Heigho ! says Rowley ,
海戈 ! 说道 罗利 ,

嘿！罗利说道，

" [ə; eɪ][koʊld][hæz; həz] [meɪd] [ˌem 'iː][æz; əz] [hɔːrs] [æz; əz][ə; eɪ][hɔːg] .
" A cold has made me as hoarse as a hog .
" 一个 寒冷的 有 制成 我 作为 嘶哑 作为 一个 猪 .

“感冒让我嗓子像猪一样哑了。”

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
" With a rowley powley , gammon and spinach ,
" 和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

“配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] . [-]
Heigho ! says Anthony Rowley . [79]
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 . [-]

嘿！安东尼·罗利说道。[79]

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kɔːt] [koʊld] , ['mɪstər] . [frɑːg] , " ['maʊsi] [sed] ,
" Since you have caught cold , Mr . Frog , " Mousey said ,
" 自从 你 有 捕捉 寒冷的 , 先生 . 青蛙 , " 小老鼠 说 ,

“青蛙先生，您着凉了，”老鼠说。

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
Heigho ! says Rowley ,
海戈 ! 说道 罗利 ,

嘿！罗利说道，

" [aɪl] [sɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [sɔːŋ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [meɪd] .
" I'll sing you a song that I have just made .
" 患病的 唱歌 你 一个 歌曲 那 我 有 只是 制成 .

“我将为你演唱一首我刚刚创作的歌曲。”

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
" With a rowley powley , gammon and spinach ,
" 和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

“配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] [ˈæntəni] ['rəuli] .
Heigho ! says Anthony Rowley .
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 .

嘿！安东尼·罗利说道。

[bʌt; bət] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl][ə; eɪ] ['meri] - ['meɪkɪŋ] ,
But while they were all a merry - making ,
但 尽管 他们 是 全部 一个 欢乐 - 制作 ,

但当他们都在尽情玩乐时，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
Heigho ! says Rowley ,
海戈 ! 说道 罗利 ,

嘿！罗利说道，

[ə; eɪ][kæt][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['kɪtnz] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] [ɪn] .
A cat with her kittens came tumbling in .
一个 猫 和 她 小猫 来了 翻滚 在 .

一只母猫带着小猫们跌跌撞撞地走了进来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
With a rowley powley , gammon and spinach ,
和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] [ˈæntəni] ['rəuli] .
Heigho ! says Anthony Rowley .
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 .

嘿！安东尼·罗利说道。

[ðə; ði][kæt][ʃiː; ʃi] [siːzd] [ðə; ði][ræt][baɪ][ðə; ði] [kraʊn] ,
The cat she seized the rat by the crown ,
这 猫 她 查获 这 鼠 经过 这 王冠 ,

她用猫的爪子抓住了老鼠的头顶，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,
Heigho ! says Rowley ,
海戈 ! 说道 罗利 ,

嘿！罗利说道，

[ðə; ði] ['kɪtnz] [ðeɪ] [pʊld] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [maʊs] [daʊn] .
The kittens they pulled the little mouse down .
这 小猫 他们 拉 这 小的 老鼠 向下 .

小猫们把小老鼠拽了下来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,
With a rowley powley , gammon and spinach ,
和 一个 罗利 波利 , 火腿 和 菠菜 ,

配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] [ˈæntəni] ['rəuli] . [-]
Heigho ! says Anthony Rowley . [80]
海戈 ! 说道 安东尼 罗利 . [-]

嘿！安东尼·罗利说道。[80]

[ðɪs] [pʊt]['mɪstər] . [frɑːg][ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [fraɪt] ,
This put Mr . Frog in a terrible fright ,
这 放 先生 . 青蛙 在 一个 糟糕的 惊吓 ,

这把青蛙先生吓得魂飞魄散。

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ;
Heigho ! says Rowley ;
海戈 ! 说道 罗利 ;

嘿！罗利说道；

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz][hæt][ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃt] [ðem; ðəm] [gʊd] - [naɪt] .

He	took	up	his	hat	and	he	wished	them	good	-	night	.
他	采取	向上	他的	帽子	和	他	希望	他们	好的	-	夜晚	.

他拿起帽子，祝他们晚安。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,

With	a	rowley	powley	,	gammon	and	spinach	,
和	一个	罗利	波利	,	火腿	和	菠菜	,

配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] .

Heigho	!	says	Anthony	Rowley	.
海戈	!	说道	安东尼	罗利	.

嘿！安东尼·罗利说道。

[bʌt; bət][æz; əz] ['frɒgi] [wʌz; wəz] ['krɔːsɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] [brʊk] ,

But	as	Froggy	was	crossing	over	a	brook	,
但	作为	青蛙	曾是	过境	超过	一个	溪	,

但当弗罗吉过河时，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,

Heigho	!	says	Rowley	,
海戈	!	说道	罗利	,

嘿！罗利说道，

[ə; eɪ]['lɪli] - [waɪt] [dʌk] [keɪm] [ænd; ənd] ['gɔbəld] [hɪm; ɪm][ʌp] .

A	lily	-	white	duck	came	and	gobbled	him	up	.
一个	百合	-	白色的	鸭子	来了	和	狼吞虎咽	他	向上	.

一只雪白的鸭子飞来，把他一口吞掉了。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,

With	a	rowley	powley	,	gammon	and	spinach	,
和	一个	罗利	波利	,	火腿	和	菠菜	,

配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] .

Heigho	!	says	Anthony	Rowley	.
海戈	!	说道	安东尼	罗利	.

嘿！安东尼·罗利说道。

[soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][end][ʌv; əv][wʌn] , [tuː] , [ænd; ənd] [θriː] ,

So	there	was	an	end	of	one	,	two	,	and	three	,
所以	那里	曾是	一个	结尾	的	一	,	二	,	和	三	,

所以，一、二、三的故事到此结束了。

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['rəuli] ,

Heigho	!	says	Rowley	,
海戈	!	说道	罗利	,

嘿！罗利说道，

[ðə; ði][ræt] , [ðə; ði] [maʊs] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][frɑːg] - [dʒiː] !

The	Rat	,	the	Mouse	,	and	the	little	Frog	-	gee	!
这	鼠	,	这	老鼠	,	和	这	小的	青蛙	-	哎呀	!

老鼠、小鼠和小青蛙！

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rəuli] ['paʊli] , ['gæmən] [ænd; ənd] ['spɪnɪtʃ] ,

With	a	rowley	powley	,	gammon	and	spinach	,
和	一个	罗利	波利	,	火腿	和	菠菜	,

配上罗利波利、火腿和菠菜，

['haɪˌhoʊ] ! [sez] ['æntəni] ['rəuli] . [-]

Heigho	!	says	Anthony	Rowley	.	[	81	]
海戈	!	说道	安东尼	罗利	.	[	-	]

嘿！安东尼·罗利说道。[81]

[ðə; ði] [maʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪlər]
THE **MOUSE** **AND** **THE** **MILLER**
这 老鼠 和 这 磨坊主

老鼠和磨坊主

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['wʊmən]
There **was** **an** **old** **woman**
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

[lɪvd] ['ʌndər] [ə; eɪ] [hɪl] ,
Lived **under** **a** **hill** **,**
居住地 在下面 一个 爬坡道 ,

住在山坡下，

[ʃi:; ʃi] [pʊt] [ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][ə; eɪ][bæg] ,
She **put** **a** **mouse** **in** **a** **bag** **,**
她 放 一个 老鼠 在 一个 包 ,

她把一只老鼠放进了袋子里。

[ænd; ənd] [sent] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [mɪl] ;
And **sent** **it** **to** **mill** **;**
和 发送 它 到 磨 ;

然后送去磨坊；

[ðə; ði] ['mɪlər] [dɪd] [swer]
The **miller** **did** **swear**
这 磨坊主 做过 发誓

磨坊主确实发誓了

[baɪ][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] ,
By **the** **point** **of** **his** **knife** **,**
经过 这 观点 的 他的 刀 ,

用刀尖指着，

[hi:; hi] ['nevər] [tʊk] [toʊl]
He **never** **took** **toll**
他 绝不 采取 收费

他从未付出代价。

[ʌv; əv][ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] !
Of **a** **mouse** **in** **his** **life** **!**
的 一个 老鼠 在 他的 生活 !

他生命中竟然有一只老鼠！

['lɪt(ə)l] ['beti] [blu:]
LITTLE **BETTY** **BLUE**
小的 贝蒂 蓝色的

小贝蒂·布鲁

['lɪt(ə)l] ['beti] [blu:]
Little **Betty** **Blue**
小的 贝蒂 蓝色的

小贝蒂蓝

[lɔ:st] [hɜ:r; hər] ['hɑ:lədeɪ] [ʃu:] ,
Lost **her** **holiday** **shoe** **,**
丢失的 她 假期 鞋 ,

她把度假用的鞋子弄丢了。

[wʌt] [ʃæl; ʃəl] ['lɪt(ə)l] ['beti] [du:] ?
What **shall** **little** **Betty** **do** **?**
什么 将 小的 贝蒂 做 ?

小贝蒂该怎么办呢?

[bai] [hɜːr; hər] [ə'nʌðər]
Buy her another
买 她 其他

再给她买一个

[tuː; tə] [mætʃ] [ðə; ði] ['ʌðər] ,
To match the other ,
到 匹配 这 其他 ,

为了与其他部分保持一致，

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiːl] [wɔːk] [ə'pɑːn] [tuː] . [-]
And then she'll walk upon two . [82]
和 然后 壳 走 之上 二 . [-]

然后她会走过两个人。[82]

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ʌv; əv] [neɪlz]
OF THE CUTTING OF NAILS
的 这 切割 的 指甲

剪指甲

[ʌt] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] , [juː; jʊ] [kʌt] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [helθ] ;
UT them on Monday , you cut them for health ;
犹他州 他们 在 周一 , 你 切 他们 为了 健康 ;

周一把它们切掉，为了健康起见就切掉它们；

[kʌt] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['tuːzdeɪ] , [juː; jʊ] [kʌt] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [welθ] ;
Cut them on Tuesday , you cut them for wealth ;
切 他们 在 周二 , 你 切 他们 为了 财富 ;

星期二砍伐它们，是为了财富而砍伐它们；

[kʌt] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['wenzdeɪ] , [juː; jʊ] [kʌt] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [nuːz] ;
Cut them on Wednesday , you cut them for news ;
切 他们 在 周三 , 你 切 他们 为了 消息 ;

周三剪下来，你剪下来是为了新闻报道；

[kʌt] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] , [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [nuː] [ʃuːz] ;
Cut them on Thursday , a pair of new shoes ;
切 他们 在 周四 , 一个 一对 的 新的 鞋 ;

星期四，他们买了一双新鞋；

[kʌt] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['fraɪdeɪ] , [juː; jʊ] [kʌt] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] ['sɑːroʊ] ;
Cut them on Friday , you cut them for sorrow ;
切 他们 在 星期五 , 你 切 他们 为了 悲哀 ;

星期五砍掉它们，是为了排解悲伤；

[kʌt] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['sætərdeɪ] , [juːl] [siː] [jʊr; jər] [truː] - [lʌv] [tuː; tə] - ['mɔːroʊ] ;
Cut them on Saturday , you'll see your true - love to - morrow ;
切 他们 在 周六 , 你会 看 你的 真的 - 爱 到 - 明天 ;

星期六剪掉它们，明天你就能见到你的真爱；

[kʌt] [ðem; ðəm] [ɑːn] ['sʌndeɪ] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ɪl] ['fɔːrtʃən] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [wiːk] .
Cut them on Sunday , and you will have ill fortune all through the week .
切 他们 在 星期日 , 和 你 将要 有 患病的 财富 全部 通过 这 星期 .

星期天砍掉它们，你整个星期都会倒霉。

[ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] ['sinˌstilər]
THE ORANGE STEALER
这 橙子 窃贼

橙色窃贼

- , - , [maɪ] ['mæmiz] [meɪd] ,
Dingty , diddledy , my mammy's maid ,
- , - , 我的 妈妈的 女佣 ,

肮脏的、骗人的，我妈妈的女仆，

[ʃi:; ʃi] [stoʊl] ['ɔ:rɪndʒɪz] , [aɪm] [ə'freɪd] ;
She stole oranges , I'm afraid ;
她 偷窃 橙子 , 我是 害怕的 ;

恐怕她偷了橘子;

[sʌm; səm] [ɪn] [hɜ:r; hər] ['pɑ:kəts] , [sʌm; səm] [ɪn] [hɜ:r; hər] [sli:v] ,
Some in her pockets , some in her sleeve ,
一些 在 她 口袋 , 一些 在 她 袖子 ,

一些在她口袋里，一些在袖子里，

[ʃi:; ʃi] [stoʊl] ['ɔ:rɪndʒɪz] , [aɪ] [du:] [bɪ'li:v] . [-]
She stole oranges , I do believe . [83]
她 偷窃 橙子 , 我 做 相信 . [-]

我相信她偷了橘子。[83]

[aɪ] [lʌv] ['sɪkspəns]
I LOVE SIXPENCE
我 爱 六便士

我爱六便士

[lʌv] ['sɪkspəns] , [ə; eɪ] ['dʒɑ:li] , ['dʒɑ:li] ['sɪkspəns] ,
LOVE sixpence , a jolly , jolly sixpence ,
爱 六便士 , 一个 快乐的 , 快乐的 六便士 ,

爱六便士，一个快乐的六便士，

[aɪ] [lʌv] ['sɪkspəns] [æz; əz] [maɪ] [laɪf] ;
I love sixpence as my life ;
我 爱 六便士 作为 我的 生活 ;

我爱六便士胜过我的生命;

[aɪ] [spent] [ə; eɪ] ['peni] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] , [aɪ] [spent] [ə; eɪ] ['peni] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ,
I spent a penny of it , I spent a penny of it ,
我 花费 一个 一分钱 的 它 , 我 花费 一个 一分钱 的 它 ,

我花了一分钱，我花了一分钱。

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['peni] [hoʊm] [tu:; tə] [maɪ] [waɪf] .
I took a penny home to my wife .
我 采取 一个 一分钱 家 到 我的 妻子 .

我把一分钱带回家给了妻子。

[aɪ] [lʌv] ['foʊrˌpəns] , [ə; eɪ] ['dʒɑ:li] , ['dʒɑ:li] ['foʊrˌpəns] ,
I love fourpence , a jolly , jolly fourpence ,
我 爱 四便士 , 一个 快乐的 , 快乐的 四便士 ,

我喜欢四便士，一个快乐的四便士。

[aɪ] [lʌv] ['foʊrˌpəns] [æz; əz] [maɪ] [laɪf] ;
I love fourpence as my life ;
我 爱 四便士 作为 我的 生活 ;

我爱四便士胜过我的生命;

[aɪ] [spent] [tu:] [pens] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] , [aɪ] [spent] [tu:] [pens] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] ,
I spent two pence of it , I spent two pence of it ,
我 花费 二 便士 的 它 , 我 花费 二 便士 的 它 ,

我花了其中两便士，我花了其中两便士。

[ænd; ənd] [aɪ] [tʊk] [tu:] [pens] [hoʊm] [tu:; tə] [maɪ] [waɪf] .
And I took two pence home to my wife .
和 我 采取 二 便士 家 到 我的 妻子 .

我把两便士带回家给了妻子。

[aɪ] [lʌv] ['nʌθɪŋ] , [ə; eɪ] ['dʒɑ:li] , ['dʒɑ:li] ['nʌθɪŋ] ,
I love nothing , a jolly , jolly nothing ,
我 爱 没有什么 , 一个 快乐的 , 快乐的 没有什么 ,

我什么都不爱，无比快乐，无比快乐。

[aɪ] [lʌv] ['nʌθɪŋ] [æz; əz][maɪ][laɪf] ;
I love nothing as my life ;
我 爱 没有什么 作为 我的 生活 ;

我最爱的莫过于我的生命;

[aɪ][spent] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [aɪ][spent] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
I spent nothing of it , I spent nothing of it ,
我 花费 没有什么 的 它 , 我 花费 没有什么 的 它 ,

我一分钱都没花，我一分钱都没花。

[aɪ] [tʊk] ['nʌθɪŋ] [hoʊm][tuː; tə][maɪ][waɪf] . [-]
I took nothing home to my wife . [84]
我 采取 没有什么 家 到 我的 妻子 . [-]

我什么也没带回家给妻子。[84]

['didli] - ['didli] - ['dʌmpti]
DIDDLEY - DIDDLEY - DUMPTY
迪德利 - 迪德利 - 矮胖子

迪德利-迪德利-邓普蒂

- - ['didli] - ['dʌmpti] ,
IDDLEY - DIDDLEY - DUMPTY ,
- - 迪德利 - 矮胖子 ,

迪德利-迪德利-邓普蒂,

[ðə; ði][kæt][ræn][ʌp][ðə; ði][plʌm] - [triː] ,
The cat ran up the plum - tree ,
这 猫 跑 向上 这 李子 - 树 ,

猫爬上了李子树。

[hæf][ə; eɪ][kraʊn]
Half a crown
一半 一个 王冠

半克朗

[tuː; tə] [fetʃ] [hɜːr; hər][daʊn] ,
To fetch her down ,
到 拿来 她 向下 ,

为了把她弄下来,

['didli] - ['didli] - ['dʌmpti] .
Diddley - diddley - dumpty .
迪德利 - 迪德利 - 矮胖子 .

迪德利-迪德利-邓普蒂。

['sæmi] ['soʊpsʌdz]
SAMMY SOAPSUDS
萨米 肥皂泡

萨米肥皂

[wen] ['lɪt(ə)l] ['sæmi] ['soʊpsʌdz]
When little Sammy Soapsuds
什么时候 小的 萨米 肥皂泡

小萨米·索普斯德

[went] [aʊt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][raɪd] ,
Went out to take a ride ,
去 出去 到 拿 一个 骑 ,

出去兜风了,

[ɪn] ['lʊkɪŋ] ['oʊvər] ['lʌndən] [brɪdʒ] ,
In looking over London Bridge ,
在 寻找 超过 伦敦 桥 ,

眺望伦敦桥,

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][taɪd] .

He	fell	into	the	tide	.
他	跌倒	进入	这	潮	.

他落入了潮水中。

[hɪz; ɪz] ['perənts] ['nevər] ['hævɪŋ] [tɔːt]

His	parents	never	having	taught
他的	父母	绝不	拥有	教授

他的父母从未教过他

[ðer; ðər] ['lʌvɪŋ] [sæm][tuː; tə][swɪm] ,

Their	loving	Sam	to	swim	,
他们的	爱	山姆	到	游泳	,

他们深爱的萨姆去游泳，

[ðə; ði][taɪd] [suːn] [gɑːt][ðə; ði] ['mæstəri] ,

The	tide	soon	got	the	mastery	,
这	潮	很快	得到	这	精通	,

潮水很快就占据了上风。

[ænd; ənd] [meɪd] [æn; ən][end][ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

And	made	an	end	of	him	.
和	制成	一个	结尾	的	他	.

然后就把他杀了。

[ðə; ði] [roʊz] [ɪz] [red]

THE	ROSE	IS	RED
这	玫瑰	是	红色的

玫瑰是红色的

[ðə; ði][roʊz][ɪz] [red] , [ðə; ði]['vaɪələt] [bluː] ,

The	rose	is	red	,	the	violet	blue	,
这	玫瑰	是	红色的	,	这	紫色	蓝色的	,

玫瑰是红色的，紫罗兰是蓝色的，

[ðə; ði] ['gɪlɪ] ['flaʊər] [swiːt] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːr; ər][juː; jʊ] .

The	gilly	flower	sweet	,	and	so	are	you	.
这	吉利	花	甜的	,	和	所以	是	你	.

紫罗兰花很甜，你也很甜。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði][wɜːrdz][juː; jʊ] [beɪd] [ˌem 'iː] [seɪ]

These	are	the	words	you	bade	me	say
这些	是	这	字	你	巴德	我	说

这是你吩咐我说的话

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [nuː] [glʌvz] [ɑːn] ['iːstər] [deɪ] . [-]

For	a	pair	of	new	gloves	on	Easter	Day	.	[	85	]
为了	一个	一对	的	新的	手套	在	复活节	天	.	[	-	]

复活节那天，送给别人一副新手套。[85]

[ðə; ði] [wɪnd]

THE	WIND
这	风

风

[wen] [ðə; ði][wɪnd][ɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

When	the	wind	is	in	the	East	,
什么时候	这	风	是	在	这	东方	,

当风从东边吹来时，

- [tɪz] ['niːðər] [gʊd] [fɔːr; fər][mæn][nɔːr] [biːst] ;

'	Tis	neither	good	for	man	nor	beast	;
-	的	两者都不	好的	为了	男人	也不	兽	;

它对人和动物都没有好处；

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] ,
When the wind is in the North ,
什么时候 这 风 是 在 这 北 ,

当风向北时，

[ðə; ði] ['skɪlfl] ['fɪʃər] [goʊz] [nɑːt] [fɔːrθ] ;
The skilful fisher goes not forth ;
这 熟练 渔夫 去 不是 前进 ;

熟练的渔夫不外出；

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] ,
When the wind is in the South ,
什么时候 这 风 是 在 这 南 ,

当风从南面吹来时，

[ˌaɪ 'tiː] [bloʊz] [ðə; ði] [beɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪʃɪz] [maʊθ] ;
It blows the bait in the fish's mouth ;
它 打击 这 饵 在 这 鱼的 嘴 ;

它将鱼饵吹进鱼嘴里；

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,
When the wind is in the West ,
什么时候 这 风 是 在 这 西方 ,

当风向西吹时，

[ðen] - [tɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [best] . [-]
Then ' tis at the very best . [86]
然后 - 的 在 这 非常 最好的 . [-]

那么，这已经是最好的情况了。[86]

[ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ]
A WARNING
一个 警告

警告

[hiː; hi] ['rɑːbɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [red] - [brest] ,
HE robin and the red - breast ,
他 罗宾 和 这 红色的 - 胸部 ,

知更鸟和红胸鸫，

[ðə; ði] ['rɑːbɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ren] ;
The robin and the wren ;
这 罗宾 和 这 鹪 ;

知更鸟和鹪鹩；

[ɪf] [jiː; ji] [teɪk] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [nest] ,
If ye take from their nest ,
如果 是的 拿 从 他们的 巢 ,

如果你们从它们的巢穴中取出，

[jɪl] ['nevər] [θraɪv] [ə'gen] !
Ye'll never thrive again !
叫喊 绝不 蓬勃发展 再次 !

你们再也无法成功了！

[ðə; ði] ['rɑːbɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [red] - [brest] ,
The robin and the red - breast ,
这 罗宾 和 这 红色的 - 胸部 ,

知更鸟和红胸知更鸟

[ðə; ði] ['mɑːrtn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['swɑːloʊ] ;
The martin and the swallow ;
这 马丁 和 这 吞 ;

燕子和家燕；

[ɪf] [jiː; ji] [tʌtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [egz] ,
If ye touch one of their eggs ,
如果 是的 触碰 一 的 他们的 鸡蛋 ,

如果你们碰了它们的蛋，

[bæd] [lʌk] [wɪl] ['ʃʊrli] ['fɑːloʊ] .
Bad luck will surely follow .
坏的 运气 将要 一定 跟随 .

厄运必将接踵而至。

['fɪŋgərz] [ænd; ənd] [toʊz]
FINGERS AND TOES
手指 和 脚趾

手指和脚趾

['evri] ['leɪdi][ɪn] [ðɪs] [lænd]
Every lady in this land
每一个 女士 在 这 土地

这个国家的每一位女士

[hæz; həz] ['twenti] [neɪlz][ə'pɑːn] [iːtʃ] [hænd]
Has twenty nails upon each hand
有 二十 指甲 之上 每个 手

每只手上有二十根钉子。

[faɪv] [ænd; ənd] ['twenti] [ɑːn][hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
Five and twenty on hands and feet .
五 和 二十 在 双手 和 脚 .

五和二十，手脚各一个。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'siːt] . [-]
All this is true , without deceit . [87]
全部 这 是 真的 , 没有 欺骗 . [-]

这一切都是真的，没有丝毫欺骗。[87]

[kɑːk] - [kroʊ]
COCK - CROW
公鸡 - 乌鸦

鸡啼

[ɑːks] [kroʊ] [ɪn][ðə; ði][mɔːrn]
OCKS crow in the morn
袜子 乌鸦 在 这 早晨

鸭子早上啼叫

[tuː; tə] [tel] [juː 'es][tuː; tə][raɪz] ,
To tell us to rise ,
到 告诉 我们 到 上升 ,

告诉我们要奋起，

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [laɪz] [leɪt]
And he who lies late
和 他 WHO 谎言 晚的

而那些睡到很晚的人

[wɪl] ['nevər][biː; bi][waɪz] ;
Will never be wise ;
将要 绝不 是 明智的 ;

永远不会明智；

[fɔːr; fər] ['ɜːrli] [tuː; tə][bed]
For early to bed
为了 早期的 到 床

早睡

[ænd; ənd] ['ɜːrli] [tuː; tə][raɪz] ,
And **early** **to** **rise** **,**
和 早期的 到 上升 ,

早起,

[ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][biː; bi] ['helθi]
Is **the** **way** **to** **be** **healthy**
是 这 方式 到 是 健康

这是健康之道

[ænd; ənd] ['welθi] [ænd; ənd][waɪz] . [-]
And **wealthy** **and** **wise** **.** **[** **88** **]**
和 富裕 和 明智的 . [-]

而且富有而睿智。[88]

[maɪ] [meɪd] ['meri]
MY **MAID** **MARY**
我的 女佣 玛丽

我的女仆玛丽

[maɪ][meɪd] ['meri] [ʃiː; ʃi][maɪndz][ðə; ði] ['deri] ,
My **maid** **Mary** **she** **minds** **the** **dairy** **,**
我的 女佣 玛丽 她 思想 这 奶制品 ,

我的女仆玛丽负责照看奶牛场。

[waɪl] [aɪ][goʊ][ə; eɪ] - ['həʊɪŋ] [ænd; ənd] ['moʊɪŋ] [iːtʃ] [mɔːrn] ;
While **I** **go** **a** **-** **hoeing** **and** **mowing** **each** **morn** **;**
尽管 我 去 一个 - 锄 和 割草 每个 早晨 ;

每天早上我去锄地和割草的时候;

['geɪli] [rʌn][ðə; ði] [riːl] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['spɪnɪŋ] - [wiːl] ,
Gaily **run** **the** **reel** **and** **the** **little** **spinning** **-** **wheel** **,**
兴高采烈地 跑步 这 卷轴 和 这 小的 旋转 - 车轮 ,

兴高采烈地转动着卷线器和小纺车,

[waɪlst] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['moʊɪŋ] [maɪ][kɔːrn] .
Whilst **I** **am** **singing** **and** **mowing** **my** **corn** **.**
而 我 是 歌唱 和 割草 我的 玉米 .

我一边唱歌一边割玉米。

['rɑːbɪn] [ænd; ənd] [ren]
ROBIN **AND** **WREN**
罗宾 和 鹪

罗宾和鹪鹩

[ðə; ði]['rɑːbɪn][ænd; ənd][ðə; ði] [ren]
The **Robin** **and** **the** **Wren**
这 罗宾 和 这 鹪

知更鸟和鹪鹩

[fɔːt] [ə'baʊt][ðə; ði] ['pærɪtʃ] - [pæn] ;
Fought **about** **the** **parritch** **-** **pan** **;**
战斗 关于 这 帕里奇 - 平底锅 ;

为了一个平底锅而争吵;

[ænd; ənd] [er] [ðə; ði]['rɑːbɪn][gɑːt][ə; eɪ] [spuːn] ,
And **ere** **the** **Robin** **got** **a** **spoon** **,**
和 埃雷 这 罗宾 得到 一个 勺子 ,

就在知更鸟拿到勺子之前,

[ðə; ði] [ren] [hæd; həd] [eɪt] [ðə; ði] ['pærɪtʃ] [daʊn] . [-]
The **Wren** **had** **ate** **the** **parritch** **down** **.** **[** **89** **]**
这 鹪 有 吃 这 帕里奇 向下 . [-]

鹪鹩把雀吃掉了。[89]

[bai] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈmɪlkɪŋ] - [peɪl]
BUY ME A MILKING - PAIL
买 我 一个 挤奶 - 桶

给我买个挤奶桶

[juː ˈwaɪ][ˌem ˈiː][ə; eɪ] [ˈmɪlkɪŋ] - [peɪl] ,
UY me a milking - pail ,
uy 我 一个 挤奶 - 桶 ,

UY 给我一个挤奶桶，

[ˈmʌðər] , [ˈmʌðər] . "
Mother , mother . "
母亲 , 母亲 . "

妈妈，妈妈。

" [ˈbɛtsiːz] [gɔːn] [ə; eɪ] - [ˈmɪlkɪŋ] ,
" Betsy's gone a - milking ,
" 贝茜的 已消失 一个 - 挤奶 ,

“贝茜去挤奶了，

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈdɔːtər] . "
Beautiful daughter . "
美丽的 女儿 . "

美丽的女儿。

" [sel] [maɪ] [ˈfɑːðɚz] [ˈfeðər] - [bed] ,
" Sell my father's feather - bed ,
" 卖 我的 父亲的 羽毛 - 床 ,

“卖掉我父亲的羽绒床，

[ˈmʌðər] , [ˈmʌðər] . "
Mother , mother . "
母亲 , 母亲 . "

妈妈，妈妈。

" [wer] [wɪl] [jʊr; jər] [ˈfɑːðər] [laɪ] ,
" Where will your father lie ,
" 在哪里 将要 你的 父亲 说谎 ,

你的父亲将葬在哪里?

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈdɔːtər] ? "
Beautiful daughter ? "
美丽的 女儿 ? "

漂亮的女儿?

" [pʊt][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] [bɔɪz] - [bed] ,
" Put him in the boys ' bed ,
" 放 他 在 这 男孩们 - 床 ,

把他放到男孩的床上，

[ˈmʌðər] , [ˈmʌðər] . "
Mother , mother . "
母亲 , 母亲 . "

妈妈，妈妈。

" [wer] [wɪl] [ðə; ði] [bɔɪz] [laɪ] ,
" Where will the boys lie ,
" 在哪里 将要 这 男孩们 说谎 ,

“这些男孩将长眠何处？”

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈdɔːtər] ? "
Beautiful daughter ? "
美丽的 女儿 ? "

漂亮的女儿?

" [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][pɪgz] - [staɪ] ,
" Put them in the pigs ' stye ,
" 放 他们 在 这 猪 - 风格 ,

把它们放进猪圈里，

['mʌðər] , ['mʌðər] . "
Mother , mother . "
母亲 , 母亲 . "

妈妈，妈妈。

" [wer] [wɪl] [ðə; ði][pɪgz][laɪ] ,
" Where will the pigs lie ,
" 在哪里 将要 这 猪 说谎 ,

"猪会躺在哪里？"

['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtər] ? "
Beautiful daughter ? "
美丽的 女儿 ? "

漂亮的女儿?

" [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['sɔːltɪŋ] - [tʌb] ,
" Put them in the salting - tub ,
" 放 他们 在 这 盐 - 浴缸 ,

把它们放进盐水桶里，

['mʌðər] , ['mʌðər] .
Mother , mother .
母亲 , 母亲 .

妈妈，妈妈。

[pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['sɔːltɪŋ] - [tʌb] ,
Put them in the salting - tub ,
放 他们 在 这 盐 - 浴缸 ,

把它们放进盐水桶里，

['mʌðər] , ['mʌðər] . " [-]
Mother , mother . " [90]
母亲 , 母亲 . " [-]

母亲，母亲。[90]

['hʌmpti] - ['dʌmpti]
HUMPTY - DUMPTY
矮胖子 - 矮胖子

矮胖子

['ʌmpti] - ['dʌmpti] [sæt][ɑːn][ə; eɪ][wɔːl] ,
UMPTY - DUMPTY sat on a wall ,
umpty - 矮胖子 卫星 在 一个 墙 ,

矮胖子坐在墙上，

['hʌmpti] - ['dʌmpti] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [fɔːl] ;
Humpty - Dumpty had a great fall ;
矮胖子 - 矮胖子 有 一个 伟大的 落下 ;

矮胖子摔得很重；

['θriːskɔːr] [men] , [ænd; ənd] ['θriːskɔːr] [mɔːr] ,
Threescore men , and threescore more ,
六点 男人 , 和 六点 更多的 ,

六十人，还有七十多人，

['kænɑːt] [pleɪs] ['hʌmpti] - ['dʌmpti] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [bɪ'fɔːr] .
Cannot place Humpty - Dumpty as he was before .
不能 地方 矮胖子 - 矮胖子 作为 他 曾是 前 .

无法将矮胖子放回他以前的样子。

[wʌt] [ɑːr; ər] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ?

WHAT	ARE	LITTLE	BOYS	MADE	OF	?
什么	是	小的	男孩们	制成	的	?

小男孩是由什么构成的?

[wʌt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ʌv; əv] , [meɪd] [ʌv; əv] ?

What	are	little	boys	made	of	,	made	of	?
什么	是	小的	男孩们	制成	的	,	制成	的	?

小男孩是由什么构成的?

[wʌt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ?

What	are	little	boys	made	of	?
什么	是	小的	男孩们	制成	的	?

小男孩是由什么构成的?

[snɪps] [ænd; ənd] [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['pʌpi] - [dɔːgz] - [teɪlz] ;

Snips	and	snails	,	and	puppy	-	dogs	'	tails	;
剪报	和	蜗牛	,	和	小狗	-	狗	-	尾巴	;

剪针、蜗牛和小狗的尾巴;

[ðæts] [wʌt] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] , [meɪd] [ʌv; əv] .

That's	what	little	boys	are	made	of	,	made	of	.
那就是	什么	小的	男孩们	是	制成	的	,	制成	的	.

这就是小男孩的本质，由来已久。

[wʌt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l]['gɝːlz] [meɪd] [ʌv; əv] , [meɪd] [ʌv; əv] ?

What	are	little	girls	made	of	,	made	of	?
什么	是	小的	女孩们	制成	的	,	制成	的	?

小女孩是由什么构成的?

[wʌt] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l]['gɝːlz] [meɪd] [ʌv; əv] ?

What	are	little	girls	made	of	?
什么	是	小的	女孩们	制成	的	?

小女孩是由什么构成的?

['ʃʊgər] [ænd; ənd] [spaɪs] , [ænd; ənd] [ɔːl] [θɪŋz] [naɪs] ,

Sugar	and	spice	,	and	all	things	nice	,
糖	和	香料	,	和	全部	事物	好的	,

糖和香料，以及所有美好的事物，

[ðæts] [wʌt] ['lɪt(ə)l]['gɝːlz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] , [meɪd] [ʌv; əv] . [-]

That's	what	little	girls	are	made	of	,	made	of	.	[	91	]
那就是	什么	小的	女孩们	是	制成	的	,	制成	的	.	[	-	]

这就是小女孩的本质。[91]

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn]

THERE	WAS	A	LITTLE	MAN
那里	曾是	一个	小的	男人

从前有个小矮人

[hɪr] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gʌn] ,

HERE	was	a	little	man	,	and	he	had	a	little	gun	,
这里	曾是	一个	小的	男人	,	和	他	有	一个	小的	枪	,

这里有一个个子矮小的男人，他有一把小枪。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['bulits] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [liːd] , [liːd] , [liːd] .

And	his	bullets	they	were	made	of	lead	,	lead	,	lead	.
和	他的	子弹	他们	是	制成	的	带领	,	带领	,	带领	.

他的子弹都是铅做的，铅，铅。

[hiː; hi] [ʃɑːt] ['dʒɑːni] [sprɪg] [θruː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪg] ,

He	shot	Johnny	Sprig	through	the	middle	of	his	wig	,
他	射击	约翰尼	枝	通过	这	中间	的	他的	假发	,

他一枪打穿了约翰尼·斯普里格的假发。

[ænd; ənd] [nɑ:kt] [ˌaɪ 'ti:] [raɪt] [ɔ:f] [hɪz; ɪz] [hed] , [hed] , [hed] . [-]

And	knocked	it	right	off	his	head	,	head	,	head	.	[	92	]
和	敲门	它	正确的	离开	他的	头	,	头	,	头	.	[	-	]

然后把它从他头上打了下来，头上，头上。[92]

[ə; eɪ] ['medli]

A	MEDLEY
一个	混合曲

混合曲

[en] ['krɪsməs] [i:v] [aɪ] [tɜ:rnd] [ðə; ði] [spɪt] ,

N	Christmas	Eve	I	turned	the	spit	,
N	圣诞节	前夕	我	转向	这	吐	,

圣诞前夜，我转动了烤肉叉，

[aɪ] [bɜ:rnt] [maɪ] ['fɪŋgərz] , [aɪ] [fi:l] [ˌaɪ 'ti:] [jet] ;

I	burnt	my	fingers	,	I	feel	it	yet	;
我	烧焦的	我的	手指	,	我	感觉	它	然而	;

我烫伤了手指，现在还感觉到了；

[ðə; ði] [kɑ:k] ['spæroʊ] [flu:] ['oʊvər] [ðə; ði] ['teɪbl] ,

The	cock	sparrow	flew	over	the	table	,
这	公鸡	麻雀	飞翔	超过	这	桌子	,

雄麻雀飞过桌子，

[ðə; ði] [pɑ:t] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['leɪdl] ;

The	pot	began	to	play	with	the	ladle	;
这	锅	开始	到	玩	和	这	勺子	;

锅开始和勺子玩耍；

[ðə; ði] ['leɪdl] [stʊd] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['neɪkɪd] [mæn] ,

The	ladle	stood	up	like	a	naked	man	,
这	勺子	站立	向上	喜欢	一个	裸	男人	,

汤勺像个裸男一样直立着。

[ænd; ənd] ['vaʊd] ['hi:d] [faɪt] [ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn] ;

And	vowed	he'd	fight	the	frying	-	pan	;
和	发誓	他会	斗争	这	煎炸	-	平底锅	;

他发誓要与煎锅搏斗；

[ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [dɔ:r]

The	frying	-	pan	behind	the	door
这	煎炸	-	平底锅	在后面	这	门

门后的煎锅

[sed] [hi:; hi] ['nevər] [sɔ:] [ðə; ði] [laɪk] [bɪ'fɔ:r] ;

Said	he	never	saw	the	like	before	;
说	他	绝不	锯	这	喜欢	前	;

他说他以前从未见过这样的情况；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [klɑ:k] [aɪ] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [wɪnd]

And	the	kitchen	clock	I	was	going	to	wind
和	这	厨房	钟	我	曾是	去	到	风

我正要给厨房的钟上弦。

[sed] [hi:; hi] ['nevər] [sɔ:] [ðə; ði] [laɪk] [bɪ'haɪnd] .

Said	he	never	saw	the	like	behind	.
说	他	绝不	锯	这	喜欢	在后面	.

他说他从未见过这样的景象。

[ðə; ði] [waɪz] [men] [ʌv; əv] ['gɑ:θəm]

THE	WISE	MEN	OF	GOTHAM
这	明智的	男士	的	哥谭

哥谭的智者们

[θriː] [waɪz] [men] [ʌv; əv] ['gɑːθəm]
Three wise men of Gotham
三 明智的 男人 的 哥谭

哥谭的三位智者

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [ɪn] [ə; eɪ] [boʊl] ;
They went to sea in a bowl ;
他们 去 到 海 在 一个 碗 ;

他们乘着碗出海了;

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [boʊl] [hæd; həd] [bɪn] [strɔːŋgər] ,
And if the bowl had been stronger ,
和 如果 这 碗 有 到过 更强 ,

如果碗更结实一些的话,

[maɪ] [sɔːŋ] [hæd; həd] [bɪn] [lɔːŋgər] . [-]
My song had been longer . [93]
我的 歌曲 有 到过 更长 . [-]

我的歌本来更长一些。[93]

[tuː; tə] [ðə; ði] [bɜːrdz]
TO THE BIRDS
到 这 鸟类

致鸟儿们

[weɪ] , [bɜːrdz] , [ə'weɪ] !
WAY , birds , away !
方式 , 鸟类 , 离开 !

鸟儿们，快走开!

[teɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [liːv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ,
Take a little , and leave a little ,
拿 一个 小的 , 和 离开 一个 小的 ,

取一点，留一点。

[ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [kʌm] [ə'gen] ;
And do not come again ;
和 做 不是 来 再次 ;

不要再来了;

[fɔːr; fər] [ɪf] [juː; jʊ] [duː] ,
For if you do ,
为了 如果 你 做 ,

如果你这样做的话,

[aɪ] [wɪl] [ʃuːt] [juː; jʊ] [θruː] ,
I will shoot you through ,
我 将要 射击 你 通过 ,

我会射杀你,

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [æn; ən] [end] [ʌv; əv] [juː; jʊ] . [-]
And there is an end of you . [94]
和 那里 是 一个 结尾 的 你 . [-]

而你的生命也到此结束了。[94]

[heɪ] ! ['dɪdl] , ['dɪdl] [-]
HEY ! DIDDLE , DIDDLE [95]
嘿 ! 滴答 , 滴答 [-]

嘿！滴滴，滴滴[95]

[eɪ] ! ['dɪdl] , ['dɪdl] ,
EY ! diddle , diddle ,
安永 ! 滴答 , 滴答 ,

哎！滴滴答答，滴滴答答

[ðə; ði][kæt][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪdl] ,

The	cat	and	the	fiddle	,
这	猫	和	这	小提琴	,

猫与小提琴

[ðə; ði] [kaʊ] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði] [muːn] ;

The	cow	jumped	over	the	moon	;
这	奶牛	跳了起来	超过	这	月亮	;

母牛跳过了月亮;

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔːg] [læft]

The	little	dog	laughed
这	小的	狗	笑了

小狗笑了

[tuː; tə] [siː] [sʌtʃ] [krɑːft] ,

To	see	such	craft	,
到	看	这样的	工艺	,

看到这样的工艺,

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪʃ] [ræn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [spuːn] .

And	the	dish	ran	away	with	the	spoon	.
和	这	盘子	跑	离开	和	这	勺子	.

盘子带着勺子跑了。

[tuː] ['lɪt(ə)l] [bɜːrdz]

TWO	LITTLE	BIRDS
二	小的	鸟类

两只小鸟

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] ['blækbɜːrd]

There	were	two	blackbirds
那里	是	二	黑鸟

有两只黑鸟

[sæt] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [hɪl] ,

Sat	upon	a	hill	,
星期六	之上	一个	爬坡道	,

坐在山顶上,

[ðə; ði][wʌn] [neɪmd] [dʒæk] ,

The	one	named	Jack	,
这	一	命名	杰克	,

那个名叫杰克的人,

[ðə; ði] ['ʌðər] [neɪmd] [dʒɪl] .

The	other	named	Jill	.
这	其他	命名	吉尔	.

另一个名叫吉尔。

[flai] [ə'weɪ] , [dʒæk] !

Fly	away	,	Jack	!
飞	离开	,	杰克	!

杰克，飞吧!

[flai] [ə'weɪ] , [dʒɪl] !

Fly	away	,	Jill	!
飞	离开	,	吉尔	!

飞吧，吉尔!

[kʌm] [ə'gen] , [dʒæk] !

Come	again	,	Jack	!
来	再次	,	杰克	!

杰克，再来一次!

[kʌm] [ə'gen] , [dʒɪl] ! [-]
Come **again** **,** **Jill** **!** **[** **96** **]**
来 再次 , 吉尔 ! [-]

再来一次，吉尔！[96]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ]
THE **LITTLE** **COCK** **SPARROW**
这 小的 公鸡 麻雀

小公麻雀

['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [griːn] [triː] ,
LITTLE **Cock** **Sparrow** **sat** **on** **a** **green** **tree** **,**
小的 公鸡 麻雀 卫星 在 一个 绿色的 树 ,

一只小麻雀栖息在一棵绿树上，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['tʃɜːrʌpt] , [hiː; hi] ['tʃɜːrʌpt] , [soʊ] ['meri] [wʌz; wəz][hiː; hi] ;
And **he** **chirruped** **,** **he** **chirruped** **,** **so** **merry** **was** **he** **;**
和 他 啁啾 , 他 啁啾 , 所以 欢乐 曾是 他 ;

他叽叽喳喳地叫着，他多么快乐啊；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [griːn] [triː] ,
A **little** **Cock** **Sparrow** **sat** **on** **a** **green** **tree** **,**
一个 小的 公鸡 麻雀 卫星 在 一个 绿色的 树 ,

一只小麻雀栖息在一棵绿树上，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['tʃɜːrʌpt] , [hiː; hi] ['tʃɜːrʌpt] , [soʊ] ['meri] [wʌz; wəz][hiː; hi] .
And **he** **chirruped** **,** **he** **chirruped** **,** **so** **merry** **was** **he** **.**
和 他 啁啾 , 他 啁啾 , 所以 欢乐 曾是 他 .

他叽叽喳喳地叫着，他叽叽喳喳地叫着，他多么快乐啊。

[ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wiː] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,
A **naughty** **boy** **came** **with** **his** **wee** **bow** **and** **arrow** **,**
一个 淘气 男生 来了 和 他的 哇 弓 和 箭 ,

一个淘气的小男孩带着他的小弓箭来了，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ] ;
Determined **to** **shoot** **this** **little** **Cock** **Sparrow** **;**
决定 到 射击 这 小的 公鸡 麻雀 ;

决心射杀这只小雄麻雀；

[ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wiː] [baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] ,
A **naughty** **boy** **came** **with** **his** **wee** **bow** **and** **arrow** **,**
一个 淘气 男生 来了 和 他的 哇 弓 和 箭 ,

一个淘气的小男孩带着他的小弓箭来了，

[dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [ʃuːt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ] .
Determined **to** **shoot** **this** **little** **Cock** **Sparrow** **.**
决定 到 射击 这 小的 公鸡 麻雀 .

决心要射杀这只小雄麻雀。

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [kɑːk] ['spæroʊ] [ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [stuː] ,
" **This** **little** **Cock** **Sparrow** **shall** **make** **me** **a** **stew** **,**
" 这 小的 公鸡 麻雀 将 制作 我 一个 炖 ,

“这只小公麻雀要给我做一锅炖菜了，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒɪbləts][ʃæl; ʃəl] [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][paɪ] [tuː] . "
And **his** **giblets** **shall** **make** **me** **a** **little** **pie** **too** **.** **"**
和 他的 鸡杂 将 制作 我 一个 小的 馅饼 也 . "

“他的内脏也能给我做个小馅饼。”

" [oʊ] , [noʊ] ! " [sed] [ðə; ði] ['spæroʊ] , " [aɪ][wəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [stuː] .
" **Oh** **,** **no** **!** **"** **said** **the** **sparrow** **,** **"** **I** **won't** **make** **a** **stew** **.**
" 哦 , 不 ! " 说 这 麻雀 , " 我 惯于 制作 一个 炖 .

“哦，不！”麻雀说，“我不会做炖菜的。”

" [soʊ][hiː; hi] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [fluː] ! [-]
" So he flapped his wings and away he flew ! [97]
" 所以 他 拍打 他的 翅膀 和 离开 他 飞翔 ! [-]

于是他拍打翅膀，飞走了！[97]

[deɪm] [trɑːt]
DAME TROT
贵妇人 小跑

特罗特夫人

[deɪm] [trɑːt][ænd; ənd][hɜːr; hər][kæt]
Dame Trot and her cat
贵妇人 小跑 和 她 猫

特罗特夫人和她的猫

[sæt] [daʊn] [fɔːr; fər][tuː; tə] [tʃæt] ;
Sat down for to chat ;
星期六 向下 为了 到 聊天 ;

坐下来聊天;

[ðə; ði] [deɪm] [sæt][ɑːn] [ðɪs]
The Dame sat on this
这 贵妇人 卫星 在 这

这位女士坐在这里

[saɪd] .
side .
边 .

边。

[ænd; ənd] [pʊs] [sæt][ɑːn] [ðæt] .
And Puss sat on that .
和 猫 卫星 在 那 .

然后猫就坐在了上面。

" [pʊs] , " [sez] [ðə; ði] [deɪm] ,
" Puss , " says the Dame ,
" 猫 , " 说道 这 贵妇人 ,

"猫，"老妇人说道。

" [kæn; kən][juː; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ræt]
" Can you catch a rat
" 能 你 抓住 一个 鼠

你能抓到一只老鼠吗?

[ɔːr][ə; eɪ] [maʊs] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ? "
Or a mouse in the dark ? "
或者 一个 老鼠 在 这 黑暗的 ? "

或者说，是黑暗中的老鼠?

" [pɜːr] , " [sez] [ðə; ði][kæt] . [-]
" Purr , " says the cat . [98]
" 呼噜声 , " 说道 这 猫 . [-]

"呼噜，"猫说道。[98]

[ɪf]
IF
如果

如果

[ef][juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] , [æz; əz][aɪ] [sə'poʊz] [juː; jʊ][biː; bi] ,
F you are to be a gentleman , as I suppose you be ,
F 你 是 到 是 一个 绅士 , 作为 我 认为 你 是 ,

如果你要做一个绅士，我想你的确如此，

[juːl] ['niːðər] [læf] [nɔːr] [smaɪl] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['tɪklɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [niː] .

You'll	**neither**	**laugh**	**nor**	**smile**	**for**	**a**	**tickling**	**of**	**the**	**knee**	**.**
你会	两者都不	笑	也不	微笑	为了	一个	挠痒痒	的	这	膝盖	.

膝盖被挠痒痒，你既不会笑也不会微笑。

[haʊ] [duː] [juː; jʊ] [duː] ?

HOW	**DO**	**YOU**	**DO**	**?**
如何	做	你	做	?

你好吗?

[haʊ] [duː] [juː; jʊ] [duː] , ['neɪbər] ?

How	**do**	**you**	**do**	**,**	**neighbour**	**?**
如何	做	你	做	,	邻居	?

邻居，你好吗?

['neɪbər] , [haʊ] [duː] [juː; jʊ] [duː] ?

Neighbour	**,**	**how**	**do**	**you**	**do**	**?**
邻居	,	如何	做	你	做	?

邻居，你好吗?

['veri] [wel] , [aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] .

Very	**well**	**,**	**I**	**thank**	**you**	**.**
非常	出色地	,	我	感谢	你	.

好的，谢谢。

[haʊ] [dʌz] ['kʌz(ə)n] [suː] [duː] ?

How	**does**	**Cousin**	**Sue**	**do**	**?**
如何	做	表哥	起诉	做	?

表妹苏过得怎么样?

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['veri] [wel] ,

She	**is**	**very**	**well**	**,**
她	是	非常	出色地	,

她很好。

[ænd; ənd] [sendz] [hɜːr; hər] [lʌv] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,

And	**sends**	**her**	**love**	**to**	**you**	**,**
和	发送	她	爱	到	你	,

她也向你表达了她的爱意。

[ænd; ənd] [soʊ] [dʌz] ['kʌz(ə)n] [bel] .

And	**so**	**does**	**Cousin**	**Bell**	**.**
和	所以	做	表哥	钟	.

贝尔表妹也是。

[ɑː] !

Ah	**!**
啊	!

啊!

[haʊ] , [preɪ] , [dʌz] [ʃiː; ʃi] [duː] ? [-]

how	**,**	**pray**	**,**	**does**	**she**	**do**	**?**	**[**	**99**	**]**
如何	,	祈祷	,	做	她	做	?	[	-	]

请问她过得怎么样? [99]

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]

THERE	**WAS**	**A**	**LITTLE**	**BOY**
那里	曾是	一个	小的	男生

从前有个小男孩

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] ,

There	**was**	**a**	**little**	**boy**	**and**	**a**	**little**	**girl**	**,**
那里	曾是	一个	小的	男生	和	一个	小的	女孩	,

那里有一个小男孩和一个小女孩，

[lɪvd] [ɪn][æn; ən] ['æli] ;
Lived **in** **an** **alley** **;**
居住地 在 一个 胡同 ;

住在巷子里;

[sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] ,
Says **the** **little** **boy** **to** **the** **little** **girl** **,**
说道 这 小的 男生 到 这 小的 女孩 ,

小男孩对小女孩说:

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] , [oʊ] , [ʃæl; ʃəl][aɪ] ?
" **Shall** **I** **,** **oh** **,** **shall** **I** **?**
" 将 我 , 哦 , 将 我 ?

"我该，哦，我该吗？"

" [sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
" **Says** **the** **little** **girl** **to** **the** **little** **boy** **,**
" 说道 这 小的 女孩 到 这 小的 男生 ,

小女孩对小男孩说:

" [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ?
" **What** **shall** **we** **do** **?**
" 什么 将 我们 做 ?

我们该怎么办?

" [sez] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl] ,
" **Says** **the** **little** **boy** **to** **the** **little** **girl** **,**
" 说道 这 小的 男生 到 这 小的 女孩 ,

小男孩对小女孩说:

" [aɪ] [wɪl] [kɪs] [juː; jʊ] .
" **I** **will** **kiss** **you** **.**
" 我 将要 吻 你 .

我会吻你。

" [ðə; ði][mæn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldərnəs]
" **THE** **MAN** **IN** **THE** **WILDERNESS**
" 这 男人 在 这 荒野

《荒野中的男人》

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [æskt] [ˌem 'iː] ,
The **man** **in** **the** **wilderness** **asked** **me** **,**
这 男人 在 这 荒野 问 我 ,

荒野中的人问我:

[haʊ] ['meni] ['strɔːberɪz] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [siː] ?
How **many** **strawberries** **grew** **in** **the** **sea** **?**
如何 许多 草莓 生长 在 这 海 ?

海里长了多少草莓?

[aɪ] ['ænsər] [hɪm; ɪm] , [æz; əz][aɪ] [θɔːt] [gʊd] ,
I **answered** **him** **,** **as** **I** **thought** **good** **,**
我 回答 他 , 作为 我 想法 好的 ,

我回答了他，我觉得这样很好。

[æz; əz] ['meni] [æz; əz] [red] ['herɪŋz] [gruː] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] . [-]
As **many** **as** **red** **herrings** **grew** **in** **the** **wood** **.** **[** **100** **]**
作为 许多 作为 红色的 鲱鱼 生长 在 这 木头 . [-]

树林里长满了红鲱鱼。[100]

['tɔməs] -
THOMAS **A'TATTAMUS**
托马斯 -

托马斯·阿塔塔姆斯

[hoʊmɑːz] - [tʊk] [tuː] [tiː]
HOMAS A'TATTAMUS took two T's
霍马斯 - 采取 二 T恤

HOMAS A'TATTAMUS 拿了两个 T

[tuː; tə][taɪ] [tuː] [tʌp] [tuː; tə] [tuː] [tɔːl] [triːz] ,
To tie two tups to two tall trees ,
到 领带 二 公羊 到 二 高的 树木 ,

将两只雄鹿拴在两棵高大的树上，

[tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði]['terəb(ə)l] ['tɔməs] - !
To frighten the terrible Thomas A'Tattamus !
到 吓唬 这 糟糕的 托马斯 - !

吓唬可怕的托马斯·阿塔塔姆斯！

[tel] [ˌem 'iː] [haʊ] ['meni] [tiː] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ɔːl] [ðæt] .
Tell me how many T's there are in all that .
告诉 我 如何 许多 T恤 那里 是 在 全部 那 .

告诉我这里面有多少个T。

['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , ['lɪt(ə)l] [gɜːrl]
LITTLE GIRL , LITTLE GIRL
小的 女孩 , 小的 女孩

小女孩，小女孩

['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , [wer] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] ?
Little girl , little girl , where have you been ?
小的 女孩 , 小的 女孩 , 在哪里 有 你 到过 ?

小女孩，小女孩，你去了哪里?

['gæðərɪŋ] ['roʊziz][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] .
Gathering roses to give to the Queen .
采集 玫瑰 到 给 到 这 女王 .

采摘玫瑰花献给女王。

['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , [wʌt] [geɪv] [ʃiː; ʃi][juː; jʊ] ?
Little girl , little girl , what gave she you ?
小的 女孩 , 小的 女孩 , 什么 给予 她 你 ?

小女孩，小女孩，她给了你什么?

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['daɪmənd] [æz; əz][bɪg][æz; əz][maɪ] [ʃuː] .
She gave me a diamond as big as my shoe .
她 给予 我 一个 钻石 作为 大的 作为 我的 鞋 .

她送给我一颗和我鞋子一样大的钻石。

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl]
OLD KING COLE
老的 国王 油菜

老国王科尔

[oʊld] [kɪŋ] [koʊl][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['meri] [oʊld][soʊl] ,
Old King Cole was a merry old soul ,
老的 国王 油菜 曾是 一个 欢乐 老的 灵魂 ,

老国王科尔是个快乐的人，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['meri] [oʊld][soʊl][wʌz; wəz][hiː; hi] ; [-]
And a merry old soul was he ; [102]
和 一个 欢乐 老的 灵魂 曾是 他 ; [-]

他是一个快乐的老灵魂；[102]

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][paɪp] ,
He called for his pipe ,
他 称为 为了 他的 管道 ,

他要回了他的烟斗。

[ænd; ənd][hi:; hi] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [boʊl] , [-]
And **he** **called** **for** **his** **bowl** **,** **[** **103** **]**
和 他 称为 为了 他的 碗 , [-]

他叫人给他碗来[103]

[ænd; ənd][hi:; hi] [kɔ:ld] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['fidləz] [θri:] . [-]
And **he** **called** **for** **his** **fiddlers** **three** **.** **[** **104** **]**
和 他 称为 为了 他的 小提琴手 三 . [-]

于是他叫来了三个提琴手。[104]

['evri] ['fɪdlər] , [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] ['fɪdl] ,
Every **fiddler** **,** **he** **had** **a** **fine** **fiddle** **,**
每一个 小提琴手 , 他 有 一个 美好的 小提琴 ,

每个提琴手都有一把好提琴。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['fɪdl] [hæd; həd][hi:; hi] ;
And **a** **very** **fine** **fiddle** **had** **he** **;**
和 一个 非常 美好的 小提琴 有 他 ;

他还有一把非常好的小提琴;

[twi:] ['twidl] [di:] , ['twidl] [di:] , [went] [ðə; ði] ['fidləz] . [-]
Twee **tweedle** **dee** **,** **tweedle** **dee** **,** **went** **the** **fiddlers** **.** **[** **105** **]**
或 特威德尔 迪 , 特威德尔 迪 , 去 这 小提琴手 . [-]

提琴手们拉着提琴，拉着提琴。[105]

[oʊ] , [ðeəz; ðəz] [nʌn] [soʊ] [rer] ,
Oh **,** **there's** **none** **so** **rare** **,**
哦 , 有 没有任何 所以 稀有的 ,

哦，没有比这更罕见的了。

[æz; əz][kæn; kən] [kəm'per]
As **can** **compare**
作为 能 比较

可以进行比较

[wɪð; wɪθ] [kɪŋ] [koʊl]
With **King** **Cole**
和 国王 油菜

与金·科尔

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fidləz] [θri:] ! [-]
And **his** **fiddlers** **three** **!** **[** **106** **]**
和 他的 小提琴手 三 ! [-]

还有他的三个提琴手！[106]

['leŋkθənɪŋ] [deɪz]
LENGTHENING **DAYS**
延长 天

白昼变长

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [groʊ] [lɔ:ŋgər]
As **the** **days** **grow** **longer**
作为 这 天 生长 更长

随着白昼渐长

[ðə; ði] ['stɔrmz] [groʊ] [strɔ:ŋgər] [-]
The **storms** **grow** **stronger** **[** **107** **]**
这 暴风雨 生长 更强 [-]

风暴愈演愈烈[107]

[hɑ:rk] , [hɑ:rk] !
HARK **,** **HARK** **!**
听着 , 听着 !

听！听！

[ðə; ðɪ] [dɔːgz] [duː] [bɑːrk]
THE **DOGS** **DO** **BARK**
这 狗 做 吠

狗确实会吠叫

[ɑːrk] , [hɑːrk] !
ARK **,** **hark** **!**
方舟 , 听着 !

方舟，听!

[ðə; ðɪ][dɔːgz][duː][bɑːrk] ,
the **dogs** **do** **bark** **,**
这 狗 做 吠 ,

狗确实会吠叫。

['begərz] [ɑːr; ər] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [taʊn] ;
Beggars **are** **coming** **to** **town** **;**
乞丐 是 未来 到 镇 ;

乞丐进城了;

[sʌm; səm][ɪn][dʒægz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn][rægz] ,
Some **in** **jags** **,** **and** **some** **in** **rags** **,**
一些 在 捷豹 , 和 一些 在 破布 ,

有的穿着破旧的衣服，有的穿着褴褛的衣服。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] ['velvɪt] [gaʊn] .
And **some** **in** **velvet** **gown** **.**
和 一些 在 天鹅绒 袍 .

还有一些人穿着天鹅绒礼服。

['bɛsi] [bel] [ænd; ənd] ['meri] [greɪ]
BESSY **BELL** **AND** **MARY** **GRAY**
贝西 钟 和 玛丽 灰色的

贝西·贝尔和玛丽·格雷

['bɛsi] [bel] [ænd; ənd] ['meri] [greɪ] ,
Bessy **Bell** **and** **Mary** **Gray** **,**
贝西 钟 和 玛丽 灰色的 ,

贝西·贝尔和玛丽·格雷

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [tuː] ['bɑːni] [læsiz] ;
They **were** **two** **bonny** **lasses** **;**
他们 是 二 邦妮 姑娘们 ;

她们是两个漂亮姑娘;

[ðeɪ] [bɪlt] [ðer; ðər] [haʊs] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [liː] ,
They **built** **their** **house** **upon** **the** **lea** **,**
他们 建造 他们的 房子 之上 这 叶 ,

他们把房子建在草地上，

[ænd; ənd] ['kʌvərd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ['ræʃɪz] .
And **covered** **it** **with** **rashes** **.**
和 涵盖 它 和 皮疹 .

身上长满了皮疹。

['bɛsi] [kept] [ðə; ðɪ] ['gɑːrdn] [geɪt] ,
Bessy **kept** **the** **garden** **gate** **,**
贝西 保留 这 花园 门 ,

贝西保管着花园大门。

[ænd; ənd] ['meri] [kept] [ðə; ðɪ] ['pæntri] :
And **Mary** **kept** **the** **pantry** **:**
和 玛丽 保留 这 食品储藏室 :

玛丽负责保管食品储藏室:

['bɛsi] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd] [tu:; tə] [weɪt] ,
Bessy always had to wait ,
贝西 总是 有 到 等待 ,

贝西总是要等，

[waɪl] ['meri] [lɪvd] [ɪn] ['plenti] . [-]
While Mary lived in plenty . [108]
尽管 玛丽 居住地 在 很多 . [-]

玛丽的生活很富裕。[108]

[wi:] ['wɪli] ['wɪŋki:]
WEE WILLIE WINKIE
WE 威利 眨眼

小威利·温基

[i:] ['wɪli] ['wɪŋki:] [rʌnz] [θru:] [ðə; ði] [taʊn] ,
EE WILLIE WINKIE runs through the town ,
EE 威利 眨眼 跑步 通过 这 镇 ,

EE WILLIE WINKIE 穿过小镇，

[ʌp] [sterz] [ænd; ənd] [daʊn] [sterz] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['naɪtgaʊn] ,
Up stairs and down stairs , in his nightgown ,
向上 楼梯 和 向下 楼梯 , 在 他的 睡衣 ,

他穿着睡衣，上楼下楼，

['ræpɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] , ['kraɪɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [lɑ:k] :
Rapping at the window , crying through the lock :
说唱 在 这 窗户 , 哭泣 通过 这 锁 :

敲打窗户，透过锁孔哭泣:

" [ɑ:r; ər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðer; ðər] [bedz] , [fɔ:r; fər] [its] [pæst] [eɪt] [ə'klɔk, əu-] .
" Are the children in their beds , for it's past eight o'clock .
" 是 这 孩子们 在 他们的 床 , 为了 它是 过去的 八 点钟 .

“孩子们都上床睡觉了吗？现在已经过八点了。”

" [bɑ:] , [bɑ:] , [blæk] [ʃi:p]
" BAA , BAA , BLACK SHEEP
" BAA , BAA , 黑色的 羊

“BAA，BAA，黑羊”

[bɑ:] , [bɑ:] , [blæk] [ʃi:p] , [hæv; həv] [ju:; jʊ] ['eni] [wʊl] ?
Baa , baa , black sheep , have you any wool ?
咩 , 咩咩 , 黑色的 羊 , 有 你 任何 羊毛 ?

咩咩，黑绵羊，你有羊毛吗?

[jes] , ['mæri] , [hæv; həv] [aɪ] , [θri:] [bægz] [fʊl] :
Yes , marry , have I , three bags full :
是的 , 结婚 , 有 我 , 三 包 满的 :

是的，我结婚了，我装满了三大袋:

[wʌn] [fɔ:r; fər] [maɪ] ['mæstər] , [wʌn] [fɔ:r; fər] [maɪ] [deɪm] ,
One for my master , one for my dame ,
一 为了 我的 掌握 , 一 为了 我的 贵妇人 ,

一份给我的主人，一份给我的夫人，

[bʌt; bət] [nʌn] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hu:] [kraɪz] [ɪn] [ðə; ði] [leɪn] . [-]
But none for the little boy who cries in the lane . [109]
但 没有任何 为了 这 小的 男生 WHO 哭泣 在 这 车道 . [-]

但没有人关心在巷子里哭泣的小男孩。[109]

['ɜ:rli] ['raɪzɪŋ]
EARLY RISING
早期的 上升

早起

[iː] [ðæt] [wʊd] [θraɪv] ,
E that would thrive ,
E 那 会 蓬勃发展 ,

会茁壮成长，

[mʌst; məst] [raɪz] [æt; ət] [faɪv] ;
Must rise at five ;
必须 上升 在 五 ;

五点必须起床；

[hiː; hi] [ðæt] [hæθ] ['θrivən] ,
He that hath thriven ,
他 那 有 茁壮成长 ,

凡兴盛者，

[meɪ] [laɪ] [tɪl] ['sev(ə)n] ;
May lie till seven ;
可能 说谎直到 七 ;

可能躺到七点；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ðæt] [baɪ] [ðə; ði] [plaʊ] [wʊd] [θraɪv] ,
And he that by the plough would thrive ,
和 他 那 经过 这 犁 会 蓬勃发展 ,

而他，将凭借犁耕而兴旺发达。

[hɪm'self] [mʌst; məst] ['iːðər] [hoʊld] [ɔːr] [draɪv] .
Himself must either hold or drive .
他本人 必须 任何一个 抓住 或者 驾驶 .

他本人必须要么持有股份，要么亲自驾驶。

[ðə; ði] ['teiləz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sneɪl]
THE TAILORS AND THE SNAIL
这 裁缝 和 这 蜗牛

裁缝和蜗牛

[fɔːr] [ænd; ənd] ['twenti] ['teiləz] [went] [tuː; tə] [kɪl] [ə; eɪ] [sneɪl] ,
Four and twenty tailors went to kill a snail ,
四 和 二十 裁缝 去 到 杀 一个 蜗牛 ,

二十四个裁缝去杀一只蜗牛，

[ðə; ði] [best] [mæn] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] [dəːst] [nɑːt] [tʌtʃ] [hɜːr; hər] [teɪl] ;
The best man amongst them durst not touch her tail ;
这 最好的 男人 在 他们 杜斯特 不是 触碰 她 尾巴 ;

他们之中最优秀的人也不敢碰她的尾巴；

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [aʊt] [hɜːr; hər] [hɔːrnz] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kailəu] [kaʊ] ,
She put out her horns like a little Kyloe cow ,
她 放 出去 她 角 喜欢 一个 小的 凯洛 奶牛 ,

她像一头小凯洛伊牛一样竖起了角，

[rʌn] , ['teiləz] , [rʌn] , [ɔːr] [ʃiːl] [kɪl] [juː; jʊ] [ɔːl] [iːn] [naʊ] . [-]
Run , tailors , run , or she'll kill you all e'en now . [110]
跑步 , 裁缝 , 跑步 , 或者 壳 杀 你 全部 e'en 现在 . [-]

快跑，裁缝们，快跑，否则她现在就会杀了你们所有人。[110]

['bʌtnz]
BUTTONS
按钮

按钮

- , [ə; eɪ] ['fɑːrðɪŋ] [ə; eɪ] [per] ,
UTTONS , a farthing a pair ,
- , 一个 法辛 一个 一对 ,

UTTONS，一双四分之一便士

[kʌm] , [huː] [wɪl] [bai] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ˌem 'iː] ?
Come , who will buy them of me ?
来 , WHO 将要 买 他们 的 我 ?

谁来从我这里买走它们?

[ðeə(r)] [raʊnd] [ænd; ənd] [saʊnd] [ænd; ənd] ['prɪti] ,
They're round and sound and pretty ,
它们是 圆形的 和 声音 和 漂亮的 ,

它们圆润、结实、漂亮，

[ænd; ənd][fɪt][fɔːr; fər][ðə; ði]['gɝːlz][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .
And fit for the girls of the city .
和 合身 为了 这 女孩们 的 这 城市 .

非常适合都市女孩。

[kʌm] , [huː] [wɪl] [bai] [ðem; ðəm][ʌv; əv][ˌem 'iː] ,
Come , who will buy them of me ,
来 , WHO 将要 买 他们 的 我 ,

来吧，谁愿意从我这里买走它们?

['bʌtnz] , [ə; eɪ] ['fɑːrðɪŋ] [ə; eɪ] [per] ?
Buttons , a farthing a pair ?
按钮 , 一个 法辛 一个 一对 ?

纽扣，一对一便士?

['sʌlki] [suː]
SULKY SUE
闷闷不乐的 起诉

闷闷不乐的苏

[hɪəz] ['sʌlki] [suː] ;
Here's Sulky Sue ;
这里是 闷闷不乐 起诉 ;

这是闷闷不乐的苏;

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] ?
What shall we do ?
什么 将 我们 做 ?

我们该怎么办?

[tɜːrn][hɜːr; hər] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði][wɔːl]
Turn her face to the wall
转动 她 脸 到 这 墙

把她的脸转向墙壁

[tɪl] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [tuː; tə] . [-]
Till she comes to . [111]
直到 她 来 到 . [-]

直到她醒来。[111]

['hektər] [prə'tektər]
HECTOR PROTECTOR
赫克托 保护者

赫克托保护者

['hektər] [prə'tektər] [wʌz; wəz] [drest] [ɔːl][ɪn] [griːn] ;
Hector Protector was dressed all in green ;
赫克托 保护者 曾是 穿着 全部 在 绿色的 ;

赫克托·普罗特罗特一身绿衣;

['hektər] [prə'tektər] [wʌz; wəz][sent][tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] .
Hector Protector was sent to the Queen .
赫克托 保护者 曾是 发送 到 这 女王 .

赫克托·普罗特克托被派往女王处。

[ðə; ði] [kwiːn] [dɪd][nɑːt][laɪk][hɪm; ɪm] , [noʊ] [mɔːr] [dɪd][ðə; ði] [kɪŋ] ;

The	Queen	did	not	like	him	,	No	more	did	the	King	;
这	女王	做过	不是	喜欢	他	,	不	更多的	做过	这	国王	;

王后不喜欢他，国王也不喜欢他;

[soʊ] ['hektər] [prə'tektər] [wʌz; wəz] [sent] [bæk] [ə'gen] .

So	Hector	Protector	was	sent	back	again	.
所以	赫克托	保护者	曾是	发送	后退	再次	.

于是，赫克托·普罗特克特又被送了回去。

['dʒeri] [ænd; ənd][dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn]

JERRY	AND	JAMES	AND	JOHN
杰瑞	和	詹姆斯	和	约翰

杰瑞、詹姆斯和约翰

[hɪr] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [hæd; həd] [θriː] [sʌnz] ,

HERE	was	an	old	woman	had	three	sons	,
这里	曾是	一个	老的	女士	有	三	儿子们	,

这里有一位老妇人，她有三个儿子。

['dʒeri][ænd; ənd][dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn] ;

Jerry	and	James	and	John	;
杰瑞	和	詹姆斯	和	约翰	;

杰瑞、詹姆斯和约翰;

['dʒeri][wʌz; wəz] [hʌŋ] , [dʒeɪmz][wʌz; wəz] [draʊnd] ,

Jerry	was	hung	,	James	was	drowned	,
杰瑞	曾是	悬挂	,	詹姆斯	曾是	溺水	,

杰瑞被绞死了，詹姆斯被淹死了。

[dʒɑːn][wʌz; wəz][lɔːst] , [ænd; ənd]['nevər][wʌz; wəz][faʊnd] ;

John	was	lost	,	and	never	was	found	;
约翰	曾是	丢失的	,	和	绝不	曾是	成立	;

约翰失踪了，再也没有被找到;

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][end][ʌv; əv][hɜːr; hər] [θriː] [sʌnz] ,

And	there	was	an	end	of	her	three	sons	,
和	那里	曾是	一个	结尾	的	她	三	儿子们	,

她的三个儿子就此离世。

['dʒeri][ænd; ənd][dʒeɪmz][ænd; ənd][dʒɑːn] ! [-]

Jerry	and	James	and	John	!	[	112	]
杰瑞	和	詹姆斯	和	约翰	!	[	-	]

杰瑞、詹姆斯和约翰！[112]

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] [-]

THE	OLD	WOMAN	WHO	LIVED	IN	A	SHOE	[	113	]
这	老的	女士	WHO	居住地	在	一个	鞋	[	-	]

住在鞋子里的老妇人[113]

[hɪr] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [huː] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃuː] ,

HERE	was	an	old	woman	who	lived	in	a	shoe	,
这里	曾是	一个	老的	女士	WHO	居住地	在	一个	鞋	,

从前有个老太太住在一只鞋子里，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][soʊ] ['meni] ['tʃɪldrən] [ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] ;

She	had	so	many	children	she	didn't	know	what	to	do	;
她	有	所以	许多	孩子们	她	没有	知道	什么	到	做	;

她孩子太多了，都不知道该怎么办了;

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] [brɔːθ] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [bred] ,

She	gave	them	some	broth	without	any	bread	,
她	给予	他们	一些	肉汤	没有	任何	面包	,

她给了他们一些肉汤，但没有给面包。

[ðen] [wɪpt] [ðem; ðəm][ɔːl] [raʊnd] , [ænd; ənd][sent][ðem; ðəm][tuː; tə][bed] . [-]
Then whipped them all round , and sent them to bed . [114]
然后 鞭打 他们 全部 圆形的 , 和 发送 他们 到 床 . [-]

然后把他们都鞭打了一遍，然后把他们打回床上。[114]

['niːdlz] [ænd; ənd] [pɪnz]
NEEDLES AND PINS
针 和 别针

针和别针

['niːdlz] [ænd; ənd][pɪnz] , ['niːdlz] [ænd; ənd][pɪnz] ,
Needles and pins , needles and pins ,
针头 和 别针 , 针 和 别针 ,

针和别针，针和别针，

[wen] [ə; eɪ][mæn] ['mæriz] [hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)l] [bɪ'gɪnz] . [-]
When a man marries his trouble begins . [115]
什么时候 一个 男人 结婚 他的 麻烦 开始 . [-]

男人结婚后，他的麻烦就开始了。[115]

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [maɪ'self]
THE SONG OF MYSELF
这 歌曲 的 我

我自己的歌

[æz; əz][aɪ] [wɔːkt] [baɪ][maɪ'self] ,
As I walked by myself ,
作为 我 步行 经过 我 ,

我独自一人走着，

[ænd; ənd] [tɔːkt] [tuː; tə][maɪ'self] ,
And talked to myself ,
和 谈话 到 我 ,

我自言自语道

[maɪ'self] [sed] ['ʌntəˌ'ʌntu][ˌem 'iː] :
Myself said unto me :
我 说 到 我 :

我对自己说：

[lʊk] [tuː; tə] [ðaɪ'self] ,
Look to thyself ,
看 到 你自己 ,

审视自己，

[teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðaɪ'self] ,
Take care of thyself ,
拿 关心 的 你自己 ,

照顾好自己。

[fɔːr; fər]['noʊbɑːdi] ['kɛrz] [fɔːr; fər] [ðiː] .
For nobody cares for thee .
为了 无人 关心 为了 你 .

因为没有人关心你。

[aɪ] ['ænsər] [maɪ'self] ,
I answered myself ,
我 回答 我 ,

我自言自语道：

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][maɪ'self] ,
And said to myself ,
和 说 到 我 ,

我对自己说：

[ɪn][ðə; ði][self] - [seɪm] [ˌrepɑːr'tiː] :
In the self - same repartee :
在 这 自己 - 相同的 妙语连珠 :

在同一段对话中:

[lʊk] [tuː; tə][ðaɪ'self] ,
Look to thyself ,
看 到 你自己 ,

审视自己,

[ɔːr][nɑːt] [lʊk] [tuː; tə][ðaɪ'self] ,
Or not look to thyself ,
或者 不是 看 到 你自己 ,

或者不要关注自己,

[ðə; ði][self] - [seɪm] [θɪŋ] [wɪl] [biː; bi] .
The self - same thing will be .
这 自己 - 相同的 事物 将要 是 .

同样的事情也会发生。

[tɪt] - [tæt] - [toʊ]
TIT - TAT - TOE
山雀 - 塔塔 - 脚趾

脚趾头

[ˌaɪ 'tiː] - [tæt] - [toʊ] ,
IT - TAT - TOE ,
它 - 塔塔 - 脚趾 ,

IT-TAT-TOE,

[maɪ][fɜːrst][goʊ] ,
My first go ,
我的 第一的 去 ,

我的第一次尝试,

[θriː] ['dʒɑːli] ['bʊtʃər] - [bɔɪz]
Three jolly butcher - boys
三 快乐的 屠夫 - 男孩们

三个快乐的屠夫男孩

[ɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [roʊ] ;
All of a row ;
全部 的 一个 排 ;

整排;

[stɪk] [wʌn] [ʌp] ,
Stick one up ,
戳 一 向上 ,

举起一个,

[stɪk] [wʌn] [daʊn] ,
Stick one down ,
戳 一 向下 ,

贴上一个,

[stɪk] [wʌn][ɪn][ðə; ði][oʊld]['mænz] [kraʊn] . [-]
Stick one in the old man's crown . [116]
戳 一 在 这 老的 男人的 王冠 . [-]

往老人的王冠上插一发。[116]

[ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] ['lʌndən] [taʊn]
THE WAY TO LONDON TOWN
这 方式 到 伦敦 镇

通往伦敦城的路

[iː] - [sɔː] , - ,
EE - SAW , sacaradown ,
EE - 锯 , - ,

EE-SAW，sacaradown，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['lʌndən] [taʊn] ?
Which is the way to London town ?
哪个 是 这 方式 到 伦敦 镇 ?

去伦敦市区的路是哪条?

[wʌn] [fʊt] [ʌp] , [ðə; ði] ['ʌðər] [fʊt] [daʊn] ,
One foot up , the other foot down ,
一 脚 向上 , 这 其他 脚 向下 ,

一只脚抬起，另一只脚放下。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['lʌndən] [taʊn] .
That is the way to London town .
那 是 这 方式 到 伦敦 镇 .

那是通往伦敦市区的路。

- [sɔːŋ]
CÆSAR'S SONG
- 歌曲

凯撒之歌

[baʊ; boʊ] , [waʊ] , [waʊ] , [huːz] [dɔːg][ɑːrt] [ðaʊ] ?
Bow , wow , wow , whose dog art thou ?
弓 , 哇 , 哇 , 谁 狗 艺术 你 ?

汪汪汪，你是谁家的狗?

['lɪt(ə)l][tɑːm] ['tɪŋkɝz] [dɔːg] ,
Little Tom Tinker's dog ,
小的 汤姆 修补匠的 狗 ,

小汤姆·廷克的狗，

[baʊ; boʊ] , [waʊ] , [waʊ] .
Bow , wow , wow .
弓 , 哇 , 哇 .

汪汪，哇，哇。

[griːn] ['græv(ə)l]
GREEN GRAVEL
绿色的 碎石

绿色砾石

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [griːn] ['græv(ə)l][ðə; ði] [græs] [grəuz] [griːn] ,
Around the green gravel the grass grows green ,
大约 这 绿色的 碎石 这 草 生长 绿色的 ,

绿色的碎石周围长出了绿色的草。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['prɪti] [meɪdz][ɑːr; ər][pleɪn][tuː; tə][biː; bi] [siːn] ;
And all the pretty maids are plain to be seen ;
和 全部 这 漂亮的 女佣 是 清楚的 到 是 已见 ;

所有漂亮的姑娘都一目了然;

[wɑːʃ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][mɪlk] , [ænd; ənd] [kloʊð] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][sɪlk] ,
Wash them with milk , and clothe them with silk ,
洗 他们 和 牛奶 , 和 衣服 他们 和 丝绸 ,

用牛奶洗净他们，给他们穿上丝绸。

[ænd; ənd] [raɪt] [ðer; ðər] [neɪmz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][pen][ænd; ənd][ɪŋk] . [-]
And write their names with a pen and ink . [117]
和 写 他们的 姓名 和 一个 笔 和 墨水 . [-]

用钢笔和墨水写下他们的名字。[117]

[wɑːʃ] [ˌem ˈiː][ænd; ənd] [koʊm] [ˌem ˈiː]
WASH ME AND COMB ME
洗 我 和 梳子 我

给我洗澡，给我梳头

[wɑːʃ] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][koʊm][ˌem ˈiː] ,
Wash me and comb me ,
洗 我 和 梳子 我 ，

给我洗洗梳梳，

[ænd; ənd] [leɪ] [ˌem ˈiː] [daʊn] ['sɔːftli] ,
And lay me down softly ,
和 躺 我 向下 轻轻 ，

轻轻地把我放倒，

[ænd; ənd] [leɪ] [ˌem ˈiː][ɑːn][ə; eɪ][bæŋk][tuː; tə][draɪ] ,
And lay me on a bank to dry ,
和 躺 我 在 一个 银行 到 干燥 ，

把我放在河岸上晾干，

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [lʊk] ['prɪti] ,
That I may look pretty ,
那 我 可能 看 漂亮的 ，

让我看起来漂亮，

[wen] ['sʌmbɑːdi] [kʌmz] [baɪ] .
When somebody comes by .
什么时候 某人 来 经过 .

有人路过时。

[ten] ['fɪŋgərz]
TEN FINGERS
十 手指

十指

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv] ,
One , two , three , four , five ,
一 ， 二 ， 三 ， 四 ， 五 ，

一、二、三、四、五

[wʌns] [aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ə'laɪv] ,
Once I caught a fish alive ,
一次 我 捕捉 一个 鱼 活 ，

我曾经抓到过一条活鱼，

[sɪks] , ['sev(ə)n] , [eɪt] , [naɪn] , [ten] ,
Six , seven , eight , nine , ten ,
六 ， 七 ， 八 ， 九 ， 十 ，

六、七、八、九、十

[bʌt; bət][aɪ][let][hɪm; ɪm][goʊ] [ə'gen] .
But I let him go again .
但 我 让 他 去 再次 .

但我又一次放他走了。

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][let][hɪm; ɪm][goʊ] ?
Why did you let him go ?
为什么 做过 你 让 他 去 ?

你为什么放他走?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][bɪt][maɪ]['fɪŋgər][soʊ] .
Because he bit my finger so .
因为 他 少量 我的 手指 所以 .

因为他咬了我的手指。

[wɪtʃ] ['fɪŋgər] [dɪd] [hi:; hi] [baɪt] ?
Which finger did he bite ?
哪个 手指 做过 他 咬 ?

他咬的是哪根手指?

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌn] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [raɪt] . [-]
The little one upon the right . [118]
这 小的 一 之上 这 正确的 . [-]

右边那个小家伙。[118]

[ðə; ði] ['kɑ:dlɪn] ['wʊmən]
THE CODLIN WOMAN
这 鳕鱼 女士

科德林女人

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] , [æz; əz] [aɪv] [bɪn] [toʊld] ,
There was a little woman , as I've been told ,
那里 曾是 一个 小的 女士 , 作为 我已经 到过 讲述 ,

据我所知，那里住着一位小个子女人。

[hu:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['veri] [jʌŋ] , [nɔ:r] [jet] ['veri] [oʊld] ,
Who was not very young , nor yet very old ,
WHO 曾是 不是 非常 年轻的 , 也不 然而 非常 老的 ,

他既不算很年轻，也不算很年老。

[naʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [hɜ:r; hər] ['lɪvɪŋ] [gɑ:t] ,
Now this little woman her living got ,
现在 这 小的 女士 她 活的 得到 ,

现在这位小妇人靠什么维持生计了?

[baɪ] ['selɪŋ] ['kɑdlɪnz] , [hɑ:t] , [hɑ:t] , [hɑ:t] !
By selling codlins , hot , hot , hot !
经过 销售 鳕鱼 , 热的 , 热的 , 热的 !

卖鳕鱼，火爆火爆!

[ʌv; əv] [pɪgz]
OF PIGS
的 猪

猪

[lɔ:ŋ] - [teɪld] [pɪg] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] - [teɪld] [pɪg] ,
LONG - TAILED pig and a short - tailed pig ,
长的 - 有尾巴的 猪 和 一个 短的 - 有尾巴的 猪 ,

长尾猪和短尾猪，

[ɔ:r] [ə; eɪ] [pɪg] [wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ] [teɪl] ,
Or a pig without e'er a tail ,
或者 一个 猪 没有 曾经 一个 尾巴 ,

或者说，一头没有尾巴的猪。

[ə; eɪ] [soʊ] [pɪg] , [ɔ:r] [ə; eɪ] [bɔ:r] [pɪg] ,
A sow pig , or a boar pig ,
一个 母猪 猪 , 或者 一个 公猪 猪 ,

一头母猪，或一头公猪，

[ɔ:r] [ə; eɪ] [pɪg] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kɜ:rli] [teɪl] . [-]
Or a pig with a curly tail . [119]
或者 一个 猪 和 一个 卷曲 尾巴 . [-]

或者尾巴卷曲的猪。[119]

[gʊd] [kɪŋ] ['ɑ:rθər]
GOOD KING ARTHUR
好的 国王 亚瑟

好国王亚瑟

[hen] [gʊd] [kɪŋ] ['ɑːrθər] [ruːld] [ðɪs] [lænd]
HEN good King Arthur ruled this land
母鸡 好的 国王 亚瑟 裁决 这 土地

那时，善良的亚瑟王统治着这片土地。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gʊdli] [kɪŋ] ;
He was a goodly king ;
他 曾是 一个 很好 国王 ;

他是一位贤明的国王；

[hiː; hi] [stoʊl] [θriː] [peks] [ʌv; əv] ['bɑːrli] - [miːl]
He stole three pecks of barley - meal
他 偷窃 三 啄食 的 大麦 - 一顿饭

他偷了三斗大麦粉

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][bæg] - ['pʊdɪŋ] . [-]
To make a bag - pudding . [120]
到 制作 一个 包 - 布丁 . [-]

制作布丁。[120]

[ə; eɪ][bæg] - ['pʊdɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [meɪk] ,
A bag - pudding the king did make ,
一个 包 - 布丁 这 国王 做过 制作 ,

国王做的一种布丁

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː] [wel] [wɪð; wɪθ] [plʌmz] ; [-]
And stuff'd it well with plums ; [121]
和 - 它 出色地 和 李子 ; [-]

里面塞满了李子；[121]

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'tiː][pʊt] [greɪt] [lʌmps] [ʌv; əv][fæt] ,
And in it put great lumps of fat ,
和 在 它 放 伟大的 肿块 的 胖的 ,

里面还放了大块的脂肪，

[æz; əz][bɪg][æz; əz][maɪ] [tuː] [θʌmz] .
As big as my two thumbs .
作为 大的 作为 我的 二 拇指 .

跟我两个大拇指一样大。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [dɪd] [iːt] [ˌðer'ʌv] ,
The king and queen did eat thereof ,
这 国王 和 女王 做过 吃 其中 ,

国王和王后吃了这些食物。

[ænd; ənd]['noʊb(ə)l][men] [bɪ'saɪd] ;
And noble men beside ;
和 高贵 男人 旁 ;

以及其他贵族人士；

[ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [iːt] [ðæt] [naɪt] ,
And what they could not eat that night ,
和 什么 他们 可以 不是 吃 那 夜晚 ,

而他们当晚没吃完的东西，

[ðə; ði] [kwiːn] [nekst] ['mɔːrnɪŋ] [fraɪd] . [-]
The queen next morning fried . [122]
这 女王 下一个 早晨 油煎 . [-]

第二天早上，女王被煎了。[122]

['sɑːləmən] ['grʌndi]
SOLOMON GRUNDY
所罗门 格伦迪

所罗门·格兰迪

- ['grʌndi] ,
OLOMON Grundy ,
- 格伦迪 ,

奥洛蒙·格伦迪

[bɔːrn][ɑːn][ə; eɪ]['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
Born on a Monday ,
出生 在 一个 周一 ,

星期一出生

['krɪsənd] [ɑːn] ['tuːzdeɪ] ,
Christened on Tuesday ,
受洗 在 周二 ,

周二受洗

['mærid] [ɑːn] ['wenzdeɪ] ,
Married on Wednesday ,
已婚 在 周三 ,

周三结婚

[tʊk] [ɪl] [ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] ,
Took ill on Thursday ,
拿 患病的 在 周四 ,

周四生病了，

[wɜːrs] [ɑːn]['fraɪdeɪ] ,
Worse on Friday ,
更糟 在 星期五 ,

周五情况更糟，

[daɪd][ɑːn]['sætərdeɪ] ,
Died on Saturday ,
死亡 在 周六 ,

周六去世

['berid] [ɑːn] ['sʌndeɪ] ,
Buried on Sunday ,
埋葬 在 星期日 ,

周日下葬

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][end]
This is the end
这 是 这 结尾

结束了

[ʌv; əv]['sɑːləmən] ['grʌndi] .
Of Solomon Grundy .
的 所罗门 格伦迪 .

所罗门·格伦迪。

[θriː] [blaɪnd] [maɪs]
THREE BLIND MICE
三 瞎的 会议

三只瞎老鼠

[θriː] [blaɪnd][maɪs] , [θriː] [blaɪnd][maɪs] ,
Three blind mice , three blind mice ,
三 瞎的 小鼠 , 三 瞎的 小鼠 ,

三只瞎老鼠，三只瞎老鼠，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn]['æftər][ðə; ði] ['fɑːrmɝz] [waɪf] ,
They all ran after the farmer's wife ,
他们 全部 跑 后 这 农民的 妻子 ,

他们都追着农妇跑去。

[ʃiː; ʃi] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [teɪlz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kɑːrvɪŋ] [naɪf] ;

She	**cut**	**off**	**their**	**tails**	**with**	**a**	**carving**	**knife**	**;**
她	切	离开	他们的	尾巴	和	一个	雕刻	刀	;

她用雕刻刀砍掉了它们的尾巴;

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [siː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn] [jʊr; jər] [laɪf]

Did	**you**	**ever**	**see**	**such**	**a**	**thing**	**in**	**your**	**life**
做过	你	曾经	看	这样的	一个	事物	在	你的	生活

你这辈子见过这种事吗?

[æz; əz] [θriː] [blaɪnd] [maɪs] ? [-]

As	**three**	**blind**	**mice**	**?**	**[**	**123**	**]**
作为	三	瞎的	小鼠	?	[	-	]

就像三只瞎老鼠? [123]

[krɔːs] - [pætʃ]

CROSS	**-**	**PATCH**
叉	-	修补

交叉补丁

[rɑːs] - [pætʃ] , [drɔː] [ðə; ði] [lætʃ] ,

ROSS	**-**	**PATCH**	**,**	**draw**	**the**	**latch**	**,**
罗斯	-	修补	,	画	这	闩锁	,

罗斯-帕奇，拉开闩锁，

[sɪt] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪər] [ænd; ənd] [spɪn] ;

Sit	**by**	**the**	**fire**	**and**	**spin**	**;**
坐	经过	这	火	和	旋转	;

坐在火堆旁旋转;

[teɪk] [ə; eɪ] [kʌp] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,

Take	**a**	**cup**	**,**	**and**	**drink**	**it**	**up**	**,**
拿	一个	杯子	,	和	喝	它	向上	,

拿个杯子，喝光它。

[ðen] [kɔːl] [jʊr; jər] ['neɪbərz] [ɪn] .

Then	**call**	**your**	**neighbours**	**in**	**.**
然后	称呼	你的	邻居	在	.

然后叫邻居们过来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

['jæŋki]	['duːd(ə)l]
YANKEE	**DOODLE**
洋基队	涂鸦

扬基涂鸦

['jæŋki]	['duːd(ə)l]	[keɪm]	[tuː; tə]	[taʊn]	,
Yankee	**Doodle**	**came**	**to**	**town**	**,**
扬基	涂鸦	来了	到	镇	,

扬基歌来到镇上，

['maʊntɪd]	[ɑːn][ə; eɪ]	['poʊni]	;
Mounted	**on**	**a**	**pony**	**;**
安装	在	一个	小马	;

骑在小马上；

[hiː; hi]	[stʌk]	[ə; eɪ]	['feðər]	[ɪn][hɪz; ɪz][kæp]
He	**stuck**	**a**	**feather**	**in**	**his**	**cap**
他	卡住	一个	羽毛	在	他的	帽

他把一根羽毛插在帽子上。

[ænd; ənd]	[kɔːld]	[ˌaɪ 'tiː][mækə'roʊni]	.
And	**called**	**it**	**Maccaroni**	**.**
和	称为	它	通心粉	.

并把它叫做通心粉。

['jæŋki]	['duːd(ə)l]	[keɪm]	[tuː; tə]	[taʊn]	,
Yankee	**Doodle**	**came**	**to**	**town**	**,**
扬基	涂鸦	来了	到	镇	,

扬基歌来到镇上，

['jæŋki]	['duːd(ə)l]	['dændi]	,
Yankee	**Doodle**	**dandy**	**,**
扬基	涂鸦	花花公子	,

扬基歌，真棒！

[hiː; hi]	[stʌk]	[ə; eɪ]	['feðər]	[ɪn][hɪz; ɪz][kæp]
He	**stuck**	**a**	**feather**	**in**	**his**	**cap**
他	卡住	一个	羽毛	在	他的	帽

他把一根羽毛插在帽子上。

[ænd; ənd]	[kɔːld]	[ˌaɪ 'tiː]	['ʃʊgər]	-	['kændi]	.	[	-	]
And	**called**	**it**	**sugar**	**-**	**candy**	**.**	**[**	**124**	**]**
和	称为	它	糖	-	糖果	.	[	-	]

并称之为糖果。[124]

['twɪŋk(ə)l]	,	['twɪŋk(ə)l]	,	['lɪt(ə)l]	[stɑːr]
TWINKLE	**,**	**TWINKLE**	**,**	**LITTLE**	**STAR**
闪烁	,	闪烁	,	小的	星星

一闪一闪小星星

['wɪŋk(ə)l]	,	['twɪŋk(ə)l]	,	['lɪt(ə)l][stɑːr]	,
WINKLE	**,**	**twinkle**	**,**	**little**	**star**	**,**
海棠	,	闪烁	,	小的	星星	,

一闪一闪小星星，

[haʊ] [aɪ] ['wʌndər] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ! [-]
How I wonder what you are ! [125]
如何 我 想知道 什么 你 是 ! [-]

我很好奇你是什么！[125]

[ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ði][wɜːrld][soʊ] [haɪ] ,
Up above the world so high ,
向上 多于 这 世界 所以 高的 ,

在高高的天上，俯瞰着世界，

[laɪk] [ə; eɪ] ['daɪmənd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Like a diamond in the sky .
喜欢 一个 钻石 在 这 天空 .

宛如天空中的钻石。

[wen] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌn] [ɪz] [gɔːn] ,
When the blazing sun is gone ,
什么时候 这 炽烈 太阳 是 已消失 ,

当烈日不再，

[wen] [hiː; hi] ['nʌθɪŋ] [ʃaɪnz] [ə'pɑːn] ,
When he nothing shines upon ,
什么时候 他 没有什么 闪耀 之上 ,

当一切都黯然失色时，

[ðen] [juː; jʊ] [ʃoʊ] [jʊr; jər]['lɪt(ə)l] [laɪt] ,
Then you show your little light ,
然后 你 展示 你的 小的 光 ,

然后你展现你微弱的光芒，

['twɪŋk(ə)l] , ['twɪŋk(ə)l] , [ɔːl][ðə; ði] [naɪt] .
Twinkle , twinkle , all the night .
闪烁 , 闪烁 , 全部 这 夜晚 .

一闪一闪，整夜闪烁。

[ðen] [ðə; ði] ['trævələr] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk]
Then the traveller in the dark
然后 这 游客 在 这 黑暗的

然后是黑暗中的旅人

[θæŋks] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər]['taɪni][spɑːrk] :
Thanks you for your tiny spark :
谢谢 你 为了 你的 微小的 火花 :

感谢你这微小的火花:

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [siː] [wer] [tuː; tə][goʊ] ,
How could he see where to go ,
如何 可以 他 看 在哪里 到 去 ,

他怎么可能看清方向呢?

[ɪf] [juː; jʊ][dɪd][nɑːt]['twɪŋk(ə)l][soʊ] ?
If you did not twinkle so ?
如果 你 做过 不是 闪烁 所以 ?

如果你没有闪闪发光呢?

[ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [bluː] [skaɪ][juː; jʊ] [kiːp] ,
In the dark blue sky you keep ,
在 这 黑暗的 蓝色的 天空 你 保持 ,

在深蓝色的天空下，你依然保持着，

['ɔːf(ə)n] [θruː] [maɪ] ['kɜːtənz] [piːp] ,
Often through my curtains peep ,
经常 通过 我的 窗帘 窥视 ,

我常常透过窗帘偷窥，

[fɔːr; fər][juː; jʊ]['nevər] [ʃʌt] [jʊr; jər] [aɪ]
For **you** **never** **shut** **your** **eye**
为了 你 绝不 关闭 你的 眼睛

因为你从不闭眼

[tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
Till **the** **sun** **is** **in** **the** **sky** **.**
直到 这 太阳 是 在 这 天空 .

直到太阳升起。

[haʊ] [jʊr; jər] [braɪt] [ænd; ənd]['taɪni][spɑːrk]
How **your** **bright** **and** **tiny** **spark**
如何 你的 明亮的 和 微小的 火花

你那明亮而微小的火花

[laɪts] [ðə; ði] ['trævələr] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] !
Lights **the** **traveller** **in** **the** **dark** **!**
灯 这 游客 在 这 黑暗的 !

照亮黑暗中的旅人!

[ðoʊ] [aɪ] [noʊ] [nɑːt] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ,
Though **I** **know** **not** **what** **you** **are** **,**
尽管 我 知道 不是 什么 你 是 ,

虽然我不知道你是什么,

['twɪŋk(ə)l] , ['twɪŋk(ə)l] , ['lɪt(ə)l][stɑːr] . [-]
Twinkle **,** **twinkle** **,** **little** **star** **.** **[** **126** **]**
闪烁 , 闪烁 , 小的 星星 . [-]

一闪一闪小星星。[126]

[bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜːlz]
BOYS **AND** **GIRLS**
男孩们 和 女孩们

男孩和女孩

[bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [pleɪ] ,
Boys **and** **girls** **come** **out** **to** **play** **,**
男孩们 和 女孩们 来 出去 到 玩 ,

男孩女孩们出来玩耍,

[ðə; ði] [muːn] [dʌθ; dəθ] [ʃaɪn] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] ; [-]
The **moon** **doth** **shine** **as** **bright** **as** **day** **;** **[** **127** **]**
这 月亮 确实 闪耀 作为 明亮的 作为 天 ; [-]

月亮像白昼一样明亮;[127]

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [wuːp] , [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kɔːl] ,
Come **with** **a** **whoop** **,** **and** **come** **with** **a** **call** **,**
来 和 一个 哇哦 , 和 来 和 一个 称呼 ,

带着欢呼声而来,带着呼喊声而来,

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [wɪl] [ɔːr] [kʌm] [nɑːt][æt; ət][ɔːl] .
Come **with** **a** **good** **will** **or** **come** **not** **at** **all** **.**
来 和 一个 好的 将要 或者 来 不是 在 全部 .

要么带着善意而来,要么就别来。

[luːz] [jʊr; jər] ['sʌpər] [ænd; ənd] [luːz] [jʊr; jər] [sliːp] ,
Lose **your** **supper** **and** **lose** **your** **sleep** **,**
失去 你的 晚餐 和 失去 你的 睡觉 ,

晚饭和睡眠都泡汤了。

[kʌm] [tuː; tə][jʊr; jər] ['pleɪˌfɛloʊz] [ɪn][ðə; ði] [striːt] . [-] [-]
Come **to** **your** **playfellows** **in** **the** **street** **.** **[** **128** **]** **[** **129** **]**
来 到 你的 玩伴们 在 这 街道 . [-] [-]

到街上和你的玩伴们一起玩耍吧。[128][129]

[ʌp] [ðə; ði] ['lædər] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [wɔ:l] ,
Up **the** **ladder** **and** **down** **the** **wall** **,**
向上 这 梯子 和 向下 这 墙 ,

爬上梯子，再从墙上下来，

[ə; eɪ] ['hæfpeni] [loʊf] [wɪl] [sɜ:rv] [ˌju: 'es] [ɔ:l] ;
A **halfpenny** **loaf** **will** **serve** **us** **all** **;**
一个 半便士 面包 将要 服务 我们 全部 ;

半便士的面包就能让我们所有人都吃饱;

[ju:; jʊ] [faɪnd] [mɪlk] , [ænd; ənd] [aɪl] [faɪnd] ['flaʊər] ,
You **find** **milk** **,** **and** **I'll** **find** **flour** **,**
你 寻找 牛奶 , 和 患病的 寻找 面粉 ,

你去找牛奶，我去找面粉。

[ænd; ənd] [wi:l] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pʊdɪŋ] [ɪn] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] . [-]
And **we'll** **have** **a** **pudding** **in** **half** **an** **hour** **.** **[** **130** **]**
和 出色地 有 一个 布丁 在 一半 一个 小时 . [-]

半小时后我们将享用布丁。[130]

[sɪŋ] ['aɪvi]
SING **IVY**
唱歌 常春藤

辛格·伊维

[maɪ] ['fɑ:ðər] [hi:; hi] [left] [ˌem 'i:] [θri:] ['eikəs] [ʌv; əv] [lænd] ,
My **father** **he** **left** **me** **three** **acres** **of** **land** **,**
我的 父亲 他 左边 我 三 英亩 的 土地 ,

我父亲给我留下了三英亩土地，

[sɪŋ] ['aɪvi] , [sɪŋ] ['aɪvi] ;
Sing **ivy** **,** **sing** **ivy** **;**
唱歌 常春藤 , 唱歌 常春藤 ;

唱起常春藤，唱起常春藤;

[maɪ] ['fɑ:ðər] [hi:; hi] [left] [ˌem 'i:] [θri:] ['eikəs] [ʌv; əv] [lænd] ,
My **father** **he** **left** **me** **three** **acres** **of** **land** **,**
我的 父亲 他 左边 我 三 英亩 的 土地 ,

我父亲给我留下了三英亩土地，

[sɪŋ] ['hɑ:li] , [goʊ] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd] ['aɪvi] !
Sing **holly** **,** **go** **whistle** **,** **and** **ivy** **!**
唱歌 冬青 , 去 哨 , 和 常春藤 !

唱冬青歌，吹口哨，还有常春藤!

[aɪ] ['plaʊd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ræmz] [hɔ:rn] ,
I **ploughed** **it** **with** **a** **ram's** **horn** **,**
我 耕作 它 和 一个 公羊的 喇叭 ,

我用羊角犁地，

[sɪŋ] ['aɪvi] , [sɪŋ] ['aɪvi] ;
Sing **ivy** **,** **sing** **ivy** **;**
唱歌 常春藤 , 唱歌 常春藤 ;

唱起常春藤，唱起常春藤;

[ænd; ənd] ['saʊd, 'soʊd] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [wʌn] ['pepərkɔ:rn] ,
And **sowed** **it** **all** **over** **with** **one** **peppercorn** **,**
和 播种 它 全部 超过 和 一 胡椒粒 ,

然后，我把种子撒在了所有地方，每处都撒了一粒胡椒粒。

[sɪŋ] ['hɑ:li] , [goʊ] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd] ['aɪvi] !
Sing **holly** **,** **go** **whistle** **,** **and** **ivy** **!**
唱歌 冬青 , 去 哨 , 和 常春藤 !

唱冬青歌，吹口哨，还有常春藤!

[aɪ] ['hærəud] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bræmbl] [bʊʃ] ,
I harrowed it with a bramble bush ,
我 饱受折磨 它 和 一个 荆棘 衬套 ,

我用荆棘丛耙过它，

[sɪŋ] ['aɪvi] , [sɪŋ] ['aɪvi] ;
Sing ivy , sing ivy ;
唱歌 常春藤 , 唱歌 常春藤 ;

唱起常春藤，唱起常春藤；

[ænd; ənd] [riːpt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][maɪ]['lɪt(ə)l][pen] - [naɪf] ,
And reaped it with my little pen - knife ,
和 收获 它 和 我的 小的 笔 - 刀 ,

然后我用我的小刀把它收割了下来。

[sɪŋ] ['hɑːli] , [goʊ] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd] ['aɪvi] ! [-]
Sing holly , go whistle , and ivy ! [131]
唱歌 冬青 , 去 哨 , 和 常春藤 ! [-]

唱冬青歌，吹口哨，还有常春藤！[131]

['pʊsikæt] [mjuː]
PUSSYCAT MEW
猫 喵

小猫咪喵喵

['pʊsikæt] [mjuː] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ə; eɪ][koʊl] ,
Pussycat Mew jumped over a coal ,
猫 喵喵 跳了起来 超过 一个 煤炭 ,

小猫咪喵跳过了一块煤块，

[ænd; ənd][ɪn][hɜːr; hər][best] ['petɪkoʊt] [bɜːrnt][ə; eɪ] [greɪt] [hoʊl] .
And in her best petticoat burnt a great hole .
和 在 她 最好的 衬裙 烧焦的 一个 伟大的 洞 .

她最好的衬裙被烧出了一个大洞。

[pʊr] ['pʊsiz] ['wiːpɪŋ] , [ʃiːl] [hæv; həv][noʊ] [mɔːr] [mɪlk] ,
Poor Pussy's weeping , she'll have no more milk ,
贫穷的 猫咪的 哭泣 , 壳 有 不 更多的 牛奶 ,

可怜的小猫咪在哭泣，她再也没有奶水了。

[ʌn'tɪl] [hɜːr; hər] [best] ['pɛtiˌkoʊts] ['mɛndɪd] [wɪð; wɪθ] [sɪlk] !
Until her best petticoat's mended with silk !
直到 她 最好的 衬裙 已修复 和 丝绸 !

直到她最好的衬裙用丝绸修补好为止！

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændər]
GOOSEY , GOOSEY , GANDER
鹅 , 鹅 , 鹅

鹅，鹅，鹅

- , ['guːsi] , ['gændər] ,
OOSEY , goosey , gander ,
- , 鹅 , 鹅 ,

OOSEY，鹅，公鹅

['wɪðər] [dʌst] [ðaʊ] ['wɑːndər] ?
Whither dost thou wander ?
往哪里去 朋友 你 漫步 ?

你要去往何方?

[ʌp] [sterz] [ænd; ənd] [daʊn] [sterz] ,
Up stairs and down stairs ,
向上 楼梯 和 向下 楼梯 ,

上楼和下楼，

[ænd; ənd][ɪn][maɪ]['leɪdiːz] ['tʃeɪmbər] .
And **in** **my** **lady's** **chamber** **.**
和 在 我的 女士的 房间 .

还有在我夫人的房间里。

[ðer; ðər][aɪ][met][æn; ən][oʊld][mæn]
There **I** **met** **an** **old** **man**
那里 我 遇见 一个 老的 男人

在那里我遇到了一位老人

[ðæt] [wʊd] [nɑːt][seɪ][hɪz; ɪz] [prerz] ;
That **would** **not** **say** **his** **prayers** **;**
那 会 不是 说 他的 祈祷 ;

那并不能表达他的祈祷;

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði][left][leg] ,
I **took** **him** **by** **the** **left** **leg** **,**
我 采取 他 经过 这 左边 腿 ,

我抓住他的左腿,

[ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm][daʊn] [sterz] . [-]
And **threw** **him** **down** **stairs** **.** **[** **132** **]**
和 扔 他 向下 楼梯 . [-]

然后把他从楼梯上扔了下去。[132]

[ðə; ði][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kæf]
THE **MAN** **AND** **HIS** **CALF**
这 男人 和 他的 小牛

男人和他的小牛

[hɪr] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][mæn] ,
HERE **was** **an** **old** **man** **,**
这里 曾是 一个 老的 男人 ,

这里曾是一位老人,

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kæf] ,
And **he** **had** **a** **calf** **,**
和 他 有 一个 小牛 ,

他还有一头小牛,

[ænd; ənd] [ðæts] [hæf] ;
And **that's** **half** **;**
和 那就是 一半 ;

那只占一半;

[hiː; hi] [tʊk] [hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][stɔːl] ,
He **took** **him** **out** **of** **the** **stall** **,**
他 采取 他 出去 的 这 摊位 ,

他把他从隔间里带了出来,

[ænd; ənd][pʊt][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði][wɔːl] ,
And **put** **him** **on** **the** **wall** **,**
和 放 他 在 这 墙 ,

把他挂在墙上。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] .
And **that's** **all** **.**
和 那就是 全部 .

就这些。

[raɪd] [ə; eɪ] [kɑːk] - [hɔːrs]
RIDE **A** **COCK** **-** **HORSE**
骑 一个 公鸡 - 马

骑木马

[raɪd] [ə; eɪ] [kɑːk] - [hɔːrs]
Ride a cock - horse
骑 一个 公鸡 - 马

骑一匹小马

[tuː; tə] ['bænbəri] [krɔːs] ,
To Banbury Cross ,
到 班伯里 叉 ,

前往班伯里十字路口

[tuː; tə] [siː] [wʌt] ['tɑːmi] [kæn; kən] [bai] ;
To see what Tommy can buy ;
到 看 什么 汤米 能 买 ;

看看汤米能买些什么;

[ə; eɪ] ['peni] [waɪt] [loʊf] ,
A penny white loaf ,
一个 一分钱 白色的 面包 ,

一便士白面包,

[ə; eɪ] ['peni] [waɪt] [keɪk] ,
A penny white cake ,
一个 一分钱 白色的 蛋糕 ,

一块廉价的白蛋糕,

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['tʌpəniˌ'tuːpeni] ['æp(ə)l] - [paɪ] . [-]
And a twopenny apple - pie . [133]
和 一个 两便士 苹果 - 馅饼 . [-]

还有一块两便士的苹果派。[133]

['siːkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf]
SEEKING A WIFE
寻求 一个 妻子

寻觅妻子

[wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['bætʃələr] , [aɪ] [lɪvd] [baɪ] [maɪ'self] ,
When I was a bachelor , I lived by myself ,
什么时候 我 曾是 一个 学士 , 我 居住地 经过 我 ,

我单身的时候，一直独居。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [bred] [ænd; ənd] [tʃiːz] [aɪ] [gɑːt] [aɪ] [pʊt] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [ʃelf] ,
And all the bread and cheese I got I put upon a shelf ,
和 全部 这 面包 和 奶酪 我 得到 我 放 之上 一个 架子 ,

我把买到的所有面包和奶酪都放在了架子上。

[ðə; ði] [ræts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maɪs] [dɪd] [liːd] [ˌem 'iː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [laɪf] ,
The rats and the mice did lead me such a life ,
这 老鼠 和 这 小鼠 做过 带领 我 这样的 一个 生活 ,

老鼠和耗子们确实让我过上了这样的生活。

[ðæt] [aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] ['lʌndən] , [tuː; tə] [get] [maɪ'self] [ə; eɪ] [waɪf] .
That I went up to London , to get myself a wife .
那 我 去 向上 到 伦敦 , 到 得到 我 一个 妻子 .

我去了伦敦，想娶个老婆。

[ðə; ði] [striːts] [wɜːr; wər] [soʊ] [brɔːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [leɪnz] [wɜːr; wər] [soʊ] ['næroʊ] ,
The streets were so broad , and the lanes were so narrow ,
这 街道 是 所以 广阔 , 和 这 车道 是 所以 狭窄的 ,

街道很宽阔，小巷却很狭窄。

[aɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [get] [maɪ] [waɪf] [hoʊm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['wiːlbæroʊ] ,
I could not get my wife home without a wheelbarrow ,
我 可以 不是 得到 我的 妻子 家 没有 一个 独轮车 ,

没有手推车，我没法把妻子送回家。

[ðə; ði] ['wiːlbæroʊ] [broʊk] , [maɪ][waɪf][gɑːt][ə; eɪ][fɔːl] ,

The	**wheelbarrow**	**broke**	**,**	**my**	**wife**	**got**	**a**	**fall**	**,**
这	独轮车	打破	,	我的	妻子	得到	一个	落下	,

独轮车坏了，我妻子摔了一跤。

[daʊn] ['tʌmbld] ['wiːlbæroʊ] , ['lɪt(ə)l] [waɪf] , [ænd; ənd][ɔːl] . [-]

Down	**tumbled**	**wheelbarrow**	**,**	**little**	**wife**	**,**	**and**	**all**	**.**	**[**	**134**	**]**
向下	翻滚	独轮车	,	小的	妻子	,	和	全部	.	[	-	]

手推车翻倒了，小妻子也摔了下来。[134]

['dɑːktər] ['faustəs]

DOCTOR	**FAUSTUS**
医生	浮士德

浮士德博士

- ['faustəs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] ,

OCTOR	**FAUSTUS**	**was**	**a**	**good**	**man**	**,**
-	浮士德	曾是	一个	好的	男人	,

奥克托·浮士德是个好人，

[hiː; hi] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [sˈkɒləz] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ;

He	**whipped**	**his**	**scholars**	**now**	**and**	**then**	**;**
他	鞭打	他的	学者们	现在	和	然后	;

他时不时会鞭打他的学生;

[wen] [hiː; hi] [wɪpt] [ðem; ðəm][hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm] [dæns]

When	**he**	**whipped**	**them**	**he**	**made**	**them**	**dance**
什么时候	他	鞭打	他们	他	制成	他们	舞蹈

他鞭打他们时，让他们跳舞

[aʊt] [ʌv; əv]['skɑːtlənd]['ɪntuː] [fræns] ,

Out	**of**	**Scotland**	**into**	**France**	**,**
出去	的	苏格兰	进入	法国	,

从苏格兰进入法国，

[aʊt] [ʌv; əv] [fræns] ['ɪntuː] [speɪn] ,

Out	**of**	**France**	**into**	**Spain**	**,**
出去	的	法国	进入	西班牙	,

从法国进入西班牙，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɪpt] [ðem; ðəm] [bæk] [ə'gen] .

And	**then**	**he**	**whipped**	**them**	**back**	**again**	**.**
和	然后	他	鞭打	他们	后退	再次	.

然后他又把他们打了回去。

['pɑːli] , [pʊt] [ðə; ði] ['ket(ə)l] [ɑːn]

POLLY	**,**	**PUT**	**THE**	**KETTLE**	**ON**
波莉	,	放	这	壶	在

波莉，把水壶放上去

['pɑːli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] ,

Polly	**,**	**put**	**the**	**kettle**	**on**	**,**
波莉	,	放	这	壶	在	,

波莉，把水壶烧开。

['pɑːli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] ,

Polly	**,**	**put**	**the**	**kettle**	**on**	**,**
波莉	,	放	这	壶	在	,

波莉，把水壶烧开。

['pɑːli] , [pʊt][ðə; ði]['ket(ə)l][ɑːn] ,

Polly	**,**	**put**	**the**	**kettle**	**on**	**,**
波莉	,	放	这	壶	在	,

波莉，把水壶烧开。

[ænd; ənd] [wi:l] [hæv; həv] [ti:] .
And **we'll** **have** **tea** **.**
和 出色地 有 茶 .

我们喝茶吧。

['su:ki] , [teɪk] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:f] [ə'gen] ,
Sukey **,** **take** **it** **off** **again** **,**
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

['su:ki] , [teɪk] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:f] [ə'gen] ,
Sukey **,** **take** **it** **off** **again** **,**
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

['su:ki] , [teɪk] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:f] [ə'gen] ,
Sukey **,** **take** **it** **off** **again** **,**
苏基 , 拿 它 离开 再次 ,

苏琪，再把它脱下来。

[ðeə(r)] [ɔ:l] [gɔ:n] [ə'weɪ] . [-]
They're **all** **gone** **away** **.** **[** **135** **]**
它们是 全部 已消失 离开 . [-]

他们都走了。[135]

[ðə; ði] ['blæksmɪθ]
THE **BLACKSMITH**
这 铁匠

铁匠

['ɑ:bɝt] [bɑ:rnz] , ['feloʊ] [faɪn] ,
OBERT **BARNES** **,** **fellow** **fine** **,**
奥伯特 巴恩斯 , 同伴 美好的 ,

奥伯特·巴恩斯，同为优秀人士，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [ʃu:] [ðɪs] [hɔ:rs] [ʌv; əv][maɪn] ?
Can **you** **shoe** **this** **horse** **of** **mine** **?**
能 你 鞋 这 马 的 矿 ?

你能帮我这匹马钉掌吗?

" [jes] , [gʊd] [sɜ:r] , [ðæt] [aɪ][kæn; kən] ,
" **Yes** **,** **good** **sir** **,** **that** **I** **can** **,**
" 是的 , 好的 先生 , 那 我 能 ,

"是的，先生，我可以。"

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] ['ʌðər] [mæn] ;
As **well** **as** **any** **other** **man** **;**
作为 出色地 作为 任何 其他 男人 ;

和其他男人一样；

[hɪəz] [ə; eɪ][neɪl] , [ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][prɑ:d] ,
Here's **a** **nail** **,** **and** **there's** **a** **prod** **,**
这里是 一个 指甲 , 和 有 一个 生产 ,

这里有个钉子，那里有个戳器。

[ænd; ənd] [naʊ] , [gʊd] [sɜ:r] , [jʊr; jər] [hɔ:rs] [ɪz] [ʃɑ:d] .
And **now** **,** **good** **sir** **,** **your** **horse** **is** **shod** **.**
和 现在 , 好的 先生 , 你的 马 是 鞋子 .

先生，现在您的马已经钉好马掌了。

" [ðə; ði] [faʊnt] [ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ]
" **THE** **FOUNT** **OF** **LEARNING**
" 这 喷泉 的 学习

学习之源

[hɪəz] [ə; eɪ] , [biː] , [ænd; ənd][siː] , [diː] , [iː] , [ef] , [ænd; ənd][dʒiː] ,
Here's **A** **,** **B** **,** **and** **C** **,** **D** **,** **E** **,** **F** **,** **and** **G** **,**
这里是 一个 , B , 和 C , D , E , F , 和 G ,

这里是A、B、C、D、E、F和G，

[eɪtʃ] , [aɪ] , [dʒeɪ] , [keɪ] , [el] , [em] , [en] , [oʊ] , [piː] , [kjuː] ,
H **,** **I** **,** **J** **,** **K** **,** **L** **,** **M** **,** **N** **,** **O** **,** **P** **,** **Q** **,**
H , 我 , J , K , L , M , N , 哦 , P , 问 ,

H、I、J、K、L、M、N、O、P、Q、

[ɑːr] , [es] , [tiː] , [ænd; ənd][juː] ,
R **,** **S** **,** **T** **,** **and** **U** **,**
拉 , S , T , 和 U ,

R、S、T 和 U，

['dʌbljuː] , [eks] , [waɪ] , [ænd; ənd][ziː] .
W **,** **X** **,** **Y** **,** **and** **Z** **.**
W , X , 是 , 和 Z .

W、X、Y 和 Z。

[ænd; ənd] [hɪəz] [ðə; ði] ['tʃaɪldz] [dæd]
And **here's** **the** **child's** **dad**
和 这里是 这 孩子的 爸爸

这是孩子的爸爸

[huː] [ɪz] [sə'geɪʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'sɜːrnɪŋ] ,
Who **is** **sagacious** **and** **discerning** **,**
WHO 是 明智 和 有洞察力 ,

谁睿智而有洞察力，

[ænd; ənd] [noʊz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [faʊnt] [ʌv; əv][ɔːl] ['lɜːrnɪŋ] . [-]
And **knows** **this** **is** **the** **fount** **of** **all** **learning** **.** **[** **136** **]**
和 知道 这 是 这 喷泉 的 全部 学习 . [-]

并且知道这是所有知识的源泉。[136]

[ʌv; əv] [ə'rɪθmətɪk]
OF **ARITHMETIC**
的 算术

算术

- [ɪz] [vek'seɪʃn] ,
ULTIPLICATION **is** **vexation** **,**
- 是 烦恼 ,

乘法运算令人烦恼，

[dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][æz; əz][bæd] ;
Division **is** **as** **bad** **;**
分配 是 作为 坏的 ;

分裂同样糟糕；

[ðə; ði] [ruːl] [ʌv; əv] [θriː] [dʌθ; dəθ]['pʌz(ə)l][ˌem 'iː] ,
The **Rule** **of** **Three** **doth** **puzzle** **me** **,**
这 规则 的 三 确实 谜 我 ,

三的法则令我困惑不已。

[ænd; ənd] ['præktɪs] ['draɪvz][ˌem 'iː][mæd] .
And **Practice** **drives** **me** **mad** **.**
和 实践 驱动 我 疯狂的 .

练习快把我逼疯了。

['oʊvər][ðə; ði] ['wɔːtər] [tuː; tə] ['tʃɑːrli]
OVER **THE** **WATER** **TO** **CHARLEY**
超过 这 水 到 查理

过河去查理

['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [liː] ,

Over	the	water	,	and	over	the	lea	,
超过	这	水	,	和	超过	这	叶	,

水面上，草地上，

[ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] ['tʃɑːrli] .

And	over	the	water	to	Charley	.
和	超过	这	水	到	查理	.

然后越过水面，来到查理那里。

['tʃɑːrli] [lʌvz] [gʊd] [eɪl] [ænd; ənd] [waɪn] ,

Charley	loves	good	ale	and	wine	,
查理	爱	好的	麦芽酒	和	葡萄酒	,

查理喜欢上好的啤酒和葡萄酒。

[ænd; ənd] ['tʃɑːrli] [lʌvz] [gʊd] ['brændi] ;

And	Charley	loves	good	brandy	;
和	查理	爱	好的	白兰地	;

查理喜欢喝上好的白兰地;

[ænd; ənd] ['tʃɑːrli] [lʌvz] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːrl] ,

And	Charley	loves	a	pretty	girl	,
和	查理	爱	一个	漂亮的	女孩	,

查理喜欢漂亮女孩，

[æz; əz] [swiːt] [æz; əz] ['ʃʊgər] - ['kændi] .

As	sweet	as	sugar	-	candy	.
作为	甜的	作为	糖	-	糖果	.

甜如糖果。

['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [siː] ,

Over	the	water	,	and	over	the	sea	,
超过	这	水	,	和	超过	这	海	,

在水面上，在大海上，

[ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə] ['tʃɑːrli] ,

And	over	the	water	to	Charley	,
和	超过	这	水	到	查理	,

然后越过水面，来到查理那里。

[aɪl] [hæv; həv] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər]['næsti] [biːf] ,

I'll	have	none	of	your	nasty	beef	,
患病的	有	没有任何	的	你的	可恶的	牛肉	,

我才不理会你那些恶心的怨恨呢。

[nɔːr] [aɪl] [hæv; həv] [nʌn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['bɑːrli] ;

Nor	I'll	have	none	of	your	barley	;
也不	患病的	有	没有任何	的	你的	大麦	;

我也不会要你的大麦;

[bʌt; bət] [aɪl] [hæv; həv][sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] ['veri] [best] ['flaʊər] ,

But	I'll	have	some	of	your	very	best	flour	,
但	患病的	有	一些	的	你的	非常	最好的	面粉	,

但我会用你们最好的面粉，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [keɪk] [fɔːr; fər][maɪ] ['tʃɑːrli] . [-] [-]

To	make	a	white	cake	for	my	Charley	.	[	137	]	[	138	]
到	制作	一个	白色的	蛋糕	为了	我的	查理	.	[	-	]	[	-	]

为我的查理做一个白蛋糕。[137][138]

[θriː] ['dʒɑːli] ['welʃmən]

THREE	JOLLY	WELSHMEN
三	快乐的	威尔士人

三个快乐的威尔士人

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [θriː] ['dʒɑːli] ['welʃmən] ,
There **were** **three** **jolly** **Welshmen** **,**
那里 是 三 快乐的 威尔士人 ,

有三个快乐的威尔士人，

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [hɜːrd] [seɪ] ,
As **I** **have** **heard** **say** **,**
作为 我 有 听到 说 ,

正如我所听闻的那样，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ]
And **they** **went** **a** **-** **hunting**
和 他们 去 一个 - 打猎

他们去打猎了

[ə'pɑːn][ˌes 'tiː] . ['deɪvɪdz] [deɪ] .
Upon **St** **.** **David's** **day** **.**
之上 英石 . 大卫的 天 .

在圣大卫节那天。

[ɔːl] [ðə; ði] [deɪ] [ðeɪ] ['hʌntɪd] ,
All **the** **day** **they** **hunted** **,**
全部 这 天 他们 猎杀 ,

他们整天都在打猎，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [faɪnd] ; [-]
And **nothing** **could** **they** **find** **;** **[** **139** **]**
和 没有什么 可以 他们 寻找 ; [-]

他们什么也没找到；[139]

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] ,
But **a** **ship** **a** **-** **sailing** **,**
但 一个 船 一个 - 帆船 ,

但是一艘航行中的船，

[ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɪnd] .
A **-** **sailing** **with** **the** **wind** **.**
一个 - 帆船 和 这 风 .

乘风而行。

[wʌn] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɪp] ,
One **said** **it** **was** **a** **ship** **,**
一 说 它 曾是 一个 船 ,

其中一人说那是一艘船。

[ðə; ði] ['ʌðər] [hiː; hi] [sed] " [neɪ] " ;
The **other** **he** **said** **"** **Nay** **"** **;**
这 其他 他 说 " 不 " ;

他对另一个人说"不"；

[ðə; ði][θɜːrd][hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [haʊs] ,
The **third** **he** **said** **it** **was** **a** **house** **,**
这 第三 他 说 它 曾是 一个 房子 ,

第三个他说那是一栋房子，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪmni] [bloʊn] [ə'weɪ] .
With **the** **chimney** **blown** **away** **.**
和 这 烟囱 吹 离开 .

烟囱被吹走了。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] ['hʌntɪd] ,
And **all** **the** **night** **they** **hunted** **,**
和 全部 这 夜晚 他们 猎杀 ,

他们整夜都在狩猎，

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [faɪnd] ,

And	nothing	could	they	find	,
和	没有什么	可以	他们	寻找	,

他们什么也没找到。

[bʌt; bət][ðə; ði] [muːn] [ə; eɪ] - ['glaɪdɪŋ] ,

But	the	moon	a	-	gliding	,
但	这	月亮	一个	-	滑翔	,

但月亮在滑翔，

[ə; eɪ] - ['glaɪdɪŋ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɪnd] .

A	-	gliding	with	the	wind	.
一个	-	滑翔	和	这	风	.

随风滑翔。

[wʌn] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [muːn] ,

One	said	it	was	the	moon	,
一	说	它	曾是	这	月亮	,

有人说那是月亮。

[ðə; ði] ['ʌðər] [hiː; hi] [sed] " [neɪ] " ;

The	other	he	said	"	Nay	"	;
这	其他	他	说	"	不	"	;

他对另一个人说"不";

[ðə; ði][θɜːrd][hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃiːz] ,

The	third	he	said	it	was	a	cheese	,
这	第三	他	说	它	曾是	一个	奶酪	,

第三个他说是奶酪。

[wɪð; wɪθ][hæf][oʊ] - [ˌaɪ 'tiː][kʌt] [ə'weɪ] . [-]

With	half	o	'	it	cut	away	.	[	140	]
和	一半	o	-	它	切	离开	.	[	-	]

切掉了一半。[140]

[ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ]

THE	DAYS	OF	THE	MONTH
这	天	的	这	月

月份中的日期

- [deɪz] [hæθ] [sep'tembər] ,

HIRTY	days	hath	September	,
-	天	有	九月	,

九月有三十天，

['eɪprəl] , [dʒuːn] , [ænd; ənd][noʊ'vembər] ;

April	,	June	,	and	November	;
四月	,	六月	,	和	十一月	;

四月、六月和十一月；

['februeri] [hæz; həz] ['twenti] - [eɪt] [ə'loʊn] ,

February	has	twenty	-	eight	alone	,
二月	有	二十	-	八	独自的	,

二月份就有二十八个，

[ɔːl][ðə; ði][rest][hæv; həv] ['θɜːrti] - [wʌn] ,

All	the	rest	have	thirty	-	one	,
全部	这	休息	有	三十	-	一	,

其余所有人都有三十一个，

[ɪk'sept] [ɪn] [liːp] - [jɪr] , ['wɛnz, 'hwɛnz][ðə; ði][taɪm]

Except	in	leap	-	year	,	when's	the	time
除了	在	飞跃	-	年	,	什么时候?	这	时间

除了闰年，什么时候才是合适的时机?

[ðæt] ['februeri] [hæz; həz] ['twenti] - [naɪn] .
That **February** **has** **twenty** **-** **nine** **.**
那 二月 有 二十 - 九 .

二月份有二十九个。

[ə; eɪ] ['verid] [sɔ:ŋ]
A **VARIED** **SONG**
一个 多种多样 歌曲

一首多变的歌

[aɪl] [sɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [sɔ:ŋ] ,
I'll **sing** **you** **a** **song** **,**
患病的 唱歌 你 一个 歌曲 ,

我给你唱首歌,

[ðə; ði] [deɪz] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] ,
The **days** **are** **long** **,**
这 天 是 长的 ,

日子很漫长,

[ðə; ði] ['wʊdkɑ:k] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spæroʊ] ;
The **woodcock** **and** **the** **sparrow** **;**
这 鹬 和 这 麻雀 ;

山鹬和麻雀;

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɔ:g][hi:; hi][hæz; həz] [bə:nd] [hɪz; ɪz][teɪl] ,
The **little** **dog** **he** **has** **burned** **his** **tail** **,**
这 小的 狗 他 有 烧伤 他的 尾巴 ,

那只小狗的尾巴被烧伤了,

[ænd; ənd][hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [hæŋd] [tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] . [-]
And **he** **must** **be** **hanged** **to** **-** **morrow** **.** **[** **141** **]**
和 他 必须 是 绞刑 到 - 明天 . [-]

他明天必须被绞死。[141]

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ] ['dɑ:lər] .
A **DILLER** **,** **A** **DOLLAR** **.**
一个 狄勒 , 一个 美元 .

一美元。

[ə; eɪ] [dɪl] , [ə; eɪ]['dɑ:lər] ,
A **diller** **,** **a** **dollar** **,**
一个 狄勒 , 一个 美元 ,

一角钱, 一美元,

[ə; eɪ][ten][ə'klɔk, əu-] ['skɑ:lər] ;
A **ten** **o'clock** **scholar** **;**
一个 十 点钟 学者 ;

一位十点钟的学者;

[wʌt] [meɪks] [ju:; jʊ] [kʌm] [soʊ] [su:n] ?
What **makes** **you** **come** **so** **soon** **?**
什么 制作 你 来 所以 很快 ?

是什么让你这么快就来了?

[ju:; jʊ] [ju:st] [tu:; tə] [kʌm] [æt; ət][ten][ə'klɔk, əu-] ,
You **used** **to** **come** **at** **ten** **o'clock** **,**
你 用过的 到 来 在 十 点钟 ,

你以前都是十点钟来,

[bʌt; bət] [naʊ] [ju:; jʊ] [kʌm] [æt; ət] [nu:n] . [-]
But **now** **you** **come** **at** **noon** **.** **[** **142** **]**
但 现在 你 来 在 中午 . [-]

但现在你们中午才来。[142]

[ə; eɪ][paɪ][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [per] - [triː]
A PIE SAT ON A PEAR - TREE
一个 馅饼 卫星 在 一个 梨 - 树

梨树上放着一个馅饼

[paɪ][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [per] - [triː] ,
PIE sat on a pear - tree ,
馅饼 卫星 在 一个 梨 - 树 ,

PIE坐在梨树上，

[ə; eɪ][paɪ][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [per] - [triː] ,
A pie sat on a pear - tree ,
一个 馅饼 卫星 在 一个 梨 - 树 ,

梨树上放着一个馅饼。

[ə; eɪ][paɪ][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [per] - [triː] ,
A pie sat on a pear - tree ,
一个 馅饼 卫星 在 一个 梨 - 树 ,

梨树上放着一个馅饼。

[haɪ; heɪ][oʊ] , [haɪ; heɪ][oʊ] , [haɪ; heɪ][oʊ] !
Heigh O , heigh O , heigh O !
身高 哦 , 身高 哦 , 身高 哦 !

嘿哦，嘿哦，嘿哦!

[wʌns] [soʊ] ['merəli] [hɑːpt] [ʃiː; ʃi] ,
Once so merrily hopped she ,
一次 所以 兴高采烈地 跳跃 她 ,

她曾经如此欢快地跳跃着，

[twaɪs] [soʊ] ['merəli] [hɑːpt] [ʃiː; ʃi] ,
Twice so merrily hopped she ,
两次 所以 兴高采烈地 跳跃 她 ,

她两次如此欢快地跳跃，

[θraɪs] [soʊ] ['merəli] [hɑːpt] [ʃiː; ʃi] ,
Thrice so merrily hopped she ,
三次 所以 兴高采烈地 跳跃 她 ,

她三次如此欢快地跳跃，

[haɪ; heɪ][oʊ] , [haɪ; heɪ][oʊ] , [haɪ; heɪ][oʊ] !
Heigh O , heigh O , heigh O !
身高 哦 , 身高 哦 , 身高 哦 !

嘿哦，嘿哦，嘿哦!

[ðə; ði] [gɜːrl] [ɪn] [ðə; ði] [leɪn]
THE GIRL IN THE LANE
这 女孩 在 这 车道

小巷里的女孩

[ðə; ði][gɜːrl][ɪn][ðə; ði] [leɪn] , [ðæt] ['kudnt] [spiːk] [pleɪn] ,
The girl in the lane , that couldn't speak plain ,
这 女孩 在 这 车道 , 那 不能 说话 清楚的 ,

小巷里的那个女孩，说话含糊不清，

[kraɪd] ['gɑːb(ə)l] , ['gɑːb(ə)l] , ['gɑːb(ə)l] ;
Cried gobble , gobble , gobble ;
哭 咕噜 , 咕噜 , 咕噜 ;

咕噜咕噜地叫着；

[ðə; ði][mæn][ɑːn][ðə; ði] [hɪl] , [ðæt] ['kudnt] [stænd] [stɪl] ,
The man on the hill , that couldn't stand still ,
这 男人 在 这 爬坡道 , 那 不能 站立 仍然 ,

山坡上那个坐立不安的人，

[went] ['hɑːb(ə)l] , ['hɑːb(ə)l] , ['hɑːb(ə)l] . [-]
Went hobble , hobble , hobble . [143]
去 跛行 , 跛行 , 跛行 . [-]

蹒跚着，蹒跚着，蹒跚着。[143]

[θriː] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [tʌb]
THREE MEN IN A TUB
三 男士 在 一个 浴缸

浴缸里的三个男人

[rʌb] - [ə; eɪ] - [dʌb] - [dʌb] ,
Rub - a - dub - dub ,
擦 - 一个 - 配音 - 配音 ,

搓搓搓，

[θriː] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [tʌb] ;
Three men in a tub ;
三 男人 在 一个 浴缸 ;

浴缸里有三个男人；

[ænd; ənd] [huː] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [biː; bi] ?
And who do you think they be ?
和 WHO 做 你 思考 他们 是 ?

你觉得他们是谁?

[ðə; ði] ['bʊtʃər] , [ðə; ði] ['beɪkər] ,
The butcher , the baker ,
这 屠夫 , 这 面包师 ,

屠夫，面包师，

[ðə; ði] ['kændlstɪk] - ['meɪkər] ;
The candlestick - maker ;
这 烛台 - 制造商 ;

蜡烛制造商；

[tɜːrn] - [ɪm] [aʊt] , [neɪvz] [ɔːl] [θriː] ! [-]
Turn ' em out , knaves all three ! [144]
转动 - 呃 出去 , 无赖 全部 三 ! [-]

把这三个恶棍都赶出去！[144]

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
LITTLE MISS MUFFET
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

['ɪtəl] [mɪs] ['mʌfɪt] ,
ITTLE Miss Muffet ,
小 错过 玛菲特 ,

小玛菲特小姐

[ʃiː; ʃi] [sæt] [ɑːn] [ə; eɪ] ['tʌfɪt] ,
She sat on a tuffet ,
她 卫星 在 一个 小矮凳 ,

她坐在矮凳上，

['iːtɪŋ] [ʌv; əv] ['kɜːdz] [ænd; ənd] [weɪ] ;
Eating of curds and whey ;
吃 的 凝乳 和 乳清 ;

食用凝乳和乳清；

[ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [bɪg] ['spaɪdər] ,
There came a big spider ,
那里 来了 一个 大的 蜘蛛 ,

来了一只大蜘蛛，

[ænd; ənd][sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɜ:r; hər] ,

And	sat	down	beside	her	,
和	卫星	向下	旁	她	,

然后坐在她旁边，

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [mɪs] ['mʌfɪt] [ə'weɪ] .

And	frightened	Miss	Muffet	away	.
和	害怕	错过	玛菲特	离开	.

吓跑了玛菲特小姐。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [aʊl]

THE	BOY	AND	THE	OWL
这	男生	和	这	猫头鹰

男孩与猫头鹰

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] ['ɪntu:][ə; eɪ] [fi:ld] ,

There	was	a	little	boy	went	into	a	field	,
那里	曾是	一个	小的	男生	去	进入	一个	场地	,

有一个小男孩走进了田野，

[ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n][sʌm; səm] [heɪ] ;

And	lay	down	on	some	hay	;
和	躺	向下	在	一些	干草	;

然后躺在干草上；

[æn; ən] [aʊl] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [flu:] [ə'baʊt] ,

An	owl	came	out	and	flew	about	,
一个	猫头鹰	来了	出去	和	飞翔	关于	,

一只猫头鹰飞了出来，四处飞翔。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ræn] [ə'weɪ] . [-]

And	the	little	boy	ran	away	.	[	145	]
和	这	小的	男生	跑	离开	.	[	-	]

小男孩跑开了。[145]

[kɑ:k] ['rɑ:bənz, 'rɑ:bɪnz] ['kɔrtɪŋ]

COCK	ROBIN'S	COURTING
公鸡	罗宾的	求爱

知更鸟的求偶

[kɑ:k] ['rɑ:bɪn][gɑ:t][ʌp] ['ɜ:rli] ,

Cock	Robin	got	up	early	,
公鸡	罗宾	得到	向上	早期的	,

知更鸟早早地就起来了。

[æt; ət][ðə; ði] [breɪk] [ʌv; əv] [deɪ] ,

At	the	break	of	day	,
在	这	休息	的	天	,

破晓时分，

[ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['dʒɛni:z] ['wɪndoʊ]

And	went	to	Jenny's	window
和	去	到	珍妮的	窗户

然后走到珍妮的窗前。

[tu:; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['raundilei] .

To	sing	a	roundelay	.
到	唱歌	一个	轮舞	.

唱一首轮唱曲。

[hi:; hi] [sæŋ] [kɑ:k] ['rɑ:bənz, 'rɑ:bɪnz] [lʌv]

He	sang	Cock	Robin's	love
他	唱	公鸡	罗宾的	爱

他唱起了《知更鸟之爱》

[tuː; tə][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l]['dʒeni] [ren] ,

To	the	little	Jenny	Wren	,
到	这	小的	珍妮	鹪	,

致小珍妮·雷恩，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gɑːt]['ʌntəˌʌntu][ðə; ðɪ][end] ,

And	when	he	got	unto	the	end	,
和	什么时候	他	得到	到	这	结尾	,

当他走到最后时，

[ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn] [ə'gen] . [-]

Then	he	began	again	.	[	146	]
然后	他	开始	再次	.	[	-	]

然后他又开始了。[146]

[fɔːr; fər] ['evri] ['iːv(ə)l]

FOR	EVERY	EVIL
为了	每一个	邪恶的

对于每一项罪恶

[fɔːr; fər] ['evri] ['iːv(ə)l]['ʌndər][ðə; ðɪ][sʌn] ,

For	every	evil	under	the	sun	,
为了	每一个	邪恶的	在下面	这	太阳	,

世间一切罪恶，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['remədi] , [ɔːr][ðer; ðər][ɪz] [nʌn] .

There	is	a	remedy	,	or	there	is	none	.
那里	是	一个	补救	,	或者	那里	是	没有任何	.

要么有解决办法，要么没有解决办法。

[ɪf] [ðer; ðər][biː; bi][wʌn] , [siːk] [tɪl] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ;

If	there	be	one	,	seek	till	you	find	it	;
如果	那里	是	一	,	寻找	直到	你	寻找	它	;

如果真有的话，就去找吧；

[ɪf] [ðer; ðər][biː; bi] [nʌn] , ['nevər][maɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

If	there	be	none	,	never	mind	it	.
如果	那里	是	没有任何	,	绝不	头脑	它	.

如果没有，那就不用管它。

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]

WHEN	I	WAS	A	LITTLE	BOY
什么时候	我	曾是	一个	小的	男生

当我还是个小男孩的时候

[wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,

When	I	was	a	little	boy	,
什么时候	我	曾是	一个	小的	男生	,

当我还是个小男孩的时候，

[aɪ] [wɑːʃt] [maɪ] ['mæmiz] ['dɪʃɪz] ,

I	washed	my	mammy's	dishes	,
我	洗过	我的	妈妈的	菜肴	,

我帮妈妈洗碗，

[aɪ][pʊt][maɪ]['fɪŋgər][ɪn][maɪ] [aɪ] ,

I	put	my	finger	in	my	eye	,
我	放	我的	手指	在	我的	眼睛	,

我把手指伸进眼睛里，

[ænd; ənd] [pʊld] [aʊt]['goʊldən] ['fɪʃɪz] . [-]

And	pulled	out	golden	fishes	.	[	147	]
和	拉	出去	金的	鱼	.	[	-	]

然后掏出了金鱼。[147]

['ændru:]
ANDREW
安德鲁

安德鲁

[es][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɔ:(r)] ['westmɪnstər] [brɪdʒ] ,
S **I** **was** **going** **o'er** **Westminster** **Bridge** **,**
S 我 曾是 去 超过 威斯敏斯特 桥 ,

SI 正要去威斯敏斯特桥,

[aɪ][met][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['westmɪnstər] ['skɑ:lər] ;
I **met** **with** **a** **Westminster** **scholar** **;**
我 遇见 和 一个 威斯敏斯特 学者 ;

我与一位威斯敏斯特学者会面;

[hi:; hi] [pʊld] [ɔ:f][hɪz; ɪz][kæp] , [æn; ən] - [dru:] [ɔ:f][hɪz; ɪz] [glʌv] ,
He **pulled** **off** **his** **cap** **,** **an** **'** **drew** **off** **his** **glove** **,**
他 拉 离开 他的 帽 , 一个 - 画 离开 他的 手套 ,

他摘下帽子，脱下手套。

[ænd; ənd] [wɪʃt] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['mɔ:roʊ] .
And **wished** **me** **a** **very** **good** **morrow** **.**
和 希望 我 一个 非常 好的 明天 .

他祝我早上好。

[wʌt] [ɪz][hɪz; ɪz] [neɪm] ?
What **is** **his** **name** **?**
什么 是 他的 姓名 ?

他叫什么名字?

['mɛri:z] [kə'neri]
MARY'S **CANARY**
玛丽的 金丝雀

玛丽的金丝雀

['meri] [hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [bɜ:rd] ,
Mary **had** **a** **pretty** **bird** **,**
玛丽 有 一个 漂亮的 鸟 ,

玛丽有一只漂亮的鸟,

['fɛðɚz] [braɪt] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ;
Feathers **bright** **and** **yellow** **;**
羽毛 明亮的 和 黄色的 ;

羽毛鲜亮金黄;

['slendər] [legz] — [ə'pɑ:n][maɪ][wɜ:rd] ,
Slender **legs** **—** **upon** **my** **word** **,**
苗条 腿 — 之上 我的 单词 ,

纤细的双腿——我发誓,

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] ['feloʊ] .
He **was** **a** **pretty** **fellow** **.**
他 曾是 一个 漂亮的 同伴 .

他长得挺帅。

[ðə; ði] [swi:təst] [noʊt][hi:; hi]['ɔ:lweɪz] [sʌŋ] ,
The **sweetest** **note** **he** **always** **sung** **,**
这 最甜美的 笔记 他 总是 唱 ,

他总是唱出最甜美的音符,

[wɪtʃ] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] ['meri] ;
Which **much** **delighted** **Mary** **;**
哪个 很多 高兴极了 玛丽 ;

这让玛丽非常高兴;

[ʃiː; ʃi]['ɔːf(ə)n] , [wer] [ðə; ði][keɪdʒ][wʌz; wəz] [hʌŋ] ,
She **often** **,** **where** **the** **cage** **was** **hung** **,**
她 经常 , 在哪里 这 笼 曾是 悬挂 ,

她经常去笼子悬挂的地方，

[sæt] ['hɪrɪŋ] [hɜːr; hər] [kə'neri] . [-]
Sat **hearing** **her** **canary** **.** **[** **148** **]**
星期六 听力 她 金丝雀 . [-]

坐着听她的金丝雀。[148]

[ðə; ði] ['kʊkuː]
THE **CUCKOO**
这 布谷鸟

布谷鸟

[ɪn]['eɪprəl] ,
In **April** **,**
在 四月 ,

四月份，

[kʌm] [hiː; hi] [wɪl] .
Come **he** **will** **.**
来 他 将要 .

他会来的。

[ɪn] [meɪ] ,
In **May** **,**
在 可能 ,

在五月，

[hiː; hi] [sɪŋz] [ɔːl] [deɪ] .
He **sings** **all** **day** **.**
他 唱歌 全部 天 .

他整天都在唱歌。

[ɪn][dʒuːn] ,
In **June** **,**
在 六月 ,

六月份，

[hiː; hi]['tʃeɪndʒɪz][hɪz; ɪz] [tuːn] .
He **changes** **his** **tune** **.**
他 变化 他的 调 .

他改变了说法。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] ,
In **July** **,**
在 七月 ,

7月份，

[hiː; hi] [pri'pɛəz] [tuː; tə][flai] .
He **prepares** **to** **fly** **.**
他 准备 到 飞 .

他准备起飞。

[ɪn] ['ɔːgəst] ,
In **August** **,**
在 八月 ,

八月份，

[goʊ][hiː; hi][mʌst; məst] .
Go **he** **must** **.**
去 他 必须 .

他必须去。

[ə; eɪ] [swɔːrm] [ʌv; əv] [biːz]
A **SWARM** **OF** **BEES**
一个 蜂群 的 蜜蜂

一群蜜蜂

[ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] [ɪn] [meɪ]
A **swarm** **of** **bees** **in** **May**
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 可能

五月的一群蜜蜂

[ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ][loʊd][ʌv; əv] [heɪ] ;
Is **worth** **a** **load** **of** **hay** **;**
是 值得 一个 加载 的 干草 ;

价值连城;

[ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] [ɪn][dʒuːn]
A **swarm** **of** **bees** **in** **June**
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 六月

六月的一群蜜蜂

[ɪz] [wɜːrθ] [ə; eɪ]['sɪlvər] [spuːn] ;
Is **worth** **a** **silver** **spoon** **;**
是 值得 一个 银 勺子 ;

价值连城;

[ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] [ɪn][dʒʊ'laɪ]
A **swarm** **of** **bees** **in** **July**
一个 蜂群 的 蜜蜂 在 七月

七月的一群蜜蜂

[ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] [ə; eɪ][flai] . [-]
Is **not** **worth** **a** **fly** **.** **[** **149** **]**
是 不是 值得 一个 飞 . [-]

不值得飞一飞。[149]

['rɑːbɪn] [ænd; ənd] ['ritʃəd]
ROBIN **AND** **RICHARD**
罗宾 和 理查德

罗宾和理查德

['rɑːbɪn][ænd; ənd] ['ritʃəd] [wɜːr; wər] [tuː] ['lɪt(ə)l][men] ,
Robin **and** **Richard** **were** **two** **little** **men** **,**
罗宾 和 理查德 是 二 小的 男人 ,

罗宾和理查德是两个个子矮小的人。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ə'weɪk] [tɪl] [ðə; ði] [klɑːk] [strʌk] [ten] ;
They **did** **not** **awake** **till** **the** **clock** **struck** **ten** **;**
他们 做过 不是 醒 直到 这 钟 击 十 ;

直到时钟敲响十点，他们才醒来;

[ðen] [ʌp]['stɑːrts]['rɑːbɪn] , [ænd; ənd] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] ;
Then **up** **starts** **Robin** **,** **and** **looks** **at** **the** **sky** **;**
然后 向上 开始 罗宾 , 和 看起来 在 这 天空 ;

然后罗宾站了起来，抬头望向天空;

[oʊ] ! ['brʌðər] ['ritʃəd] , [ðə; ði] ['sʌnz] ['veri] [haɪ] !
Oh **!** **brother** **Richard** **,** **the** **sun's** **very** **high** **!**
哦 ! 兄弟 理查德 , 这 太阳的 非常 高的 !

哦！理查德兄弟，太阳太高了!

[ðeɪ] [bəuθ][wɜːr; wər] [ə'ʃeɪmd] , [ɑːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [deɪ] ,
They **both** **were** **ashamed** **,** **on** **such** **a** **fine** **day** **,**
他们 两个都 是 羞愧 , 在 这样的 一个 美好的 天 ,

在这样美好的日子里，他们俩都感到羞愧。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['wɑːntɪd][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [nuː] [heɪ] .

When	they	were	wanted	to	make	the	new	hay	.
什么时候	他们	是	通缉	到	制作	这	新的	干草	.

当时他们需要收割新的干草。

[duː][juː; jʊ][goʊ] [bɪ'fɔːr] , [wɪð; wɪθ]['bɑːt(ə)l][ænd; ənd][bæg] ,

Do	you	go	before	,	with	bottle	and	bag	,
做	你	去	前	,	和	瓶子	和	包	,

你提前带着瓶子和包去吗?

[aɪ] [wɪl] [kʌm] ['æftər][ɑːn]['lɪt(ə)l][dʒæk][næg] . [-]

I	will	come	after	on	little	Jack	nag	.	[	150	]
我	将要	来	后	在	小的	杰克	唠叨	.	[	-	]

我随后会骑着小杰克马过来。[150]

[ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd] ['beriəl] [ʌv; əv] [kɑːk] ['rɑːbɪn] [-] [-] [-] [-] [-]

THE	DEATH	AND	BURIAL	OF	COCK	ROBIN	[	151	]	[	152	]	[	153	]	[	154	]	[	155	]
这	死亡	和	葬礼	的	公鸡	罗宾	[	-	]	[	-	]	[	-	]	[	-	]	[	-	]

知更鸟之死与埋葬[151][152][153][154][155]

[huː] [kɪld] [kɑːk] ['rɑːbɪn] ?

Who	killed	Cock	Robin	?
WHO	被杀	公鸡	罗宾	?

谁杀死了知更鸟?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] ['spærəʊ]

'	I	'	said	the	sparrow
-	我	-	说	这	麻雀

"我,"麻雀说。

" [wɪð; wɪθ][maɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['ærəʊ] ,

"	With	my	bow	and	arrow	,
"	和	我的	弓	和	箭	,

"带着我的弓箭,

[aɪ] [kɪld] [kɑːk] ['rɑːbɪn] .

I	killed	Cock	Robin	.
我	被杀	公鸡	罗宾	.

我杀死了一只知更鸟。

" [huː] [sɔː] [hɪm; ɪm][daɪ] ?

"	Who	saw	him	die	?
"	WHO	锯	他	死	?

谁亲眼目睹了他死亡?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði][flaɪ]

'	I	'	said	the	fly
-	我	-	说	这	飞

"我,"苍蝇说道。

" [wɪð; wɪθ][maɪ]['lɪt(ə)l] [aɪ] ,

"	With	my	little	eye	,
"	和	我的	小的	眼睛	,

"凭借我的小眼睛,

[aɪ] [sɔː] [hɪm; ɪm][daɪ] .

I	saw	him	die	.
我	锯	他	死	.

我亲眼目睹他死亡。

" [huː] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [blʌd] ?

"	Who	caught	his	blood	?
"	WHO	捕捉	他的	血	?

谁沾了他的血?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] [fɪʃ]
' I ' said the fish
- 我 - 说 这 鱼

“我,”鱼说道。

" [wɪð; wɪθ][maɪ]['lɪt(ə)l] [dɪʃ] ,
" With my little dish ,
" 和 我的 小的 盘子 ,

“用我的小碟子,

[aɪ] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [blʌd] .
I caught his blood .
我 捕捉 他的 血 .

我沾上了他的血。

" [hu:l] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ʃraʊd] ?
" Who'll make his shroud ?
" 谁会 制作 他的 裹尸布 ?

谁来为他做寿衣?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] ['bi:tl]
' I ' said the beetle
- 我 - 说 这 甲虫

“我,”甲虫说道。

" [wɪð; wɪθ][maɪ] [θred] [ænd; ənd]['ni:d(ə)l] ,
" With my thread and needle ,
" 和 我的 线 和 针 ,

“用我的针线,

[aɪl] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ʃraʊd] .
I'll make his shroud .
患病的 制作 他的 裹尸布 .

我会为他制作寿衣。

" [hu:l] [ber] [ðə; ði] [tɔ:rtʃ] ?
" Who'll bear the torch ?
" 谁会 熊 这 火炬 ?

谁来接过火炬?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] ['lɪnɪt]
' I ' said the linnet
- 我 - 说 这 麻雀

“我,”金翅雀说道。

" [wɪl] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
" Will come in a minute ,
" 将要 来 在 一个 分钟 ,

“马上就来。”

[aɪl] [ber] [ðə; ði] [tɔ:rtʃ] .
I'll bear the torch .
患病的 熊 这 火炬 .

我将接过火炬。

" [hu:l] [bi:; bi][ðə; ði][klɜ:rk] ?
" Who'll be the clerk ?
" 谁会 是 这 职员 ?

谁来当办事员?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði][lɑ:rk]
' I ' said the lark
- 我 - 说 这 云雀

“我,”云雀说道。

" [aɪl] [seɪ] [eɪ'men,ɑ:'men][ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] ;
" I'll say Amen in the dark ;
" 患病的 说 阿门 在 这 黑暗的 ;

“我会在黑暗中说‘阿门’;

[aɪl] [bi:; bi][ðə; ði][klɜ:rk] .
I'll be the clerk .
患病的 是 这 职员 .

我来当办事员。

" [hu:l] [dɪg][hɪz; ɪz] [greɪv] ?
" Who'll dig his grave ?
" 谁会 挖 他的 严重 ?

谁来挖他的坟墓?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] [aʊl]
' I ' said the owl
- 我 - 说 这 猫头鹰

“我,”猫头鹰说。

" [wɪð; wɪθ][maɪ] [speɪd] [ænd; ənd] ['traʊəl] ,
" With my spade and trowel ,
" 和 我的 铲 和 镘 ,

“用我的铁锹和泥刀,

[aɪl] [dɪg][hɪz; ɪz] [greɪv] .
I'll dig his grave .
患病的 挖 他的 严重 .

我要挖他的坟墓。

" [hu:l] [bi:; bi][ðə; ði] ['pɑ:rsn] ?
" Who'll be the parson ?
" 谁会 是 这 牧师 ?

谁来当牧师?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] [rʊk]
' I ' said the rook
- 我 - 说 这 车

“我,”那只白鹿说道。

" [wɪð; wɪθ][maɪ]['lɪt(ə)l] [bʊk]
" With my little book
" 和 我的 小的 书

“我的小书

[aɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['pɑ:rsn] .
I'll be the parson .
患病的 是 这 牧师 .

我来当牧师。

" [hu:l] [bi:; bi] [tʃi:f] ['mɔ:rnər] ?
" Who'll be chief mourner ?
" 谁会 是 首席 哀悼者 ?

谁将担任首席哀悼者?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] [dʌv]
' I ' said the dove
- 我 - 说 这 鸽子

“我,”鸽子说。

" [aɪ] [mɔ:rn] [fɔ:r; fər][maɪ] [lʌv] ;
" I mourn for my love ;
" 我 哀悼 为了 我的 爱 ;

我为我的爱人哀悼;

[aɪl] [biː; bi] [tʃiːf] ['mɔːrnər] .
I'll **be** **chief** **mourner** **.**
患病的 是 首席 哀悼者 .

我将担任首席哀悼者。

" [huːl] [sɪŋ] [hɪz; ɪz][dɜːrdʒ] ?
" **Who'll** **sing** **his** **dirge** **?**
" 谁会 唱歌 他的 挽歌 ?

谁来为他唱挽歌?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] [θrʌʃ]
' **I** **'** **said** **the** **thrush**
- 我 - 说 这 画眉

"我,"画眉说道。

" [æz; əz][aɪ] [sɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [bʊʃ] ,
" **As** **I** **sing** **in** **a** **bush** **,**
" 作为 我 唱歌 在 一个 衬套 ,

当我在灌木丛中歌唱时,

[aɪl] [sɪŋ] [hɪz; ɪz][dɜːrdʒ] .
I'll **sing** **his** **dirge** **.**
患病的 唱歌 他的 挽歌 .

我将为他唱挽歌。

" [huːl] ['kæri] [hɪz; ɪz]['kɔːfɪn] ?
" **Who'll** **carry** **his** **coffin** **?**
" 谁会 携带 他的 棺材 ?

谁来抬他的棺材?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] [kaɪt]
' **I** **'** **said** **the** **kite**
- 我 - 说 这 风筝

"我,"风筝说。

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,
" **If** **it** **be** **in** **the** **night** **,**
" 如果 它 是 在 这 夜晚 ,

"如果是在晚上,

[aɪl] ['kæri] [hɪz; ɪz]['kɔːfɪn] .
I'll **carry** **his** **coffin** **.**
患病的 携带 他的 棺材 .

我将抬他的棺材。

" [huːl] [toʊl][ðə; ði] [bel] ?
" **Who'll** **toll** **the** **bell** **?**
" 谁会 收费 这 钟 ?

谁来敲响丧钟?

- [aɪ] - [sed] [ðə; ði] [bʊl]
' **I** **'** **said** **the** **bull**
- 我 - 说 这 公牛

"我,"公牛说道。

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][kæn; kən] [pʊl] ,
" **Because** **I** **can** **pull** **,**
" 因为 我 能 拉 ,

因为我能拉,

[aɪl] [toʊl][ðə; ði] [bel] .
I'll **toll** **the** **bell** **.**
患病的 收费 这 钟 .

我来敲钟。

" [ðə; ði][bɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [er]
" The birds of the air
" 这 鸟类 的 这 空气

空中的飞鸟

[fel] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɔbiŋ]
Fell sighing and sobbing
费尔 叹息 和 啜泣

倒下，叹息着，啜泣着

[wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [bel] [toʊl]
When they heard the bell toll
什么时候 他们 听到 这 钟 收费

当他们听到钟声响起

[fɔːr; fər] [pʊr] [kɑːk] ['rɑːbɪn] . [-]
For poor Cock Robin . [156]
为了 贫穷的 公鸡 罗宾 . [-]

可怜的知更鸟。[156]

['leɪdi] - [bɜːrd] , ['leɪdi] - [bɜːrd]
LADY - BIRD , LADY - BIRD
女士 - 鸟 , 女士 - 鸟

瓢虫，瓢虫

['leɪdi] - [bɜːrd] , ['leɪdi] - [bɜːrd] , [flai] [ə'weɪ] [hoʊm] ,
Lady - Bird , Lady - Bird , fly away home ,
女士 - 鸟 , 女士 - 鸟 , 飞 离开 家 ,

瓢虫，瓢虫，飞回家去吧。

[jʊr; jər] [haʊs] [ɪz][ɑːn]['faɪər] , [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [gɔːn] ,
Your house is on fire , your children have gone ,
你的 房子 是 在 火 , 你的 孩子们 有 已消失 ,

你的房子着火了，你的孩子都走了，

[ɔːl] [bʌt; bət][wʌn] , [ðæt] [laɪz] ['ʌndər] [ə; eɪ] [stoʊn] ;
All but one , that lies under a stone ;
全部 但 一 , 那 谎言 在下面 一个 石头 ;

除了一个被埋在石头下的人之外，其余的都躺在那里。

[flai] [ðiː] [hoʊm] , ['leɪdi] - [bɜːrd] , [er] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [gɔːn] .
Fly thee home , Lady - Bird , ere it be gone .
飞 你 家 , 女士 - 鸟 , 埃雷 它 是 已消失 .

瓢虫小姐，趁它还未消失，快飞回家吧。

[ðə; ði] ['lʌvɪŋ] ['brʌðərz]
THE LOVING BROTHERS
这 爱 兄弟

亲爱的兄弟

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['lɪt(ə)l] ['brʌðər] ,
I love you well , my little brother ,
我 爱 你 出色地 , 我的 小的 兄弟 ,

我非常爱你，我的弟弟。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv][ˌem 'iː] ;
And you are fond of me ;
和 你 是 喜爱 的 我 ;

你很喜欢我；

[let] [ˌjuː 'es][biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] ,
Let us be kind to one another ,
让 我们 是 种类 到 一 其他 ,

让我们彼此友善相待。

[æz; əz] ['brʌðərz] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] .

As	brothers	ought	to	be	.
作为	兄弟	应该	到	是	.

兄弟之间就该如此。

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [lɜ:rn] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'i:] ,

You	shall	learn	to	play	with	me	,
你	将	学习	到	玩	和	我	,

你要学会和我一起玩，

[ænd; ənd] [lɜ:rn] [tu:; tə][ju:z][maɪ] [tɔɪz] ;

And	learn	to	use	my	toys	;
和	学习	到	使用	我的	玩具	;

学会使用我的玩具；

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl][bi:; bi]

And	then	I	think	that	we	shall	be
和	然后	我	思考	那	我们	将	是

然后我认为我们会是

[tu:] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] . [-]

Two	happy	little	boys	.	[	157	]
二	快乐的	小的	男孩们	.	[	-	]

两个快乐的小男孩。[157]

['nʌθɪŋ] - [æt; ət] - [ɔ:l]

NOTHING	-	AT	-	ALL
没有什么	-	在	-	全部

什么都没有

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['wʊmən] [kɔ:ld] ['nʌθɪŋ] - [æt; ət] - [ɔ:l] ,

There	was	an	old	woman	called	Nothing	-	at	-	all	,
那里	曾是	一个	老的	女士	称为	没有什么	-	在	-	全部	,

有一个老妇人，名叫“什么都没有”。

[hu:] [ri'dʒɔist] [ɪn][ə; eɪ] ['dwelɪŋ] [ɪk'si:dɪŋli] [smɔ:l] ;

Who	rejoiced	in	a	dwelling	exceedingly	small	;
WHO	欣喜若狂	在	一个	住宅	非常	小的	;

他们以极其狭小的住所为乐；

[ə; eɪ][mæn] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tu:; tə][ɪts]['ʌtmoʊst][ɪk'stent] ,

A	man	stretched	his	mouth	to	its	utmost	extent	,
一个	男人	拉伸	他的	嘴	到	它是	极致	程度	,

一个男人把嘴张到最大程度，

[ænd; ənd] [daʊn] [æt; ət][wʌn] [gʌlp] [haʊs] [ænd; ənd][oʊld]['wʊmən] [went] .

And	down	at	one	gulp	house	and	old	woman	went	.
和	向下	在	一	咕噜	房子	和	老的	女士	去	.

然后，在一个大水坑边，一个老妇人走了下去。

['fɔ:rtʃən] - ['telɪŋ] [baɪ] ['tʃeri] - [stoʊnz]

FORTUNE	-	TELLING	BY	CHERRY	-	STONES
财富	-	讲述	经过	樱桃	-	石头

樱桃核占卜

[wʌn] , [aɪ] [lʌv] ; [tu:] , [aɪ] [lʌv] ;

One	,	I	love	;	two	,	I	love	;
一	,	我	爱	;	二	,	我	爱	;

一，我爱；二，我爱；

[θri:] , [aɪ] [lʌv] , [aɪ] [seɪ] ;

Three	,	I	love	,	I	say	;
三	,	我	爱	,	我	说	;

三，我爱，我说；

[fɔːr] , [aɪ] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ɔːl][maɪ] [hɑːrt] ;
Four , I love with all my heart ;
四 , 我 爱 和 全部 我的 心 ;

四，我全心全意地爱着；

[faɪv] , [aɪ][kæst] [ə'weɪ] ;
Five , I cast away ;
五 , 我 投掷 离开 ;

五，我抛弃了；

[sɪks] , [hiː; hi] [lʌvz] ; ['sev(ə)n] , [ʃiː; ʃi] [lʌvz] ;
Six , he loves ; seven , she loves ;
六 , 他 爱 ; 七 , 她 爱 ;

他喜欢六岁；她喜欢七岁；

[eɪt] , [bəuθ] [lʌv] ;
Eight , both love ;
八 , 两个都 爱 ;

八，都是爱；

[naɪn] , [hiː; hi] [kʌmz] ; [ten] , [hiː; hi] ['tæriːz] ;
Nine , he comes ; ten , he tarries ;
九 , 他 来 ; 十 , 他 焦油 ;

九点他来，十点他迟到；

[ɪ'lev(ə)n] , [hiː; hi] [kɔːrts] ; [ænd; ənd] [twelv] , [hiː; hi] ['mæriz] . [-] [-]
Eleven , he courts ; and twelve , he marries . [158] [159]
十一 , 他 法院 ; 和 十二 , 他 结婚 . [-] [-]

十一岁时，他开始追求；十二岁时，他结婚。[158][159]

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp]
LITTLE BO - PEEP
小的 BO - 窥视

小波比

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [hæz; həz] [lɔːst] [hɜːr; hər] [ʃiːp] ,
Little Bo - Peep has lost her sheep ,
小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊 ,

小波比的羊走丢了。

[ænd; ənd] [kɑːnt] [tel] [wer] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] ;
And can't tell where to find them ;
和 不能 告诉 在哪里 到 寻找 他们 ;

而且也不知道在哪里能找到它们；

[let] [ðem; ðəm] [ə'loʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪl] [kʌm] [hoʊm] ,
Let them alone , and they'll come home ,
让 他们 独自的 , 和 他们会 来 家 ,

别管他们，他们自然会回家。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðer; ðər] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
And bring their tails behind them .
和 带来 他们的 尾巴 在后面 他们 .

并把尾巴夹在身后。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [fel] [fæst] [ə'sliːp] ,
Little Bo - Peep fell fast asleep ,
小的 波 - 窥视 跌倒 快速地 睡着了 ,

小波比很快就睡着了，

[ænd; ənd] [dremt] [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðem; ðəm] [bliːtɪŋ] ;
And dreamt she heard them bleating ;
和 梦见 她 听到 他们 咩咩叫 ;

她梦见自己听到了它们的咩咩叫声；

[ænd; ənd] [wen] [ʃi:; ʃi] [ə'woʊk] , [ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [ə; eɪ] [dʒoʊk] ,

And	when	she	awoke	,	she	found	it	a	joke	,
和	什么时候	她	醒来	,	她	成立	它	一个	开玩笑	,

当她醒来时，发现这只是个笑话。

[fɔ:r; fər] [stɪl] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɔ:l] ['fli:tɪŋ] . [-]

For	still	they	were	all	fleeting	.	[	160	]
为了	仍然	他们	是	全部	转瞬即逝	.	[	-	]

因为它们都是转瞬即逝的。[160]

[ðen] [ʌp] [ʃi:; ʃi] [tʊk] [hɜ:r; hər] ['lɪt(ə)l] [krʊk] ,

Then	up	she	took	her	little	crook	,
然后	向上	她	采取	她	小的	骗子	,

然后她拿起她的小拐杖，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [fɔ:r; fər] [tu:; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] ; [-]

Determined	for	to	find	them	;	[	161	]
决定	为了	到	寻找	他们	;	[	-	]

决心找到他们；[161]

[ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn'di:d] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [bli:d] ,

She	found	them	indeed	,	but	it	made	her	heart	bleed	,
她	成立	他们	的确	,	但	它	制成	她	心	流血	,

她确实找到了，但这让她心如刀绞。

[fɔ:r; fər] [ðeid] [left] [ɔ:l] [ðer; ðər] [teɪlz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .

For	they'd	left	all	their	tails	behind	them	.
为了	他们会	左边	全部	他们的	尾巴	在后面	他们	.

因为他们把所有的尾巴都抛在了身后。

[ˌaɪ 'ti:] ['hæpənd] [wʌn] [deɪ] [æz; əz] [ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] [dɪd] [streɪ]

It	happened	one	day	as	Bo	-	Peep	did	stray
它	发生	一	天	作为	波	-	窥视	做过	流浪

有一天，牧羊女波比走失了。

['ɪntu:] [ə; eɪ] ['medoʊ] [hɑ:rd] [baɪ] ,

Into	a	meadow	hard	by	,
进入	一个	草地	难的	经过	,

走进附近的一片草地，

[ðer; ðər] [ʃi:; ʃi] [ɪ'spaɪd] [ðer; ðər] [teɪlz] [saɪd] [baɪ] [saɪd] ,

There	she	espied	their	tails	side	by	side	,
那里	她	窥视	他们的	尾巴	边	经过	边	,

她在那里瞥见了它们的尾巴并排在一起。

[ɔ:l] [hʌŋ] [ɑ:n] [ə; eɪ] [tri:] [tu:; tə] [draɪ] . [-]

All	hung	on	a	tree	to	dry	.	[	162	]
全部	悬挂	在	一个	树	到	干燥	.	[	-	]

全部挂在树上晾干。[162]

[ʃi:; ʃi] [hi:vd] [ə; eɪ] [saɪ] , [ænd; ənd] [waɪpt] [hɜ:r; hər] [aɪ] ,

She	heaved	a	sigh	,	and	wiped	her	eye	,
她	喘息	一个	叹	,	和	擦拭	她	眼睛	,

她叹了口气，擦了擦眼睛。

[ænd; ənd] [went] ['oʊvər] [hɪl] [ænd; ənd] [deɪl] , [oʊ] ;

And	went	over	hill	and	dale	,	oh	;
和	去	超过	爬坡道	和	戴尔	,	哦	;

翻山越岭，哦；

[ænd; ənd] [traɪd] [wʌt] [ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌʃepər'desˌʃepərdəs] [ʃʊd; ʃəd] ,

And	tried	what	she	could	,	as	a	shepherdess	should	,
和	尝试	什么	她	可以	,	作为	一个	牧羊女	应该	,

她尽了自己所能，就像一个牧羊女应该做的那样。

[tuː; tə] [tæk] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʃiːp] [ɪts] [teɪl] , [oʊ] ! [-]
To **tack** **to** **each** **sheep** **its** **tail** **,** **oh** **!** **[** **163** **]**
到 钉 到 每个 羊 它是 尾巴 , 哦 ! [-]

给每只羊都系上尾巴，哦！[163]

[tuː; tə] [bed] !
TO **BED** **!**
到 床 !

睡觉！

[oʊm] [lets] [tuː; tə] [bed] ,
OME **let's** **to** **bed** **,**
OME 我们来吧 到 床 ,

OME，我们去睡觉吧。

[sez] ['sliːpi] - [hed] ;
Says **Sleepy** **-** **head** **;**
说道 困 - 头 ;

瞌睡虫说；

[sɪt] [ʌp] [ə; eɪ] [waɪl] , [sez] [sloʊ] ;
Sit **up** **a** **while** **,** **says** **Slow** **;**
坐 向上 一个 尽管 , 说道 慢的 ;

"坐直一会儿，"斯洛说道；

[pʊt] [ɑːn] [ðə; ðiː] [pæn] , [sez] ['griːdi] [næn; nɑːn] ,
Put **on** **the** **pan** **,** **says** **Greedy** **Nan** **,**
放 在 这 平底锅 , 说道 贪婪的 楠 ,

"把锅放上去，"贪吃奶奶说。

[lets] [sʌp] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [goʊ] . [-]
Let's **sup** **before** **we** **go** **.** **[** **164** **]**
我们来吧 上 前 我们 去 . [-]

走之前我们吃晚饭吧。[164]

[ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [bed]
OF **GOING** **TO** **BED**
的 去 到 床

上床睡觉

[goʊ] [tuː; tə] [bed] [fɜːrst] ,
Go **to** **bed** **first** **,**
去 到 床 第一的 ,

先去睡觉吧。

[ə; eɪ] ['goʊldən] [pɜːrs] ;
A **golden** **purse** **;**
一个 金的 钱包 ;

一个金钱包；

[goʊ] [tuː; tə] [bed] ['sekənd] ,
Go **to** **bed** **second** **,**
去 到 床 第二 ,

第二个人上床睡觉，

[ə; eɪ] ['goʊldən] ['feznt] ;
A **golden** **pheasant** **;**
一个 金的 野鸡 ;

一只金鸡；

[goʊ] [tuː; tə] [bed] [θɜːrd] ,
Go **to** **bed** **third** **,**
去 到 床 第三 ,

第三个睡觉，

[ə; eɪ]['goʊldən][bɜːrd] .

A	golden	bird	.
一个	金的	鸟	.

一只金色的鸟。

[greɪs] [bɪ'fɔːr] [miːt]

GRACE	BEFORE	MEAT
优雅	前	肉

肉食前的祷告

[hɪr] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld][aɪ][stænd] ,

Here	a	little	child	I	stand	,
这里	一个	小的	孩子	我	站立	,

我站在这里，像个小孩。

['hiːvɪŋ] [ʌp][maɪ] ['iːðər] [hænd] :

Heaving	up	my	either	hand	:
起伏	向上	我的	任何一个	手	:

举起我的两只手:

[koʊld][æz; əz] ['pædək] [ðoʊ] [ðeɪ] [biː; bi] ,

Cold	as	paddocks	though	they	be	,
寒冷的	作为	围场	尽管	他们	是	,

虽然像牧场一样寒冷，

[hɪr] [aɪ][lɪft][ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə] [ðiː] ,

Here	I	lift	them	up	to	Thee	,
这里	我	举起	他们	向上	到	汝	,

在此我将它们献给你，

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['benəzən][tuː; tə][fɔːl]

For	a	benison	to	fall
为了	一个	本尼森	到	落下

祝福降临

[ɑːn]['aʊər; ɑːr] [miːt] [ænd; ənd][ɑːn][ˌjuː 'es][ɔːl] ! [-]

On	our	meat	and	on	us	all	!	[	165	]
在	我们的	肉	和	在	我们	全部	!	[	-	]

以我们的肉为证，也以我们所有人为证！[165]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊtʃər]

THERE	WAS	A	BUTCHER
那里	曾是	一个	屠夫

那里有个屠夫

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊtʃər] [kʌt][hɪz; ɪz] [θʌm] ,

There	was	a	butcher	cut	his	thumb	,
那里	曾是	一个	屠夫	切	他的	拇指	,

有个屠夫割伤了拇指。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [bliːd] , [ðen] [blʌd] [dɪd] [kʌm] .

When	it	did	bleed	,	then	blood	did	come	.
什么时候	它	做过	流血	,	然后	血	做过	来	.

如果它流血了，那就真的会流血。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʃændlər] ['meɪkɪŋ] ['kænd(ə)l] ,

There	was	a	chandler	making	candle	,
那里	曾是	一个	钱德勒	制作	蜡烛	,

有个蜡烛匠在做蜡烛，

[wen] [hiː; hi][ðem; ðəm] [strɪpt] , [hiː; hi][dɪd][ðem; ðəm]['hænd(ə)l] .

When	he	them	stript	,	he	did	them	handle	.
什么时候	他	他们	脱衣舞	,	他	做过	他们	处理	.

当他剥去他们的衣服时，他对他们进行了处理。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːblər] [klaʊtɪŋ] [ʃuːn] ,

There	was	a	cobbler	clouting	shoon	,
那里	曾是	一个	皮匠	重击	舒恩	,

有个修鞋匠在敲打鞋子，

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mɛndɪd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʌn] .

When	they	were	mended	,	they	were	done	.
什么时候	他们	是	已修复	,	他们	是	完毕	.

修补完毕后，就完成了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kroʊ] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [stoʊn] ,

There	was	a	crow	sat	on	a	stone	,
那里	曾是	一个	乌鸦	卫星	在	一个	石头	,

一只乌鸦栖息在石头上。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [gɔːn] , [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [nʌn] .

When	he	was	gone	,	then	there	was	none	.
什么时候	他	曾是	已消失	,	然后	那里	曾是	没有任何	.

他走后，就什么也没有了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hɔːrs] ['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] ,

There	was	a	horse	going	to	the	mill	,
那里	曾是	一个	马	去	到	这	磨	,

有一匹马正前往磨坊，

[wen] [hiː; hi] [went] [ɑːn] , [hiː; hi] [stʊd] [nɑːt] [stɪl] .

When	he	went	on	,	he	stood	not	still	.
什么时候	他	去	在	,	他	站立	不是	仍然	.

他继续前行，从未停歇。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['læki] [ræn][ə; eɪ] [reɪs] ,

There	was	a	lackey	ran	a	race	,
那里	曾是	一个	走狗	跑	一个	种族	,

有个喽啰参加了赛跑。

[wen] [hiː; hi][ræn][fæst] , [hiː; hi][ræn] [ə'peɪs] .

When	he	ran	fast	,	he	ran	apace	.
什么时候	他	跑	快速地	,	他	跑	迅速	.

他跑得很快的时候，速度也很快。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mʌŋki] [klaɪmd] [ə; eɪ] [triː] ,

There	was	a	monkey	climbed	a	tree	,
那里	曾是	一个	猴	攀登	一个	树	,

有一只猴子爬上了树。

[wen] [hiː; hi] [fel] [daʊn] , [ðen] [daʊn] [fel] [hiː; hi] .

When	he	fell	down	,	then	down	fell	he	.
什么时候	他	跌倒	向下	,	然后	向下	跌倒	他	.

他摔倒了，然后就摔倒了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['neɪvi] [went] ['ɪntuː] [speɪn] ,

There	was	a	navy	went	into	Spain	,
那里	曾是	一个	海军	去	进入	西班牙	,

有一支海军进入了西班牙，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'tɜːrnd] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ə'gen] .

When	it	return'd	,	it	came	again	.
什么时候	它	已返回	,	它	来了	再次	.

它回来后，又来了一次。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['wʊmən] [lɪvd] ['ʌndər][ə; eɪ] [hɪl] ,

There	was	an	old	woman	lived	under	a	hill	,
那里	曾是	一个	老的	女士	居住地	在下面	一个	爬坡道	,

山坡下住着一位老妇人。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃi:z] [nɑ:t] [gɔ:n] , [ʃi:; ʃi][laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] [stɪl] . [-]
And **if** **she's** **not** **gone** **,** **she** **lives** **there** **still** **.** **[** **166** **]**
和 如果 她是 不是 已消失 , 她 生活 那里 仍然 . [-]

如果她没有离开，她仍然住在那里。[166]

['wɪntər] [hæz; həz] [kʌm]
WINTER **HAS** **COME**
冬天 有 来

凛冬已至

[koʊld][ænd; ənd] [rɔ:] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [wɪnd][dʌθ; dəθ] [bloʊ] ,
Cold **and** **raw** **the** **north** **wind** **doth** **blow** **,**
寒冷的 和 生的 这 北 风 确实 吹 ,

北风凛冽刺骨，吹拂着。

[bli:k] [ɪn][ə; eɪ] ['mɔ:rnɪŋ] ['ɜ:rli] ;
Bleak **in** **a** **morning** **early** **;**
苍凉 在 一个 早晨 早期的 ;

清晨一片凄凉;

[ɔ:l] [ðə; ði] [hɪlz] [ɑ:r; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] ,
All **the** **hills** **are** **covered** **with** **snow** **,**
全部 这 丘陵 是 涵盖 和 雪 ,

所有山丘都被白雪覆盖了。

[ænd; ənd] ['wɪntɝz] [naʊ] [kʌm] ['ferli] . [-]
And **winter's** **now** **come** **fairly** **.** **[** **167** **]**
和 冬天的 现在 来 相当 . [-]

冬天已经悄然来临。[167]

['mʌndi:z, 'mʌnˌdeɪz] [tʃaɪld]
MONDAY'S **CHILD**
星期一的 孩子

星期一的孩子

- [tʃaɪld][ɪz] [fer] [ʌv; əv] [feɪs] , [-]
ONDAY'S **child** **is** **fair** **of** **face** **,** **[** **168** **]**
- 孩子 是 公平的 的 脸 , [-]

ONDAY的孩子长相俊美[168]

['tu:zdi:z, 'tu:zˌdeɪz, t'ju:zˌdeɪz][tʃaɪld][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [greɪs] ,
Tuesday's **child** **is** **full** **of** **grace** **,**
星期二的 孩子 是 满的 的 优雅 ,

星期二出生的孩子充满恩典，

['wɛnzdi:z, 'wɛnzˌdeɪz][tʃaɪld][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][woʊ] ,
Wednesday's **child** **is** **full** **of** **woe** **,**
星期三的 孩子 是 满的 的 悲哀 ,

星期三出生的孩子充满忧愁，

['θɜ:zdi:z, 'θɜ:zˌdeɪz][tʃaɪld][hæz; həz][fɑ:r][tu:; tə][goʊ] , [-]
Thursday's **child** **has** **far** **to** **go** **,** **[** **169** **]**
星期四的 孩子 有 远的 到 去 , [-]

星期四出生的孩子还有很长的路要走[169]

['fraɪdi:z, 'fraɪˌdeɪz][tʃaɪld][ɪz] ['lʌvɪŋ] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ,
Friday's **child** **is** **loving** **and** **giving** **,**
星期五的 孩子 是 爱 和 给予 ,

星期五出生的孩子充满爱心，乐于奉献。

['sætɝdi:z, 'sætɝdeɪz][tʃaɪld][wɜ:rks][hɑ:rd][fɔ:r; fər][ɪts] ['lɪvɪŋ] ,
Saturday's **child** **works** **hard** **for** **its** **living** **,**
星期六的 孩子 作品 难的 为了 它是 活的 ,

星期六出生的孩子努力工作谋生，

[bʌt; bət][ðə; ði][tʃaɪld] [ðæt] [ɪz][bɔːrn][ɑːn][ðə; ði] ['sæbəθ] [deɪ]
But **the** **child** **that** **is** **born** **on** **the** **Sabbath** **day**
但 这 孩子 那 是 出生 在 这 安息日 天

但在安息日出生的孩子，

[ɪz] ['bɑːni] , [ænd; ənd] [blaɪð] , [ænd; ənd] [gʊd] , [ænd; ənd] [geɪ] . [-] [-]
Is **bonny** **,** **and** **blithe** **,** **and** **good** **,** **and** **gay** **.** **[** **170** **]** **[** **171** **]**
是 邦妮 , 和 快乐的 , 和 好的 , 和 同性恋 . [-] [-]

漂亮、快乐、善良、开朗。[170][171]

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl]
JACK **AND** **JILL**
杰克 和 吉尔

杰克和吉尔

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] ,
Jack **and** **Jill** **went** **up** **the** **hill** **,**
杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道 ,

杰克和吉尔上了山，

[tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][peɪl][ʌv; əv]['wɔːtər] . [-]
To **fetch** **a** **pail** **of** **water** **.** **[** **172** **]**
到 拿来 一个 桶 的 水 . [-]

去打一桶水。[172]

[dʒæk] [fel] [daʊn] , [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
Jack **fell** **down** **,** **and** **broke** **his** **crown** **,**
杰克 跌倒 向下 , 和 打破 他的 王冠 ,

杰克摔倒了，摔碎了头冠。

[ænd; ənd][dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['æftər] .
And **Jill** **came** **tumbling** **after** **.**
和 吉尔 来了 翻滚 后 .

吉尔随后也跌跌撞撞地摔了下来。

[ðen] [ʌp][dʒæk][gɑːt][ʌp] , [ænd; ənd][ɔːf][dɪd][trɑːt] ,
Then **up** **Jack** **got** **up** **,** **and** **off** **did** **trot** **,**
然后 向上 杰克 得到 向上 , 和 离开 做过 小跑 ,

然后杰克站了起来，小跑着离开了。

[æz; əz][fæst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd]['keɪpər] ,
As **fast** **as** **he** **could** **caper** **,**
作为 快速地 作为 他 可以 跳跃 ,

他以最快的速度跳跃，

[tuː; tə][oʊld] [deɪm] [dɑːb] , [huː] [pætʃt] [hɪz; ɪz][nɑːb] ,
To **old** **Dame** **Dob** **,** **who** **patched** **his** **nob** **,**
到 老的 贵妇人 出生日期 , WHO 已修补 他的 旋钮 ,

致老多布夫人，她修补了他的肚脐。

[wɪð; wɪθ] ['vɪnɪgər] [ænd; ənd] [braʊn] ['peɪpər] . [-]
With **vinegar** **and** **brown** **paper** **.** **[** **174** **]**
和 醋 和 棕色的 纸 . [-]

用醋和牛皮纸。[174]

['tʃɑːrli] , ['tʃɑːrli]
CHARLEY **,** **CHARLEY**
查理 , 查理

查理，查理

['hɑːli] , ['tʃɑːrli] , [stoʊl][ðə; ði] ['bɑːrli]
HARLEY **,** **Charley** **,** **stole** **the** **barley**
哈雷 , 查理 , 偷窃 这 大麦

哈利，查理，偷了大麦

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['beɪkɚz] [ʃɑːp] ,
Out **of** **the** **baker's** **shop** **,**
出去 的 这 面包师的 店铺 ,

从面包店出来，

[ðə; ði]['beɪkər] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [klaʊt] ,
The **baker** **came** **out** **and** **gave** **him** **a** **clout** **,**
这 面包师 来了 出去 和 给予 他 一个 影响力 ,

面包师出来给了他一巴掌。

[wɪtʃ] [meɪd] [pʊr] ['tʃɑːrli] [hɑːp] . [-]
Which **made** **poor** **Charley** **hop** **.** **[** **175** **]**
哪个 制成 贫穷的 查理 跳 . [-]

这让可怜的查理跳了起来。[175]

[ðə; ði]['paɪpərz] [kaʊ]
THE **PIPER'S** **COW**
这 吹笛人的 奶牛

吹笛人的牛

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['paɪpər][hæd; həd][ə; eɪ] [kaʊ] ,
There **was** **a** **piper** **had** **a** **cow** **,**
那里 曾是 一个 派珀 有 一个 奶牛 ,

有个吹笛人牵着一头牛，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nɔːt] [tuː; tə] [gɪv] [hɜːr; hər] ;
And **he** **had** **nought** **to** **give** **her** **;**
和 他 有 零 到 给 她 ;

他没有什么可以给她；

[hiː; hi] [pʊld] [aʊt][hɪz; ɪz][paɪp] , [ænd; ənd] [pleɪd] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [tuːn] ,
He **pulled** **out** **his** **pipe** **,** **and** **played** **her** **a** **tune** **,**
他 拉 出去 他的 管道 , 和 玩 她 一个 调 ,

他掏出烟斗，为她吹奏了一曲。

[ænd; ənd] [beɪd] [ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdər] .
And **bade** **the** **cow** **consider** **.**
和 巴德 这 奶牛 考虑 .

于是让母牛好好想想。

[ðə; ði] [kaʊ] [kən'sɪdərd] ['veri] [wel] ,
The **cow** **considered** **very** **well** **,**
这 奶牛 经过考虑的 非常 出色地 ,

这头母牛考虑得很周到。

[ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði]['paɪpər][ə; eɪ] ['peni] ,
And **gave** **the** **piper** **a** **penny** **,**
和 给予 这 派珀 一个 一分钱 ,

然后给了吹笛人一便士，

[ænd; ənd] [beɪd] [hɪm; ɪm] [pleɪ] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuːn] —
And **bade** **him** **play** **the** **other** **tune** **—**
和 巴德 他 玩 这 其他 调 —

然后命令他演奏另一首曲子——

" [kɔːrn] [rɪgz] [ɑːr; ər] ['bɑːni] .
" **Corn** **rigs** **are** **bonny** **.**
" 玉米 钻井平台 是 邦妮 .

"玉米种植机很漂亮。"

" [ʃeɪv] [ə; eɪ][pɪg]
" **SHAVE** **A** **PIG**
" 刮胡子 一个 猪

"给猪剃毛"

['bɑ:rbər] , ['bɑ:rbər] , [ʃeɪv] [ə; eɪ][pɪg] ,

Barber	**,**	**barber**	**,**	**shave**	**a**	**pig**	**,**
理发师	,	理发师	,	刮胡子	一个	猪	,

理发师，理发师，给猪刮胡子吧!

[haʊ] ['meni] [her] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][wɪg] ?

How	**many**	**hairs**	**will**	**make**	**a**	**wig**	**?**
如何	许多	头发	将要	制作	一个	假发	?

多少根头发才能做一顶假发?

" [fɔ:r] [ænd; ənd] ['twenti] , [ðæts] [ɪ'nʌf] ,

"	**Four**	**and**	**twenty**	**,**	**that's**	**enough**	**,**
"	四	和	二十	,	那就是	足够的	,

“24点，够了。”

" [gɪv] [ðə; ði]['bɑ:rbər][ə; eɪ] [pɪntʃ] [ʌv; əv] [snʌf] . [-]

"	**Give**	**the**	**barber**	**a**	**pinch**	**of**	**snuff**	**.**	**[**	**176**	**]**
"	给	这	理发师	一个	捏	的	鼻烟	.	[	-	]

“给理发师一小撮鼻烟。[176]

[tɑ:ŋz]

TONGS
钳

钳

['ɔŋ] [legz] , ['krʊkɪd] [θaɪz] ,

ONG	**legs**	**,**	**crooked**	**thighs**	**,**
ONG	腿	,	歪	大腿	,

ONG腿，弯曲的大腿，

['lɪt(ə)l] [hed] , [ænd; ənd][noʊ] [aɪz] .

Little	**head**	**,**	**and**	**no**	**eyes**	**.**
小的	头	,	和	不	眼睛	.

脑袋很小，没有眼睛。

['goʊɪŋ] [tu:; tə][ˌes 'ti:] .

GOING	**TO**	**ST**	**.**
去	到	英石	.

去圣。

[aɪvz]

IVES
ives

艾夫斯

[æz; əz][aɪ][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə][ˌes 'ti:] . [aɪvz]

As	**I**	**was**	**going**	**to**	**St**	**.**	**Ives**
作为	我	曾是	去	到	英石	.	艾夫斯

我当时正要去圣艾夫斯

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [mæn] [wɪð; wɪθ] ['sev(ə)n] [waɪvz] ;

I	**met**	**a**	**man**	**with**	**seven**	**wives**	**;**
我	遇见	一个	男人	和	七	妻子们	;

我遇到一个有七个妻子的男人;

['evri] [waɪf][hæd; həd]['sev(ə)n] [sæks] ,

Every	**wife**	**had**	**seven**	**sacks**	**,**
每一个	妻子	有	七	麻袋	,

每个妻子都有七个麻袋，

['evri] [sæk] [hæd; həd]['sev(ə)n][kæts] ,

Every	**sack**	**had**	**seven**	**cats**	**,**
每一个	解雇	有	七	猫	,

每个袋子里装着七只猫，

['evri] [kæt][hæd; həd]['sev(ə)n][kɪts] .
Every cat had seven kits .
每一个 猫 有 七 套件 .

每只母猫都生了七只小猫。

[kɪts] , [kæts] , [sæks] , [ænd; ənd] [waɪvz] ,
Kits , cats , sacks , and wives ,
套件 , 猫 , 麻袋 , 和 妻子们 ,

小猫、猫、麻袋和妻子，

[haʊ] ['meni] [wɜ:r; wər][ðer; ðər]['goʊɪŋ][tu:; tə][ˌes 'ti:] . [aɪvz] ? [-]
How many were there going to St . Ives ? [177]
如何 许多 是 那里 去 到 英石 . 艾夫斯 ? [-]

有多少人要去圣艾夫斯? [177]

['meri] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['belz]
MERRY ARE THE BELLS
欢乐 是 这 铃铛

钟声欢快

['meri] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['belz] , [ænd; ənd] ['meri] [wʊd] [ðeɪ] [rɪŋ] ;
Merry are the bells , and merry would they ring ;
欢乐 是 这 铃铛 , 和 欢乐 会 他们 戒指 ;

钟声欢快，它们将欢快地鸣响;

['meri] [wʌz; wəz][maɪ'self] , [ænd; ənd] ['meri] [kʊd; kəd][aɪ] [sɪŋ] ;
Merry was myself , and merry could I sing ;
欢乐 曾是 我 , 和 欢乐 可以 我 唱歌 ;

我本人很快乐，我唱歌也很快乐;

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['meri] [dɪŋ] - [dɑ:ŋ] , ['hæpi] , [geɪ] , [ænd; ənd] [fri:] ,
With a merry ding - dong , happy , gay , and free ,
和 一个 欢乐 叮 - 董 , 快乐的 , 同性恋 , 和 自由的 ,

伴着欢快的叮咚声，快乐、欢腾、自由，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['meri] [sɪŋ] - [sɔ:ŋ] , ['hæpi] [let][ˌju: 'es][bi:; bi] !
And a merry sing - song , happy let us be !
和 一个 欢乐 唱歌 - 歌曲 , 快乐的 让 我们 是 !

让我们欢唱一曲，快乐起来吧!

['wɑ:d(ə)l][goʊz][jʊr; jər][geɪt] , [ænd; ənd] ['hɑ:loʊ][ɑ:r; ər][jʊr; jər][hoʊz] ;
Waddle goes your gait , and hollow are your hose ;
摇摇摆摆 去 你的 步态 , 和 空洞的 是 你的 软管 ;

你走路摇摇摆摆，你的袜子空洞无物;

['nɑ:dl] [goʊz][jʊr; jər] [peɪt] , [ænd; ənd]['pɜ:rp(ə)l][ɪz][jʊr; jər][noʊz] ;
Noddle goes your pate , and purple is your nose ;
面条 去 你的 肉酱 , 和 紫色的 是 你的 鼻子 ;

你的头皮都糊了，你的鼻子都变紫了;

['meri] [ɪz][jʊr; jər] [sɪŋ] - [sɔ:ŋ] , ['hæpi] , [geɪ] , [ænd; ənd] [fri:] ,
Merry is your sing - song , happy , gay , and free ,
欢乐 是 你的 唱歌 - 歌曲 , 快乐的 , 同性恋 , 和 自由的 ,

Merry 是你的歌声，快乐，欢快，自由。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['meri] [dɪŋ] - [dɑ:ŋ] , ['hæpi] [let][ˌju: 'es][bi:; bi] !
With a merry ding - dong , happy let us be !
和 一个 欢乐 叮 - 董 , 快乐的 让 我们 是 !

伴着欢快的叮咚声，让我们快乐起来吧!

['meri] [hæv; həv][wi:; wi][met] , [ænd; ənd] ['meri] [hæv; həv][wi:; wi] [bɪn] ;
Merry have we met , and merry have we been ;
欢乐 有 我们 遇见 , 和 欢乐 有 我们 到过 ;

我们相遇时非常开心，我们一直都很开心;

['meri] [let][ˌju: 'es][pɑ:rt] , [ænd; ənd] ['meri] [mi:t] [ə'gen] ;
Merry let us part , and merry meet again ;
欢乐 让 我们 部分 , 和 欢乐 见面 再次 ;

愿我们离别快乐，愿我们再次相聚快乐；

[wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] ['meri] [sɪŋ] - [sɔ:ŋ] , ['hæpi] , [geɪ] , [ænd; ənd] [fri:] ,
With our merry sing - song , happy , gay , and free ,
和 我们的 欢乐 唱歌 - 歌曲 , 快乐的 , 同性恋 , 和 自由的 ,

我们欢快地歌唱，快乐、喜悦、自由，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['meri] [dɪŋ] - [dɑ:ŋ] , ['hæpi] [let][ˌju: 'es][bi:; bi] ! [-]
And a merry ding - dong , happy let us be ! [178]
和 一个 欢乐 叮 - 董 , 快乐的 让 我们 是 ! [-]

叮咚，让我们快乐起来！[178]

[mɔ:r] [ə'baʊt] [dʒæk] ['dʒɪŋgl]
MORE ABOUT JACK JINGLE
更多的 关于 杰克 铃铛

关于杰克·金格尔的更多信息

[aʊ] [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk]
OW what do you think
OW 什么 做 你 思考

哦，你觉得怎么样？

[ʌv; əv]['lɪt(ə)l][dʒæk]['dʒɪŋgl] ?
Of little Jack Jingle ?
的 小的 杰克 叮当 ?

小杰克·金格尔？

[bɪ'fɔ:r] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['mærid]
Before he was married
前 他 曾是 已婚

在他结婚之前

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][lɪv; laɪv]['sɪŋg(ə)l] .
He used to live single .
他 用过的 到 居住 单身的 .

他以前是单身。

['rɑ:bɪn] , [ðə; ði] ['bɑ:bɪn]
ROBIN , THE BOBBIN
罗宾 , 这 线轴

罗宾，线轴

['rɑ:bɪn] , [ðə; ði] ['bɑ:bɪn] , [ðə; ði] ['baʊnsɪŋ] [ben] ,
Robin , the Bobbin , the bouncing Ben ,
罗宾 , 这 线轴 , 这 弹跳 本 ,

罗宾、线轴、弹跳的本

[hi:; hi] [eɪt] [mɔ:r] [mi:t] [ðæn; ðən] ['fɔ:rskɔ:r] [men] ;
He ate more meat than fourscore men ;
他 吃 更多的 肉 比 八十 男人 ;

他吃的肉比八十个人都多；

[hi:; hi] [eɪt] [ə; eɪ] [kaʊ] , [hi:; hi] [eɪt] [ə; eɪ][kæf] ,
He ate a cow , he ate a calf ,
他 吃 一个 奶牛 , 他 吃 一个 小牛 ,

他吃过一头母牛，也吃过一头小牛。

[hi:; hi] [eɪt] [ə; eɪ] ['bʊtʃər] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ;
He ate a butcher and a half ;
他 吃 一个 屠夫 和 一个 一半 ;

他吃掉了一个半屠夫；

[hiː; hi] [eɪt] [ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] , [hiː; hi] [eɪt] [ə; eɪ] ['stiːpl] ,

He	ate	a	church	,	he	ate	a	steeple	,
他	吃	一个	教会	,	他	吃	一个	尖顶	,

他吃掉了一座教堂，他吃掉了一座尖顶，

[hiː; hi] [eɪt] [ðə; ði] [priːst] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] ! [-]

He	ate	the	priest	,	and	all	the	people	!	[	179	]
他	吃	这	牧师	,	和	全部	这	人们	!	[	-	]

他吃掉了祭司和所有的人！[179]

[ɔːl] [fɔːr; fər] [wɑːnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [neɪl]

ALL	FOR	WANT	OF	A	NAIL
全部	为了	想	的	一个	指甲

一切竟源于一根钉子

[fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ə; eɪ][neɪl] , [ðə; ði] [ʃuː] [wʌz; wəz][lɔːst] ,

For	want	of	a	nail	,	the	shoe	was	lost	,
为了	想	的	一个	指甲	,	这	鞋	曾是	丢失的	,

因为少了一颗钉子，鞋子丢了。

[fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃuː] , [ðə; ði] [hɔːrs] [wʌz; wəz][lɔːst] ,

For	want	of	the	shoe	,	the	horse	was	lost	,
为了	想	的	这	鞋	,	这	马	曾是	丢失的	,

因为缺少马蹄铁，这匹马走失了。

[fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] , [ðə; ði]['raɪdər][wʌz; wəz][lɔːst] ,

For	want	of	the	horse	,	the	rider	was	lost	,
为了	想	的	这	马	,	这	骑士	曾是	丢失的	,

由于失去了马匹，骑手迷路了。

[fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ðə; ði]['raɪdər] , [ðə; ði]['bæt(ə)l][wʌz; wəz][lɔːst] ,

For	want	of	the	rider	,	the	battle	was	lost	,
为了	想	的	这	骑士	,	这	战斗	曾是	丢失的	,

由于缺少骑兵，这场战斗失败了。

[fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] , [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [wʌz; wəz][lɔːst] ,

For	want	of	the	battle	,	the	kingdom	was	lost	,
为了	想	的	这	战斗	,	这	王国	曾是	丢失的	,

由于战败，王国沦陷了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《童谣大全》(The Big Book of Nursery Rhymes)
第5/7页

[ænd; ənd][ɔ:l][fɔ:r; fər][ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv][ə; eɪ] [hɔ:rs] - [ʃu:] [neɪl] ! [-]
And all for the want of a horse - shoe nail ! [180]
和 全部 为了 这 想 的 一个 马 - 鞋 指甲 ! [-]

而这一切仅仅是因为缺少一枚马蹄钉！[180]

['kɜ:rli] ['lɑ:ks]
CURLY LOCKS
卷曲 锁

卷发

- ['lɑ:ks] !
URLY LOCKS !
- 锁 !

URLY LOCKS!

['kɜ:rli] ['lɑ:ks] !
curly locks !
卷曲 锁 !

卷发!

[wɪlt] [ðaʊ] [bi:; bi][maɪn] ?
wilt thou be mine ?
枯萎 你 是 矿 ?

你愿意做我的吗?

[ðaʊ] [ʃælt] [nɑ:t] [wɑ:ʃ] ['dɪʃɪz] , [nɔ:r] [jet] [fi:d] [ðə; ði] [swaɪn] ;
Thou shalt not wash dishes , nor yet feed the swine ;
你 应 不是 洗 菜肴 , 也不 然而 喂养 这 猪 ;

不可洗碗，也不可喂猪;

[bʌt; bət][sɪt][ɑ:n][ə; eɪ] ['kʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [soʊ] [ə; eɪ] [faɪn] [si:m] ,
But sit on a cushion , and sew a fine seam ,
但 坐 在 一个 软垫 , 和 缝 一个 美好的 接缝 ,

但坐在垫子上，缝一条细缝，

[ænd; ənd] [fi:d] [ə'pɑ:n] ['strɔ:berɪz] , ['ʃʊgər] , [ænd; ənd] [kri:m] !
And feed upon strawberries , sugar , and cream !
和 喂养 之上 草莓 , 糖 , 和 奶油 !

尽情享用草莓、糖和奶油吧!

[ˌes 'ti:] . ['vælənˌtaɪnz] [deɪ]
ST . VALENTINE'S DAY
英石 . 情人节 天

圣瓦伦丁节

[gʊd] ['mɔ:roʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , ['væləntaɪn] !
Good morrow to you , Valentine !
好的 明天 到 你 , 情人节 !

情人节快乐!

[kɜ:rl][jʊr; jər] ['lɑ:ks] [æz; əz][aɪ][du:][maɪn] ;
Curl your locks as I do mine ;
卷曲 你的 锁 作为 我 做 矿 ;

像我一样卷起你的头发;

[tuː] [bɪˈfɔːr] [ænd; ənd] [θriː] [bɪˈhaɪnd] ;
Two before and three behind ;
二 前 和 三 在后面 ;

前面两个，后面三个;

[gʊd] [ˈmɔːroʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ˈvæləntaɪn] ! [-]
Good morrow to you , Valentine ! [181]
好的 明天 到 你 , 情人节 ! [-]

情人节快乐！[181]

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [-]
THE KING OF FRANCE [182]
这 国王 的 法国 [-]

法国国王[182]

[hiː; hi] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] , [-]
HE King of France went up the hill , [183]
他 国王 的 法国 去 向上 这 爬坡道 , [-]

法国国王陛下登上了山丘[183]

[aɪθ] [ˈtwenti] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] ;
ITH twenty thousand men ;
ith 二十 千 男人 ;

两万名士兵;

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [fræns] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] , [-]
The King of France came down the hill , [184]
这 国王 的 法国 来了 向下 这 爬坡道 , [-]

法国国王从山上下来了[184]

[ænd; ənd] [nɛə] [went] [ʌp] [əˈgen] . [-]
And ne'er went up again . [185]
和 从未 去 向上 再次 . [-]

再也没有上去过。[185]

[ðə; ði] [ˈleɪtɪst] [nuːz]
THE LATEST NEWS
这 最新的 消息

最新消息

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] , [gʊd] [ˈneɪbər] , [aɪ] [preɪ] ?
What is the news of the day , Good neighbour , I pray ?
什么 是 这 消息 的 这 天 , 好的 邻居 , 我 祈祷 ?

亲爱的邻居，今天有什么新闻吗?

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [bəˈluːn] [ɪz] [gɔːn] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [muːn] ! [-]
They say the balloon is gone up to the moon ! [186]
他们 说 这 气球 是 已消失 向上 到 这 月亮 ! [-]

他们说气球已经飞到月球去了！[186]

[ðə; ði] [laɪt] - [ˈhɑrtɪd] [ˈferi]
THE LIGHT - HEARTED FAIRY
这 光 - 心地 仙女

轻松愉快的仙女

[oʊ] , [huː] [ɪz][soʊ] [ˈmeri] , [soʊ] [ˈmeri] , [haɪ; heɪ][hoʊ] !
Oh , who is so merry , so merry , heigh ho !
哦 , WHO 是 所以 欢乐 , 所以 欢乐 , 身高 何 !

哦，谁如此快乐，如此快乐，嘿哟!

[æz; əz][ðə; ði] [laɪt] - [ˈhɑrtɪd] [ˈferi] , [haɪ; heɪ][hoʊ] , [haɪ; heɪ][hoʊ] ?
As the light - hearted fairy , heigh ho , heigh ho ?
作为 这 光 - 心地 仙女 , 身高 何 , 身高 何 ?

作为一位轻松愉快的仙女，嘿哟，嘿哟?

[hiː; hi]['dænsəz, 'dænsɪz][ænd; ənd] [sɪŋz]
He **dances** **and** **sings**
他 舞蹈 和 唱歌

他能歌善舞

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɪŋz] ,
To **the** **sound** **of** **his** **wings** **,**
到 这 声音 的 他的 翅膀 ,

伴着他翅膀扇动的声音,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [heɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][haɪ; heɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][hoʊ] !
With **a** **hey** **,** **and** **a** **heigh** **,** **and** **a** **ho** **!**
和 一个 嘿 , 和 一个 身高 , 和 一个 何 !

嘿，嗨，嗬!

[oʊ] , [huː] [ɪz][soʊ] ['meri] , [soʊ] ['meri] , [haɪ; heɪ][hoʊ] !
Oh **,** **who** **is** **so** **merry** **,** **so** **merry** **,** **heigh** **ho** **!**
哦 , WHO 是 所以 欢乐 , 所以 欢乐 , 身高 何 !

哦，谁如此快乐，如此快乐，嘿哟!

[æz; əz][ðə; ði] [laɪt] - ['hɑrtɪd] ['feri] , [haɪ; heɪ][hoʊ] , [haɪ; heɪ][hoʊ] ?
As **the** **light** **-** **hearted** **fairy** **,** **heigh** **ho** **,** **heigh** **ho** **?**
作为 这 光 - 心地 仙女 , 身高 何 , 身高 何 ?

作为一位轻松愉快的仙女，嘿哟，嘿哟?

[hɪz; ɪz]['nektər][hiː; hi][sips]
His **nectar** **he** **sips**
他的 花蜜 他 啜饮

他啜饮着他的琼浆玉液

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [-] [lɪps] ,
From **a** **primrose's** **lips** **,**
从 一个 报春花的 嘴唇 ,

从报春花的唇间,

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [heɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][haɪ; heɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][hoʊ] ! [-]
With **a** **hey** **,** **and** **a** **heigh** **,** **and** **a** **ho** **!** **[** **187** **]**
和 一个 嘿 , 和 一个 身高 , 和 一个 何 ! [-]

嘿，嘿，嗬! [187]

[oʊ] , [huː] [ɪz][soʊ] ['meri] , [soʊ] ['meri] , [haɪ; heɪ][hoʊ] !
Oh **,** **who** **is** **so** **merry** **,** **so** **merry** **,** **heigh** **ho** **!**
哦 , WHO 是 所以 欢乐 , 所以 欢乐 , 身高 何 !

哦，谁如此快乐，如此快乐，嘿哟!

[æz; əz][ðə; ði] [laɪt] - ['fʊtɪd] ['feri] , [haɪ; heɪ][hoʊ] , [haɪ; heɪ][hoʊ] ?
As **the** **light** **-** **footed** **fairy** **,** **heigh** **ho** **,** **heigh** **ho** **?**
作为 这 光 - 有脚的 仙女 , 身高 何 , 身高 何 ?

像轻盈的仙子一样，嘿哟，嘿哟?

[hɪz; ɪz] [naɪt] [ɪz][ðə; ði] [nuːn] ,
His **night** **is** **the** **noon** **,**
他的 夜晚 是 这 中午 ,

他的夜晚就是正午。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [muːn] ,
And **his** **sun** **is** **the** **moon** **,**
和 他的 太阳 是 这 月亮 ,

他的太阳就是月亮。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [heɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][haɪ; heɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ][hoʊ] !
With **a** **hey** **,** **and** **a** **heigh** **,** **and** **a** **ho** **!**
和 一个 嘿 , 和 一个 身高 , 和 一个 何 !

嘿，嗨，嗬!

[aɪ] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['pʊsi]
I **LIKE** **LITTLE** **PUSSY**
我 喜欢 小的 猫

我喜欢小猫咪

[laɪk] ['lɪt(ə)l] ['pʊsi] , [hɜ:r; hər][koʊt][ɪz][soʊ][wɔ:rm] ,
LIKE **little** **Pussy** **,** **her** **coat** **is** **so** **warm** **,**
喜欢 小的 猫 , 她 外套 是 所以 温暖的 ,

就像小猫咪一样，她的外套好暖和啊。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][dəunt][hɜ:rt][hɜ:r; hər] [ʃi:l] [du:][ˌem 'i:][noʊ][hɑ:rm] ;
And **if** **I** **don't** **hurt** **her** **she'll** **do** **me** **no** **harm** **;**
和 如果 我 不 伤害 她 壳 做 我 不 伤害 ;

只要我不伤害她，她就不会伤害我；

[soʊ] [aɪl] [nɑ:t] [pʊl] [hɜ:r; hər][teɪl] , [nɔ:r][draɪv][hɜ:r; hər] [ə'weɪ] ,
So **I'll** **not** **pull** **her** **tail** **,** **nor** **drive** **her** **away** **,**
所以 患病的 不是 拉 她 尾巴 , 也不 驾驶 她 离开 ,

所以我不会拽她的尾巴，也不会赶她走。

[bʌt; bət] ['pʊsi] [ænd; ənd][aɪ] ['veri] ['dʒentli] [wɪl] [pleɪ] . [-]
But **Pussy** **and** **I** **very** **gently** **will** **play** **.** **[** **188** **]**
但 猫 和 我 非常 轻轻地 将要 玩 . [-]

但是，我和小猫咪会非常温柔地玩耍。[188]

[pʌntʃ] [ænd; ənd]['dʒu:di]
PUNCH **AND** **JUDY**
冲床 和 朱迪

潘趣和朱迪

[pʌntʃ] [ænd; ənd]['dʒu:di]
Punch **and** **Judy**
冲床 和 朱迪

潘趣和朱迪

[fɔ:t] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][paɪ] ,
Fought **for** **a** **pie** **,**
战斗 为了 一个 馅饼 ,

为了争夺一块馅饼，

[pʌntʃ] [geɪv] ['dʒu:di]
Punch **gave** **Judy**
冲床 给予 朱迪

Punch 给了 Judy

[ə; eɪ] [nɑ:k] [ɪn][ðə; ði] [aɪ] .
A **knock** **in** **the** **eye** **.**
一个 敲 在 这 眼睛 .

眼睛被打了一下。

[sez] [pʌntʃ] [tu:; tə]['dʒu:di] ,
Says **Punch** **to** **Judy** **,**
说道 冲床 到 朱迪 ,

Punch 对 Judy 说：

" [wɪl] [ju:; jʊ][hæv; həv]['eni] [mɔ:r] ?
" **Will** **you** **have** **any** **more** **?**
" 将要 你 有 任何 更多的 ?

你还有吗?

" [sez] ['dʒu:di][tu:; tə] [pʌntʃ] ,
" **Says** **Judy** **to** **Punch** **,**
" 说道 朱迪 到 冲床 ,

朱迪对Punch说：

" [maɪ] [aɪ] [ɪz] [tuː] [sɔːr] . " [-]
" My eye is too sore . " [189]
" 我的 眼睛 是 也 疮 . " [-]

“我的眼睛太疼了。”[189]

[ðə; ði] ['ɑːbstɪnət] [pɪg] [-]
THE OBSTINATE PIG [190]
这 顽固 猪 [-]

顽固的猪[190]

[en][oʊld]['wʊmən][wʌz; wəz] ['swiːpɪŋ] [hɜːr; hər] [haʊs] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][faʊnd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['krʊkɪd]
N old woman was sweeping her house , and she found a little crooked
N 老的 女士 曾是 扫荡 她 房子 , 和 她 成立 一个 小的 歪
['sɪkspəns] .
sixpence .
六便士 .

一位老妇人在打扫房子时，发现了一枚歪歪扭扭的六便士硬币。

" [wʌt] , " [sed] [ʃiː; ʃi] , " [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['sɪkspəns] ?
" What , " said she , " shall I do with this little sixpence ?
" 什么 , " 说 她 , " 将 我 做 和 这 小的 六便士 ?

“我该拿这六便士怎么办呢？”她问道。

[aɪ] [wɪl] [goʊ][tuː; tə]['mɑːrkɪt] , [ænd; ənd] [baɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] .
I will go to market , and buy a little pig .
我 将要 去 到 市场 , 和 买 一个 小的 猪 .

我要去市场买一头小猪。

" [æz; əz][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [hoʊm][ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ][staɪl] ;
" As she was coming home she came to a stile ;
" 作为 她 曾是 未来 家 她 来了 到 一个 风格 ;

“她回家时来到一个栅栏门前；

[bʌt; bət] ['pɪgi] [wʊd] [nɑːt][goʊ]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] . [-]
but Piggy would not go over the stile . [191]
但 小猪 会 不是 去 超过 这 风格 . [-]

但小猪不肯翻过栅栏。[191]

[hiː; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑːrðər] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][met][ə; eɪ][dɔːg] .
HE went a little farther and she met a dog .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一个 狗 .

他又往前走了一段，她遇到了一条狗。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][dɔːg] :
So she said to the dog :
所以 她 说 到 这 狗 :

于是她对狗说：

" [dɔːg] , [dɔːg] , [baɪt][pɪg] !
" Dog , dog , bite pig !
" 狗 , 狗 , 咬 猪 !

“狗，狗，咬猪！”

['pɪgi] [wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Piggy won't get over the stile ;
小猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

小猪过不去栅栏；

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get][hoʊm][tuː; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [bʌt; bət][ðə; ði][dɔ:g] [wʊd] [nɑ:t] . [-]
" But the dog would not . [192]
" 但 这 狗 会 不是 . [-]

但那条狗却不肯。[192]

[hi:; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑ:rðər] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [met] [ə; eɪ] [stɪk] .
HE went a little farther and she met a stick .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一个 戳 .

他又往前走了一段，结果碰到了一根树枝。

[soʊ][ʃi:; ʃi] [sed] :
So she said :
所以 她 说 :

于是她说:

" [stɪk] , [stɪk] , [bi:t] [dɔ:g] !
" Stick , stick , beat dog !
" 戳 , 戳 , 打 狗 !

"棍棒，棍棒，打狗！"

[dɔ:g][wəʊnt][baɪt][pɪg] ;
Dog won't bite pig ;
狗 惯于 咬 猪 ;

狗不会咬猪;

[pɪg][wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Pig won't get over the stile ;
猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

猪过不去栅栏;

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get] [hoʊm][tu:; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [bʌt; bət][ðə; ði] [stɪk] [wʊd] [nɑ:t] .
" But the stick would not .
" 但 这 戳 会 不是 .

但是棍子却不会。

[hi:; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑ:rðər] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [met] [ə; eɪ]['faɪər] .
HE went a little farther and she met a fire .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一个 火 .

他又往前走了一段，她遇到了一堆火。

[soʊ][ʃi:; ʃi] [sed] :
So she said :
所以 她 说 :

于是她说:

" ['faɪər] , ['faɪər] , [bɜ:rn] [stɪk] !
" Fire , fire , burn stick !
" 火 , 火 , 烧伤 戳 !

"着火了，着火了，烧棍子！"

[stɪk] [wəʊnt] [bi:t] [dɔ:g] ;
Stick won't beat dog ;
戳 惯于 打 狗 ;

棍子打不过狗;

[dɔ:g][wəʊnt][baɪt][pɪg] ;
Dog won't bite pig ;
狗 惯于 咬 猪 ;

狗不会咬猪;

[pɪg][wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Pig won't get over the stile ;
猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

猪过不去栅栏;

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get][hoʊm][tu:; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [bʌt; bət][ðə; ði]['faɪər] [wʊd] [nɑ:t] . [-]
" But the fire would not . [193]
" 但 这 火 会 不是 . [-]

但火却不会。[193]

[hi:; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑ:rðər] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [met] [sʌm; səm]['wɔ:tər] .
HE went a little farther and she met some water .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一些 水 .

他往前走了一段路，她遇到了水。

[soʊ][ʃi:; ʃi] [sed] :
So she said :
所以 她 说 :

于是她说:

" ['wɔ:tər] , ['wɔ:tər] , [kwentʃ] ['faɪər] !
" Water , water , quench fire !
" 水 , 水 , 淬火 火 !

"水，水，灭火！"

['faɪər][wəʊnt][bɜ:rn] [stɪk] ;
Fire won't burn stick ;
火 惯于 烧伤 戳 ;

火烧不着棍子;

[stɪk] [wəʊnt] [bi:t] [dɔ:g] ;
Stick won't beat dog ;
戳 惯于 打 狗 ;

棍子打不过狗;

[dɔ:g][wəʊnt][baɪt][pɪg] ;
Dog won't bite pig ;
狗 惯于 咬 猪 ;

狗不会咬猪;

[pɪg][wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Pig won't get over the stile ;
猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

猪过不去栅栏;

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get][hoʊm][tu:; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [bʌt; bət][ðə; ði]['wɔ:tər] [wʊd] [nɑ:t] .
" But the water would not .
" 但 这 水 会 不是 .

但是水却不会流。

[hi:; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑ:rðər] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [met] [æn; ən][ɑ:ks] .
HE went a little farther and she met an ox .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一个 牛 .

他又往前走了一段路，她遇到了一头牛。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [sed] :
So she said :
所以 她 说 :

于是她说:

" [ɑːks] , [ɑːks] , [drɪŋk] ['wɔːtər] !
" Ox , ox , drink water !
" 牛 , 牛 , 喝 水 !

"牛啊牛，喝水！"

['wɔːtər][wəʊnt] [kwentʃ] ['faɪər] ;
Water won't quench fire ;
水 惯于 淬火 火 ;

水不能扑灭火焰;

['faɪər][wəʊnt][bɜːrn] [stɪk] ;
Fire won't burn stick ;
火 惯于 烧伤 戳 ;

火烧不着棍子;

[stɪk] [wəʊnt] [biːt] [dɔːg] ;
Stick won't beat dog ;
戳 惯于 打 狗 ;

棍子打不过狗;

[dɔːg][wəʊnt][baɪt][pɪg] ;
Dog won't bite pig ;
狗 惯于 咬 猪 ;

狗不会咬猪;

[pɪg][wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Pig won't get over the stile ;
猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

猪过不去栅栏;

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get][hoʊm][tuː; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [bʌt; bət][ðə; ði][ɑːks] [wʊd] [nɑːt] . [-]
" But the ox would not . [194]
" 但 这 牛 会 不是 . [-]

"但是牛却不肯。[194]

[hiː; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑːrðər] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [met] [ə; eɪ] ['bʊtʃər] .
HE went a little farther and she met a butcher .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一个 屠夫 .

他又往前走了一段，她遇到了一位屠夫。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [sed] :
So she said :
所以 她 说 :

于是她说:

" ['bʊtʃər] , ['bʊtʃər] , [kɪl] [ɑːks] !
" Butcher , butcher , kill ox !
" 屠夫 , 屠夫 , 杀 牛 !

"屠夫，屠夫，宰牛！"

[ɑːks][wəʊnt][drɪŋk]['wɔːtər] ;
Ox won't drink water ;
牛 惯于 喝 水 ;

牛不喝水;

['wɔ:tər][wəʊnt] [kwentʃ] ['faɪər] ;
Water won't quench fire ;
水 惯于 淬火 火 ;

水不能扑灭火焰;

['faɪər][wəʊnt][bɜ:rn] [stɪk] ;
Fire won't burn stick ;
火 惯于 烧伤 戳 ;

火烧不着棍子;

[stɪk] [wəʊnt] [bi:t] [dɔ:g] ;
Stick won't beat dog ;
戳 惯于 打 狗 ;

棍子打不过狗;

[dɔ:g][wəʊnt][baɪt][pɪg] ;
Dog won't bite pig ;
狗 惯于 咬 猪 ;

狗不会咬猪;

[pɪg][wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Pig won't get over the stile ;
猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

猪过不去栅栏;

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get][hoʊm][tu:; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['bʊtʃər] [wʊd] [nɑ:t] .
" But the butcher would not .
" 但 这 屠夫 会 不是 .

但屠夫却不肯。

[hi:; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑ:rðər] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [met] [ə; eɪ] [roʊp] .
HE went a little farther and she met a rope .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一个 绳索 .

他又往前走了一段，结果她碰到了一根绳子。

[soʊ][ʃi:; ʃi] [sed] :
So she said :
所以 她 说 :

于是她说:

" [roʊp] , [roʊp] , [hæŋ] ['bʊtʃər] !
" Rope , rope , hang butcher !
" 绳索 , 绳索 , 悬挂 屠夫 !

“绳子，绳子，绞死屠夫！”

['bʊtʃər] [wəʊnt] [kɪl] [ɑ:ks] ;
Butcher won't kill ox ;
屠夫 惯于 杀 牛 ;

屠夫不会宰杀牛;

[ɑ:ks][wəʊnt][drɪŋk]['wɔ:tər] ;
Ox won't drink water ;
牛 惯于 喝 水 ;

牛不喝水;

['wɔ:tər][wəʊnt] [kwentʃ] ['faɪər] ;
Water won't quench fire ;
水 惯于 淬火 火 ;

水不能扑灭火焰;

['faɪər][wəʊnt][bɜːrn] [stɪk] ;
Fire won't burn stick ;
火 惯于 烧伤 戳 ;

火烧不着棍子;

[stɪk] [wəʊnt] [biːt] [dɔːg] ;
Stick won't beat dog ;
戳 惯于 打 狗 ;

棍子打不过狗;

[dɔːg][wəʊnt][baɪt][pɪg] ; [-]
Dog won't bite pig ; [195]
狗 惯于 咬 猪 ; [-]

狗不会咬猪; [195]

[pɪg][wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Pig won't get over the stile ;
猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

猪过不去栅栏;

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get][hoʊm][tuː; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [bʌt; bət][ðə; ði][roʊp] [wʊd] [nɑːt] .
" But the rope would not .
" 但 这 绳索 会 不是 .

但是绳子却不行。

[hiː; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑːrðər] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [met] [ə; eɪ][ræt] .
HE went a little farther and she met a rat .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一个 鼠 .

他又往前走了一段，结果遇到了一只老鼠。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [sed] :
So she said :
所以 她 说 :

于是她说:

" [ræt] , [ræt] , [nɔː] [roʊp] !
" Rat , rat , gnaw rope !
" 鼠 , 鼠 , 啃 绳索 !

“老鼠，老鼠，啃绳子！”

[roʊp] [wəʊnt] [hæŋ] ['bʊtʃər] ;
Rope won't hang butcher ;
绳索 惯于 悬挂 屠夫 ;

绳子吊不住屠夫;

['bʊtʃər] [wəʊnt] [kɪl] [ɑːks] ;
Butcher won't kill ox ;
屠夫 惯于 杀 牛 ;

屠夫不会宰杀牛;

[ɑːks][wəʊnt][drɪŋk]['wɔːtər] ;
Ox won't drink water ;
牛 惯于 喝 水 ;

牛不喝水;

['wɔːtər][wəʊnt] [kwentʃ] ['faɪər] ;
Water won't quench fire ;
水 惯于 淬火 火 ;

水不能扑灭火焰;

['faɪər][wəʊnt][bɜːrn] [stɪk] ;
Fire won't burn stick ;
火 惯于 烧伤 戳 ;

火烧不着棍子;

[stɪk] [wəʊnt] [biːt] [dɔːg] ;
Stick won't beat dog ;
戳 惯于 打 狗 ;

棍子打不过狗;

[dɔːg][wəʊnt][baɪt][pɪg] ;
Dog won't bite pig ;
狗 惯于 咬 猪 ;

狗不会咬猪;

[pɪg][wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Pig won't get over the stile ;
猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

猪过不去栅栏;

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get][hoʊm][tuː; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [bʌt; bət][ðə; ði][ræt] [wʊd] [nɑːt] . [-]
" But the rat would not . [196]
" 但 这 鼠 会 不是 . [-]

但老鼠却不肯。[196]

[hiː; hi] [went] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑːrðər] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [met] [ə; eɪ][kæt] .
HE went a little farther and she met a cat .
他 去 一个 小的 更远 和 她 遇见 一个 猫 .

他又往前走了一段，她遇到了一只猫。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [sed] :
So she said :
所以 她 说 :

于是她说:

" [kæt] , [kæt] , [kɪl] [ræt] !
" Cat , cat , kill rat !
" 猫 , 猫 , 杀 鼠 !

"猫，猫，打老鼠！"

[ræt][wəʊnt] [nɔː] [roʊp] ;
Rat won't gnaw rope ;
鼠 惯于 啃 绳索 ;

老鼠不会啃绳子;

[roʊp] [wəʊnt] [hæŋ] ['bʊtʃər] ;
Rope won't hang butcher ;
绳索 惯于 悬挂 屠夫 ;

绳子吊不住屠夫;

['bʊtʃər] [wəʊnt] [kɪl] [ɑːks] ;
Butcher won't kill ox ;
屠夫 惯于 杀 牛 ;

屠夫不会宰杀牛;

[ɑːks][wəʊnt][drɪŋk]['wɔːtər] ;
Ox won't drink water ;
牛 惯于 喝 水 ;

牛不喝水;

['wɔ:tər][wəʊnt] [kwentʃ] ['faɪər] ;
Water won't quench fire ;
水 惯于 淬火 火 ;

水不能扑灭火焰;

['faɪər][wəʊnt][bɜ:rn] [stɪk] ;
Fire won't burn stick ;
火 惯于 烧伤 戳 ;

火烧不着棍子;

[stɪk] [wəʊnt] [bi:t] [dɔ:g] ;
Stick won't beat dog ;
戳 惯于 打 狗 ;

棍子打不过狗;

[dɔ:g][wəʊnt][baɪt][pɪg] ;
Dog won't bite pig ;
狗 惯于 咬 猪 ;

狗不会咬猪;

[pɪg][wəʊnt][get]['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;
Pig won't get over the stile ;
猪 惯于 得到 超过 这 风格 ;

猪过不去栅栏;

[ænd; ənd][aɪ] ['ʃænt] [get][hoʊm][tu:; tə] - [naɪt] .
And I sha'n't get home to - night .
和 我 不会 得到 家 到 - 夜晚 .

我今晚回不了家了。

" [ðə; ði][kæt][sed] :
" The cat said :
" 这 猫 说 :

猫说:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [get][ˌem 'i:][ə; eɪ] ['sɔ:sər] [ʌv; əv][mɪlk][frʌm; frəm][ðə; ði] [kaʊ][ɪn]['jɑ:ndər] [fi:ld] [aɪ] [wɪl] [kɪl]
" If you will get me a saucer of milk from the cow in yonder field I will kill
" 如果 你 将要 得到 我 一个 碟子 的 牛奶 从 这 奶牛 在 远处 场地 我 将要 杀
[ðə; ði][ræt] .
the rat .
这 鼠 .

"如果你能从那边田里的母牛那里弄来一碟牛奶，我就杀了那只老鼠。"

" [soʊ][ðə; ði][oʊld]['wʊmən] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kaʊ] [ænd; ənd] [sed] : " [kaʊ] , [kaʊ] ,
" So the old woman went to the cow and said : " Cow , cow ,
" 所以 这 老的 女士 去 到 这 奶牛 和 说 : " 奶牛 , 奶牛 ,

于是老妇人走到母牛跟前说:"母牛，母牛，

[wɪl] [ju:; jʊ] [gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['sɔ:sər] [ʌv; əv][mɪlk] ?
will you give me a saucer of milk ?
将要 你 给 我 一个 碟子 的 牛奶 ?

请给我一碟牛奶好吗?

" [ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊ] [sed] :
" And the cow said :
" 和 这 奶牛 说 :

母牛说道:

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [get] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] ['jɑːndər] [brʊk] [aɪ] [wɪl] [gɪv]

"	If	you	will	get	me	a	bucket	full	of	water	from	yonder	brook	I	will	give
"	如果	你	将要	得到	我	一个	桶	满的	的	水	从	远处	溪	我	将要	给

[juː; jʊ] [ðə; ði] [mɪlk] .

you	the	milk	.
你	这	牛奶	.

"如果你能从那边的小溪里给我打一桶水，我就把牛奶给你。"

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [tʊk] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [brʊk] ;

"	And	the	old	woman	took	the	bucket	to	the	brook	;
"	和	这	老的	女士	采取	这	桶	到	这	溪	;

"老妇人提着水桶走到小溪边;

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [hoʊlz] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] . [-]

but	the	water	all	rushed	out	through	the	holes	in	the	bottom	.	[	197	]
但	这	水	全部	匆忙	出去	通过	这	孔	在	这	底部	.	[	-	]

但是水都从底部的孔里流了出来。[197]

[soʊ] [ʃiː; ʃi] [fɪld] [ðə; ði] [hoʊlz] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [stoʊnz] , [gɑːt] [ðə; ði] ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə]

So	she	filled	the	holes	up	with	stones	,	got	the	water	,	and	took	it	to
所以	她	已填	这	孔	向上	和	石头	,	得到	这	水	,	和	采取	它	到

[ðə; ði] [kaʊ] ,

the	cow	,
这	奶牛	,

于是她用石头填满坑洞，打来水，然后把水带去喂牛。

[huː] [æt; ət] [wʌns] [geɪv] [hɜːr; hər] [ðə; ði] ['sɔːsər] [ʌv; əv] [mɪlk] .

who	at	once	gave	her	the	saucer	of	milk	.
WHO	在	一次	给予	她	这	碟子	的	牛奶	.

他立刻把那碟牛奶递给了她。

[ðen] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] [geɪv] [ðə; ði] [kæt] [ðə; ði] [mɪlk] , [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [læpt] [ʌp]

Then	the	old	woman	gave	the	cat	the	milk	,	and	when	she	had	lapped	up
然后	这	老的	女士	给予	这	猫	这	牛奶	,	和	什么时候	她	有	圈速	向上

[ðə; ði] [mɪlk] —

the	milk	—
这	牛奶	—

然后老妇人把牛奶喂给猫，猫把牛奶舔干净后——

[ðə; ði] [kæt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ræt] ;

The	cat	began	to	kill	the	rat	;
这	猫	开始	到	杀	这	鼠	;

猫开始捕杀老鼠;

[ðə; ði] [ræt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [nɔː] [ðə; ði] [roʊp] ;

The	rat	began	to	gnaw	the	rope	;
这	鼠	开始	到	啃	这	绳索	;

老鼠开始啃咬绳子;

[ðə; ði] [roʊp] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [hæŋ] [ðə; ði] ['bʊtʃər] ;

The	rope	began	to	hang	the	butcher	;
这	绳索	开始	到	悬挂	这	屠夫	;

绳子开始勒住屠夫;

[ðə; ði] ['bʊtʃər] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ɑːks] ;

The	butcher	began	to	kill	the	ox	;
这	屠夫	开始	到	杀	这	牛	;

屠夫开始宰杀这头牛;

[ðə; ði] [ɑːks] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðə; ði] ['wɔːtər] ;

The	ox	began	to	drink	the	water	;
这	牛	开始	到	喝	这	水	;

牛开始喝水;

[ðə; ði]['wɔ:tər][bɪ'gæn][tu:; tə] [kwentʃ] [ðə; ði]['faɪər] ;

The	water	began	to	quench	the	fire	;
这	水	开始	到	淬火	这	火	;

水开始扑灭火焰;

[ðə; ði]['faɪər][bɪ'gæn][tu:; tə][bɜ:rn][ðə; ði] [stɪk] ;

The	fire	began	to	burn	the	stick	;
这	火	开始	到	烧伤	这	戳	;

火开始燃烧木棍;

[ðə; ði] [stɪk] [bɪ'gæn][tu:; tə] [bi:t] [ðə; ði][dɔ:g] ;

The	stick	began	to	beat	the	dog	;
这	戳	开始	到	打	这	狗	;

棍子开始抽打狗;

[ðə; ði][dɔ:g][bɪ'gæn][tu:; tə][baɪt][ðə; ði][pɪg] ;

The	dog	began	to	bite	the	pig	;
这	狗	开始	到	咬	这	猪	;

狗开始咬猪;

[ðə; ði][pɪg] [dʒʌmpt] ['oʊvər][ðə; ði][staɪl] ;

The	pig	jumped	over	the	stile	;
这	猪	跳了起来	超过	这	风格	;

猪跳过了栅栏;

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][oʊld]['wʊmən][gɑ:t][hoʊm] [ðæt] [naɪt] . [-]

And	so	the	old	woman	got	home	that	night	.	[	198	]
和	所以	这	老的	女士	得到	家	那	夜晚	.	[	-	]

于是，那天晚上老妇人回到了家。[198]

[baʊ; boʊ] - [waʊ] , [sez] [ðə; ði][dɔ:g]

BOW	-	WOW	,	SAYS	THE	DOG
弓	-	哇	,	说道	这	狗

汪汪，狗狗说道

[baʊ; boʊ] - [waʊ] , [sez] [ðə; ði][dɔ:g] ;

Bow	-	wow	,	says	the	dog	;
弓	-	哇	,	说道	这	狗	;

狗狗汪汪叫道;

[mju:] - [mju:] , [sez] [ðə; ði][kæt] ;

Mew	-	mew	,	says	the	cat	;
喵喵	-	喵	,	说道	这	猫	;

“喵喵，”猫叫道;

[grʌnt] , [grʌnt] , [goʊz][ðə; ði][hɔ:g] ;

Grunt	,	grunt	,	goes	the	hog	;
咕哝	,	咕哝	,	去	这	猪	;

猪哼哼唧唧地叫着;

[ænd; ənd] [skwi:k] , [goʊz][ðə; ði][ræt] .

And	squeak	,	goes	the	rat	.
和	吱	,	去	这	鼠	.

老鼠吱吱叫了一声。

[tʃɜ:rp] , [tʃɜ:rp] , [sez] [ðə; ði] ['spæroʊ] ;

Chirp	,	chirp	,	says	the	sparrow	;
啁啾	,	啁啾	,	说道	这	麻雀	;

麻雀叽叽喳喳地说;

[kɔ:] , [kɔ:] , [sez] [ðə; ði] [kroʊ] ;

Caw	,	caw	,	says	the	crow	;
啼	,	啼	,	说道	这	乌鸦	;

乌鸦叫着，嘎嘎叫着;

[kwæk] , [kwæk] , [sez] [ðə; ði] [dʌk] ;
Quack , quack , says the duck ;
嘎嘎 , 嘎嘎 , 说道 这 鸭子 ;

鸭子嘎嘎叫;

[ænd; ənd] [wʌt] ['kʊkuː] [seɪ] , [juː; jʊ] [noʊ] .
And what cuckoos say , you know .
和 什么 杜鹃鸟 说 , 你 知道 .

还有杜鹃鸟的叫声，你知道的。

[soʊ] , [wɪð; wɪθ]['spæroʊz; 'speroʊz][ænd; ənd] ['kʊkuː] ,
So , with sparrows and cuckoos ,
所以 , 和 麻雀 和 杜鹃鸟 ,

所以，麻雀和杜鹃，

[wɪð; wɪθ][ræts][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][dɔːgz] ,
With rats and with dogs ,
和 老鼠 和 和 狗 ,

与老鼠和狗在一起，

[wɪð; wɪθ] [dʌks] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][krəuz] ,
With ducks and with crows ,
和 鸭子 和 和 乌鸦 ,

与鸭子和乌鸦，

[wɪð; wɪθ][kæts][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][hɔːgz] ,
With cats and with hogs ,
和 猫 和 和 猪 ,

与猫和猪，

[ə; eɪ] [faɪn] [sɔːŋ] [aɪ][hæv; həv] [meɪd] ,
A fine song I have made ,
一个 美好的 歌曲 我 有 制成 ,

我创作了一首很棒的歌，

[tuː; tə] [pliːz] [juː; jʊ] , [maɪ] [dɪr] ;
To please you , my dear ;
到 请 你 , 我的 亲爱的 ;

为了取悦你，亲爱的;

[ænd; ənd] [ɪf] [its] [wel] [sʌŋ] ,
And if it's well sung ,
和 如果 它是 出色地 唱 ,

如果唱得好听的话，

- [tiː] [wɪl] [biː; bi] ['tʃɑːrmɪŋ] [tuː; tə] [hɪr] . [-]
' T will be charming to hear . [199]
- T 将要 是 迷人 到 听到 . [-]

听到这个消息会很开心。[199]

[ðə; ði] ['bɜːrni] [biː]
THE BURNY BEE
这 烧焦的 蜜蜂

燃烧的蜜蜂

[les] [juː; jʊ] , [bles] [juː; jʊ] , ['bɜːrni] [biː] ;
LESS you , bless you , burny bee ;
较少的 你 , 保佑 你 , 烧焦的 蜜蜂 ;

愿你平安，燃烧的蜜蜂;

[seɪ] , [wen] [wɪl] [jʊr; jər] ['wedɪŋ] [biː; bi] ?
Say , when will your wedding be ?
说 , 什么时候 将要 你的 婚礼 是 ?

请问，你的婚礼定在什么时候?

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][tuː; tə] - [ˈmɔːroʊ] [deɪ] ,
If it be to - morrow day ,
如果 它 是 到 - 明天 天 ,

如果是明天，

[teɪk] [jʊr; jər] [wɪŋz] [ænd; ənd][flaɪ] [əˈweɪ] .
Take your wings and fly away .
拿 你的 翅膀 和 飞 离开 .

展开你的翅膀，飞向远方吧。

[ˈdænti] [ˈbeɪbi]
DANTY BABY
丹蒂 婴儿

丹蒂宝贝

[ˈdænti][ˈbeɪbi] [ˈdɪdi] ,
Danty baby diddy ,
丹蒂 婴儿 迪迪 ,

Danty baby diddy，

[wʌt] [kæn; kən] [ˈmæmi] [duː][wɪd] - [iː] ,
What can mammy do wid ' e ,
什么 能 妈咪 做 宽 - e ,

妈妈能拿他做什么?

[bʌt; bət][sɪt][ɪn][ə; eɪ][læp] ,
But sit in a lap ,
但 坐 在 一个 膝 ,

但坐在腿上，

[ænd; ənd] [gɪv] - [ən] [ə; eɪ][pæp] ?
And give ' un a pap ?
和 给 - 联合国 一个 帕普 ?

给他们一份餐前小餐?

[sɪŋ] [ˈdænti][ˈbeɪbi] [ˈdɪdi] . [-]
Sing danty baby diddy . [200]
唱歌 丹蒂 婴儿 迪迪 . [-]

唱丹蒂宝贝迪迪。[200]

[ðə; ði] [dʌv] [ænd; ənd][ðə; ði] [ren]
THE DOVE AND THE WREN
这 鸽子 和 这 鹪

鸽子和鹪鹩

[hiː; hi] [dʌv] [sez] , [kuː] , [kuː] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?
HE Dove says , coo , coo , what shall I do ?
他 鸽子 说道 , 酷 , 酷 , 什么 将 我 做 ?

鸽子咕咕叫着，我该怎么办呢?

[aɪ][kæn; kən] [skers] [meɪnˈteɪn] [tuː] .
I can scarce maintain two .
我 能 稀少 维持 二 .

我勉强才能维持两个。

[puː] , [puː] ! [sez] [ðə; ði] [ren] , [aɪ][hæv; həv][gɑːt][ten] ,
Pooh , pooh ! says the wren , I have got ten ,
呸 , 呸 ! 说道 这 鹪 , 我 有 得到 十 ,

呸，呸！鹪鹩说，我有十个。

[ænd; ənd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɔːl][laɪk]['dʒent(ə)lmən] .
And keep them all like gentlemen .
和 保持 他们 全部 喜欢 先生们 .

让他们都像绅士一样。

['tɑːmiːz] [keɪk]
TOMMY'S **CAKE**
汤米的 蛋糕

汤米的蛋糕

[pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] , [pæt] - [ə; eɪ] - [keɪk] ,
Pat - **a** - **cake** , **pat** - **a** - **cake** ,
拍 - 一个 - 蛋糕 , 拍 - 一个 - 蛋糕 ,

拍手歌，拍手歌

['beɪkɝz] [mæn] !
Baker's **man** **!**
面包师的 男人 !

面包师傅!

[ðæt] [aɪ] [wɪl] ['mæstər] ,
That **I** **will** **master** **,**
那 我 将要 掌握 ,

我将掌握这一点，

[æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ][kæn; kən] .
As **fast** **as** **I** **can** **.**
作为 快速地 作为 我 能 .

以我最快的速度。

[pæt][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [prɪk] [ˌaɪ 'tiː] ,
Pat **it** **,** **and** **prick** **it** **,**
拍 它 , 和 刺 它 ,

拍拍它，扎扎它，

[ænd; ənd][mɑːrk][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][tiː] ,
And **mark** **it** **with** **T** **,**
和 标记 它 和 T ,

并用T标记，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'nʌf]
And **there** **will** **be** **enough**
和 那里 将要 是 足够的

而且数量会足够。

[fɔːr; fər]['dʒæki][ænd; ənd][ˌem 'iː] . [-]
For **Jacky** **and** **me** **.** **[** **201** **]**
为了 杰基 和 我 . [-]

致杰基和我。[201]

[ðə; ði][mæn][ʌv; əv] ['θesəli]
THE **MAN** **OF** **THESSALY**
这 男人 的 色萨利

帖撒利人

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['θesəli] ,
There **was** **a** **man** **of** **Thessaly** **,**
那里 曾是 一个 男人 的 色萨利 ,

有一个帖撒利人，

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] - [waɪz] ,
And **he** **was** **wond'rous** **wise** **,**
和 他 曾是 - 明智的 ,

他智慧非凡，

[hiː; hi] [dʒʌmp] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kwɪkˌset] [hedʒ] ,
He **jump'd** **into** **a** **quickset** **hedge** **,**
他 跳了 进入 一个 快速设置 对冲 ,

他跳进了一丛速生树篱里，

[ænd; ənd] [skrætʃt] [aʊt] [bəuθ] [hɪz; ɪz] [aɪz] :
And **scratched** **out** **both** **his** **eyes** **:**
和 刮痕 出去 两个都 他的 眼睛 :

他双眼都被挖了出来:

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [aʊt] ,
But **when** **he** **saw** **his** **eyes** **were** **out** **,**
但 什么时候 他 锯 他的 眼睛 是 出去 ,

但当他发现自己双眼失明时,

[wɪð; wɪθ] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [maɪt] [ænd; ənd] [meɪn]
With **all** **his** **might** **and** **main**
和 全部 他的 可能 和 主要的

他竭尽全力

[hiː; hi] [dʒʌmp] ['ɪntuː] [ə'nʌðər] [hedʒ] ,
He **jump'd** **into** **another** **hedge** **,**
他 跳了 进入 其他 对冲 ,

他跳进了另一丛树篱里,

[ænd; ənd] - [ðem; ðəm] [bæk] [ə'gen] . [-]
And **scratch'd** **them** **back** **again** **.** **[** **202** **]**
和 - 他们 后退 再次 . [-]

然后又把它们挠了回去。[202]

['kʊʃi] [kaʊ] [-]
CUSHY **COW** **[** **203** **]**
舒适的 奶牛 [-]

舒适的奶牛[203]

['kʊʃi] [kaʊ] , ['bɑːni] , [let] [daʊn] [ðaɪ] [mɪlk] ,
Cushy **cow** **,** **bonny** **,** **let** **down** **thy** **milk** **,**
舒适的 奶牛 , 邦妮 , 让 向下 你的 牛奶 ,

可爱的母牛,快挤下你的奶吧!

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [ðiː] [ə; eɪ] [gaʊn] [ʌv; əv] [sɪlk] ;
And **I** **will** **give** **thee** **a** **gown** **of** **silk** **;**
和 我 将要 给 你 一个 袍 的 丝绸 ;

我还要送你一件丝绸长袍;

[ə; eɪ] [gaʊn] [ʌv; əv] [sɪlk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sɪlvər] [tiː] ,
A **gown** **of** **silk** **and** **a** **silver** **tee** **,**
一个 袍 的 丝绸 和 一个 银 球座 ,

一件丝绸长袍和一件银色T恤,

[ɪf] [ðaʊ] [wɪlt] [let] [daʊn] [ðaɪ] [mɪlk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
If **thou** **wilt** **let** **down** **thy** **milk** **to** **me** **.**
如果 你 枯萎 让 向下 你的 牛奶 到 我 .

你若愿意将你的乳汁赐给我。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] ['wʊmən]
THERE **WAS** **AN** **OLD** **WOMAN**
那里 曾是 一个 老的 女士

那里有一位老妇人

[hɪr] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] ['wʊmən] , [ænd; ənd] [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ?
HERE **was** **an** **old** **woman** **,** **and** **what** **do** **you** **think** **?**
这里 曾是 一个 老的 女士 , 和 什么 做 你 思考 ?

这是一位老妇人,你觉得怎么样?

[ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ə'pɑːn] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['vɪtlz] [ænd; ənd] [drɪŋk] ;
She **lived** **upon** **nothing** **but** **victuals** **and** **drink** **;**
她 居住地 之上 没有什么 但 食物 和 喝 ;

她只靠食物和酒为生;

[ænd; ənd][ðoʊ] - ['vɪtlz] [ænd; ənd][drɪŋk][wɜːr; wər][ðə; ði] [tʃiːf] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['daɪət] ,

And	tho	'	victuals	and	drink	were	the	chief	of	her	diet	,
和	虽然	-	食物	和	喝	是	这	首席	的	她	饮食	,

虽然食物和酒是她饮食的主要部分，

[ðɪs] ['pleigi, 'ple-][oʊld]['wʊmən][kʊd; kəd]['nevər] [kiːp] ['kwaɪət] .

This	plaguy	old	woman	could	never	keep	quiet	.
这	瘟疫	老的	女士	可以	绝不	保持	安静的	.

这个烦人的老太太总是安静不下来。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['beɪkər][tuː; tə] [bai] [hɜːr; hər][sʌm; səm] [bred] ,

She	went	to	the	baker	to	buy	her	some	bread	,
她	去	到	这	面包师	到	买	她	一些	面包	,

她去面包店买了些面包。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [hoʊm][hɜːr; hər][oʊld] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] [ded] ;

And	when	she	came	home	her	old	husband	was	dead	;
和	什么时候	她	来了	家	她	老的	丈夫	曾是	死的	;

当她回到家时，她的老丈夫已经去世了;

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][klɜːrk][tuː; tə][toʊl][ðə; ði] [bel] ,

She	went	to	the	clerk	to	toll	the	bell	,
她	去	到	这	职员	到	收费	这	钟	,

她去找办事员敲钟，

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] [hɜːr; hər][oʊld] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz] [wel] . [-]

And	when	she	came	back	her	old	husband	was	well	.	[	204	]
和	什么时候	她	来了	后退	她	老的	丈夫	曾是	出色地	.	[	-	]

当她回来时，她的老丈夫已经康复了。[204]

[tel] - [teɪl] - [tɪt]

TELL	-	TALE	-	TIT
告诉	-	故事	-	山雀

泄密的乳房

[tel] - [teɪl] - [tɪt] ,

Tell	-	tale	-	tit	,
告诉	-	故事	-	山雀	,

泄密的山雀，

[jʊr; jər] [tʌŋ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][slɪt] ,

Your	tongue	shall	be	slit	,
你的	舌头	将	是	缝隙	,

你的舌头将被割开，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][dɔːgz][ɪn]['aʊər; ɑːr] [taʊn]

And	all	the	dogs	in	our	town
和	全部	这	狗	在	我们的	镇

我们镇上的所有狗狗

[ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt] .

Shall	have	a	little	bit	.
将	有	一个	小的	少量	.

我会吃一点。

[ɪ'lɪzəbəθ] , ['elspeθ] , ['betsi] , [ænd; ənd] [bes]

ELIZABETH	,	ELSPETH	,	BETSY	,	AND	BESS
伊丽莎白	,	埃尔斯佩思	,	贝齐	,	和	贝斯

伊丽莎白、埃尔斯佩思、贝齐和贝丝

[ɪ'lɪzəbəθ] , ['elspeθ] , ['betsi] , [ænd; ənd] [bes] ,

Elizabeth	,	Elspeth	,	Betsy	,	and	Bess	,
伊丽莎白	,	埃尔斯佩思	,	贝齐	,	和	贝丝	,

伊丽莎白、埃尔斯佩思、贝齐和贝丝

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [təˈgeðər] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ]['bɝːdz] [nest] .
They all went together to seek a bird's nest .
他们 全部 去 一起 到 寻找 一个 鸟类 巢 .

他们一起去找鸟巢。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['bɝːdz] [nest] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [egz] [ɪn] ,
They found a bird's nest with five eggs in ,
他们 成立 一个 鸟类 巢 和 五 鸡蛋 在 ,

他们发现了一个鸟巢，里面有五个鸟蛋。

[ðeɪ] [ɔːl] [tʊk] [wʌn][ænd; ənd] [left] [fɔːr] [ɪn] .
They all took one and left four in .
他们 全部 采取 一 和 左边 四 在 .

他们每人拿了一块，留下了四块。

[sɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] [-]
SING A SONG OF SIXPENCE [205]
唱歌 一个 歌曲 的 六便士 [-]

唱一首六便士之歌[205]

[ɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sɪkspəns] ,
ING a song of sixpence ,
ing 一个 歌曲 的 六便士 ,

ING 一首六便士的歌，

['pɑːkəts] [fʊl] [ʌv; əv] [raɪ] ;
Pockets full of rye ;
口袋 满的 的 黑麦 ;

口袋里装满了黑麦；

[fɔːr] [ænd; ənd] ['twenti] ['blækbɜːrd]
Four and twenty blackbirds
四 和 二十 黑鸟

二十四只黑鸟

[beɪkt] [ɪn][ə; eɪ][paɪ] .
Baked in a pie .
烘焙 在 一个 馅饼 .

烤进馅饼里。

[wen] [ðə; ði][paɪ][wʌz; wəz]['oʊpənd]
When the pie was opened
什么时候 这 馅饼 曾是 打开

当馅饼打开时

[ðə; ði][bɜːrdz][bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] ;
The birds began to sing ;
这 鸟类 开始 到 唱歌 ;

鸟儿开始鸣叫；

[wʌz; wəz][nɑːt] [ðæt] [ə; eɪ] ['deɪnti] [dɪʃ]
Was not that a dainty dish
曾是 不是 那 一个 纤巧 盘子

那不是一道精致的菜肴吗?

[tuː; tə][set] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɪŋ] ? [-]
To set before the king ? [206]
到 放 前 这 国王 ? [-]

呈献给国王？[206]

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [kaʊntɪŋ] - [haʊs]
The king was in his counting - house
这 国王 曾是 在 他的 计数 - 房子

国王当时正在他的账房里。

[kaʊntɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] ['mʌni] ;
Counting out his money ;
计数 出去 他的 钱 ;

他正在数钱;

[ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['pɑːrlər] ,
The queen was in the parlour ,
这 女王 曾是 在 这 客厅 ,

女王当时在客厅里。

['iːtɪŋ] [bred] [ænd; ənd] ['hʌni] ; [-]
Eating bread and honey ; [207]
吃 面包 和 蜂蜜 ; [-]

吃面包和蜂蜜;[207]

[ðə; ði][meɪd][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['gɑːrdn]
The maid was in the garden
这 女佣 曾是 在 这 花园

女仆当时在花园里。

['hæŋɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [kloʊðz] ,
Hanging out the clothes ,
绞刑 出去 这 衣服 ,

晾晒衣物

[daʊn] [keɪm] [ə; eɪ]['blækbɜːrd] ,
Down came a blackbird ,
向下 来了 一个 黑鸟 ,

一只黑鸟飞了下来,

[ænd; ənd] [snæpt] [ɔːf][hɜːr; hər][noʊz] . [-]
And snapped off her nose . [208]
和 啪啪 离开 她 鼻子 . [-]

然后掰断了她的鼻子。[208]

[θriː] ['tʃɪldrən] ['slaɪdɪŋ]
THREE CHILDREN SLIDING
三 孩子们 滑动

三个孩子滑行

[θriː] ['tʃɪldrən] ['slaɪdɪŋ][ɑːn][ðə; ði][aɪs]
Three children sliding on the ice
三 孩子们 滑动 在 这 冰

三个孩子在冰上滑行

[ə'pɑːn][ə; eɪ] ['sʌmɚz] [deɪ] ,
Upon a summer's day ,
之上 一个 夏季 天 ,

在一个夏日的午后,

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [fel] [aʊt] , [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] ,
As it fell out , they all fell in ,
作为 它 跌倒 出去 , 他们 全部 跌倒 在 ,

当它掉下来的时候,他们也都掉了进去。

[ðə; ði][rest] [ðeɪ] [ræn][ə'weɪ] .
The rest they ran away .
这 休息 他们 跑 离开 .

其余的人都逃跑了。

[oʊ] ! [hæd; həd] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [bɪn] [æt; ət] [skuːl] ,
O ! had these children been at school ,
哦 ! 有 这些 孩子们 到过 在 学校 ,

哦!如果这些孩子当时在上学就好了!

[ɔ:r]['slaɪdɪŋ][ɑ:n][draɪ] [graʊnd] ,
Or sliding on dry ground ,
或者 滑动 在 干燥 地面 ,

或者在干燥的地面上滑行，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [tu:; tə][wʌn] ['peni]
Ten thousand pounds to one penny
十 千 磅 到 一 一分钱

万英镑等于一便士

[ðeɪ] [hæd; həd][nɑ:t] [ðen] [bɪn] [draʊnd] . [-]
They had not then been drown'd . [209]
他们 有 不是 然后 到过 溺水 . [-]

他们当时还没有溺水身亡。[209]

[ji:; ji] ['perənts] [hu:] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] [dɪr] ,
Ye parents who have children dear ,
叶 父母 WHO 有 孩子们 亲爱的 ,

亲爱的各位父母，你们有孩子了。

[ænd; ənd] [i:k] [ji:; ji] [ðæt] [hæv; həv] [nʌn] ,
And eke ye that have none ,
和 埃克 是的 那 有 没有任何 ,

连那些一无所有的人，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ðem; ðəm] [seɪf] [ə'brɔ:d] ,
If you would have them safe abroad ,
如果 你 会 有 他们 安全的 国外 ,

如果你希望他们在国外安全的话，

[preɪ] [ki:p] [ðem; ðəm] [seɪf] [æt; ət] [hoʊm] . [-]
Pray keep them safe at home . [210]
祈祷 保持 他们 安全的 在 家 . [-]

祈祷他们在家中平安。[210]

[raɪd] [ə'weɪ] , [raɪd] [ə'weɪ]
RIDE AWAY , RIDE AWAY
骑 离开 , 骑 离开

骑走，骑走

[raɪd] [ə'weɪ] , [raɪd] [ə'weɪ] , ['dʒɑ:ni] [ʃæl; ʃəl] [raɪd]
Ride away , ride away , Johnny shall ride
骑 离开 , 骑 离开 , 约翰尼 将 骑

骑马远去，骑马远去，约翰尼将要骑马

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['pʊsi] - [kæt][taɪd][tu:; tə][wʌn][saɪd] ;
And he shall have pussy - cat tied to one side ;
和 他 将 有 猫 - 猫 系 到 一 边 ;

他身边要拴着一只小猫；

[ænd; ənd][hi:; hi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv]['lɪt(ə)l][dɔ:g][taɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ;
And he shall have little dog tied to the other ;
和 他 将 有 小的 狗 系 到 这 其他 ;

他还要把小狗拴在另一条狗旁边；

[ænd; ənd] ['dʒɑ:ni] [ʃæl; ʃəl][raɪd][tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðər] . [-] [-]
And Johnny shall ride to see his grandmother . [211] [212]
和 约翰尼 将 骑 到 看 他的 祖母 . [-] [-]

约翰尼将骑马去看望他的祖母。[211][212]

['mʌðər] [gu:s]
MOTHER GOOSE
母亲 鹅

鹅妈妈

[ˌɛl'diː] ['mʌðər] [guːs] , [wen]
LD Mother Goose , when
LD 母亲 鹅 , 什么时候

LD 鹅妈妈，当

[ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] ['wɑːndər] ,
She wanted to wander ,
她 通缉 到 漫步 ,

她想四处游荡，

[wʊd] [raɪd] [θruː] [ðə; ði] [er]
Would ride through the air
会 骑 通过 这 空气

会乘风破浪

[ɑːn] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['gændər] .
On a very fine gander .
在 一个 非常 美好的 鹅 .

仔细观察。

['mʌðər] [guːs] [hæd; həd] [ə; eɪ] [haʊs] ,
Mother Goose had a house ,
母亲 鹅 有 一个 房子 ,

鹅妈妈有一间房子，

- [tiː] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] [ə; eɪ] [wʊd] ,
' T was built in a wood ,
- T 曾是 建造 在 一个 木头 ,

它建在树林里，

[wer] [æn; ən] [aʊl] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔːr]
Where an owl at the door
在哪里 一个 猫头鹰 在 这 门

门边有只猫头鹰

[fɔːr; fər] ['sentɪn(ə)l] [stʊd] .
For sentinel stood .
为了 哨兵 站立 .

因为有哨兵站在那里。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] [dʒæk] ,
She had a son Jack ,
她 有 一个 儿子 杰克 ,

她有个儿子叫杰克，

[ə; eɪ] [pleɪn] - ['lʊkɪŋ] [læd] ,
A plain - looking lad ,
一个 清楚的 - 寻找 小伙子 ,

一个相貌平平的小伙子，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['veri] [gʊd] ,
He was not very good ,
他 曾是 不是 非常 好的 ,

他不太优秀，

[nɔːr] [jet] ['veri] [bæd] . [-]
Nor yet very bad . [213]
也不 然而 非常 坏的 . [-]

还不算太糟。[213]

[ʃiː; ʃi] [sent] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] ,
She sent him to market ,
她 发送 他 到 市场 ,

她派他去集市，

[ə; eɪ][lɪv; laɪv] [guːs] [hiː; hi] [bɔːt] ;
A **live** **goose** **he** **bought** **;**
一个 居住 鹅 他 买 ;

他买了一只活鹅;

" [hɪr] , ['mʌðər] , " [sez] [hiː; hi] ,
" **Here** **,** **Mother** **,** **"** **says** **he** **,**
" 这里 , 母亲 , " 说道 他 ,

“给，母亲，”他说。

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][goʊ][fɔːr; fər] [nɔːt] .
" **It** **will** **not** **go** **for** **nought** **.**
" 它 将要 不是 去 为了 零 .

“它不会白费。”

" ['dʒæks] [guːs] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['gændər]
" **Jack's** **goose** **and** **her** **gander**
" 杰克的 鹅 和 她 鹅

杰克的鹅和她的雄鹅

[gruː] ['veri] [fɑːnd] ;
Grew **very** **fond** **;**
成长 非常 喜爱 ;

非常喜欢;

[ðeid] [bəuθ] [iːt] [tə'geðər] ,
They'd **both** **eat** **together** **,**
他们会 两个都 吃 一起 ,

他们会一起吃饭。

[ɔːr] [swɪm] [ɪn] [wʌn] [pɑːnd] .
Or **swim** **in** **one** **pond** **.**
或者 游泳 在 一 池塘 .

或者在池塘里游泳。

[dʒæk] [faʊnd] [wʌn] ['mɔːrnɪŋ] ,
Jack **found** **one** **morning** **,**
杰克 成立 一 早晨 ,

一天早上，杰克发现

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [bɪn] [toʊld] ,
As **I** **have** **been** **told** **,**
作为 我 有 到过 讲述 ,

据我所知，

[hɪz; ɪz] [guːs] [hæd; həd][leɪd][hɪm; ɪm]
His **goose** **had** **laid** **him**
他的 鹅 有 铺设 他

他的鹅下蛋了

[æn; ən] [eg] [ʌv; əv] [pjʊr] [goʊld] . [-]
An **egg** **of** **pure** **gold** **.** **[** **214** **]**
一个 蛋 的 纯的 金子 . [-]

纯金打造的鸡蛋。[214]

[dʒæk][ræn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,
Jack **ran** **to** **his** **mother** **,**
杰克 跑 到 他的 母亲 ,

杰克跑向他的母亲，

[ðə; ði] [nuːz] [fɔːr; fər][tuː; tə] [tel] ,
The **news** **for** **to** **tell** **,**
这 消息 为了 到 告诉 ,

有消息要告诉大家，

[ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] ,
She **called** **him** **a** **good** **boy** **,**
她 称为 他 一个 好的 男生 ,

她夸他是个好孩子。

[ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wel] .
And **said** **it** **was** **well** **.**
和 说 它 曾是 出色地 .

他说一切都好。

[dʒæk][soʊld][hɪz; ɪz][goʊld] [eg]
Jack **sold** **his** **gold** **egg**
杰克 卖 他的 金子 蛋

杰克卖掉了他的金蛋

[tuː; tə][ə; eɪ] [roʊg] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒuː] ,
To **a** **rogue** **of** **a** **Jew** **,**
到 一个 流氓 的 一个 犹 ,

对一个犹太恶棍来说，

[huː] [ˈtʃiːtɪd] [hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv]
Who **cheated** **him** **out** **of**
WHO 作弊 他 出去 的

谁骗走了他的钱?

[ðə; ði][hæf][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [duː] .
The **half** **of** **his** **due** **.**
这 一半 的 他的 到期的 .

他应得的一半。

[ðen] [dʒæk] [went] [ə; eɪ] - ['kɔrtɪŋ]
Then **Jack** **went** **a** **-** **courting**
然后 杰克 去 一个 - 求爱

然后杰克开始追求她

[ə; eɪ]['leɪdi][soʊ] [geɪ] ,
A **lady** **so** **gay** **,**
一个 女士 所以 同性恋 ,

一位如此同性恋的女士，

[æz; əz] [fer] [æz; əz][ðə; ði]['lɪli] ,
As **fair** **as** **the** **lily** **,**
作为 公平的 作为 这 百合 ,

像百合花一样美丽，

[æz; əz] [swiːt] [æz; əz][ðə; ði] [meɪ] . [-]
As **sweet** **as** **the** **May** **.** **[** **215** **]**
作为 甜的 作为 这 可能 . [-]

像五月一样甜美。[215]

[ðə; ði][dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði]['skwaɪər]
The **Jew** **and** **the** **Squire**
这 犹 和 这 乡绅

犹太人和乡绅

[keɪm] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Came **behind** **his** **back** **,**
来 在后面 他的 后退 ,

背着他来的，

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [bɪ'leɪbər]
And **began** **to** **belabour**
和 开始 到 劳动

开始劳累

[ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv] [pʊr] [dʒæk] .
The sides of poor Jack .
这 侧面 的 贫穷的 杰克 .

可怜的杰克的侧面。

[ðen] [oʊld] ['mʌðər] [guːs]
Then old Mother Goose
然后 老的 母亲 鹅

然后是老鹅妈妈

[ðæt] ['ɪnstənt] [keɪm] [ɪn] ,
That instant came in ,
那 立即的 来了 在 ,

那一瞬间，

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [hɜːr; hər][sʌn][dʒæk]
And turned her son Jack
和 转向 她 儿子 杰克

她把她的儿子杰克变成了杰克

['ɪntuː] [feɪmd] ['hɑːrləkwɪn] .
Into famed Harlequin .
进入 著名的 丑角 .

成为著名的丑角。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][wɑːnd]
She then with her wand
她 然后 和 她 魔杖

然后她挥舞着魔杖

[tʌtʃt] [ðə; ði]['leɪdi][soʊ][faɪn] ,
Touched the lady so fine ,
感动 这 女士 所以 美好的 ,

触碰了那位女士，感觉真好。

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [hɜːr; hər][æt; ət][wʌns]
And turned her at once
和 转向 她 在 一次

她立刻转过身去

['ɪntuː] [swiːt] ['kɑːləmbaɪn] . [-]
Into sweet Columbine . [216]
进入 甜的 科伦拜恩 . [-]

变成甜美的耧斗菜。[216]

[ðə; ði][goʊld] [eg] ['ɪntuː]
The gold egg into
这 金子 蛋 进入

金蛋

[ðə; ði] [siː] [wʌz; wəz] [θroʊn] [ðen] , —
The sea was thrown then , —
这 海 曾是 抛掷 然后 , —

那时，大海翻腾起来——

[wen] [dʒæk] [dʒʌmpt] [ɪn] ,
When Jack jumped in ,
什么时候 杰克 跳了起来 在 ,

杰克跳进去的时候，

[ænd; ənd][gɑːt][ðə; ði] [eg] [bæk] [ə'gen] .
And got the egg back again .
和 得到 这 蛋 后退 再次 .

然后我又把蛋拿回来了。

[ðə; ði][dʒuː][gɑːt][ðə; ði] [guːs] ,
The Jew got the goose ,
这 犹 得到 这 鹅 ,

犹太人得到了那只鹅。

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['vaʊd] [hiː; hi] [wʊd] [kɪl] ,
Which he vowed he would kill ,
哪个 他 发誓 他 会 杀 ,

他发誓要杀死他，

[rɪ'zɑːlvɪŋ] [æt; ət][wʌns]
Resolving at once
解决 在 一次

立即解决

[hɪz; ɪz] ['pɑːkəts] [tuː; tə] [fɪl] .
His pockets to fill .
他的 口袋 到 充满 .

他要把口袋装满。

['dʒæks] ['mʌðər] [keɪm] [ɪn] ,
Jack's mother came in ,
杰克的 母亲 来了 在 ,

杰克的母亲走了进来，

[ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [guːs] [suːn] ,
And caught the goose soon ,
和 捕捉 这 鹅 很快 ,

很快就抓住了那只鹅。

[ænd; ənd] ['maʊntɪŋ] [ɪts] [bæk] ,
And mounting its back ,
和 安装 它是 后退 ,

爬上它的背部，

[fluː] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [muːn] . [-]
Flew up to the moon . [217]
飞翔 向上 到 这 月亮 . [-]

飞到月球上。[217]

[dɪr] , [dɪr] !
DEAR , DEAR !
亲爱的 , 亲爱的 !

亲爱的，亲爱的!

[dɪr] , [dɪr] !
Dear , dear !
亲爱的 , 亲爱的 !

亲爱的，亲爱的!

[wʌt] [kæn; kən][ðə; ði] ['mætər] [biː; bi] ?
what can the matter be ?
什么 能 这 事情 是 ?

究竟出了什么事?

[tuː] [oʊld] ['wɪmɪn] [gɑːt][ʌp][ɪn][æn; ən]['æp(ə)l] - [triː] ;
Two old women got up in an apple - tree ;
二 老的 女性 得到 向上 在 一个 苹果 - 树 ;

两个老妇人爬上了苹果树;

[wʌn] [keɪm] [daʊn] ,
One came down ,
一 来了 向下 ,

一个下来了，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [steɪd] [tɪl] ['seɪtər] - [deɪ] .

And	the	other	stayed	till	Satur	-	day	.
和	这	其他	入住	直到	饱和	-	天	.

另一个人则一直待到周六。

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪkɔːrn]

THE	LION	AND	THE	UNICORN
这	狮子	和	这	独角兽

狮子与独角兽

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði]['juːnɪkɔːrn][wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraʊn] ;

The	lion	and	the	unicorn	were	fighting	for	the	crown	;
这	狮子	和	这	独角兽	是	斗争	为了	这	王冠	;

狮子和独角兽争夺王位;

[ðə; ði]['laɪən] [biːt] [ðə; ði]['juːnɪkɔːrn][ɔːl] [raʊnd] [ə'baʊt][ðə; ði] [taʊn] .

The	lion	beat	the	unicorn	all	round	about	the	town	.
这	狮子	打	这	独角兽	全部	圆形的	关于	这	镇	.

狮子把独角兽绕着镇子打了一圈。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [waɪt] [bred] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [braʊn] ;

Some	gave	them	white	bread	,	and	some	gave	them	brown	;
一些	给予	他们	白色的	面包	,	和	一些	给予	他们	棕色的	;

有些人给他们白面包，有些人给他们黑面包;

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [plʌm] - [keɪk] , [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] . [-]

Some	gave	them	plum	-	cake	,	and	sent	them	out	of	town	.	[	218	]
一些	给予	他们	李子	-	蛋糕	,	和	发送	他们	出去	的	镇	.	[	-	]

有些人给了他们李子蛋糕，并把他们送出了城。[218]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [maʊs]

THE	LITTLE	MOUSE
这	小的	老鼠

小老鼠

[hæv; həv] [siːn] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] [maʊs] ,

HAVE	seen	you	,	little	mouse	,
有	已见	你	,	小的	老鼠	,

我见过你了，小老鼠。

['rʌnɪŋ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] ,

Running	all	about	the	house	,
跑步	全部	关于	这	房子	,

在房子里到处乱跑，

[θruː] [ðə; ði] [hoʊl] , [jʊr; jər] ['lɪt(ə)l] [aɪ]

Through	the	hole	,	your	little	eye
通过	这	洞	,	你的	小的	眼睛

透过那个小孔，你的小眼睛

[ɪn] [ðə; ði] ['weɪnskət] ['piːpɪŋ] [slaɪ] ,

In	the	wainscot	peeping	sly	,
在	这	护墙板	偷窥	狡猾	,

偷偷地从护墙板缝隙里窥视，

['hoʊpɪŋ] [suːn] [sʌm; səm] [krʌmz] [tuː; tə] [stiːl] ,

Hoping	soon	some	crumbs	to	steal	,
希望	很快	一些	面包屑	到	偷	,

希望很快就能偷到一些面包屑，

[tuː; tə] [meɪk] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['hɑːrti] [miːl] .

To	make	quite	a	hearty	meal	.
到	制作	相当	一个	爽朗	一顿饭	.

做一顿相当丰盛的饭菜。

[lʊk] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [ˈventʃər] [aʊt] ,
Look before you venture out ,
看 前 你 风险投资 出去 ,

出门前先做好功课。

[siː] [ɪf] [ˈpʊsi] [ɪz] [əˈbaʊt] ,
See if pussy is about ,
看 如果 猫 是 关于 ,

看看有没有猫咪在附近，

[ɪf] [ʃiːz] [gɔːn] , [juːl] [ˈkwɪkli] [rʌn]
If she's gone , you'll quickly run
如果 她是 已消失 , 你会 迅速地 跑步

如果她走了，你就会赶紧跑

[tuː; tə] [ðə; ði] [ˈlɑːrdər] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [fʌn] ,
To the larder for some fun ,
到 这 食品储藏室 为了 一些 乐趣 ,

去食品储藏室找点乐子，

[raʊnd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [kriːp] ,
Round about the dishes creep ,
圆形的 关于 这 菜肴 潜行者 ,

围绕着菜肴爬行，

[ˈteɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [iːtʃ] [ə; eɪ] [piːp] ,
Taking into each a peep ,
采取 进入 每个 一个 窥视 ,

各自瞥了一眼，

[tuː; tə] [tʃuːz] [ðə; ði] [ˈdeɪntɪɪst] [ðæts] [ðer; ðər] ,
To choose the daintiest that's there ,
到 选择 这 最精致的 那就是 那里 ,

要挑选出最精致的那一件，

[ˈspɔɪlɪŋ] [θɪŋz] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [ker] . [-]
Spoiling things you do not care . [219]
破坏 事物 你 做 不是 关心 . [-]

毁掉你不在乎的东西。[219]

[ðə; ði] [nʌt] - [triː]
THE NUT - TREE
这 坚果 - 树

坚果树

[hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [nʌt] - [triː] , [ˈnʌθɪŋ] [wʊd] [ˌaɪ ˈtiː] [ber]
HAD a little nut - tree , nothing would it bear
有 一个 小的 坚果 - 树 , 没有什么 会 它 熊

曾有一棵小小的坚果树，却什么也不结果。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˈsɪlvər] [ˈnʌtmeg] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈgoʊldən] [per] ;
But a silver nutmeg and a golden pear ;
但 一个 银 肉豆蔻 和 一个 金的 梨 ;

但有一个银色的肉豆蔻和一个金色的梨;

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [ˈspeɪnz] [ˈdɔːtər] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] ,
The King of Spain's daughter came to see me ,
这 国王 的 西班牙的 女儿 来了 到 看 我 ,

西班牙国王的女儿来看我了，

[ænd; ənd] [ɔːl] [wʌz; wəz] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ʌv; əv] [maɪ] [ˈlɪt(ə)l] [nʌt] - [triː] .
And all was because of my little nut - tree .
和 全部 曾是 因为 的 我的 小的 坚果 - 树 .

这一切都源于我的那棵小坚果树。

[aɪ] [skɪpt] ['oʊvər]['wɔːtər] , [aɪ] [dɑːnst] ['oʊvər] [siː] ,

I	skipped	over	water	,	I	danced	over	sea	,
我	跳过	超过	水	,	我	跳舞	超过	海	,

我跳过水面，我在大海上翩翩起舞，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][bɜːrdz][ɪn][ðə; ði][er] ['kudnt] [kætʃ] [ˌem 'iː] .

And	all	the	birds	in	the	air	couldn't	catch	me	.
和	全部	这	鸟类	在	这	空气	不能	抓住	我	.

天上所有的鸟都抓不到我。

['pɑːli] ['flɪndərz]

POLLY	FLINDERS
波莉	燧石

波莉·弗林德斯

['ɪtəl] ['pɑːli] ['flɪndərz]

ITTLE	Polly	Flinders
小	波莉	弗林德斯

小波莉·弗林德斯

[sæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['sindəz] ,

Sat	among	the	cinders	,
星期六	之中	这	煤渣	,

坐在灰烬之中，

['wɔːrmɪŋ] [hɜːr; hər][ten]['lɪt(ə)l][toʊz] !

Warming	her	ten	little	toes	!
变暖	她	十	小的	脚趾	!

暖暖她的十个小脚趾!

[hɜːr; hər] ['mʌðər] [keɪm] [ænd; ənd] [kɔːt] [hɜːr; hər] ,

Her	mother	came	and	caught	her	,
她	母亲	来了	和	捕捉	她	,

她母亲来了，抓住了她。

[ænd; ənd] [wɪpt] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['dɔːtər] ,

And	whipped	her	little	daughter	,
和	鞭打	她	小的	女儿	,

她鞭打了自己的小女儿，

[fɔːr; fər] ['spɔɪlɪŋ] [hɜːr; hər][naɪs] [nuː] [kloʊðz] . [-]

For	spoiling	her	nice	new	clothes	.	[	220	]
为了	破坏	她	好的	新的	衣服	.	[	-	]

因为弄脏了她漂亮的新衣服。[220]

['braɪən] -

BRIAN	O'LIN
布莱恩	-

布莱恩·奥林

['braɪən] - [hæd; həd][noʊ] ['brɪtʃɪz] [tuː; tə] [wer] ,

Brian	O'Lin	had	no	breeches	to	wear	,
布莱恩	-	有	不	马裤	到	穿	,

布莱恩·奥林没有马裤可穿。

[soʊ][hiː; hi] [bɔːt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ʃiːp] - [skɪn][ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [per] ,

So	he	bought	him	a	sheep	-	skin	and	made	him	a	pair	,
所以	他	买	他	一个	羊	-	皮肤	和	制成	他	一个	一对	,

于是他买了一张羊皮，给他做了一双。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skɪni] [saɪd][aʊt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊli] [saɪd][ɪn] ,

With	the	skinny	side	out	,	and	the	woolly	side	in	,
和	这	瘦骨嶙峋的	边	出去	,	和	这	毛茸茸的	边	在	,

细面朝外，毛面朝内，

" [ɑː] , [hɑː] , [ðæt] [ɪz] [wɔːrm] ! " [sed] ['braɪən] - .
" Ah , ha , that is warm ! " said Brian O'Lin .
" 啊 , 哈 , 那 是 温暖的 ! " 说 布莱恩 - .

"啊，哈，真暖和！"布莱恩·奥林说道。

['braɪən] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['waɪfs] ['mʌðər] ,
Brian O'Lin and his wife and wife's mother ,
布莱恩 - 和 他的 妻子 和 妻子的 母亲 ,

布莱恩·奥林和他的妻子以及妻子的母亲，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] ['oʊvər] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [tə'geðər] ;
They all went over a bridge together ;
他们 全部 去 超过 一个 桥 一起 ;

他们一起过了一座桥；

[ðə; ði] [brɪdʒ] [wʌz; wəz] ['broʊkən] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [ɪn] ,
The bridge was broken and they all fell in ,
这 桥 曾是 破碎的 和 他们 全部 跌倒 在 ,

桥断了，他们都掉下去了。

" ['mɪstʃɪf] [teɪk] [ɔːl] !
" Mischief take all !
" 恶作剧 拿 全部 !

"恶作剧全都赢了！"

" [kwoʊθ] ['braɪən] - . [-]
" quoth Brian O'Lin . [221]
" 引用 布莱恩 - . [-]

布莱恩·奥林说道。[221]

['mɑːrdʒəri] [dɔː]
MARGERY DAW
玛格丽 数字音频工作站（DAW）

玛格丽·道

[iː] - [sɔː] , ['mɑːrdʒəri] [dɔː] ,
EE - SAW , Margery Daw ,
EE - 锯 , 玛格丽 道 ,

EE-SAW，玛格丽·道

['dʒæki] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [nuː] ['mæstər] .
Jacky shall have a new master .
杰基 将 有 一个 新的 掌握 .

杰克将迎来一位新主人。

[hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['peni] [ə; eɪ] [deɪ] ,
He shall have but a penny a day ,
他 将 有 但 一个 一分钱 一个 天 ,

他每天只能得到一便士。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [kɑːnt] [wɜːrk] ['eni] ['fæstər] .
Because he can't work any faster .
因为 他 不能 工作 任何 快点 .

因为他已经无法加快速度了。

['nɑːnsens]
NONSENSE
废话

废话

[wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [dʌmps] ,
We are all in the dumps ,
我们 是 全部 在 这 倾倒 ,

我们都情绪低落，

[fɔːr; fər][ˈdaiəmənds][ɑːr; ər] [trʌmps] ,

For	diamonds	are	trumps	,
为了	钻石	是	特朗普	,

钻石是王牌，

[ðə; ði] [ˈkɪtnz] [ɑːr; ər] [gɔːn] [tuː; tə][ˌes ˈtiː] . [ˈpɔlz] ,

The	kittens	are	gone	to	St	.	Paul's	,
这	小猫	是	已消失	到	英石	.	保罗的	,

小猫们被送到圣保罗教堂了。

[ðə; ði][ˈbeɪbiːz][ɑːr; ər][bɪt] ,

The	babies	are	bit	,
这	婴儿	是	少量	,

婴儿们有点.....

[ðə; ði] [ˈmuːnz] [ɪn][ə; eɪ][fɪt] ,

The	moon's	in	a	fit	,
这	月亮的	在	一个	合身	,

月亮发脾气了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ɑːr; ər] [bɪlt] [wɪˈðaʊt] [wɔːlz] .

And	the	houses	are	built	without	walls	.
和	这	房屋	是	建造	没有	墙壁	.

而且这些房子都没有建墙。

[əˈnʌðər] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt]

ANOTHER	FALLING	OUT
其他	坠落	出去

又一次争吵

[waɪ][ˈlɪt(ə)l][oʊld][mæn][ænd; ənd][aɪ] [fel] [aʊt] ;

Y	little	old	man	and	I	fell	out	;
是	小的	老的	男人	和	我	跌倒	出去	;

我和那个老头闹翻了；

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] - [tiː][wʌz; wəz][ɔːl] [əˈbaʊt] :

I'll	tell	you	what	'	t	was	all	about	:
患病的	告诉	你	什么	-	t	曾是	全部	关于	:

我来告诉你事情的来龙去脉：

[aɪ][hæd; həd] [ˈmʌni] [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nʌn] ,

I	had	money	and	he	had	none	,
我	有	钱	和	他	有	没有任何	,

我有钱，他一分钱也没有。

[ænd; ənd] [ðæts] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] [nɔɪz] [bɪˈgʌn] . [-]

And	that's	the	way	the	noise	begun	.	[	222	]
和	那就是	这	方式	这	噪音	开始	.	[	-	]

噪音就是这样开始的。[222]

[ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] [-]

LITTLE	BOY	BLUE	[	223	]
小的	男生	蓝色的	[	-	]

小男孩布鲁[223]

[ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [bluː] , [kʌm] , [bloʊ] [ʌp][jʊr; jər][hɔːrn] ;

Little	Boy	Blue	,	come	,	blow	up	your	horn	;
小的	男生	蓝色的	,	来	,	吹	向上	你的	喇叭	;

小男孩布鲁，来吧，吹响你的号角；

[ðə; ði] [ʃiːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈmedoʊ] , [ðə; ði] [ˈkaʊz] [ɪn][ðə; ði][kɔːrn] .

The	sheep's	in	the	meadow	,	the	cow's	in	the	corn	.
这	羊的	在	这	草地	,	这	牛的	在	这	玉米	.

羊在草地上，牛在玉米地里。

['wɛrz, 'hwɛrz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðæt] [lʊks] ['æftər][ðə; ði] [ʃi:p] ?

Where's	**the**	**little**	**boy**	**that**	**looks**	**after**	**the**	**sheep**	**?**
在哪里?	这	小的	男生	那	看起来	后	这	羊	?

那个放羊的小男孩在哪里?

['ʌndər] [ðə; ði] ['heɪstæk] , [fæst] [ə'sli:p] .

Under	**the**	**haystack**	**,**	**fast**	**asleep**	**.**
在下面	这	草垛	, 快速地		睡着了	.

在干草堆下，睡得很沉。

['lɪt(ə)l] [tɑ:m] ['tʌkər]

LITTLE	**TOM**	**TUCKER**
小的	汤姆	塔克

小汤姆·塔克

['lɪt(ə)l] [tɑ:m] ['tʌkər] [sɪŋz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['sʌpər] .

Little	**Tom**	**Tucker**	**sings**	**for**	**his**	**supper**	**.**
小的	汤姆	塔克	唱歌	为了	他的	晚餐	.

小汤姆·塔克唱歌换取晚餐。

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][hi:; hi] [i:t] ?

What	**shall**	**he**	**eat**	**?**
什么	将	他	吃	?

他该吃什么?

[waɪt] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtər] .

White	**bread**	**and**	**butter**	**.**
白色的	面包	和	黄油	.

白面包配黄油。

[haʊ] [wɪl] [hi:; hi] [kʌt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ] [naɪf] ?

How	**will**	**he**	**cut**	**it**	**without**	**e'er**	**a**	**knife**	**?**
如何	将要	他	切	它	没有	曾经	一个	刀	?

他没有刀，怎么切呢?

[haʊ] [wɪl] [hi:; hi] [bi:; bi] ['mærid] [wɪ'ðaʊt] [ɛə] [ə; eɪ] [waɪf] ? [-]

How	**will**	**he**	**be**	**married**	**without**	**e'er**	**a**	**wife**	**?**	**[**	**224**	**]**
如何	将要	他	是	已婚	没有	曾经	一个	妻子	?	[	-	]

他没有妻子，怎么能结婚呢? [224]

[oʊld] ['wʊmən] , [oʊld] ['wʊmən]

OLD	**WOMAN**	**,**	**OLD**	**WOMAN**
老的	女士	,	老的	女士

老妇人，老妇人

[ˌɛl'di:] ['wʊmən] , [oʊld] ['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][goʊ][ə; eɪ] - ['ʃɪrɪŋ] ?

LD	**woman**	**,**	**old**	**woman**	**,**	**shall**	**we**	**go**	**a**	**-**	**shearing**	**?**
LD	女士	,	老的	女士	,	将	我们	去	一个	-	剪切	?

LD女士，老太太，我们去剪羊毛好吗?

" [spi:k] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['laʊdər] , [sɜ:r] , [aɪm] ['veri] [θɪk] [ʌv; əv] ['hɪrɪŋ] . "

"	**Speak**	**a**	**little**	**louder**	**,**	**sir**	**,**	**I'm**	**very**	**thick**	**of**	**hearing**	**.**	**"**
"	说话	一个	小的	更大声	,	先生	,	我是	非常	厚的	的	听力	.	"

"先生，请您大声点，我听力很差。"

" [oʊld] ['wʊmən] , [oʊld] ['wʊmən] , [ʃæl; ʃəl][aɪ] [kɪs] [ju:; jʊ] ['dɪrli] ? "

"	**Old**	**woman**	**,**	**old**	**woman**	**,**	**shall**	**I**	**kiss**	**you**	**dearly**	**?**	**"**
"	老的	女士	,	老的	女士	,	将	我	吻	你	亲爱的	?	"

"老太太，老太太，我该好好吻你吗? "

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [kaɪnd][sɜ:r] , [aɪ] [hɪr] [ju:; jʊ] ['veri] ['klɪrli] .

"	**Thank**	**you**	**,**	**kind**	**sir**	**,**	**I**	**hear**	**you**	**very**	**clearly**	**.**
"	感谢	你	,	种类	先生	,	我	听到	你	非常	清楚地	.

"谢谢您，先生，我听得很清楚。"

" [ʌp] [hɪl] [ænd; ənd] [daʊn] [deɪl]
" UP HILL AND DOWN DALE
" 向上 爬坡道 和 向下 戴尔

“上山下谷”

[ʌp] [hɪl] [ænd; ənd] [daʊn] [deɪl] ;
Up hill and down dale ;
向上 爬坡道 和 向下 戴尔 ;

上山下谷;

['bʌtər] [ɪz] [meɪd] [ɪn] ['evri] [veɪl] ;
Butter is made in every vale ;
黄油 是 制成 在 每一个 谷 ;

每个山谷都生产黄油;

[ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] ['nænsi] [kʊk]
And if that Nancy Cook
和 如果 那 南希 厨师

如果那是南希·库克

[ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [gɜ:rl] ,
Is a good girl ,
是 一个 好的 女孩 ,

她是个好女孩。

[ʃi:; ʃi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [spaʊs] ,
She shall have a spouse ,
她 将 有 一个 配偶 ,

她将有配偶,

[ænd; ənd] [meɪk] ['bʌtər] [ə'nɑ:n] ,
And make butter anon ,
和 制作 黄油 匿名 ,

然后马上做成黄油。

[bɪ'fɔ:r] [hɜ:r; hər][oʊld] ['grænmʌðər]
Before her old grandmother
前 她 老的 祖母

在她老祖母面前

[grəuz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] . [-]
Grows a young man . [225]
生长 一个 年轻的 男人 . [-]

长大后成了一个年轻人。[225]

['lu:si] ['lɑ:kɪt]
LUCY LOCKET
露西 吊坠

露西·洛克特

['lu:si] ['lɑ:kɪt]
Lucy Locket
露西 吊坠

露西·洛克特

[lɔ:st] [hɜ:r; hər] ['pɑ:kɪt] ,
Lost her pocket ,
丢失的 她 口袋 ,

她的口袋丢了。

['kɪti] ['fɪʃər]
Kitty Fisher
猫咪 费舍尔

凯蒂·费雪

[faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] ;
Found **it** **;**
成立 它 ;

找到了;

['nʌθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ,
Nothing **in** **it** **,**
没有什么 在 它 ,

里面什么也没有。

['nʌθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ ˈtiː] ,
Nothing **in** **it** **,**
没有什么 在 它 ,

里面什么也没有。

[bʌt; bət][ðə; ði]['baɪndɪŋ]
But **the** **binding**
但 这 结合

但这种束缚

[raʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Round **it** **.**
圆形的 它 .

把它围起来。

['fɔːrtʃən] - ['telɪŋ] [baɪ] ['deɪzi] [petlz]
FORTUNE **-** **TELLING** **BY** **DAISY** **PETALS**
财富 - 讲述 经过 雏菊 花瓣

雏菊花瓣的算命

[hiː; hi] [lʌvz] [ˌem ˈiː] , [hiː; hi][dəunt] !
He **loves** **me** **,** **he** **don't** **!**
他 爱 我 , 他 不 !

他爱我，他不爱我!

['hiːl] [hæv; həv][ˌem ˈiː] , [hiː; hi][wəʊnt] !
He'll **have** **me** **,** **he** **won't** **!**
地狱 有 我 , 他 惯于 !

他要是要我，他又要不要我!

[hiː; hi] [wʊd] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] ,
He **would** **if** **he** **could** **,**
他 会 如果 他 可以 ,

如果可以的话，他会的。

[bʌt; bət][hiː; hi][kɑːnt] , [soʊ][hiː; hi][dəunt] ! [-]
But **he** **can't** **,** **so** **he** **don't** **!** **[** **226** **]**
但 他 不能 , 所以 他 不 ! [-]

但他做不到，所以他就不做了! [226]

['beɪbi] ['bʌntɪŋ]
BABY **BUNTING**
婴儿 彩旗

婴儿连体衣

[ə'baɪ] , ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] ,
ABY **,** **baby** **bunting** **,**
ABY , 婴儿 彩旗 ,

ABY，婴儿连体衣，

['fɑːðɚz] [gɔːn] [ə; eɪ] - ['hʌntɪŋ] ,
Father's **gone** **a** **-** **hunting** **,**
父亲的 已消失 一个 - 打猎 ,

父亲去打猎了。

['mʌðɚz] [gɔːn] [ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] ,
Mother's gone a - milking ,
母亲的 已消失 一个 - 挤奶 ,

妈妈去挤奶了，

['sɪstɚz] [gɔːn] [ə; eɪ] - ['silkiŋ] ,
Sister's gone a - silking ,
姐妹 已消失 一个 - 丝滑 ,

姐姐去穿丝绸了，

['brʌðɚz] [gɔːn] [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [skɪn]
Brother's gone to buy a skin
兄弟 已消失 到 买 一个 皮肤

哥哥去买皮肤了

[tuː; tə] [ræp] [ðə; ði] ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] [ɪn] . [-]
To wrap the baby bunting in . [227]
到 裹 这 婴儿 彩旗 在 . [-]

用襁褓包裹婴儿。[227]

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [klɑːk]
THE MOUSE RAN UP THE CLOCK
这 老鼠 RAN 向上 这 钟

老鼠爬上了钟表

['dikəri] ,
Dickory ,
迪科里 ,

迪科里，

['dikəri] ,
Dickory ,
迪科里 ,

迪科里，

[dɑːk] !
Dock !
码头 !

码头！

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [klɑːk] ,
The mouse ran up the clock ,
这 老鼠 跑 向上 这 钟 ,

老鼠爬上了钟楼，

[ðə; ði] [klɑːk] [strʌk] [wʌn] ,
The clock struck one ,
这 钟 击 一 ,

时钟敲了一点。

[ðə; ði] [maʊs] [ræn] [daʊn] ,
The mouse ran down ,
这 老鼠 跑 向下 ,

老鼠跑了下来，

['dikəri] ,
Dickory ,
迪科里 ,

迪科里，

['dikəri] ,
Dickory ,
迪科里 ,

迪科里，

[dɑːk] ! [-]
Dock ! [228]
码头 ! [-]

停靠！[228]

[wʌn] ['mɪsti] ['mɔisti] ['mɔːrnɪŋ]
ONE MISTY MOISTY MORNING
一 蒙蒙 湿润的 早晨

一个雾气弥漫、潮湿的早晨

[wʌn] ['mɪsti] , ['mɔisti] ['mɔːrnɪŋ] , [wen] ['klaʊdi] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['weðər] ,
One misty , moisty morning , when cloudy was the weather ,
一 蒙蒙 , 湿润的 早晨 , 什么时候 多云 曾是 这 天气 ,

在一个雾气弥漫、潮湿阴冷的早晨，

[ðer; ðər][aɪ][met][æn; ən][oʊld][mæn] [kloʊðd] [ɔːl][ɪn] ['leðər] ;
There I met an old man clothed all in leather ;
那里 我 遇见 一个 老的 男人 穿着衣服 全部 在 皮革 ;

在那里我遇到一位全身穿着皮衣的老人；

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə]['kɑːmplɪmənt][ænd; ənd][aɪ][bɪ'gæn][tuː; tə][grɪn] ,
He began to compliment and I began to grin ,
他 开始 到 赞扬 和 我 开始 到 咧嘴笑 ,

他开始夸奖我，我也开始咧嘴笑了。

[haʊ] [duː][juː; jʊ][duː] ?
How do you do ?
如何 做 你 做 ?

你好吗?

[haʊ] [duː][juː; jʊ][duː] ?
how do you do ?
如何 做 你 做 ?

你好吗?

[haʊ] [duː][juː; jʊ][duː] [ə'gen] ? [-]
how do you do again ? [229]
如何 做 你 做 再次 ? [-]

你好吗？[229]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd]
THE LITTLE HUSBAND
这 小的 丈夫

小丈夫

[hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌzbənd] ,
HAD a little husband ,
有 一个 小的 丈夫 ,

有个小丈夫，

[noʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][maɪ] [θʌm] ;
No bigger than my thumb ;
不 大 比 我的 拇指 ;

比我的拇指还小；

[aɪ][pʊt][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][paɪnt][pɑːt] ,
I put him in a pint pot ,
我 放 他 在 一个 品脱 锅 ,

我把他放进了一个品脱罐里，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [beɪd] [hɪm; ɪm] [drʌm] .
And then I bade him drum .
和 然后 我 巴德 他 鼓 .

然后我命令他打鼓。

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɔːrs] ,
I bought a little horse ,
我 买 一个 小的 马 ,

我买了一匹小马。

[ðæt] ['gæləpt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ;
That galloped up and down ;
那 疾驰 向上 和 向下 ;

那匹马来回奔跑;

[aɪ]['braɪdld][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] ['sædəld] [hɪm; ɪm] ,
I bridled him , and saddled him ,
我 勒住 他 , 和 鞍 他 ,

我给他套上笼头，备好鞍。

[ænd; ənd][sent][hɪm; ɪm][aʊt][ʌv; əv] [taʊn] .
And sent him out of town .
和 发送 他 出去 的 镇 .

然后把他赶出了城。

[aɪ] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['gɑːtəz]
I gave him a pair of garters
我 给予 他 一个 一对 的 吊袜带

我送了他一副吊袜带

[tuː; tə][taɪ][ʌp][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][hoʊz] ,
To tie up his little hose ,
到 领带 向上 他的 小的 软管 ,

为了把他的小水管绑起来，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][sɪlk] ['hæŋkərtʃɪf]
And a little silk handkerchief
和 一个 小的 丝绸 手帕

还有一条小丝绸手帕

[tuː; tə][waɪp][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][noʊz] .
To wipe his little nose .
到 擦拭 他的 小的 鼻子 .

给他擦擦小鼻子。

[tuː; tə][ðə; ði] ['heˌfild]
TO THE HAYFIELD
到 这 干草地

到干草田

['wɪli] [bɔɪ] , ['wɪli] [bɔɪ] , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ] ?
Willy boy , Willy boy , where are you going ?
威利 男生 , 威利 男生 , 在哪里 是 你 去 ?

威利小子，威利小子，你要去哪里?

[aɪ] [wɪl] [goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [ɪf] [ðæt] [aɪ] [meɪ] .
I will go with you , if that I may .
我 将要 去 和 你 , 如果 那 我 可能 .

如果可以的话，我愿意和你一起去。

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['medoʊ] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][ə; eɪ] - ['moʊɪŋ] ,
I'm going to the meadow to see them a - mowing ,
我是 去 到 这 草地 到 看 他们 一个 - 割草 ,

我要去草地上看他们割草。

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][help][ðem; ðəm] [meɪk] [ðə; ði] [heɪ] . [-]
I'm going to help them make the hay . [230]
我是 去 到 帮助 他们 制作 这 干草 . [-]

我要帮助他们收割干草。[230]

[ðə; ði] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr]
THE MONTHS OF THE YEAR
这 几个月 的 这 年

一年中的月份

- [brɪŋz] [ðə; ði] [snoʊ] ,
ANUARY brings the snow ,
- 带来 这 雪 ,

一月带来降雪，

[meɪks] ['aʊər; ɑːr] [fiːt] [ænd; ənd]['fɪŋgərz] [gloʊ] .
Makes our feet and fingers glow .
制作 我们的 脚 和 手指 辉光 .

使我们的脚和手指发光。

['februeri] [brɪŋz] [ðə; ði][reɪn] ,
February brings the rain ,
二月 带来 这 雨 ,

二月带来雨水，

[θɔːz] [ðə; ði]['froʊz(ə)n] [leɪk] [ə'gen] .
Thaws the frozen lake again .
融化 这 冷冻 湖 再次 .

冰封的湖面再次融化。

[mɑːrtʃ] [brɪŋz] ['briːzɪz] , [laʊd][ænd; ənd] [ʃrɪl] ,
March brings breezes , loud and shrill ,
行进 带来 微风 , 大声 和 尖锐 ,

三月带来阵阵狂风，呼啸而至，刺耳难耐。

[tuː; tə][stɜːr][ðə; ði] ['dænsɪŋ] ['dæfədɪl] .
To stir the dancing daffodil .
到 搅拌 这 跳舞 水仙花 .

搅动摇曳的水仙花。

['eɪprəl] [brɪŋz] [ðə; ði]['prɪmrəʊz] [swiːt] ,
April brings the primrose sweet ,
四月 带来 这 报春花 甜的 ,

四月带来了报春花的甜蜜，

['skætəz] ['deɪziz] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [fiːt] . [-]
Scatters daisies at our feet . [231]
散布 雏菊 在 我们的 脚 . [-]

在我们脚下撒下雏菊。[231]

[meɪ] [brɪŋz] ['flɑːks] [ʌv; əv] ['prɪti] [læmz] ,
May brings flocks of pretty lambs ,
可能 带来 羊群 的 漂亮的 羔羊 ,

五月带来了成群的漂亮小羊羔，

['skɪpɪŋ] [baɪ][ðer; ðər] ['fliːsi] [dæmz] .
Skipping by their fleecy dams .
跳过 经过 他们的 羊毛 水坝 .

轻快地从毛茸茸的水坝边走过。

[dʒuːn] [brɪŋz] [t'juːlɪps] , ['liliz] , ['roʊziz] ,
June brings tulips , lilies , roses ,
六月 带来 郁金香 , 百合花 , 玫瑰 ,

六月带来了郁金香、百合花、玫瑰花，

[fɪlz] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [hændz][wɪð; wɪθ]['pəʊziːz] .
Fills the children's hands with posies .
填充 这 孩子们的 双手 和 花束 .

把鲜花塞满孩子们的双手。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《童谣大全》(The Big Book of Nursery Rhymes)

[hɑːt][dʒʊˈlaɪ] [brɪŋz] [ˈkuːlɪŋ] [ˈʃaʊɝz]
Hot **July** **brings** **cooling** **showers**
热的 七月 带来 冷却 淋浴

炎热的七月带来凉爽的阵雨

[ˈeɪprɪkɒts] , [ænd; ənd] .
Apricots **,** **and** **gillyflowers** **.**
杏子 , 和 紫罗兰 .

杏子和紫罗兰。

[ˈɔːgəst] [brɪŋz] [ðə; ði] [ʃiːvz] [ʌv; əv][kɔːrn] ,
August **brings** **the** **sheaves** **of** **corn** **,**
八月 带来 这 捆 的 玉米 ,

八月带来了成捆的玉米，

[ðen] [ðə; ði][ˈhɑːrvɪst][hoʊm][ɪz] [bɔːrn] . [-]
Then **the** **harvest** **home** **is** **borne** **.** **[** **232** **]**
然后 这 收成 家 是 出生 . [-]

然后收成就运回家了。[232]

[wɔːrm] [sepˈtembər] [brɪŋz] [ðə; ði][fruːt] ;
Warm **September** **brings** **the** **fruit** **;**
温暖的 九月 带来 这 水果 ;

温暖的九月带来了丰收；

[ˈspɔrtsmɪn] [ðen] [bɪˈgɪn][tuː; tə] [ʃuːt] .
Sportsmen **then** **begin** **to** **shoot** **.**
运动员 然后 开始 到 射击 .

然后，运动员们开始射击。

[freʃ] [ɑːkˈtoʊbər] [brɪŋz] [ðə; ði] [ˈfeznt] ;
Fresh **October** **brings** **the** **pheasant** **;**
新鲜的 十月 带来 这 野鸡 ;

十月的新鲜空气带来了野鸡；

[ðen] [tuː; tə][ˈgæðər] [nʌts] [ɪz] [ˈplez(ə)nt] .
Then **to** **gather** **nuts** **is** **pleasant** **.**
然后 到 收集 坚果 是 令人愉快的 .

采摘坚果是一件令人愉快的事。

[dʌl] [noʊˈvembər] [brɪŋz] [ðə; ði][blæst] ;
Dull **November** **brings** **the** **blast** **;**
乏味的 十一月 带来 这 爆炸 ;

沉闷的十一月带来爆炸；

[ðen] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][ˈwɝːlɪŋ, ˈhwɝːlɪŋ][fæst] .
Then **the** **leaves** **are** **whirling** **fast** **.**
然后 这 树叶 是 旋转 快速地 .

然后，树叶开始快速旋转。

[tʃɪl] [dɪˈsembər] [brɪŋz] [ðə; ði] [sliːt] ,
Chill **December** **brings** **the** **sleet** **,**
寒意 十二月 带来 这 霰 ,

寒冷的十二月带来了雨夹雪，

['bleɪzɪŋ] ['faɪər] , [ænd; ənd] ['krɪsməs] [tri:t] . [-]
Blazing **fire** **,** **and** **Christmas** **treat** **.** **[** **233** **]**
炽烈 火 , 和 圣诞节 对待 . [-]

熊熊烈火，还有圣诞美食。[233]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['mɑ:pɪt]
THE **LITTLE** **MOPPET**
这 小的 小孩

小宠物

[hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mɑ:pɪt] ,
HAD **a** **little** **moppet** **,**
有 一个 小的 小孩 ,

曾经有个小宝贝，

[aɪ][pʊt][ˌaɪ 'ti:][ɪn][maɪ] ['pɑ:kɪt] ,
I **put** **it** **in** **my** **pocket** **,**
我 放 它 在 我的 口袋 ,

我把它放进口袋里，

[ænd; ənd] [fed] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][kɔ:rn][ænd; ənd] [heɪ] ,
And **fed** **it** **with** **corn** **and** **hay** **,**
和 美联储 它 和 玉米 和 干草 ,

并用玉米和干草喂养它。

[ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [praʊd] ['begər]
There **came** **a** **proud** **beggar**
那里 来了 一个 自豪的 乞丐

来了一位骄傲的乞丐

[ænd; ənd] [swɔ:r] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][hɜ:r; hər] ,
And **swore** **he** **would** **have** **her** **,**
和 发誓 他 会 有 她 ,

他发誓一定要得到她，

[ænd; ənd] [stoʊl] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['mɑ:pɪt] [ə'weɪ] .
And **stole** **my** **little** **moppet** **away** **.**
和 偷窃 我的 小的 小孩 离开 .

他把我的小宝贝偷走了。

['saɪmən] ['broʊdiz] [kaʊ]
SIMON **BRODIE'S** **COW**
西蒙 布罗迪的 奶牛

西蒙·布罗迪的牛

['ɪmɑ:n]['broʊdi; b'rɑ:di][hæd; həd][ə; eɪ] [kaʊ] ;
IMON **Brodie** **had** **a** **cow** **;**
伊蒙 布罗迪 有 一个 奶牛 ;

伊蒙·布罗迪有头牛；

[hi:; hi] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] [kaʊ] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t][faɪnd][hɜ:r; hər] ;
He **lost** **his** **cow** **and** **could** **not** **find** **her** **;**
他 丢失的 他的 奶牛 和 可以 不是 寻找 她 ;

他弄丢了牛，怎么也找不到了；

[wen] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] [wʌt] [mæn][kʊd; kəd][du:] ,
When **he** **had** **done** **what** **man** **could** **do** **,**
什么时候 他 有 完毕 什么 男人 可以 做 ,

当他完成了一个人所能做的事情之后，

[ðə; ði] [kaʊ] [keɪm] [hoʊm][ænd; ənd][hɜ:r; hər][teɪl][bɪ'haɪnd][hɜ:r; hər] . [-]
The **cow** **came** **home** **and** **her** **tail** **behind** **her** **.** **[** **234** **]**
这 奶牛 来了 家 和 她 尾巴 在后面 她 . [-]

母牛回家了，尾巴拖在身后。[234]

[ə; eɪ] ['kæriən] [kroʊ]
A **CARRION** **CROW**
一个 腐肉 乌鸦

一只腐肉乌鸦

[ə; eɪ] ['kæriən] [kroʊ] [sæt] [ɑːn] [æn; ən] [oʊk] ,
A **carrion** **crow** **sat** **on** **an** **oak** **,**
一个 腐肉 乌鸦 卫星 在 一个 橡木 ,

一只乌鸦栖息在橡树上，

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː] ,
Fol **de** **riddle** **,** **lol** **de** **riddle** **,** **hi** **ding** **do** **,**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do,

['wɑtʃɪŋ] [ə; eɪ] ['teɪlər] [ʃeɪp] [hɪz; ɪz] [kloʊk] ;
Watching **a** **tailor** **shape** **his** **cloak** **;**
观看 一个 裁缝 形状 他的 披风 ;

看着裁缝裁剪斗篷；

[sɪŋ] [haɪ; heɪ] [hoʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [kroʊ] ,
Sing **heigh** **ho** **,** **the** **carrion** **crow** **,**
唱歌 身高 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，乌鸦，

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː] . [-] [-]
Fol **de** **riddle** **,** **lol** **de** **riddle** **,** **hi** **ding** **do** **.** **[** **235** **]** **[** **236** **]**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 . [-] [-]

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do.[235][236]

[waɪf] , [brɪŋ] [ˌem 'iː] [maɪ] [oʊld] [bent] [baʊ; boʊ] ,
Wife **,** **bring** **me** **my** **old** **bent** **bow** **,**
妻子 , 带来 我 我的 老的 弯曲 弓 ,

妻子，把我的旧弯弓拿来。

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː] ,
Fol **de** **riddle** **,** **lol** **de** **riddle** **,** **hi** **ding** **do** **,**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do,

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [ʃuːt] [jɑːn] ['kæriən] [kroʊ] ;
That **I** **may** **shoot** **yon** **carrion** **crow** **;**
那 我 可能 射击 远 腐肉 乌鸦 ;

好让我射杀那只腐肉乌鸦；

[sɪŋ] [haɪ; heɪ] [hoʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [kroʊ] ,
Sing **heigh** **ho** **,** **the** **carrion** **crow** **,**
唱歌 身高 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，乌鸦，

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː] .
Fol **de** **riddle** **,** **lol** **de** **riddle** **,** **hi** **ding** **do** **.**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do.

[ðə; ði] ['teɪlər] [hiː; hi] [ʃɑːt] [ænd; ənd] [mɪst] [hɪz; ɪz] [mɑːrk] ,
The **tailor** **he** **shot** **and** **missed** **his** **mark** **,**
这 裁缝 他 射击 和 错过 他的 标记 ,

他开枪打中了那个裁缝，但没打中。

['fɒl] [diː] ['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el] [diː] ['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː] , [-]
Fol **de** **riddle** **,** **lol** **de** **riddle** **,** **hi** **ding** **do** **,** **[** **237** **]**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 , [-]

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do,[237]

[ænd; ənd] [ʃɑːt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [soʊ] [kwaɪt] [θruː] [ðə; ði] [hɑːrt] ;
And **shot** **his** **own** **sow** **quite** **through** **the** **heart** **;**
和 射击 他的 自己的 母猪 相当 通过 这 心 ;

他一枪打穿了自己母猪的心脏;

[sɪŋ] [haɪ; heɪ][hoʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [kroʊ] ,
Sing **heigh** **ho** **,** **the** **carrion** **crow** **,**
唱歌 身高 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，乌鸦，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː] .
Fol **de** **riddle** **,** **lol** **de** **riddle** **,** **hi** **ding** **do** **.**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 .

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do.

[waɪf] , [brɪŋ] ['brændi][ɪn][ə; eɪ] [spuːn] ,
Wife **,** **bring** **brandy** **in** **a** **spoon** **,**
妻子 , 带来 白兰地 在 一个 勺子 ,

妻子，拿勺子来白兰地。

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː] ,
Fol **de** **riddle** **,** **lol** **de** **riddle** **,** **hi** **ding** **do** **,**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 ,

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do,

[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr][oʊld] [soʊ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [swuːn] ,
For **our** **old** **sow** **is** **in** **a** **swoon** **,**
为了 我们的 老的 母猪 是 在 一个 昏厥 ,

我们那头老母猪昏倒了，

[sɪŋ] [haɪ; heɪ][hoʊ] , [ðə; ði] ['kæriən] [kroʊ] ,
Sing **heigh** **ho** **,** **the** **carrion** **crow** **,**
唱歌 身高 何 , 这 腐肉 乌鸦 ,

唱吧，乌鸦，

['fɒl][diː]['rɪd(ə)l] , [ˌel oʊ 'el][diː]['rɪd(ə)l] , [haɪ] [dɪŋ] [duː] . [-]
Fol **de** **riddle** **,** **lol** **de** **riddle** **,** **hi** **ding** **do** **.** **[** **238** **]**
福尔 德 谜语 , 哈哈 德 谜语 , 你好 叮 做 . [-]

Fol de riddle, lol de riddle, hi ding do.[238]

['næni] [ɛtɪkoʊt]
NANNY **ETTICOAT**
保姆 衬裙

保姆埃蒂科特

['ɪtəl] ['næni] [ɛtɪkoʊt] ,
ITTLE **Nanny** **Etticoat** **,**
小 保姆 衬裙 ,

小保姆小外套，

[ɪn][ə; eɪ] [waɪt] ['petɪkoʊt]
In **a** **white** **petticoat**
在 一个 白色的 衬裙

身穿白色衬裙

[ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [noʊz] ;
And **a** **red** **nose** **;**
和 一个 红色的 鼻子 ;

还有个红鼻子;

[ðə; ði][lɔːŋgər][ʃiː; ʃi][stændz]
The **longer** **she** **stands**
这 更长 她 站立

她站得越久

[ðə; ði] ['ʃɔ:rtər] [ʃi:; ʃi] [grəuz] .
The **shorter** **she** **grows** **.**
这 较短 她 生长 .

她越长越矮。

[gʊd] - ['fraɪdeɪ] [sɔ:ŋ]
GOOD **-** **FRIDAY** **SONG**
好的 - 星期五 歌曲

耶稣受难日之歌

[hɑ:t] - [krɔ:s] [bʌnz] !
Hot **-** **cross** **Buns** **!**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[hɑ:t] - [krɔ:s] [bʌnz] !
Hot **-** **cross** **Buns** **!**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[wʌn][ə; eɪ] ['peni] , [tu:] [ə; eɪ] ['peni] ,
One **a** **penny** **,** **two** **a** **penny** **,**
一 一个 一分钱 , 二 一个 一分钱 ,

一便士，两便士

[hɑ:t] - [krɔ:s] [bʌnz] !
Hot **-** **cross** **Buns** **!**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[hɑ:t] - [krɔ:s] [bʌnz] !
Hot **-** **cross** **Buns** **!**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[hɑ:t] - [krɔ:s] [bʌnz] !
Hot **-** **cross** **Buns** **!**
热的 - 叉 面包 !

十字面包!

[ɪf] [ji:; ji][hæv; həv][noʊ] ['dɔtɜ-z] ,
If **ye** **have** **no** **daughters** **,**
如果 是的 有 不 女儿们 ,

如果你们没有女儿，

[gɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə][jʊr; jər][sʌnz] . [-]
Give **them** **to** **your** **sons** **.** **[** **239** **]**
给 他们 到 你的 儿子们 . [-]

把它们给你的儿子们。[239]

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] ['seɪlɪŋ] [-]
I **SAW** **A** **SHIP** **A** **SAILING** **[** **240** **]**
我 锯 一个 船 一个 帆船 [-]

我看见一艘船在航行[240]

[sɔ:] [ə; eɪ] [ʃɪp] [ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] ,
SAW **a** **ship** **a** **-** **sailing** **,**
锯 一个 船 一个 - 帆船 ,

看见一艘船在航行，

[ə; eɪ] - ['seɪlɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [si:] ;
A **-** **sailing** **on** **the** **sea** **;**
一个 - 帆船 在 这 海 ;

在海上航行；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] ['prɪti] [θɪŋz]
And **it** **was** **full** **of** **pretty** **things**
和 它 曾是 满的 的 漂亮的 事物

里面到处都是漂亮的东西。

[fɔːr; fər]['beɪbi][ænd; ənd][fɔːr; fər][ˌem 'iː] .
For **baby** **and** **for** **me** **.**
为了 婴儿 和 为了 我 .

为了宝宝，也为了我自己。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [swiːt'miːts] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪn] ,
There **were** **sweetmeats** **in** **the** **cabin** **,**
那里 是 甜食 在 这 舱 ,

小屋里有甜点。

[ænd; ənd] ['æplz] [ɪn][ðə; ði][hoʊld] ;
And **apples** **in** **the** **hold** **;**
和 苹果 在 这 抓住 ;

船舱里还有苹果;

[ðə; ði][seɪlz][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][sɪlk] ,
The **sails** **were** **made** **of** **silk** **,**
这 帆 是 制成 的 丝绸 ,

船帆是用丝绸做的。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɑːsts][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][goʊld] .
And **the** **masts** **were** **made** **of** **gold** **.**
和 这 桅杆 是 制成 的 金子 .

桅杆是用黄金做的。

[ðə; ði] [fɔːr] - [ænd; ənd] - ['twenti] ['seɪləz]
The **four** **-** **and** **-** **twenty** **sailors**
这 四 - 和 - 二十 水手们

二十四名水手

[ðæt] [stʊd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [deks] ,
That **stood** **between** **the** **decks** **,**
那 站立 之间 这 甲板 ,

它矗立在甲板之间，

[wɜːr; wər] [fɔːr] - [ænd; ənd] - ['twenti] [waɪt] [maɪs] ,
Were **four** **-** **and** **-** **twenty** **white** **mice** **,**
是 四 - 和 - 二十 白色的 小鼠 ,

一共是二十四只白老鼠，

[wɪð; wɪθ] [tʃeɪnz] [ə'baʊt][ðer; ðər] [neks] . [-]
With **chains** **about** **their** **necks** **.** **[** **241** **]**
和 链条 关于 他们的 脖子 . [-]

脖子上戴着锁链。[241]

[ðə; ði] ['kæptɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [dʌk] ,
The **captain** **was** **a** **duck** **,**
这 队长 曾是 一个 鸭子 ,

船长是只鸭子。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pækɪt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] ;
With **a** **packet** **on** **his** **back** **;**
和 一个 包 在 他的 后退 ;

背上背着一个包裹;

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [bɪ'gæn][tuː; tə] [muːv] ,
And **when** **the** **ship** **began** **to** **move** **,**
和 什么时候 这 船 开始 到 移动 ,

当船开始移动时，

[ðə; ði] ['kæptɪn] [kraɪd] , " [kwæk] , [kwæk] ! " [-]
The captain cried , " Quack , quack ! " [242]
这 队长 哭 , " 嘎嘎 , 嘎嘎 ! " [-]

船长喊道："嘎嘎，嘎嘎！"[242]

[wʌn] , [tuː] .
ONE , TWO .
一 , 二 .

一，二。

[wʌn] , [tuː] ,
One , two ,
一 , 二 ,

一，二，

['bʌk(ə)l] [maɪ] [ʃuː] ;
Buckle my shoe ;
扣上 我的 鞋 ;

帮我系好鞋带；

[θriː] , [fɔːr] ,
Three , four ,
三 , 四 ,

三，四，

[nɑːk] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] ;
Knock at the door ;
敲 在 这 门 ;

敲门；

[faɪv] , [sɪks] ,
Five , six ,
五 , 六 ,

五，六，

[pɪk] [ʌp] [stɪks] ;
Pick up sticks ;
挑选 向上 棍子 ;

捡起树枝；

['sev(ə)n] , [eɪt] ,
Seven , eight ,
七 , 八 ,

七、八、

[leɪ] [ðem; ðəm] [streɪt] ;
Lay them straight ;
莱 他们 直的 ;

把它们摆正；

[naɪn] , [ten] ,
Nine , ten ,
九 , 十 ,

九，十，

[ə; eɪ] [gʊd] [fæt][hen] ;
A good fat hen ;
一个 好的 胖的 母鸡 ;

一只肥母鸡；

[ɪ'lev(ə)n] , [twelv] ,
Eleven , twelve ,
十一 , 十二 ,

十一、十二

[huː] [wɪl] [delv] ;
Who will delve ;
WHO 将要 深入探究 ;

谁来深入探究?

[ˌθɜːr'tiːn] , [ˌfɔːr'tiːn] ,
Thirteen , fourteen ,
十三 , 十四 ,

十三，十四，

[meɪdz] [ə; eɪ] - ['kɔrtɪŋ] ; [-]
Maids a - courting ; [243]
女佣 一个 - 求爱 ; [-]

女仆求爱；[243]

[ˌfɪf'tiːn] , [ˌsɪks'tiːn] ,
Fifteen , sixteen ,
十五 , 十六 ,

十五，十六，

[meɪdz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ;
Maids in the kitchen ;
女佣 在 这 厨房 ;

厨房里的女佣;

[ˌsev(ə)n'tiːn] , [ˌeɪ'tiːn] ,
Seventeen , eighteen ,
十七 , 十八 ,

十七岁，十八岁，

[meɪdz] [ə; eɪ] - ['weɪtɪŋ] ;
Maids a - waiting ;
女佣 一个 - 等待 ;

女佣们恭候着;

[ˌnaɪn'tiːn] , ['twenti] ,
Nineteen , twenty ,
十九 , 二十 ,

十九、二十、

[maɪ] [pleɪts] ['empti] . [-]
My plate's empty . [244]
我的 盘子 空的 . [-]

我的盘子空了。[244]

['lɪt(ə)l] ['rɑːbɪn] ['redbrest]
LITTLE ROBIN REDBREAST
小的 罗宾 红胸鸟

小知更鸟红胸

['lɪt(ə)l] ['rɑːbɪn] ['redbrest] [sæt] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [triː] ;
Little Robin Redbreast sat upon a tree ;
小的 罗宾 红胸鸟 卫星 之上 一个 树 ;

小知更鸟栖息在树上;

[ʌp] [went] ['pʊsi] [kæt] [ænd; ənd] [daʊn] [went] [hiː; hi] .
Up went Pussy cat and down went he .
向上 去 猫 猫 和 向下 去 他 .

小猫咪飞了起来，他却摔了下来。

[daʊn] [keɪm] ['pʊsi] [kæt] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] ['rɑːbɪn] [ræn] ;
Down came Pussy cat , and away Robin ran ;
向下 来了 猫 猫 , 和 离开 罗宾 跑 ;

小猫咪下来了，罗宾跑开了;

[sez] ['lɪt(ə)l]['rɑ:bɪn] ['redbrest] : " [kætʃ] [ˌem 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] .

Says	little	Robin	Redbreast	:	"	Catch	me	if	you	can	.
说道	小的	罗宾	红胸鸟	:	"	抓住	我	如果	你	能	.

小知更鸟说："来抓我啊！"

" ['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ]

"	DIDDLE	DIDDLE	DUMPLING
"	滴答	滴答	饺子

"滴滴滴饺子"

['ɪdəl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ] , [maɪ][sʌn][dʒɑ:n] ,

IDDLE	diddle	dumpling	,	my	son	John	,
中间	滴答	饺子	,	我的	儿子	约翰	,

伊德尔·迪德尔·杜姆丁，我的儿子约翰，

[went] [tu:; tə][bed][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['brɪtʃɪz] [ɑ:n] ,

Went	to	bed	with	his	breeches	on	,
去	到	床	和	他的	马裤	在	,

他穿着马裤就上床睡觉了。

[wʌn] ['stɑ:kɪŋ] [ɔ:f] , [ænd; ənd][wʌn] ['stɑ:kɪŋ] [ɑ:n] ;

One	stocking	off	,	and	one	stocking	on	;
一	袜	离开	,	和	一	袜	在	;

脱掉一只袜子，再穿上一只袜子；

['dɪdl] ['dɪdl] ['dʌmplɪŋ] , [maɪ][sʌn][dʒɑ:n] .

Diddle	diddle	dumpling	,	my	son	John	.
滴答	滴答	饺子	,	我的	儿子	约翰	.

滴滴滴饺子，我的儿子约翰。

['meri] , ['meri]

MARY	,	MARY
玛丽	,	玛丽

玛丽，玛丽

['meri] , ['meri] , [kwaɪt] ['kɑ:ntreri] ,

Mary	,	Mary	,	quite	contrary	,
玛丽	,	玛丽	,	相当	相反	,

玛丽，玛丽，真是个怪人。

[haʊ] [dʌz] [jʊr; jər] ['gɑ:rdn] [groʊ] ?

How	does	your	garden	grow	?
如何	做	你的	花园	生长	?

你的花园长势如何?

['sɪlvər] ['belz] ,

Silver	bells	,
银	铃铛	,

银铃铛，

[ænd; ənd]

and
和

和

['kɑ:kl] ['ʃɛlz] ,

cockle	shells	,
鸟蛤	贝壳	,

鸟蛤壳，

[ænd; ənd] ['prɪti] [meɪdz]

And	pretty	maids
和	漂亮的	女佣

还有漂亮的侍女

[ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ][roʊ] . [-]
all of a row . [245]
全部 的 一个 排 . [-]

整整一行。[245]

[dʒæk] ['dʒɪŋgl]
JACK JINGLE
杰克 铃铛

杰克·金格尔

['æk] ['dʒɪŋgl] [went] - ['prentɪs]
ACK JINGLE went ' prentice
ACK 铃铛 去 - 学徒

ACK JINGLE 成了学徒

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hɔːrs] - [ʃuː] ,
To make a horse - shoe ,
到 制作 一个 马 - 鞋 ,

制作马蹄铁，

[hiː; hi] ['weɪstɪd] [ðə; ði] ['aɪərn]
He wasted the iron
他 浪费 这 铁

他浪费了铁

[tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɑːt][duː] .
Till it would not do .
直到 它 会 不是 做 .

直到它不再奏效为止。

[hɪz; ɪz]['mæstər] [keɪm] [ɪn] ,
His master came in ,
他的 掌握 来了 在 ,

他的主人进来了，

[ænd; ənd][bɪ'gæn][fɔːr; fər][tuː; tə][reɪl] ;
And began for to rail ;
和 开始 为了 到 轨 ;

于是开始斥责；

[sez] [dʒæk] , " [ðə; ði] ['ʃuːz] [spɔɪld] ,
Says Jack , " the shoe's spoiled ,
说道 杰克 , " 这 鞋 被宠坏了 ,

杰克说："鞋子坏了。"

[bʌt; bət] - [tiː] [wɪl] [stɪl] [meɪk] [ə; eɪ][neɪl] .
But ' t will still make a nail .
但 - t 将要 仍然 制作 一个 指甲 .

但它仍然会钉成钉子。

" [hiː; hi] [traɪd] [æt; ət][ðə; ði][neɪl] ,
" He tried at the nail ,
" 他 尝试 在 这 指甲 ,

他试着去拔钉子，

[bʌt; bət] , ['tʃænsɪŋ] [tuː; tə] [mɪs] ,
But , chancing to miss ,
但 , 机会 到 错过 ,

但是，如果碰巧错过了，

[sez] , " [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ][neɪl] ,
Says , " If it won't make a nail ,
说道 , " 如果 它 惯于 制作 一个 指甲 ,

他说："如果它不能做成钉子，

[ˌaɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl] [jet] [meɪk] [ə; eɪ] [hɪs] .

It	shall	yet	make	a	hiss	.
它	将	然而	制作	一个	嘶	.

它还会发出嘶嘶声。

" [ðen] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər]

"	Then	into	the	water
"	然后	进入	这	水

然后进入水中

[θruː] [ðə; ði][hɑːt]['aɪərn] , [smæk] !

Threw	the	hot	iron	,	smack	!
扔	这	热的	铁	,	啪	!

扔出热熨斗，啪!

" [hɪs] !

"	Hiss	!
"	嘶	!

"嘶!

" [kwoʊθ][ðə; ði]['aɪərn] ;

"	quoth	the	iron	;
"	引用	这	铁	;

铁说道;

" [aɪ] [θɔːt] [soʊ] , " [sez] [dʒæk] . [-]

"	I	thought	so	,	"	says	Jack	.	[	246	]
"	我	想法	所以	,	"	说道	杰克	.	[	-	]

"我就知道，"杰克说。[246]

['beti] ['wɪŋkəlz] [pɪg]

BETTY	WINKLE'S	PIG
贝蒂	温克尔的	猪

贝蒂·温克尔的猪

['lɪt(ə)l] ['beti] ['wɪŋk(ə)l][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] .

Little	Betty	Winkle	she	had	a	little	pig	.
小的	贝蒂	温克尔	她	有	一个	小的	猪	.

小贝蒂·温克尔有一只小猪。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪg] , [nɑːt] ['veri] [bɪg] ;

It	was	a	little	pig	,	not	very	big	;
它	曾是	一个	小的	猪	,	不是	非常	大的	;

那是一只小猪，个头不大;

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə'laɪv][hiː; hi] [lɪvd] [ɪn]['kloʊvər] ,

When	he	was	alive	he	lived	in	Clover	,
什么时候	他	曾是	活	他	居住地	在	三叶草	,

他生前住在克洛弗。

[bʌt; bət] [naʊ] ['hiːz] [ded] , [ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl]['oʊvər] .

But	now	he's	dead	,	and	that's	all	over	.
但	现在	他是	死的	,	和	那就是	全部	超过	.

但他现在已经死了，一切都结束了。

['dʒɑːni] ['wɪŋk(ə)l][hiː; hi]

Johnny	Winkle	he
约翰尼	温克尔	他

约翰尼·温克尔

[sæt] [daʊn] [ænd; ənd][kraɪd] ;

Sat	down	and	cried	;
星期六	向下	和	哭	;

坐下来哭了起来;

['beti] ['wɪŋk(ə)l][ʃi:; ʃi]
Betty Winkle she
贝蒂 温克尔 她

贝蒂·温克尔

[leɪ] [daʊn] [ænd; ənd][daɪd] ;
Lay down and died ;
莱 向下 和 死亡 ;

躺下就死了;

[soʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][end][ʌv; əv][wʌn] , [tu:] , [ænd; ənd] [θri:] ,
So there was an end of one , two , and three ,
所以 那里 曾是 一个 结尾 的 一 , 二 , 和 三 ,

所以，一、二、三的故事到此结束了。

['dʒɑ:ni] ['wɪŋk(ə)l][hi:; hi] ,
Johnny Winkle he ,
约翰尼 温克尔 他 ,

他叫约翰尼·温克尔。

['beti] ['wɪŋk(ə)l][ʃi:; ʃi] ,
Betty Winkle she ,
贝蒂 温克尔 她 ,

贝蒂·温克尔，她

[ænd; ənd] ['pɪgi] - !
And Piggy Wiggie !
和 小猪 - !

还有小猪威吉!

[θri:] ['breðrən] [aʊt] [ʌv; əv] [speɪn] [-] [-]
THREE BRETHREN OUT OF SPAIN [248] [247]
三 弟兄们 出去 的 西班牙 [-] [-]

西班牙的三兄弟[248][247]

" [wi:; wi][ɑ:r; ər] [θri:] ['breðrən] [aʊt][ʌv; əv][speɪn] ,
" We are three brethren out of Spain ,
" 我们 是 三 弟兄们 出去 的 西班牙 ,

我们是来自西班牙的三位兄弟,

[kʌm] [tu:; tə] [kɔ:rt] [jʊr; jər] ['dɔ:tər] [dʒeɪn] . "
Come to court your daughter Jane . "
来 到 法庭 你的 女儿 简 . "

来追求你的女儿简吧。

" [maɪ] ['dɔ:tər] [dʒeɪn][ʃi:; ʃi][ɪz] [tu:] [jʌŋ] ;
" My daughter Jane she is too young ;
" 我的 女儿 简 她 是 也 年轻的 ;

"我的女儿简太小了;

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][noʊ] [skɪl] [ɪn][ə; eɪ] ['flætərɪŋ] [tʌŋ] . "
She has no skill in a flattering tongue . "
她 有 不 技能 在 一个 奉承 舌头 . "

她一点也不擅长奉承。

" [bi:; bi][ʃi:; ʃi] [jʌŋ] , [ɔ:r][bi:; bi][ʃi:; ʃi][oʊld] ,
" Be she young , or be she old ,
" 是 她 年轻的 , 或者 是 她 老的 ,

无论她年轻还是年老,

[its] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər][goʊld][ʃi:; ʃi][mʌst; məst][bi:; bi][soʊld] ;
It's for her gold she must be sold ;
它是 为了 她 金子 她 必须 是 卖 ;

她必须被卖掉，是为了换取她的黄金;

[soʊ] [fer] [juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['leɪdi] [geɪ] ,
So fare you well , my lady gay ,
所以 票价 你 出色地 , 我的 女士 同性恋 ,

再见了，我的女同性恋者。

[wiːl] [kɔːl] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ] . " [-]
We'll call again another day . " [249]
出色地 称呼 再次 其他 天 . " [-]

我们改天再打电话。[249]

" [tɜːrn] [bæk] , [tɜːrn] [bæk] , [ðaʊ] ['skɔːnf(ə)l] [naɪt] ,
" Turn back , turn back , thou scornful knight ,
" 转动 后退 , 转动 后退 , 你 轻蔑的 骑士 ,

"回头吧，回头吧，你这轻蔑的骑士！"

[ænd; ənd] [rʌb] [ðaɪ] [spɜːrz] [tɪl] [ðeɪ] [biː; bi] [braɪt] . "
And rub thy spurs till they be bright . "
和 擦 你的 马刺 直到 他们 是 明亮的 . "

擦亮你的马刺。

" [ʌv; əv] [maɪ] [spɜːrz] [teɪk] [juː; jʊ] [noʊ] [θɔːt] ,
" Of my spurs take you no thought ,
" 的 我的 马刺 拿 你 不 想法 ,

"你无需对我的马刺抱有任何幻想，

[fɔːr; fər] [ɪn] [ðɪs] [lænd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] [bɔːt] .
For in this land they were not bought .
为了 在 这 土地 他们 是 不是 买 .

因为在这片土地上，他们不是被买卖的。

[soʊ] [fer] [juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['leɪdi] [geɪ] ,
So fare you well , my lady gay ,
所以 票价 你 出色地 , 我的 女士 同性恋 ,

再见了，我的女同性恋者。

[wiːl] [kɔːl] [ə'gen] [ə'nʌðər] [deɪ] . "
We'll call again another day . "
出色地 称呼 再次 其他 天 . "

我们改天再打电话吧。

" [tɜːrn] [bæk] , [tɜːrn] [bæk] , [ðaʊ] ['skɔːnf(ə)l] [naɪt] ,
" Turn back , turn back , thou scornful knight ,
" 转动 后退 , 转动 后退 , 你 轻蔑的 骑士 ,

"回头吧，回头吧，你这轻蔑的骑士！"

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] ['fɛrɪst] [ɪn] [jʊr; jər] [saɪt] . "
And take the fairest in your sight . "
和 拿 这 最公平 在 你的 视线 . "

挑选你眼中最美的女子。

" [ðə; ði] ['fɛrɪst] [meɪd] [ðæt] [aɪ] [kæn; kən] [siː]
" The fairest maid that I can see
" 这 最公平 女佣 那 我 能 看

我所见过的最美丽的少女

[ɪz] ['prɪti] ['nænsi] ; [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Is pretty Nancy ; come to me .
是 漂亮的 南希 ; 来 到 我 .

漂亮的南希，到我这里来。

" [wʌt] [ker] [aɪ] ?
" WHAT CARE I ?
" 什么 关心 我 ?

我才不在乎呢?

[wʌt] [ker] [aɪ] [haʊ] [blæk] [aɪ][biː; bi] ?
What care I how black I be ?
什么 关心 我 如何 黑色的 我 是 ?

我为什么要在乎我的肤色有多黑?

['twenti] [paʊndz] [ʃæl; ʃəl] ['mæri] [ˌem 'iː] .
Twenty pounds shall marry me .
二十 磅 将 结婚 我 .

二十英镑就能娶我。

[ɪf] ['twenti] [wəʊnt] , ['fɔːrti] [ʃæl; ʃəl] ,
If twenty won't , forty shall ,
如果 二十 惯于 , 四十 将 ,

如果二十个人不愿意，四十个人就应该愿意。

[fɔːr; fər][aɪm][maɪ] ['mʌðɚz] ['baʊnsɪŋ] [gɜːrl] . [-]
For I'm my mother's bouncing girl . [250]
为了 我是 我的 母亲的 弹跳 女孩 . [-]

因为我是我妈妈的乖女儿。[250]

[ðə; ði] [θriː] ['kɪtnz]
THE THREE KITTENS
这 三 小猫

三只小猫

[hriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [lɔːst][ðer; ðər] ['mɪtnz] ,
HREE little kittens lost their mittens ,
三 小的 小猫 丢失的 他们的 连指手套 ,

三只小猫咪弄丢了它们的手套。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] ,
And they began to cry ,
和 他们 开始 到 哭 ,

于是他们开始哭泣，

" [oʊ] , ['mʌðər] [dɪr] ,
" Oh , Mother dear ,
" 哦 , 母亲 亲爱的 ,

〃哦，亲爱的母亲，

[wiː; wi] ['veri] [mʌtʃ] [fɪr]
We very much fear
我们 非常 很多 害怕

我们非常害怕

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][lɔːst]['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] ! "
That we have lost our mittens ! "
那 我们 有 丢失的 我们的 连指手套 ! "

我们的手套丢了!

" [lɔːst][jʊr; jər] ['mɪtnz] !
" Lost your mittens !
" 丢失的 你的 连指手套 !

你的手套丢了!

[juː; jʊ] ['nɔːti] ['kɪtnz] !
You naughty kittens !
你 淘气 小猫 !

你们这些淘气的小猫咪!

[ðen] [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][noʊ][paɪ] .
Then you shall have no pie .
然后 你 将 有 不 馅饼 .

那么你就没馅饼吃了。

['miː] - [aʊ] , ['miː] - [aʊ] , ['miː] - [aʊ] !
Mee - ow , mee - ow , mee - ow !
米 - 现在 , 美 - 现在 , 美 - 现在 !

喵呜，喵呜，喵呜！

[noʊ] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][noʊ][paɪ] .
No , you shall have no pie .
不 , 你 将 有 不 馅饼 .

不，你没得吃。

['miː] - [aʊ] , ['miː] - [aʊ] , ['miː] - [aʊ] ! " [-]
Mee - ow , mee - ow , mee - ow ! " [251]
米 - 现在 , 美 - 现在 , 美 - 现在 ! " [-]

喵呜，喵呜，喵呜！[251]

[ðə; ðiː] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [faʊnd] [ðer; ðər] ['mɪtnz] ,
The three little kittens found their mittens ,
这 三 小的 小猫 成立 他们的 连指手套 ,

三只小猫找到了它们的手套。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] ,
And they began to cry ,
和 他们 开始 到 哭 ,

于是他们开始哭泣，

" [oʊ] , ['mʌðər] [dɪr] ,
" Oh , Mother dear ,
" 哦 , 母亲 亲爱的 ,

“哦，亲爱的母亲，

[siː] [hɪr] , [siː] [hɪr] ,
See here , see here ,
看 这里 , 看 这里 ,

看这里，看这里，

[siː] , [wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] ['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] ! "
See , we have found our mittens ! "
看 , 我们 有 成立 我们的 连指手套 ! "

看，我们找到手套了！

" [pʊt][ɑːn][jʊr; jər] ['mɪtnz] ,
" Put on your mittens ,
" 放 在 你的 连指手套 ,

戴上你的手套，

[juː; jʊ] ['sɪli] ['kɪtnz] ,
You silly kittens ,
你 愚蠢的 小猫 ,

你们这些傻小猫咪，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][sʌm; səm][paɪ] .
And you shall have some pie .
和 你 将 有 一些 馅饼 .

你还可以吃点馅饼。

[pɜːr] - [ɑːr] , [pɜːr] - [ɑːr] , [pɜːr] - [ɑːr] ! "
Purr - r , purr - r , purr - r ! "
呼噜声 - r , 呼噜声 - r , 呼噜声 - r ! "

呼噜呼噜，呼噜呼噜，呼噜呼噜！

" [oʊ] , [let][ˌjuː 'es][hæv; həv][ðə; ðiː][paɪ] !
" Oh , let us have the pie !
" 哦 , 让 我们 有 这 馅饼 !

“哦，让我们吃馅饼吧！”

[pɜːr] - [ɑːr] , [pɜːr] - [ɑːr] , [pɜːr] - [ɑːr] ! " [-]
Purr - r , purr - r , purr - r ! " [252]
呼噜声 - r , 呼噜声 - r , 呼噜声 - r ! " [-]

呼噜呼噜，呼噜呼噜，呼噜呼噜！[252]

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [pʊt][ɑːn][ðer; ðər] ['mɪtnz] ,
The three little kittens put on their mittens ,
这 三 小的 小猫 放 在 他们的 连指手套 ,

三只小猫戴上了手套，

[ænd; ənd] [suːn] [eɪt] [ʌp][ðə; ði][paɪ] ;
And soon ate up the pie ;
和 很快 吃 向上 这 馅饼 ;

很快就把馅饼吃光了；

" [oʊ] , ['mʌðər] [dɪr] ,
" Oh , Mother dear ,
" 哦 , 母亲 亲爱的 ,

“哦，亲爱的母亲，

[wiː; wi] ['greɪtli] [fɪr]
We greatly fear
我们 非常 害怕

我们非常害怕

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [sɔɪld] ['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] ! "
That we have soiled our mittens ! "
那 我们 有 脏的 我们的 连指手套 ! "

我们的手套都弄脏了！

" [sɔɪld] [jʊr; jər] ['mɪtnz] !
" Soiled your mittens !
" 脏的 你的 连指手套 !

“弄脏你的手套了！”

[juː; jʊ] ['nɔːti] ['kɪtnz] !
You naughty kittens !
你 淘气 小猫 !

你们这些淘气的小猫咪！

" [ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [saɪ] ,
" Then they began to sigh ,
" 然后 他们 开始 到 叹 ,

然后他们开始叹气，

[miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] !
Mi - ow , mi - ow , mi - ow !
米 - 现在 , 米 - 现在 , 米 - 现在 !

喵呜，喵呜，喵呜！

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [saɪ] ,
Then they began to sigh ,
然后 他们 开始 到 叹 ,

然后他们开始叹气，

[miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] , [miː] - [aʊ] ! [-]
Mi - ow , mi - ow , mi - ow ! [253]
米 - 现在 , 米 - 现在 , 米 - 现在 ! [-]

喵呜，喵呜，喵呜！[253]

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] [wɑːʃt] [ðer; ðər] ['mɪtnz] ,
The three little kittens washed their mittens ,
这 三 小的 小猫 洗过 他们的 连指手套 ,

三只小猫咪洗了它们的手套。

[ænd; ənd] [hʌŋ] [ðem; ðəm][ʌp][tuː; tə][draɪ] ;
And **hung** **them** **up** **to** **dry** **;**
和 悬挂 他们 向上 到 干燥 ;

然后把它们挂起来晾干;

" [oʊ] , ['mʌðər] [dɪr] ,
" **Oh** **,** **Mother** **dear** **,**
" 哦 , 母亲 亲爱的 ,

"哦，亲爱的母亲，

[duː][juː; jʊ][nɑːt] [hɪr]
Do **you** **not** **hear**
做 你 不是 听到

你没听见吗?

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [wɑːʃt] ['aʊər; ɑːr] ['mɪtnz] ! "
That **we** **have** **washed** **our** **mittens** **!** **"**
那 我们 有 洗过 我们的 连指手套 ! "

我们已经洗过手套了!

" [wɑːʃt] [jʊr; jər] ['mɪtnz] !
" **Washed** **your** **mittens** **!**
" 洗过 你的 连指手套 !

把你的手套洗干净!

[oʊ] , [jʊə(r)] [gʊd] ['kɪtnz] !
Oh **,** **you're** **good** **kittens** **!**
哦 , 你是 好的 小猫 !

哦，你们真是乖小猫咪!

[bʌt; bət][aɪ] [smel] [ə; eɪ][ræt][kloʊz][baɪ] .
But **I** **smell** **a** **rat** **close** **by** **.**
但 我 闻 一个 鼠 关闭 经过 .

但我总觉得附近有猫腻。

[hʌʃ] ! [hʌʃ] !
Hush **!** **hush** **!**
嘘 ! 嘘 !

嘘! 嘘!

['miː] - [aʊ] , ['miː] - [aʊ] . "
mee **-** **ow** **,** **mee** **-** **ow** **.** **"**
美 - 现在 , 美 - 现在 . "

喵喵，喵喵。

" [wiː; wi] [smel] [ə; eɪ][ræt][kloʊz][baɪ] ,
" **We** **smell** **a** **rat** **close** **by** **,**
" 我们 闻 一个 鼠 关闭 经过 ,

我们感觉附近有老鼠，

['miː] - [aʊ] , ['miː] - [aʊ] , ['miː] - [aʊ] !
Mee **-** **ow** **,** **mee** **-** **ow** **,** **mee** **-** **ow** **!**
米 - 现在 , 美 - 现在 , 美 - 现在 !

喵呜，喵呜，喵呜!

" [ðə; ðiː] ['leɪdi] [ænd; ənd][ðə; ðiː] [swaɪn] [-] [-]
" **THE** **LADY** **AND** **THE** **SWINE** **[** **254** **]** **[** **255** **]**
" 这 女士 和 这 猪 [-] [-]

《女士与猪》[254][255]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['leɪdi] [lʌvd] [ə; eɪ][swaɪn] ,
There **was** **a** **lady** **loved** **a** **swine** **,**
那里 曾是 一个 女士 喜爱 一个 猪 ,

从前有个女人很喜欢一头猪，

['hʌni] , [kwoʊθ][ʃi:; ʃi] ,
Honey , quoth she ,
蜂蜜 , 引用 她 ,

“亲爱的，”她说道。

[pɪg] - [hɔ:g] , [wɪlt] [ðaʊ] [bi:; bi][maɪn] ?
Pig - hog , wilt thou be mine ?
猪 - 猪 , 枯萎 你 是 矿 ?

小猪，你愿意做我的吗?

" [hoʊg] , " [kwoʊθ][hi:; hi] .
" Hoogh , " quoth he .
" 胡格 , " 引用 他 .

“呼，”他说道。

[aɪl] [bɪld] [ði:] [ə; eɪ]['sɪlvər] [staɪ] ,
I'll build thee a silver stye ,
患病的 建造 你 一个 银 风格 ,

我将为你建造一座银塔，

['hʌni] , [kwoʊθ][ʃi:; ʃi] ;
Honey , quoth she ;
蜂蜜 , 引用 她 ;

“亲爱的，”她说道；

[ænd; ənd][ɪn][ˌaɪ 'ti:] [ðaʊ] [ʃælt] [laɪ] ;
And in it thou shalt lie ;
和 在 它 你 应 说谎 ;

你必躺在其中；

" [hoʊg] !
" Hoogh !
" 胡格 !

“呼！

" [kwoʊθ][hi:; hi] .
" quoth he .
" 引用 他 .

他说道。

[pɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪlvər][pɪn] ,
Pinned with a silver pin ,
已置顶 和 一个 银 别针 ,

用银别针别住

['hʌni] , [kwoʊθ][ʃi:; ʃi] ,
Honey , quoth she ,
蜂蜜 , 引用 她 ,

“亲爱的，”她说道。

[ðæt] [ðaʊ] [meist] [goʊ][aʊt][ænd; ənd][ɪn] ;
That thou mayst go out and in ;
那 你 五月 去 出去 和 在 ;

使你可以出入；

" [hoʊg] !
" Hoogh !
" 胡格 !

“呼！

" [kwoʊθ][hi:; hi] .
" quoth he .
" 引用 他 .

他说道。

[wɪlt] [ðaʊ] [naʊ] [hæv; həv][ˌem 'iː] ,
Wilt thou now have me ,
枯萎 你 现在 有 我 ,

你现在想要我吗?

['hʌni] ?
Honey ?
蜂蜜 ?

蜂蜜?

[kwoʊθ][ʃiː; ʃi] ;
quoth she ;
引用 她 ;

她说道;

" [hoʊg] , [hoʊg] , [hoʊg] !
" Hoogh , hoogh , hoogh !
" 胡格 , 胡格 , 胡格 !

“呼呼呼!”

" [kwoʊθ][hiː; hi] ,
" quoth he ,
" 引用 他 ,

他说道,

[ænd; ənd] [went] [hɪz; ɪz] [wei] . [-]
And went his way . [256]
和 去 他的 方式 . [-]

然后他走了。[256]

[ðə; ði] ['dʒɑːli] ['mɪlər]
THE JOLLY MILLER
这 快乐的 磨坊主

快乐磨坊主

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒɑːli] ['mɪlər] [wʌns]
HERE was a jolly miller once
这里 曾是 一个 快乐的 磨坊主 一次

这里曾是一位快乐的磨坊主

[lɪvd] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] [diː] .
Lived on the River Dee .
居住地 在 这 河 迪 .

住在迪河边。

[hiː; hi] [wɜːrkt] [ænd; ənd] [sæŋ] [frʌm; frəm][mɔːrn] [tɪl] [naɪt] ,
He worked and sang from morn till night ,
他 工作 和 唱 从 早晨 直到 夜晚 ,

他从早到晚边工作边唱歌,

[noʊ][lɑːrk][soʊ] [blaɪð] [æz; əz][hiː; hi] ;
No lark so blithe as he ;
不 云雀 所以 快乐的 作为 他 ;

没有哪只云雀像他那样快乐;

[ænd; ənd] [ðɪs] [ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːŋ]
And this the burden of his song
和 这 这 负担 的 他的 歌曲

这就是他歌中所承载的重担

[fɔːr; fər]['evər] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] :
For ever used to be :
为了 曾经 用过的 到 是 :

曾经永远是:

" [aɪ] [ker] [fɔːr; fər]['noʊbɑːdi] !
" I care for nobody !
" 我 关心 为了 无人 !

我谁也不在乎!

[noʊ] , [nɑːt][aɪ] !
no , not I !
不 , 不是 我 !

不，不是我!

[ænd; ənd]['noʊbɑːdi] ['kɛrz] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] !
And nobody cares for me !
和 无人 关心 为了 我 !

没有人关心我!

" -
" FEETIKINS
" -

“FEETIKINS

- , - ,
EETIKIN , feetikin ,
- , - ,

EETIKIN，feetikin，

[wen] [wɪl] [jiː; ji] [gæŋ] ? "
When will ye gang ? "
什么时候 将要 是的 帮派 ? "

你们什么时候行动?

" [wen] [ðə; ði] [nɪçts] [tɜːrn] [ʃɔːrt] ,
" When the nichts turn short ,
" 什么时候 这 尼赫茨 转动 短的 ,

“当夜晚变得短暂时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪz] [tɜːrn] [læŋ] ,
And the days turn lang ,
和 这 天 转动 语言 ,

日子一天天过去，

[aɪl] ['tɑːdl] [ænd; ənd] [gæŋ] ,
I'll toddle and gang ,
患病的 蹒跚学步 和 帮派 ,

我会蹒跚学步，和伙伴们一起，

['tɑːdl] [ænd; ənd] [gæŋ] ! " [-]
Toddle and gang ! " [257]
蹒跚学步 和 帮派 ! " [-]

蹒跚学步和他的伙伴们! [257]

[tɑːm][ðə; ði]['paɪpərz] [sʌn]
TOM THE PIPER'S SON
汤姆 这 吹笛人的 儿子

吹笛人汤姆的儿子

[tɑːm] , [tɑːm] , [ðə; ði]['paɪpərz][sʌn] ,
Tom , Tom , the piper's son ,
汤姆 , 汤姆 , 这 吹笛人的 儿子 ,

汤姆，汤姆，吹笛人的儿子，

[hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [pleɪ] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [jʌŋ] ,
He learned to play when he was young ,
他 学习 到 玩 什么时候 他 曾是 年轻的 ,

他从小就学会了演奏乐器。

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [tuːn] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [pleɪ]
But **all** **the** **tune** **that** **he** **could** **play**
但 全部 这 调 那 他 可以 玩

但他能演奏的所有曲子

[wʌz; wəz] " ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑːr] [ə'weɪ] " .
Was **"** **Over** **the** **hills** **and** **far** **away** **"** **.**
曾是 " 超过 这 丘陵 和 远的 离开 " .

是"翻过山丘，远走他乡"。

['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [weɪ] [ɔːf] ,
Over **the** **hills** **,** **and** **a** **great** **way** **off** **,**
超过 这 丘陵 , 和 一个 伟大的 方式 离开 ,

翻过山丘，远远地过去，

[ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd] [wɪl] [bloʊ] [maɪ][tɑːp] - [nɑːt] [ɔːf] .
And **the** **wind** **will** **blow** **my** **top** **-** **knot** **off** **.**
和 这 风 将要 吹 我的 顶部 - 结 离开 .

风会把我的发髻吹掉。

[naʊ] [tɑːm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][paɪp] [meɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [nɔɪz]
Now **Tom** **with** **his** **pipe** **made** **such** **a** **noise**
现在 汤姆 和 他的 管道 制成 这样的 一个 噪音

汤姆叼着烟斗，发出很大的噪音。

[ðæt] [hiː; hi] [pliːzd] [bəuθ][ðə; ði]['gɝːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] ,
That **he** **pleased** **both** **the** **girls** **and** **boys** **,**
那 他 高兴 两个都 这 女孩们 和 男孩们 ,

他既讨女孩子喜欢，也讨男孩子喜欢。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɑːpt] [tuː; tə] [hɪr] [hɪm; ɪm] [pleɪ]
And **they** **stopped** **to** **hear** **him** **play**
和 他们 停止 到 听到 他 玩

他们停下来听他演奏

" ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][fɑːr] [ə'weɪ] " .
" **Over** **the** **hills** **and** **far** **away** **"** **.**
" 超过 这 丘陵 和 远的 离开 " .

"翻过山丘，远走他乡"。

[tɑːm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][paɪp][dɪd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [skɪl]
Tom **with** **his** **pipe** **did** **play** **with** **such** **skill**
汤姆 和 他的 管道 做过 玩 和 这样的 技能

汤姆叼着烟斗，吹奏得十分娴熟。

[ðæt] [ðoʊz] [huː] [hɜːrd] [hɪm; ɪm][kʊd; kəd]['nevər][stænd] [stɪl] ;
That **those** **who** **heard** **him** **could** **never** **stand** **still** **;**
那 那些 WHO 听到 他 可以 绝不 站立 仍然 ;

凡是听过他讲话的人，都无法保持静止；

[wen'evər] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][fɔːr; fər][tuː; tə] [dæns] ,
Whenever **they** **heard** **they** **began** **for** **to** **dance** **,**
每当 他们 听到 他们 开始 为了 到 舞蹈 ,

每当他们听到这个消息，就开始跳舞。

['iːv(ə)n][pɪgz][ɑːn][ðer; ðər][haɪnd] - [legz] [wʊd] ['æftər][hɪm; ɪm] [præns] . [-]
Even **pigs** **on** **their** **hind** **-** **legs** **would** **after** **him** **prance** **.** **[** **258** **]**
甚至 猪 在 他们的 后 - 腿 会 后 他 轻快地 . [-]

即使是后腿站立的猪也会追着他欢快地走。[258]

[æz; əz] ['dɑːli] [wʌz; wəz] ['mɪlkɪŋ] [ðə; ði] [kaʊ] [wʌn] [deɪ] ,
As **Dolly** **was** **milking** **the** **cow** **one** **day** **,**
作为 多莉 曾是 挤奶 这 奶牛 一 天 ,

有一天，多莉正在挤牛奶，

[tɑːm] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz][paɪp][ænd; ənd][bɪˈgæn][fɔːr; fər][tuː; tə] [pleɪ] ;

Tom	took	out	his	pipe	and	began	for	to	play	;
汤姆	采取	出去	他的	管道	和	开始	为了	到	玩	;

汤姆拿出烟斗，开始吹奏；

[soʊ] [dɑːl] [ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊ] [dɑːnst] " [ðə; ði] ['tʃeʃər] [raʊnd] " ,

So	Doll	and	the	cow	danced	"	the	Cheshire	round	"	,
所以	玩具娃娃	和	这	奶牛	跳舞	"	这	柴郡	圆形的	"	,

于是，娃娃和母牛跳起了"柴郡舞"。

[tɪl] [ðə; ði][peɪl][wʌz; wəz][broʊk] , [ænd; ənd][ðə; ði][mɪlk][ræn][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

Till	the	pail	was	broke	,	and	the	milk	ran	on	the	ground	.
直到	这	桶	曾是	打破	,	和	这	牛奶	跑	在	这	地面	.

直到桶破了，牛奶流到地上。

[hiː; hi] [met] [oʊld] [deɪm] [trɑːt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bæskɪt] [ʌv; əv] [egz] ,

He	met	old	Dame	Trot	with	a	basket	of	eggs	,
他	遇见	老的	贵妇人	小跑	和	一个	篮子	的	鸡蛋	,

他提着一篮鸡蛋去见了老特罗特夫人。

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz][paɪp] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [juːst] [hɜːr; hər] [legz] ;

He	used	his	pipe	,	and	she	used	her	legs	;
他	用过的	他的	管道	,	和	她	用过的	她	腿	;

他用烟斗，她用腿；

[ʃiː; ʃi] [dɑːnst] [əˈbaʊt] [tɪl] [ðə; ði] [egz] [wɜːr; wər][ɔːl] [broʊk] ,

She	danced	about	till	the	eggs	were	all	broke	,
她	跳舞	关于	直到	这	鸡蛋	是	全部	打破	,

她跳来跳去，直到鸡蛋全部破碎。

[ʃiː; ʃi][bɪˈgæn][fɔːr; fər][tuː; tə][fret] , [bʌt; bət][hiː; hi] [læft] [æt; ət][ðə; ði][dʒoʊk] .

She	began	for	to	fret	,	but	he	laughed	at	the	joke	.
她	开始	为了	到	烦恼	,	但	他	笑了	在	这	开玩笑	.

她开始有些焦虑，但他却被这个玩笑逗笑了。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [krɔːs] ['feloʊ] [wʌz; wəz] ['biːtɪŋ] [æn; ən] [æs] ,

He	saw	a	cross	fellow	was	beating	an	ass	,
他	锯	一个	叉	同伴	曾是	殴打	一个	屁股	,

他看到一个脾气暴躁的家伙正在打驴。

['hevi] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ][pɔts] , [pænz] , ['dɪʃɪz] , [ænd; ənd] [glæs] ;

Heavy	laden	with	pots	,	pans	,	dishes	,	and	glass	;
重的	满载	和	锅	,	平底锅	,	菜肴	,	和	玻璃	;

沉甸甸的，上面堆满了锅碗瓢盆和玻璃制品；

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz][paɪp][ænd; ənd] [pleɪd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [tuːn] ,

He	took	out	his	pipe	and	played	them	a	tune	,
他	采取	出去	他的	管道	和	玩	他们	一个	调	,

他拿出烟斗，为他们吹奏了一曲。

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒæk] - [æsez][loʊd][wʌz; wəz] ['laɪtnd] [fʊl] [suːn] . [-]

And	the	jack	-	ass's	load	was	lightened	full	soon	.	[	259	]
和	这	杰克	-	屁股	加载	曾是	轻度	满的	很快	.	[	-	]

驴子的负重很快就完全减轻了。[259]

['dɑːktər] [fel]

DOCTOR	FELL
医生	跌倒

费尔医生

[aɪ][duː][nɑːt][laɪk] [ðiː] , ['dɑːktər] [fel] ;

I	do	not	like	thee	,	Doctor	Fell	;
我	做	不是	喜欢	你	,	医生	费尔	;

我不喜欢你，费尔医生；

[ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] [aɪ]['kænɑːt] [tel] .

The	reason	why	I	cannot	tell	.
这	原因	为什么	我	不能	告诉	.

我无法告知原因。

[bʌt; bət] [ðɪs] [aɪ] [noʊ] , [ænd; ənd] [noʊ] [fʊl] [wel] ,

But	this	I	know	,	and	know	full	well	,
但	这	我	知道	,	和	知道	满的	出色地	,

但我非常清楚这一点。

[aɪ][duː][nɑːt][laɪk] [ðiː] , ['dɑːktər] [fel] .

I	do	not	like	thee	,	Doctor	Fell	.
我	做	不是	喜欢	你	,	医生	费尔	.

我不喜欢你，费尔医生。

[ðə; ði] [fɪfθ] [ʌv; əv] [noʊ'vembər]

THE	FIFTH	OF	NOVEMBER
这	第五	的	十一月

11月5日

[liːs] [tuː; tə] [rɪ'membər]

LEASE	to	remember
租	到	记住

难忘的租赁

[ðə; ði] [fɪfθ] [ʌv; əv][noʊ'vembər] ,

The	fifth	of	November	,
这	第五	的	十一月	,

11月5日

['gʌnpaʊdər] ['triːz(ə)n] [ænd; ənd][plɑːt] .

Gunpowder	treason	and	plot	.
火药	叛国罪	和	阴谋	.

火药阴谋和叛国罪。

[aɪ] [siː] [noʊ]['riːz(ə)n]

I	see	no	reason
我	看	不	原因

我看不出有什么理由

[waɪ] ['gʌnpaʊdər] ['triːz(ə)n]

Why	gunpowder	treason
为什么	火药	叛国罪

为什么是火药叛国罪

[ʃʊd; ʃəd]['evər][biː; bi][fər'gɑːt] .

Should	ever	be	forgot	.
应该	曾经	是	忘了	.

绝不应被遗忘。

[gai] , [gai] , [gai] ,

Guy	,	Guy	,	Guy	,
盖伊	,	盖伊	,	盖伊	,

盖伊，盖伊，盖伊

[stɪk] [hɪm; ɪm][ʌp][ɑːn] [haɪ] ,

Stick	him	up	on	high	,
戳	他	向上	在	高的	,

把他高高举起，

[pʊt][hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði]['bɑːnfaɪər] ,

Put	him	on	the	bonfire	,
放	他	在	这	篝火	,

把他扔进篝火里烧死。

[ænd; ənd][ðer; ðər][let][hɪm; ɪm][daɪ] . [-]
And **there** **let** **him** **die** **.** **[** **260** **]**
和 那里 让 他 死 . [-]

让他死在那里。[260]

['bɪli] , ['bɪli]
BILLY **,** **BILLY**
比利 , 比利

比利，比利

['ɪli] , ['bɪli] , [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] ,
ILLY **,** **Billy** **,** **come** **and** **play** **,**
伊利 , 比利 , 来 和 玩 ,

伊利，比利，过来玩吧，

[waɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] . "
While **the** **sun** **shines** **bright** **as** **day** **.** **"**
尽管 这 太阳 闪耀 明亮的 作为 天 . "

当阳光灿烂如白昼时。

" [jes] , [maɪ] ['pɑːli] , [soʊ] [aɪ] [wɪl] ,
" **Yes** **,** **my** **Polly** **,** **so** **I** **will** **,**
" 是的 , 我的 波莉 , 所以 我 将要 ,

"是的，我的波莉，我会的。"

[fɔːr; fər] [aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [pliːz] [juː; jʊ] [stɪl] . "
For **I** **love** **to** **please** **you** **still** **.** **"**
为了 我 爱 到 请 你 仍然 . "

因为我依然喜欢取悦你。

" ['bɪli] , ['bɪli] , [hæv; həv] [juː; jʊ] [siːn]
" **Billy** **,** **Billy** **,** **have** **you** **seen**
" 比利 , 比利 , 有 你 已见

比利，比利，你看到

[sæm] [ænd; ənd] ['betsi] [ɑːn] [ðə; ði] [griːn] ? "
Sam **and** **Betsy** **on** **the** **green** **?** **"**
山姆 和 贝齐 在 这 绿色的 ? "

山姆和贝齐在果岭上?

" [jes] , [maɪ] [poʊl] , [aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm] [pæs] ,
" **Yes** **,** **my** **Poll** **,** **I** **saw** **them** **pass** **,**
" 是的 , 我的 轮询 , 我 锯 他们 经过 ,

"是的，我的民意调查显示，他们通过了。"

['skɪpɪŋ] [ɔː(r)] [ðə; ði] [nuː] - [moʊn] [græs] . "
Skipping **o'er** **the** **new** **-** **mown** **grass** **.** **"**
跳过 超过 这 新的 - 修剪过的 草 . "

跳过新割过的草坪。

" ['bɪli] , ['bɪli] , [kʌm] [ə'lɔːŋ] ,
" **Billy** **,** **Billy** **,** **come** **along** **,**
" 比利 , 比利 , 来 沿着 ,

"比利，比利，跟我来，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [sɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪti] [sɔːŋ] . "
And **I** **will** **sing** **a** **pretty** **song** **.** **"**
和 我 将要 唱歌 一个 漂亮的 歌曲 . "

我会唱一首好听的歌。

" [oʊ] [ðen] , ['pɑːli] , [aɪl] [meɪk] [heɪst] ,
" **O** **then** **,** **Polly** **,** **I'll** **make** **haste** **,**
" 哦 然后 , 波莉 , 患病的 制作 匆忙 ,

"哦，波莉，那我这就赶快。"

[nɑːt][wʌn]['moʊmənt] [wɪl] [aɪ] [weɪst] ,
Not one moment will I waste ,
不是 一 片刻 将要 我 浪费 ,

我一刻也不会浪费。

[bʌt; bət] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [hɪr] [juː; jʊ] [sɪŋ] ,
But will come and hear you sing ,
但 将要 来 和 听到 你 唱歌 ,

但我会来听你唱歌，

[ænd; ənd][maɪ] ['fɪdl] [aɪ] [wɪl] [brɪŋ] .
And my fiddle I will bring .
和 我的 小提琴 我 将要 带来 .

我会带来我的小提琴。

" ['mæθjuː] , [mɑːrk] , [luːk] , [ænd; ənd][dʒɑːn]
" MATTHEW , MARK , LUKE , AND JOHN
" 马修 , 标记 , 卢克 , 和 约翰

马太福音、马可福音、路加福音和约翰福音

['mæθjuː] , [mɑːrk] , [luːk] , [ænd; ənd][dʒɑːn] ,
Matthew , Mark , Luke , and John ,
马修 , 标记 , 卢克 , 和 约翰 ,

马太福音、马可福音、路加福音和约翰福音

[bles] [ðə; ði][bed] [ðæt] [aɪ][laɪ][ɑːn] !
Bless the bed that I lie on !
保佑 这 床 那 我 说谎 在 !

感谢我躺着的这张床!

[fɔːr] ['kɔːrnərz][tuː; tə][maɪ][bed] ,
Four corners to my bed ,
四 角落 到 我的 床 ,

我的床有四个角落，

[faɪv] ['eɪndʒəlz][ðer; ðər][laɪ] [spred] ;
Five angels there lie spread ;
五 天使 那里 说谎 传播 ;

五个天使躺在那里；

[tuː] [æt; ət][maɪ] [hed] ,
Two at my head ,
二 在 我的 头 ,

两个头顶着我，

[tuː] [æt; ət][maɪ] [fiːt] ,
Two at my feet ,
二 在 我的 脚 ,

脚边有两个，

[wʌn] [æt; ət][maɪ] [hɑːrt]
One at my heart
一 在 我的 心

我心中唯一的

[maɪ][soʊl][tuː; tə] [kiːp] . [-]
My soul to keep . [261]
我的 灵魂 到 保持 . [-]

我的灵魂得以保全。[261]

['dʒɑːni]
JOHNNY
约翰尼

约翰尼

['dʒɑ:ni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [nu:] ['bɑ:nɪt] ,

Johnny	shall	have	a	new	bonnet	,
约翰尼	将	有	一个	新的	引擎盖	,

约翰尼将得到一顶新帽子。

[ænd; ənd] ['dʒɑ:ni] [ʃæl; ʃəl][goʊ][tu:; tə][ðə; ði] [fer] ,

And	Johnny	shall	go	to	the	fair	,
和	约翰尼	将	去	到	这	公平的	,

约翰尼要去参加集市。

[ænd; ənd] ['dʒɑ:ni] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [blu:] ['rɪbən]

And	Johnny	shall	have	a	blue	ribbon
和	约翰尼	将	有	一个	蓝色的	丝带

约翰尼将获得一条蓝丝带

[tu:; tə][taɪ][ʌp][hɪz; ɪz] ['bɑ:ni] [braʊn] [her] .

To	tie	up	his	bonny	brown	hair	.
到	领带	向上	他的	邦妮	棕色的	头发	.

把他的漂亮棕色头发扎起来。

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɑ:t][aɪ] [lʌv] ['dʒɑ:ni] ?

And	why	may	not	I	love	Johnny	?
和	为什么	可能	不是	我	爱	约翰尼	?

为什么我不能爱约翰尼?

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɑ:t] ['dʒɑ:ni] [lʌv] [ˌem 'i:] ?

And	why	may	not	Johnny	love	me	?
和	为什么	可能	不是	约翰尼	爱	我	?

为什么约翰尼不爱我?

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɑ:t][aɪ] [lʌv] ['dʒɑ:ni]

And	why	may	not	I	love	Johnny
和	为什么	可能	不是	我	爱	约翰尼

为什么我不能爱约翰尼呢?

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'nʌðər] ['bɑ:di] ?

As	well	as	another	body	?
作为	出色地	作为	其他	身体	?

还有另一具尸体?

[ænd; ənd] [hɪəz] [ə; eɪ][leg][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['stɑ:kɪŋ] ,

And	here's	a	leg	for	a	stocking	,
和	这里是	一个	腿	为了	一个	袜	,

这是一条用来做长筒袜的腿,

[ænd; ənd] [hɪəz] [ə; eɪ] [fʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃu:] ,

And	here's	a	foot	for	a	shoe	,
和	这里是	一个	脚	为了	一个	鞋	,

这是一只脚当鞋穿,

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [kɪs] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['dædi] ,

And	he	has	a	kiss	for	his	daddy	,
和	他	有	一个	吻	为了	他的	爸爸	,

他亲吻了他的爸爸。

[ænd; ənd] [tu:] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['mæmi] , [aɪ] [troʊ] .

And	two	for	his	mammy	,	I	trow	.
和	二	为了	他的	妈咪	,	我	扔	.

我再投两块给他妈妈。

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɑ:t][aɪ] [lʌv] ['dʒɑ:ni] ?

And	why	may	not	I	love	Johnny	?
和	为什么	可能	不是	我	爱	约翰尼	?

为什么我不能爱约翰尼?

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɑːt] ['dʒɑːni] [lʌv] [ˌem 'iː] ?
And **why** **may** **not** **Johnny** **love** **me** **?**
和 为什么 可能 不是 约翰尼 爱 我 ?

为什么约翰尼不爱我?

[ænd; ənd] [waɪ] [meɪ] [nɑːt][aɪ] [lʌv] ['dʒɑːni]
And **why** **may** **not** **I** **love** **Johnny**
和 为什么 可能 不是 我 爱 约翰尼

为什么我不能爱约翰尼呢?

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'nʌðər] ['bɑːdi] ? [-]
As **well** **as** **another** **body** **?** **[** **262** **]**
作为 出色地 作为 其他 身体 ? [-]

以及另一具尸体? [262]

[sɪŋ] , [sɪŋ] !
SING **,** **SING** **!**
唱歌 , 唱歌 !

唱吧，唱吧!

[sɪŋ] , [sɪŋ] !
Sing **,** **sing** **!**
唱歌 , 唱歌 !

唱吧，唱吧!

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [sɪŋ] ?
what **shall** **I** **sing** **?**
什么 将 我 唱歌 ?

我该唱什么歌呢?

[ðə; ði]['kæts] [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pʊdɪŋ] - [bæg] [strɪŋ] .
The **cat's** **run** **away** **with** **the** **pudding** **-** **bag** **string** **.**
这 猫的 跑步 离开 和 这 布丁 - 包 细绳 .

猫叼着布丁袋的绳子跑了。

[duː] , [duː] , [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][duː] ?
Do **,** **do** **,** **what** **shall** **I** **do** **?**
做 , 做 , 什么 将 我 做 ?

怎么办，怎么办，我该怎么办?

[ðə; ði][kæt][hæz; həz][bɪt][ˌaɪ 'tiː][kwaɪt][ɪn] [tuː] . [-]
The **cat** **has** **bit** **it** **quite** **in** **two** **.** **[** **263** **]**
这 猫 有 少量 它 相当 在 二 . [-]

猫把它咬成了两截。[263]

['piːtər] ['paɪpər]
PETER **PIPER**
彼得 派珀

彼得·派珀

['iːtər] ['paɪpər] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv] ['pɪkld] ['pepər] ,
ETER **PIPER** **picked** **a** **peck** **of** **pickled** **pepper** **,**
彼得 派珀 挑选 一个 啄 的 腌制 胡椒 ,

埃特·派珀捡了一小撮腌辣椒，

[ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv] ['pɪkld] ['pepər] ['piːtər]['paɪpər] [pɪkt] ;
A **peck** **of** **pickled** **pepper** **Peter** **Piper** **picked** **;**
一个 啄 的 腌制 胡椒 彼得 派珀 挑选 ;

彼得·派珀采摘了一小撮腌辣椒;

[ɪf] ['piːtər]['paɪpər] [pɪkt] [ə; eɪ] [pek] [ʌv; əv] ['pɪkld] ['pepər] ,
If **Peter** **Piper** **picked** **a** **peck** **of** **pickled** **pepper** **,**
如果 彼得 派珀 挑选 一个 啄 的 腌制 胡椒 ,

如果彼得·派珀捡了一小撮腌辣椒，

['wɛrz, 'hwɛrz][ðə; ði] [pek] [ʌv; əv] ['pɪkld] ['pepər] ['pi:tər]['paɪpər] [pɪkt] ?

Where's	**the**	**peck**	**of**	**pickled**	**pepper**	**Peter**	**Piper**	**picked**	**?**
在哪里?	这	啄	的	腌制	胡椒	彼得	派珀	挑选	?

彼得·派珀采摘的那一小撮腌辣椒在哪儿?

['nænsi] ['dɔ:sən]

NANCY	**DAWSON**
南希	道森

南希·道森

['nænsi] ['dɔ:sən] [wʌz; wəz][soʊ][faɪn]

Nancy	**Dawson**	**was**	**so**	**fine**
南希	道森	曾是	所以	美好的

南希·道森真是太棒了

[ʃi:; ʃi] ['wʊdnt] [get] [ʌp] [tu:; tə] [sɜ:rv] [ðə; ði] [swaɪn] ,

She	**wouldn't**	**get**	**up**	**to**	**serve**	**the**	**swine**	**,**
她	不会	得到	向上	到	服务	这	猪	,

她不肯起身去伺候猪。

[ʃi:; ʃi][laɪz][ɪn][bed] [tɪl] [eɪt] [ɔ:r][naɪn] ,

She	**lies**	**in**	**bed**	**till**	**eight**	**or**	**nine**	**,**
她	谎言	在	床	直到	八	或者	九	,

她一直躺在床上到八九点。

[soʊ][ɪts][oʊ] !

So	**its**	**oh**	**!**
所以	它是	哦	!

所以是哦!

[pʊr] ['nænsi] ['dɔ:sən] .

poor	**Nancy**	**Dawson**	**.**
贫穷的	南希	道森	.

可怜的南希·道森。

[ænd; ənd][du:][ju:; jʊ][ken] ['nænsi] ['dɔ:sən] , ['hʌni] ?

And	**do**	**you**	**ken**	**Nancy**	**Dawson**	**,**	**honey**	**?**
和	做	你	肯	南希	道森	,	蜂蜜	?

亲爱的，你认识南希·道森吗?

[ðə; ði][waɪf] [hu:] [selz] [ðə; ði] ['bɑ:rli] , ['hʌni] ?

The	**wife**	**who**	**sells**	**the**	**barley**	**,**	**honey**	**?**
这	妻子	WHO	出售	这	大麦	,	蜂蜜	?

卖大麦的妻子，蜂蜜?

[ʃi:; ʃi][wəʊnt][get][ʌp][tu:; tə] [fi:d] [hɜ:r; hər][swaɪn] ,

She	**won't**	**get**	**up**	**to**	**feed**	**her**	**swine**	**,**
她	惯于	得到	向上	到	喂养	她	猪	,

她不肯起来喂猪。

[ænd; ənd][du:][ju:; jʊ][ken] ['nænsi] ['dɔ:sən] , ['hʌni] ?

And	**do**	**you**	**ken**	**Nancy**	**Dawson**	**,**	**honey**	**?**
和	做	你	肯	南希	道森	,	蜂蜜	?

亲爱的，你认识南希·道森吗?

['lʌndən] [brɪdʒ] [-] [-]

LONDON	**BRIDGE**	**[**	**264**	**]**	**[**	**265**	**]**
伦敦	桥	[	-	]	[	-	]

伦敦桥[264][265]

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['broʊkən] [daʊn] ,

London	**Bridge**	**is**	**broken**	**down**	**,**
伦敦	桥	是	破碎的	向下	,

伦敦桥坍塌了。

[dæns] [ɔ:(r)][maɪ]['leɪdi] [li:] ;
Dance o'er my Lady Lee ;
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人起舞;

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz]['broʊkən] [daʊn] ,
London Bridge is broken down ,
伦敦 桥 是 破碎的 向下 ,

伦敦桥坍塌了。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
With a gay lady .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] ?
How shall we build it up again ?
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

[dæns] [ɔ:(r)][maɪ]['leɪdi] [li:] ;
Dance o'er my Lady Lee ;
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人起舞;

[haʊ] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] [bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] ?
How shall we build it up again ?
如何 将 我们 建造 它 向上 再次 ?

我们该如何重建它?

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
With a gay lady .
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

['sɪlvər][ænd; ənd][goʊld] [wɪl] [bi:; bi][stoʊl] [ə'weɪ] ,
Silver and gold will be stole away ,
银 和 金子 将要 是 偷窃 离开 ,

金银将被盗走。

[dæns] [ɔ:(r)][maɪ]['leɪdi] [li:] ;
Dance o'er my Lady Lee ;
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人起舞;

['sɪlvər][ænd; ənd][goʊld] [wɪl] [bi:; bi][stoʊl] [ə'weɪ] ,
Silver and gold will be stole away ,
银 和 金子 将要 是 偷窃 离开 ,

金银将被盗走。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] . [-]
With a gay lady . [266]
和 一个 同性恋 女士 . [-]

与一位女同性恋者。[266]

[bɪld] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] [wɪð; wɪθ]['aɪərn][ænd; ənd] [sti:l] ,
Build it up again with iron and steel ,
建造 它 向上 再次 和 铁 和 钢 ,

用钢铁重建它,

[dæns] [ɔ:(r)][maɪ]['leɪdi] [li:] ;
Dance o'er my Lady Lee ;
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人起舞;

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ]['aɪərn][ænd; ənd] [stiːl] ,

Build	**it**	**up**	**with**	**iron**	**and**	**steel**	**,**
建造	它	向上	和	铁	和	钢	,

用钢铁建造它，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .

With	**a**	**gay**	**lady**	**.**
和	一个	同性恋	女士	.

和一个女同性恋者。

['aɪərn][ænd; ənd] [stiːl] [wɪl] [bend][ænd; ənd][baʊ; boʊ] ,

Iron	**and**	**steel**	**will**	**bend**	**and**	**bow**	**,**
铁	和	钢	将要	弯曲	和	弓	,

铁和钢会弯曲变形，

[dæns] [ɔː(r)][maɪ]['leɪdi] [liː] ;

Dance	**o'er**	**my**	**Lady**	**Lee**	**;**
舞蹈	超过	我的	女士	李	;

为我的李夫人起舞；

['aɪərn][ænd; ənd] [stiːl] [wɪl] [bend][ænd; ənd][baʊ; boʊ] ,

Iron	**and**	**steel**	**will**	**bend**	**and**	**bow**	**,**
铁	和	钢	将要	弯曲	和	弓	,

铁和钢会弯曲变形，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .

With	**a**	**gay**	**lady**	**.**
和	一个	同性恋	女士	.

和一个女同性恋者。

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd][kleɪ] ,

Build	**it**	**up**	**with**	**wood**	**and**	**clay**	**,**
建造	它	向上	和	木头	和	黏土	,

用木头和黏土建造起来，

[dæns] [ɔː(r)][maɪ]['leɪdi] [liː] ;

Dance	**o'er**	**my**	**Lady**	**Lee**	**;**
舞蹈	超过	我的	女士	李	;

为我的李夫人起舞；

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ] [wʊd] [ænd; ənd][kleɪ] ,

Build	**it**	**up**	**with**	**wood**	**and**	**clay**	**,**
建造	它	向上	和	木头	和	黏土	,

用木头和黏土建造起来，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .

With	**a**	**gay**	**lady**	**.**
和	一个	同性恋	女士	.

和一个女同性恋者。

[wʊd] [ænd; ənd][kleɪ] [wɪl] [wɑːʃ] [ə'weɪ] ,

Wood	**and**	**clay**	**will**	**wash**	**away**	**,**
木头	和	黏土	将要	洗	离开	,

木头和黏土会被冲走。

[dæns] [ɔː(r)][maɪ]['leɪdi] [liː] ;

Dance	**o'er**	**my**	**Lady**	**Lee**	**;**
舞蹈	超过	我的	女士	李	;

为我的李夫人起舞；

[wʊd] [ænd; ənd][kleɪ] [wɪl] [wɑːʃ] [ə'weɪ] ,

Wood	**and**	**clay**	**will**	**wash**	**away**	**,**
木头	和	黏土	将要	洗	离开	,

木头和黏土会被冲走。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] .
With **a** **gay** **lady** **.**
和 一个 同性恋 女士 .

和一个女同性恋者。

[bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ][stoʊn][soʊ] [strɔːŋ] ,
Build **it** **up** **with** **stone** **so** **strong** **,**
建造 它 向上 和 石头 所以 强的 ,

用坚固的石头把它建造起来，

[dæns] [ɔː(r)][maɪ]['leɪdi] [liː] ;
Dance **o'er** **my** **Lady** **Lee** **;**
舞蹈 超过 我的 女士 李 ;

为我的李夫人起舞；

[hə'zɑː] ! - [tiː] [wɪl] [læst][fɔːr; fər]['eɪdʒɪz] [lɔːŋ] ,
Huzza **!** **'** **t** **will** **last** **for** **ages** **long** **,**
好耶 ! - t 将要 最后的 为了 年龄 长的 ,

太棒了！它会持续很久很久。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [geɪ] ['leɪdi] . [-]
With **a** **gay** **lady** **.** **[** **267** **]**
和 一个 同性恋 女士 . [-]

与一位女同性恋者。[267]

['mæstər] [aɪ][hæv; həv]
MASTER **I** **HAVE**
掌握 我 有

我有

['mæstər][aɪ][hæv; həv] , [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][hɪz; ɪz][mæn] ,
Master **I** **have** **,** **and** **I** **am** **his** **man** **,**
掌握 我 有 , 和 我 是 他的 男人 ,

我有主人，我是他的人。

['gæləp][ə; eɪ] ['drɪri] [dʌn] ;
Gallop **a** **dreary** **dun** **;**
驰骋 一个 凄凉 逼债 ;

疾驰而去，一片阴沉的沙丘；

['mæstər][aɪ][hæv; həv] , [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][hɪz; ɪz][mæn] ,
Master **I** **have** **,** **and** **I** **am** **his** **man** **,**
掌握 我 有 , 和 我 是 他的 男人 ,

我有主人，我是他的人。

[ænd; ənd] [aɪl] [get][ə; eɪ][waɪf][æz; əz][fæst][æz; əz][aɪ][kæn; kən] ;
And **I'll** **get** **a** **wife** **as** **fast** **as** **I** **can** **;**
和 患病的 得到 一个 妻子 作为 快速地 作为 我 能 ;

我会尽快娶个老婆；

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [haɪti] ['geɪli] - ,
With **a** **heighty** **gaily** **gamberally** **,**
和 一个 身高 兴高采烈地 - ,

带着高昂的、欢快的、赌博式的，

['hi^ldi] , ['pɪgəldi] , - , - ,
Higgledy **,** **piggledy** **,** **niggledy** **,** **niggledy** **,**
杂乱无章 , 猪仔 , - , - ,

胡乱地，乱糟糟地，乱糟糟地，乱糟糟地

['gæləp][ə; eɪ] ['drɪri] [dʌn] .
Gallop **a** **dreary** **dun** **.**
驰骋 一个 凄凉 逼债 .

疾驰而去，一片阴沉的沙丘。

[rɑːk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi]
ROCK - A - BY , BABY
岩石 - 一个 - 经过 , 婴儿

摇篮曲，宝贝

[ɑːk] - [ə; eɪ] - [baɪ] , ['beɪbi] , [ðaɪ]['kreɪd(ə)l][ɪz] [griːn] ;
OCK - A - BY , baby , thy cradle is green ;
洛克 - 一个 - 经过 , 婴儿 , 你的 摇篮 是 绿色的 ;

奥卡比，宝贝，你的摇篮是绿色的;

['fɑːðɚz] [ə; eɪ]['noʊblmən] , ['mʌðɚz] [ə; eɪ] [kwiːn] ;
Father's a nobleman , mother's a queen ;
父亲的 一个 贵族 , 母亲的 一个 女王 ;

父亲是贵族，母亲是女王;

[ænd; ənd] ['bɛtiːz] [ə; eɪ]['leɪdi] , [ænd; ənd] [werz] [ə; eɪ][goʊld] [rɪŋ] ;
And Betty's a lady , and wears a gold ring ;
和 贝蒂的 一个 女士 , 和 穿着 一个 金子 戒指 ;

贝蒂是一位女士，她戴着一枚金戒指;

[ænd; ənd] ['dʒɑːniːz] [ə; eɪ] ['drʌmər] , [ænd; ənd] [drʌmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kɪŋ] . [-]
And Johnny's a drummer , and drums for the king . [268]
和 约翰尼的 一个 鼓手 , 和 鼓 为了 这 国王 . [-]

而约翰尼是一名鼓手，是国王的鼓手。[268]

[ðə; ði] ['fɑːrmər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtər]
THE FARMER AND HIS DAUGHTER
这 农民 和 他的 女儿

农夫和他的女儿

['fɑːrmər] [went] [trɔtɪŋ] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [greɪ] [mer] ,
FARMER went trotting upon his gray mare ,
农民 去 小跑 之上 他的 灰色的 母马 ,

农夫骑着他的灰色母马小跑着去了。

['bʌmpəti] , ['bʌmpəti] , [bʌmp] !
Bumpety , bumpety , bump !
邦佩蒂 , 邦佩蒂 , 撞 !

砰砰砰!

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][soʊ]['roʊzi][ænd; ənd] [fer] ,
With his daughter behind him so rosy and fair ,
和 他的 女儿 在后面 他 所以 红润 和 公平的 ,

他身后站着一位脸色红润、肤色白皙的女儿，

- , - , [lʌmp] !
Lumpety , lumpety , lump !
- , - , 块 !

疙瘩，疙瘩，疙瘩!

[ə; eɪ]['reɪv(ə)n][kraɪd] " [kroʊk] " [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] ['tʌmbld] [daʊn] ,
A raven cried " croak " and they all tumbled down ,
一个 乌鸦 哭 " 发牢骚 " 和 他们 全部 翻滚 向下 ,

一只乌鸦叫了一声"呱"，它们全都摔了下来。

['bʌmpəti] , ['bʌmpəti] , [bʌmp] !
Bumpety , bumpety , bump !
邦佩蒂 , 邦佩蒂 , 撞 !

砰砰砰!

[ðə; ði] [mer] [broʊk][hɜːr; hər] [niːz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːrmər][hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
The mare broke her knees , and the farmer his crown ,
这 母马 打破 她 膝盖 , 和 这 农民 他的 王冠 ,

那匹母马摔断了膝盖，农夫失去了王冠。

- , - , [lʌmp] !
Lumpety , lumpety , lump !
- , - , 块 !

疙瘩，疙瘩，疙瘩！

[ðə; ði] ['mɪstʃɪvəs] ['reɪv(ə)n] [flu:] ['læfɪŋ] [ə'weɪ] ,
The mischievous raven flew laughing away ,
这 恶作剧 乌鸦 飞翔 笑 离开 ,

那只调皮的乌鸦笑着飞走了。

['bʌmpəti] , ['bʌmpəti] , [bʌmp] !
Bumpety , bumpety , bump !
邦佩蒂 , 邦佩蒂 , 撞 !

砰砰砰！

[ænd; ənd] ['vaʊd] [hi:; hi] [wʊd] [sɜ:rv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [seɪm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
And vowed he would serve them the same the next day ,
和 发誓 他 会 服务 他们 这 相同的 这 下一个 天 ,

他发誓第二天也会以同样的方式为他们服务。

- , - , [lʌmp] !
Lumpety , lumpety , lump !
- , - , 块 !

疙瘩，疙瘩，疙瘩！

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [saɪt] [-]
A STRANGE SIGHT [269]
一个 奇怪的 视线 [-]

奇异的景象[269]

[ə'pɑ:n][ˌes 'ti:] . ['pɔlz] ['sti:pl] [stændz][ə; eɪ] [tri:] ,
Upon St . Paul's steeple stands a tree ,
之上 英石 . 保罗的 尖顶 站立 一个 树 ,

圣保罗大教堂的尖顶上长着一棵树，

[æz; əz] [fʊl] [ʌv; əv] ['æplz] [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi] ;
As full of apples as may be ;
作为 满的 的 苹果 作为 可能 是 ;

满满的苹果；

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ʌv; əv] ['lʌndən] [taʊn] ,
The little boys of London Town ,
这 小的 男孩们 的 伦敦 镇 ,

伦敦镇的小男孩们

[ðeɪ] [rʌn] [wɪð; wɪθ] [hʊks] [ænd; ənd] [pʊl] [ðem; ðəm] [daʊn] ;
They run with hooks and pull them down ;
他们 跑步 和 钩子 和 拉 他们 向下 ;

他们拿着钩子跑过去，把他们拉下来；

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [rʌn] [frʌm; frəm] [hedʒ] [tu:; tə] [hedʒ] ,
And then they run from hedge to hedge ,
和 然后 他们 跑步 从 对冲 到 对冲 ,

然后它们就从一处树篱跑到另一处树篱，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] ['lʌndən] [brɪdʒ] . [-]
Until they come to London Bridge . [270]
直到 他们 来 到 伦敦 桥 . [-]

直到他们来到伦敦桥。[270]

[aɪl] [traɪ]
I'LL TRY
患病的 尝试

我会尽力

[tuː] ['rɑːbɪn] ['redbrest] [bɪlt] [ðer; ðər] [nest]
Two Robin Redbreasts built their nest
二 罗宾 红胸知更鸟 建造 他们的 巢

两只知更鸟筑巢

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [triː] ;
Within a hollow tree ;
之内 一个 空洞的 树 ;

在空心树内;

[ðə; ði] [hen] [sæt] ['kwaɪətli] [æt; ət] [hoʊm] ,
The hen sat quietly at home ,
这 母鸡 卫星 悄悄 在 家 ,

母鸡安静地待在家里。

[ðə; ði] [kɑːk] [sæŋ] ['merəli] ;
The cock sang merrily ;
这 公鸡 唱 兴高采烈地 ;

公鸡欢快地鸣叫着;

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [sed] :
And all the little ones said :
和 全部 这 小的 一个 说 :

所有的小家伙都说:

" [wiː] , [wiː] , [wiː] , [wiː] , [wiː] , [wiː] .
" Wee , wee , wee , wee , wee , wee .
" 威 , 哇 , 哇 , 哇 , 哇 , 哇 .

"呜 ...

" [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [wɔːrm] [ænd; ənd] [braɪt] ,
" One day the sun was warm and bright ,
" 一 天 这 太阳 曾是 温暖的 和 明亮的 ,

有一天，阳光温暖明媚。

[ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,
And shining in the sky ,
和 灼灼 在 这 天空 ,

在天空中闪耀，

[kɑːk] ['rɑːbɪn] [sed] : " [maɪ] ['lɪt(ə)l] [dɪrz] ,
Cock Robin said : " My little dears ,
公鸡 罗宾 说 : " 我的 小的 亲爱的们 ,

知更鸟说："我的小宝贝们，

- [tɪz] [taɪm] [juː; jʊ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [flaɪ] ;
' Tis time you learned to fly ;
- 的 时间 你 学习 到 飞 ;

是时候学习飞行了;

" [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [jʌŋ] [wʌnz] [sed] :
" And all the little young ones said :
" 和 全部 这 小的 年轻的 一个 说 :

所有的小孩子都说:

" [aɪl] [traɪ] , [aɪl] [traɪ] , [aɪl] [traɪ] .
" I'll try , I'll try , I'll try .
" 患病的 尝试 , 患病的 尝试 , 患病的 尝试 .

"我会试试，我会试试，我会试试。"

" [aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ænd; ənd] [huː] [ʃiː; ʃi] [ɪz]
" I know a child , and who she is
" 我 知道 一个 孩子 , 和 WHO 她 是

我认识一个孩子，也知道她是谁。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][baɪ][ænd; ənd][baɪ] ,
I'll tell you by and by ,
患病的 告诉 你 经过 和 经过 ,

我稍后会告诉你。

[wen] ['mæmə] [sez] " [duː] [ðɪs] , " [ɔːr] " [ðæt] ,
When Mamma says " Do this , " or " that ,
什么时候 妈妈 说道 " 做 这 , " 或者 " 那 ,

当妈妈说"做这个"或"做那个"时，

" [ʃiː; ʃi] [sez] " [wʌt] [fɔːr; fər] ? " [ænd; ənd] " [waɪ] ?
" She says " What for ? " and " Why ?
" 她 说道 " 什么 为了 ? " 和 " 为什么 ?

她问"为什么？"和"为什么？"

" [ʃiːd] [biː; bi][ə; eɪ] ['betər] [tʃaɪld][baɪ][fɑːr]
" She'd be a better child by far
" 棚 是 一个 更好的 孩子 经过 远的

她会是一个好得多的孩子

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [seɪ] " [aɪl] [traɪ] . " [-]
If she would say " I'll try . " [271]
如果 她 会 说 " 患病的 尝试 . " [-]

如果她说"我会试试。"[271]

[ðə; ði][fɑːks][ænd; ənd][ðə; ði] [guːs]
THE FOX AND THE GOOSE
这 狐狸 和 这 鹅

狐狸和鹅

[hiː; hi][fɑːks][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [straɪf] ,
HE fox and his wife they had a great strife ,
他 狐狸 和 他的 妻子 他们 有 一个 伟大的 冲突 ,

那只狐狸和他的妻子之间发生了很大的争吵。

[ðeɪ] ['nevər] [eɪt] ['mʌstərd] [ɪn][ɔːl][ðer; ðər] [hoʊl] [laɪf] ;
They never ate mustard in all their whole life ;
他们 绝不 吃 芥末 在 全部 他们的 所有的 生活 ;

他们一生中从未吃过芥末；

[ðeɪ] [eɪt] [ðer; ðər] [miːt] [wɪ'ðaʊt] [fɔːrk][ɔːr] [naɪf] ,
They ate their meat without fork or knife ,
他们 吃 他们的 肉 没有 叉 或者 刀 ,

他们吃肉时不用刀叉。

[ænd; ənd] [lʌvd] [tuː; tə][biː; bi] ['pɪkɪŋ] [ə; eɪ][boʊn] , [iː] - [hoʊ] ! [-]
And loved to be picking a bone , e - ho ! [272]
和 喜爱 到 是 挑选 一个 骨 , e - 何 ! [-]

而且喜欢挑刺，呃！[272]

[ðə; ði][fɑːks] [dʒʌmpt] [ʌp][ɑːn][ə; eɪ] ['muːnlaɪt] [naɪt] ;
The fox jumped up on a moonlight night ;
这 狐狸 跳了起来 向上 在 一个 月光 夜晚 ;

月光皎洁的夜晚，狐狸跳了起来；

[ðə; ði][stɑːrz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ʃaɪnɪŋ] , [ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [braɪt] ;
The stars they were shining , and all things bright ;
这 明星 他们 是 灼灼 , 和 全部 事物 明亮的 ;

繁星闪烁，万物明亮；

" [oʊ] , [hoʊ] ! " [sed] [ðə; ði][fɑːks] , " [its] [ə; eɪ] ['veri] [faɪn] [naɪt]
" Oh , ho ! " said the fox , " it's a very fine night
" 哦 , 何 ! " 说 这 狐狸 , " 它是 一个 非常 美好的 夜晚

"哦，嗬！"狐狸说，"今晚真是个好夜晚。"

[fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə][goʊ] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] , [iː] - [hoʊ] !

For	me	to	go	through	the	town	,	e	-	ho	!
为了	我	到	去	通过	这	镇	,	e	-	何	!

让我穿过小镇，嚯!

" [ðə; ði][fɑːks] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə]['jɑːndər] [staɪl] ,

"	The	fox	when	he	came	to	yonder	stile	,
"	这	狐狸	什么时候	他	来了	到	远处	风格	,

"狐狸来到那边的栅栏门前时，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [lʌg] [ænd; ənd][hiː; hi] ['lisnd] [ə; eɪ] [waɪl] ;

He	lifted	his	lugs	and	he	listened	a	while	;
他	抬起	他的	凸耳	和	他	听着	一个	尽管	;

他抬起耳朵，听了一会儿;

" [oʊ] , [hoʊ] ! " [sed] [ðə; ði][fɑːks] , " [its] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [maɪl]

"	Oh	,	ho	!	"	said	the	fox	,	"	it's	but	a	short	mile
"	哦	,	何	!	"	说	这	狐狸	,	"	它是	但	一个	短的	英里

"哦，嗬！"狐狸说，"这只是一小段路而已。"

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['ɪntuː]['jɑːndər] [wiː] [taʊn] , [iː] - [hoʊ] ! " [-]

From	this	into	yonder	wee	town	,	e	-	ho	!	"	[	273	]
从	这	进入	远处	哇	镇	,	e	-	何	!	"	[	-	]

从这里到那边的小镇，嗬！[273]

[ðə; ði][fɑːks] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [geɪt] ,

The	fox	when	he	came	to	the	farmer's	gate	,
这	狐狸	什么时候	他	来了	到	这	农民的	门	,

当狐狸来到农夫家门口时，

[huːm] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [siː] [bʌt; bət][ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [dreɪk] ;

Whom	should	he	see	but	the	farmer's	drake	;
谁	应该	他	看	但	这	农民的	德雷克	;

他还能见到谁呢？不过是农夫的野鸭罢了。

" [aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] [wel] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['mæstɚz] [seɪk] ,

"	I	love	you	well	for	your	master's	sake	,
"	我	爱	你	出色地	为了	你的	硕士学位	清酒	,

"看在主人的份上，我爱你。"

[ænd; ənd] [lɔːŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['pɪkɪŋ] [jʊr; jər][boʊnz] , [iː] - [hoʊ] !

And	long	to	be	picking	your	bones	,	e	-	ho	!
和	长的	到	是	挑选	你的	骨头	,	e	-	何	!

真想好好挑挑你的骨头啊，嚯!

" [ðə; ði] [greɪ] [guːs] [ʃiː; ʃi][ræn] [raʊnd] [ðə; ði] [heɪ] - [stæk] ;

"	The	gray	goose	she	ran	round	the	hay	-	stack	;
"	这	灰色的	鹅	她	跑	圆形的	这	干草	-	堆	;

"那只灰鹅绕着干草堆跑来跑去;

" [oʊ] , [hoʊ] ! " [sed] [ðə; ði][fɑːks] , " [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['veri] [fæt] ,

"	Oh	,	ho	!	"	said	the	fox	,	"	you	are	very	fat	,
"	哦	,	何	!	"	说	这	狐狸	,	"	你	是	非常	胖的	,

"哦，嗬！"狐狸说，"你真胖啊！"

[juːl] [griːs] [maɪ] [bɪrd] [ænd; ənd][raɪd][ɑːn][maɪ] [bæk]

You'll	grease	my	beard	and	ride	on	my	back
你会	润滑脂	我的	胡须	和	骑	在	我的	后退

你会抹油在我的胡子上，然后骑在我的背上。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['ɪntuː]['jɑːndər] [wiː] [taʊn] , [iː] - [hoʊ] !

From	this	into	yonder	wee	town	,	e	-	ho	!
从	这	进入	远处	哇	镇	,	e	-	何	!

从这里到那边的小镇，嗬!

" [ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [waɪf] [ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] ,

"	The	farmer's	wife	she	jumped	out	of	bed	,
"	这	农民的	妻子	她	跳了起来	出去	的	床	,

"农妇从床上跳了起来，

[ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ʃiː; ʃi] [pɑːpt] [hɜːr; hər] [hed] ;

And	out	of	the	window	she	popped	her	head	;
和	出去	的	这	窗户	她	爆裂	她	头	;

她从窗户探出头来；

" [oʊ] , ['hʌzbənd] !

"	Oh	,	husband	!
"	哦	,	丈夫	!

"哦，老公！"

[oʊ] , ['hʌzbənd] !

oh	,	husband	!
哦	,	丈夫	!

哦，老公！

[ðə; ði] [giːs] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ded] ,

the	geese	are	all	dead	,
这	鹅	是	全部	死的	,

鹅全死了。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [fɑːks] [hæz; həz] [bɪn] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] , [iː] - [hoʊ] !

For	the	fox	has	been	through	the	town	,	e	-	ho	!
为了	这	狐狸	有	到过	通过	这	镇	,	e	-	何	!

狐狸已经进城了，嗬！

" [ðen] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] [gɑːt] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [red] [kæp] ,

"	Then	the	old	man	got	up	in	his	red	cap	,
"	然后	这	老的	男人	得到	向上	在	他的	红色的	帽	,

"然后，戴着红帽子的老人站了起来，

[ænd; ənd] [swɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [kætʃ] [ðə; ði] [fɑːks] [ɪn] [ə; eɪ] [træp] ;

And	swore	he	would	catch	the	fox	in	a	trap	;
和	发誓	他	会	抓住	这	狐狸	在	一个	陷阱	;

他发誓要设陷阱抓住那只狐狸；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [fɑːks] [wʌz; wəz] [tuː] ['kʌnɪŋ] , [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [ðə; ði] [slɪp] ,

But	the	fox	was	too	cunning	,	and	gave	him	the	slip	,
但	这	狐狸	曾是	也	狡猾	,	和	给予	他	这	滑	,

但是狐狸太狡猾了，甩掉了他。

[ænd; ənd] [ræn] [θruː] [ðə; ði] [taʊn] , [ðə; ði] [taʊn] , [iː] - [hoʊ] ! [-]

And	ran	through	the	town	,	the	town	,	e	-	ho	!	[	274	]
和	跑	通过	这	镇	,	这	镇	,	e	-	何	!	[	-	]

然后跑过城镇，城镇，嗬！[274]

[wen] [hiː; hi] [gɑːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ,

When	he	got	to	the	top	of	the	hill	,
什么时候	他	得到	到	这	顶部	的	这	爬坡道	,

当他爬到山顶时，

[hiː; hi] [bluː] [hɪz; ɪz] ['trʌmpɪt] [bəuθ] [laʊd] [ænd; ənd] [ʃrɪl] ,

He	blew	his	trumpet	both	loud	and	shrill	,
他	吹	他的	喇叭	两个都	大声	和	尖锐	,

他吹响了号角，声音又大又尖。

[fɔːr; fər] [dʒɔɪ] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] ['seɪfti] [stɪl] ,

For	joy	that	he	was	in	safety	still	,
为了	喜悦	那	他	曾是	在	安全	仍然	,

因为他仍然平安无事，所以感到欣慰。

[ænd; ənd][hæd; həd][gɑːt] [əˈweɪ] [θruː] [ðə; ðɪ] [taʊn] , [iː] - [hoʊ] !

And	had	got	away	through	the	town	,	e	-	ho	!
和	有	得到	离开	通过	这	镇	,	e	-	何	!

然后就逃出了小镇，嚯！

[wen] [ðə; ðɪ][fɑːks] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][den] ,

When	the	fox	came	back	to	his	den	,
什么时候	这	狐狸	来了	后退	到	他的	丹	,

当狐狸回到它的洞穴时，

[hiː; hɪ][hæd; həd] [jʌŋ] [wʌnz][bəuθ][naɪn][ænd; ənd][ten] ;

He	had	young	ones	both	nine	and	ten	;
他	有	年轻的	一个	两个都	九	和	十	;

他有两个孩子，一个九岁，一个十岁；

" [jʊə(r)] ['welkəm] [hoʊm] , ['dædi] ; [juː; jʊ] [meɪ] [goʊ] [ə'gen] ,

"	You're	welcome	home	,	daddy	;	you	may	go	again	,
"	你是	欢迎	家	,	爸爸	;	你	可能	去	再次	,

“欢迎回家，爸爸；你还可以再去。”

[ɪf] [juː; jʊ] [brɪŋ] [juː 'es] [sʌtʃ] [faɪn] [miːt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [taʊn] , [iː] - [hoʊ] ! " [-]

If	you	bring	us	such	fine	meat	from	the	town	,	e	-	ho	!	"	[	275	]
如果	你	带来	我们	这样的	美好的	肉	从	这	镇	,	e	-	何	!	"	[	-	]

如果你从镇上给我们带来这么好的肉，那就太好了！[275]

[wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['goʊɪŋ] ?

WHERE	ARE	YOU	GOING	?
在哪里	是	你	去	?

你要去哪里?

[hɪr] [ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "

HERE	are	you	going	to	,	my	pretty	maid	?	"
这里	是	你	去	到	,	我的	漂亮的	女佣	?	"

“你要去哪儿，我的漂亮女仆？”

" [aɪm]['goʊɪŋ][ə; eɪ] - ['mɪlkɪŋ] , [sɜːr] , " [ʃiː; ʃi] [sed] . [-]

"	I'm	going	a	-	milking	,	sir	,	"	she	said	.	[	276	]
"	我是	去	一个	-	挤奶	,	先生	,	"	她	说	.	[	-	]

“先生，我要去挤奶了，”她说。[276]

" [meɪ] [aɪ][goʊ][wɪð; wɪθ][juː; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "

"	May	I	go	with	you	,	my	pretty	maid	?	"
"	可能	我	去	和	你	,	我的	漂亮的	女佣	?	"

“我可以跟你一起去吗，我的漂亮女仆？”

" [jʊə(r)] ['kaɪndli] ['welkəm] , [sɜːr] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	You're	kindly	welcome	,	sir	,	"	she	said	.
"	你是	亲切地	欢迎	,	先生	,	"	她	说	.

“不客气，先生，”她说。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər]['fɑːðər] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "

"	What	is	your	father	,	my	pretty	maid	?	"
"	什么	是	你的	父亲	,	我的	漂亮的	女佣	?	"

“你父亲是谁，我的漂亮女仆？”

" [maɪ] ['fɑːðɚz] [ə; eɪ]['fɑːrmər] , [sɜːr] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	My	father's	a	farmer	,	sir	,	"	she	said	.
"	我的	父亲的	一个	农民	,	先生	,	"	她	说	.

“先生，我父亲是位农民，”她说。

" [wʌt] [ɪz][jʊr; jər] ['fɔːrtʃən] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ? "

"	What	is	your	fortune	,	my	pretty	maid	?	"
"	什么	是	你的	财富	,	我的	漂亮的	女佣	?	"

“我的漂亮女仆，你的家境如何？”

" [maɪ] [feɪs] [ɪz][maɪ] ['fɔːrtʃən] , [sɜːr] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" My face is my fortune , sir , " she said .
" 我的 脸 是 我的 财富 , 先生 , " 她 说 .

"先生，我的容貌就是我的财富。"她说道。

" [ðen] [aɪ][kɑːnt] ['mæri] [juː; jʊ] , [maɪ] ['prɪti] [meɪd] ! "
" Then I can't marry you , my pretty maid ! "
" 然后 我 不能 结婚 你 , 我的 漂亮的 女佣 ! "

"那我岂不是不能娶你了，我的漂亮女仆！"

" ['noʊbɑːdi] [æskt] [juː; jʊ] , [sɜːr] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .
" Nobody asked you , sir , " she said .
" 无人 问 你 , 先生 , " 她 说 .

"没人问过你，先生，"她说。

[ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['leɪbər]
THE DIVISION OF LABOUR
这 分配 的 劳动

劳动分工

[ðə; ði] [kɑːks] [ɑːn][ðə; ði] ['haustɔp] , ['bloʊɪŋ] [hɪz; ɪz][hɔːrn] ;
The cock's on the housetop , blowing his horn ;
这 公鸡的 在 这 屋顶 , 吹 他的 喇叭 ;

公鸡在屋顶上，吹着号角；

[ðə; ði] ['bʊlz] [ɪn][ðə; ði][bɑːrn] , [ə; eɪ] - ['θreʃɪŋ] [ʌv; əv][kɔːrn] ;
The bull's in the barn , a - threshing of corn ;
这 公牛的 在 这 谷仓 , 一个 - 脱粒 的 玉米 ;

牛在谷仓里，正在脱粒玉米；

[ðə; ði] [meɪdz] [ɪn][ðə; ði] [medəuz] [ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [heɪ] ;
The maids in the meadows are making of hay ;
这 女佣 在 这 草地 是 制作 的 干草 ;

草地上的女仆们正在收割干草；

[ðə; ði] [dʌks] [ɪn][ðə; ði]['rɪvər][ɑːr; ər] ['swɪmɪŋ] [ə'weɪ] . [-]
The ducks in the river are swimming away . [277]
这 鸭子 在 这 河 是 游泳 离开 . [-]

河里的鸭子游走了。[277]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《童谣大全》(The Big Book of Nursery Rhymes)
第7/7页

[kɪŋ]	['pɪpɪnz]	[hɔ:l]
KING	**PIPPIN'S**	**HALL**
国王	皮平的	大厅

皮平国王大厅

[ɪŋ]	['pɪpɪn]	[bɪlt]	[ə; eɪ]	[faɪn]	[nu:]	[hɔ:l]	,
ING	**PIPPIN**	**built**	**a**	**fine**	**new**	**hall**	**,**
ing	皮平	建造	一个	美好的	新的	大厅	,

英格·皮平建造了一座精美的新大厅，

['peɪstri]	[ænd; ənd]	[paɪ]	-	[krʌst]	[wɜ:r; wər]	[ðə; ði]	[wɔ:l]	;
Pastry	**and**	**pie**	**-**	**crust**	**were**	**the**	**wall**	**;**
糕点	和	馅饼	-	地壳	是	这	墙	;

酥皮和馅饼皮构成了这堵墙；

['wɪndoʊz]	[meɪd]	[ʌv; əv]	[blæk]	['pʊdɪŋ]	[ænd; ənd]	[waɪt]	,
Windows	**made**	**of**	**black**	**pudding**	**and**	**white**	**,**
视窗	制成	的	黑色的	布丁	和	白色的	,

用黑布丁和白布丁制成的窗户

[sleɪts]	[wɜ:r; wər]	['pænkeɪks]	,	[ju:; jʊ]	[nɛə]	[sɔ:]	[ðə; ði]	[laɪk]	.
Slates	**were**	**pancakes**	**,**	**you**	**ne'er**	**saw**	**the**	**like**	**.**
石板	是	煎饼	,	你	从未	锯	这	喜欢	.

石板薄如煎饼，你绝对没见过这样的。

[ɪf]
IF
如果

如果

[ɪf]	[ɔ:l]	[ðə; ði]	[wɜ:rld]	[wɜ:r; wər]	['æp(ə)l]	-	[paɪ]	,
If	**all**	**the**	**world**	**were**	**apple**	**-**	**pie**	**,**
如果	全部	这	世界	是	苹果	-	馅饼	,

如果全世界都是苹果派，

[ænd; ənd]	[ɔ:l]	[ðə; ði]	['wɔ:tər]	[ɪŋk]	,
And	**all**	**the**	**water**	**ink**	**,**
和	全部	这	水	墨水	,

还有所有的水墨，

[wʌt]	[ʃʊd; ʃəd]	[wi:; wi]	[du:]	[fɔ:r; fər]	[bred]	[ænd; ənd]	[tʃi:z]	?
What	**should**	**we**	**do**	**for**	**bread**	**and**	**cheese**	**?**
什么	应该	我们	做	为了	面包	和	奶酪	?

面包和奶酪怎么办?

[wʌt]	[ʃʊd; ʃəd]	[wi:; wi]	[du:]	[fɔ:r; fər]	[drɪŋk]	?
What	**should**	**we**	**do**	**for**	**drink**	**?**
什么	应该	我们	做	为了	喝	?

我们应该喝什么?

['kɔ:fi]	[ænd; ənd]	[ti:]
COFFEE	**AND**	**TEA**
咖啡	和	茶

咖啡和茶

['ɑːli] , [maɪ]['sɪstər] , [ænd; ənd][aɪ] [fel] [aʊt] ,
OLLY , my sister , and I fell out ,
奥利 , 我的 姐姐 , 和 我 跌倒 出去 ,

我和妹妹奥莉闹翻了，

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'baʊt] ?
And what do you think it was about ?
和 什么 做 你 思考 它 曾是 关于 ?

你觉得它讲的是什么?

[ʃiː; ʃi] [lʌvd] ['kɔːfi] [ænd; ənd][aɪ] [lʌvd] [tiː] ,
She loved coffee and I loved tea ,
她 喜爱 咖啡 和 我 喜爱 茶 ,

她喜欢咖啡，我喜欢茶。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['riːz(ə)n][wiː; wi] ['kudnt] [ə'griː] . [-]
And that was the reason we couldn't agree . [278]
和 那 曾是 这 原因 我们 不能 同意 . [-]

这就是我们无法达成一致的原因。[278]

[ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋ]
A WONDERFUL THING
一个 精彩的 事物

一件美好的事

[es][aɪ] [went] [tuː; tə] ['bɔnə] ,
S I went to Bonner ,
S 我 去 到 邦纳 ,

SI去了博纳，

[aɪ] [met] [ə; eɪ][pɪg]
I met a pig
我 遇见 一个 猪

我遇到了一头猪

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][wɪg] ,
Without a wig ,
没有 一个 假发 ,

没有假发，

[ə'pɑːn][maɪ][wɜːrd][ænd; ənd] ['ɑːnər] . [-]
Upon my word and honour . [279]
之上 我的 单词 和 荣誉 . [-]

我以我的言行和荣誉担保。[279]

[maɪ] [bɔɪ] ['tæmi]
MY BOY TAMMIE
我的 男生 塔米

我的男孩塔米

[hɪr] [hæv; həv][juː; jʊ] [bɪn] [ɔːl] [deɪ] ,
HERE have you been all day ,
这里 有 你 到过 全部 天 ,

你今天一整天都在这里吗?

[maɪ] [bɔɪ] ['tæmi] ? "
My boy Tammie ? "
我的 男生 塔米 ? "

我的儿子塔米?

" [aɪv] [bɪn] [ɔːl][ðə; ði] [deɪ]
" I've been all the day
" 我已经 到过 全部 这 天

我一整天都在

['kɔrtɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['leɪdi] [geɪ] ;
Courting **of** **a** **lady** **gay** **;**
求爱 的 一个 女士 同性恋 ;

追求一位女同性恋者;

[bʌt; bət][oʊ] , [ʃiːz] [tuː] [jʌŋ]
But **oh** **,** **she's** **too** **young**
但 哦 , 她是 也 年轻的

但是，哦，她太年轻了。

[tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['mæmi] ! "
To **be** **taken** **from** **her** **mammy** **!** **"**
到 是 已采取 从 她 妈咪 ! "

被从她妈妈身边带走!

" [wʌt] [wɜːrk][kæn; kən][ʃiː; ʃi][duː] ,
" **What** **work** **can** **she** **do** **,**
" 什么 工作 能 她 做 ,

她能做什么工作?

[maɪ] [bɔɪ] ['tæmi] ?
My **boy** **Tammie** **?**
我的 男生 塔米 ?

我的儿子塔米?

[kæn; kən][ʃiː; ʃi] [beɪk] [ænd; ənd][kæn; kən][ʃiː; ʃi] [bruː] ,
Can **she** **bake** **and** **can** **she** **brew** **,**
能 她 烤 和 能 她 酿造 ,

她会烘焙，也会酿酒。

[maɪ] [bɔɪ] ['tæmi] ? "
My **boy** **Tammie** **?** **"**
我的 男生 塔米 ? "

我的儿子塔米?

" [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [bruː] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kæn; kən] [beɪk] ,
" **She** **can** **brew** **and** **she** **can** **bake** **,**
" 她 能 酿造 和 她 能 烤 ,

她会酿酒，也会烘焙，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kæn; kən] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] ['wedɪŋ] [keɪk] ;
And **she** **can** **make** **our** **wedding** **cake** **;**
和 她 能 制作 我们的 婚礼 蛋糕 ;

她可以做我们的结婚蛋糕;

[bʌt; bət][oʊ] , [ʃiːz] [tuː] [jʌŋ]
But **oh** **,** **she's** **too** **young**
但 哦 , 她是 也 年轻的

但是，哦，她太年轻了。

[tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['mæmi] ! "
To **be** **taken** **from** **her** **mammy** **!** **"**
到 是 已采取 从 她 妈咪 ! "

被从她妈妈身边带走!

" [wʌt] [eɪdʒ] [meɪ] [ʃiː; ʃi][biː; bi] ?
" **What** **age** **may** **she** **be** **?**
" 什么 年龄 可能 她 是 ?

她多大了?

[wʌt] [eɪdʒ] [meɪ] [ʃiː; ʃi][biː; bi] ,
What **age** **may** **she** **be** **,**
什么 年龄 可能 她 是 ,

她多大了?

[maɪ] [bɔɪ] ['tæmi] ? "
My boy Tammie ? "
我的 男生 塔米 ? "

我的儿子塔米?

" [twaɪs] [tuː] , [twaɪs] ['sev(ə)n] ,
" Twice two , twice seven ,
" 两次 二 , 两次 七 ,

"二乘二，七乘七，

[twaɪs] [ten] , [twaɪs] [ɪ'lev(ə)n] ;
Twice ten , twice eleven ;
两次 十 , 两次 十一 ;

十的两倍，十一的两倍;

[bʌt; bət][oʊ] , [ʃiːz] [tuː] [jʌŋ]
But oh , she's too young
但 哦 , 她是 也 年轻的

但是，哦，她太年轻了。

[tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['mæmi] ! " [-]
To be taken from her mammy ! " [280]
到 是 已采取 从 她 妈咪 ! " [-]

被从她妈妈身边带走！[280]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʌn]
THE LITTLE MAN WITH A GUN
这 小的 男人 和 一个 枪

持枪小个子

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gʌn] ,
There was a little man , and he had a little gun ,
那里 曾是 一个 小的 男人 , 和 他 有 一个 小的 枪 ,

有个个子矮小的男人，他有一把小枪。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bulits][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [liːd] , [liːd] , [liːd] ;
And his bullets were made of lead , lead , lead ;
和 他的 子弹 是 制成 的 带领 , 带领 , 带领 ;

他的子弹都是铅做的，铅做的，铅做的;

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [brʊk] , [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dʌk] ,
He went to the brook , and saw a little duck ,
他 去 到 这 溪 , 和 锯 一个 小的 鸭子 ,

他走到小溪边，看到一只小鸭子。

[ænd; ənd] [ʃɑːt] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [hed] , [hed] , [hed] .
And shot it right through the head , head , head .
和 射击 它 正确的 通过 这 头 , 头 , 头 .

子弹直接射穿了头部，头部，头部。

[hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][hoʊm][tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld][waɪf]['dʒoʊn] ,
He carried it home to his old wife Joan ,
他 携带 它 家 到 他的 老的 妻子 琼 ,

他把它带回家给了他的老伴琼。

[ænd; ənd] [beɪd] [hɜːr; hər][ə; eɪ]['faɪər][tuː; tə] [meɪk] , [meɪk] , [meɪk] ,
And bade her a fire to make , make , make ,
和 巴德 她 一个 火 到 制作 , 制作 , 制作 ,

然后吩咐她生火，生火，生火，

[tuː; tə] [roʊst] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌk] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃɑːt] [ɪn][ðə; ði] [brʊk] ,
To roast the little duck he had shot in the brook ,
到 烤 这 小的 鸭子 他 有 射击 在 这 溪 ,

为了烤他在小溪里射杀的小鸭子，

[ænd; ənd]['hi:d][goʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] [dreɪk] , [dreɪk] , [dreɪk] .

And	he'd	go	and	fetch	the	drake	,	drake	,	drake	.
和	他会	去	和	拿来	这	德雷克	,	德雷克	,	德雷克	.

然后他就会去把野鸭、野鸭、野鸭弄来。

[ðə; ði] [dreɪk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] - ['swɪmɪŋ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['kɜ:rli][teɪl] ;

The	drake	was	a	-	swimming	,	with	his	curly	tail	;
这	德雷克	曾是	一个	-	游泳	,	和	他的	卷曲	尾巴	;

那只雄鸭正在游泳，它的尾巴卷曲着；

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:][hɪz; ɪz][mɑ:rk] , [mɑ:rk] , [mɑ:rk] .

The	little	man	made	it	his	mark	,	mark	,	mark	.
这	小的	男人	制成	它	他的	标记	,	标记	,	标记	.

小个子男人留下了他的印记，印记，印记。

[hi:; hi][let][ɔ:f][hɪz; ɪz][gʌn] , [bʌt; bət][hi:; hi]['faɪərd][tu:] [su:n] ,

He	let	off	his	gun	,	but	he	fired	too	soon	,
他	让	离开	他的	枪	,	但	他	被解雇	也	很快	,

他开了枪，但开枪太早了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dreɪk] [flu:] [ə'weɪ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kwæk] , [kwæk] , [kwæk] . [-]

And	the	drake	flew	away	with	a	quack	,	quack	,	quack	.	[	281	]
和	这	德雷克	飞翔	离开	和	一个	嘎嘎	,	嘎嘎	,	嘎嘎	.	[	-	]

雄鸭嘎嘎叫着飞走了。[281]

[ɪf] [wɪʃɪz] [wɜ:r; wər] ['hɔ:rsɪz]

IF	WISHES	WERE	HORSES
如果	愿望	是	马匹

如果愿望能成真

[wɪʃɪz] [wɜ:r; wər]['hɔ:rsɪz] , ['begərz] [wʊd] [raɪd] ;

wishes	were	horses	,	beggars	would	ride	;
愿望	是	马匹	,	乞丐	会	骑	;

愿望成真，乞丐也能骑马；

[ɪf] ['tɜ:nɪps] [wɜ:r; wər] ['wɑ:tʃɪz] , [aɪ] [wʊd] [wer] [wʌn][baɪ][maɪ][saɪd] .

If	turnips	were	watches	,	I	would	wear	one	by	my	side	.
如果	萝卜	是	手表	,	我	会	穿	一	经过	我的	边	.

如果萝卜是手表，我会戴上一块。

[klæp] ['hændiz]

CLAP	HANDIES
拍	手

拍手

[klæp] , [klæp] ['hændiz] ,

Clap	,	clap	handies	,
拍	,	拍	手	,

拍手，拍手，

- [wi:] , [wi:] [eɪn] ;

Mammie's	wee	,	wee	ain	;
-	哇	,	哇	艾因	;

妈妈的尿尿，尿尿；

[klæp] , [klæp] ['hændiz] ,

Clap	,	clap	handies	,
拍	,	拍	手	,

拍手，拍手，

[-] ['kʌmɪn] - [heɪm] ;

Daddie's	comin	'	hame	;
爸爸的	即将到来	-	家	;

爸爸要回家了；

[heɪm] [tɪl] [hɪz; ɪz] ['bɑːni] [wiː] [bɪt] ['lædi] ;
Hame till his bonny wee bit laddie ;
家 直到 他的 邦妮 哇 少量 小伙子 ;

直到他那可爱的小家伙回家;

[klæp] , [klæp] ['hændiz] ,
Clap , clap handies ,
拍 , 拍 手 ,

拍手，拍手，

[maɪ] [wiː] , [wiː] [eɪn] . [-]
My wee , wee ain . [282]
我的 哇 , 哇 艾因 . [-]

我的小弟弟。[282]

['tæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['welʃmən] [-]
TAFFY WAS A WELSHMAN [283]
太妃糖 曾是 一个 威尔士人 [-]

塔菲是威尔士人[283]

['tæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['welʃmən] , ['tæfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] ;
Taffy was a Welshman , Taffy was a thief ;
太妃糖 曾是 一个 威尔士人 , 太妃糖 曾是 一个 贼 ;

塔菲是威尔士人，塔菲是小偷;

['tæfi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][stoʊl][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [biːf] ;
Taffy came to my house and stole a piece of beef ;
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 片 的 牛肉 ;

塔菲来到我家，偷了一块牛肉;

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tæfiːz] [haʊs] , [tæf] [wʌz; wəz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] ;
I went to Taffy's house , Taff was not at home ;
我 去 到 塔菲 房子 , 塔夫 曾是 不是 在 家 ;

我去了塔菲家，塔菲不在家;

['tæfi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][stoʊl][ə; eɪ] ['mæroʊ] [boʊn] .
Taffy came to my house and stole a marrow bone .
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 骨髓 骨 .

塔菲来到我家，偷走了一根骨髓骨。

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tæfiːz] [haʊs] , ['tæfi] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] ;
I went to Taffy's house , Taffy was not in ;
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 曾是 不是 在 ;

我去了塔菲家，塔菲不在家;

['tæfi] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][stoʊl][ə; eɪ]['sɪlvər][pɪn] ;
Taffy came to my house and stole a silver pin ;
太妃糖 来了 到 我的 房子 和 偷窃 一个 银 别针 ;

塔菲来到我家，偷走了一枚银别针;

[aɪ] [went] [tuː; tə] [tæfiːz] [haʊs] , ['tæfi] [wʌz; wəz][ɪn][bed] ,
I went to Taffy's house , Taffy was in bed ,
我 去 到 塔菲 房子 , 太妃糖 曾是 在 床 ,

我去了塔菲家，塔菲已经上床睡觉了。

[aɪ] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] [biːf] [boʊn][ænd; ənd] [flʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] . [-]
I took up the beef bone and flung it at his head . [284]
我 采取 向上 这 牛肉 骨 和 扔 它 在 他的 头 . [-]

我捡起牛骨，扔向他的头。[284]

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn]
THERE WAS A MAN
那里 曾是 一个 男人

有一个人

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nɔːt] ,
HERE **was** **a** **man** **,** **and** **he** **had** **naught** **,**
这里 曾是 一个 男人 , 和 他 有 零 ,

这里有一个人，他一无所有。

[ænd; ənd] [ˈrɔbəz] [keɪm] [tuː; tə][rɑːb][hɪm; ɪm] ;
And **robbers** **came** **to** **rob** **him** **;**
和 强盗 来了 到 抢 他 ;

于是强盗来抢劫他；

[hiː; hi] [krept] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃɪmni] [pɑːt] ,
He **crept** **up** **to** **the** **chimney** **pot** **,**
他 悄悄地爬向上 到 这 烟囱 锅 ,

他蹑手蹑脚地爬到烟囱口，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][hɪm; ɪm] .
And **then** **they** **thought** **they** **had** **him** **.**
和 然后 他们 想法 他们 有 他 .

然后他们以为抓住了他。

[bʌt; bət][hiː; hi][gɑːt] [daʊn] [ɑːn][tiː] - [ˈʌðər] [saɪd] ,
But **he** **got** **down** **on** **t** **'** **other** **side** **,**
但 他 得到 向下 在 t - 其他 边 ,

但他最终还是到了另一边。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][hɪm; ɪm] ;
And **then** **they** **could** **not** **find** **him** **;**
和 然后 他们 可以 不是 寻找 他 ;

然后他们就找不到他了；

[hiː; hi][ræn] [ˌfɔːrˈtiːn] [maɪlz][ɪn] [ˌfɪfˈtiːn] [deɪz] ,
He **ran** **fourteen** **miles** **in** **fifteen** **days** **,**
他 跑 十四 英里 在 十五 天 ,

他十五天跑了十四英里，

[ænd; ənd][ˈnevər] [lʊkt] [bɪˈhaɪnd][hɪm; ɪm] .
And **never** **looked** **behind** **him** **.**
和 绝不 看起来 在后面 他 .

他从未回头看过。

[ˈdʒæks] [ˈfɪdl]
JACK'S **FIDDLE**
杰克的 小提琴

杰克的提琴

[ˈdʒæki] , [kʌm] [gɪv] [ˌem ˈiː][ðaɪ] [ˈfɪdl] ,
Jacky **,** **come** **give** **me** **thy** **fiddle** **,**
杰基 , 来 给 我 你的 小提琴 ,

杰基，把你的小提琴给我。

[ɪf] [ˈevər] [ðaʊ] [miːn] [tuː; tə] [θraɪv] .
If **ever** **thou** **mean** **to** **thrive** **.**
如果 曾经 你 意思是 到 蓬勃发展 .

如果你想要成功的话。

[neɪ] , [aɪl] [nɑːt] [gɪv] [maɪ] [ˈfɪdl]
Nay **,** **I'll** **not** **give** **my** **fiddle**
不 , 患病的 不是 给 我的 小提琴

不，我不会放弃我的小提琴

[tuː; tə] [ˈeni] [mæn][əˈlaɪv] .
To **any** **man** **alive** **.**
到 任何 男人 活 .

对任何一个活着的人来说。

[ɪf] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [maɪ] ['fɪdl]
If I should give my fiddle
如果 我 应该 给 我的 小提琴

如果我应该献出我的小提琴

[ðeɪl] [θɪŋk] [ðæt] [aɪm] [gɔːn] [mæd] ;
They'll think that I'm gone mad ;
他们会 思考 那 我是 已消失 疯狂的 ;

他们会认为我疯了;

[fɔːr; fər] ['meni] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [deɪ]
For many a joyful day
为了 许多 一个 快乐 天

许多快乐的日子

[maɪ] ['fɪdl] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][hæd; həd] . [-]
My fiddle and I have had . [285]
我的 小提琴 和 我 有 有 . [-]

我和我的小提琴一直在一起。[285]

[ə; eɪ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːrtʃər] [-]
A WAS AN ARCHER [286]
一个 曾是 一个 射手 [-]

A 曾是一名弓箭手[286]

[ə; eɪ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɑːrtʃər] , [ænd; ənd] [ʃɑːt] [æt; ət][ə; eɪ][frɑːg]
A was an Archer , and shot at a Frog
一个 曾是 一个 射手 , 和 射击 在 一个 青蛙

A是一名弓箭手，他射杀了一只青蛙。

[biː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʊtʃər] , [ænd; ənd] [kept] [ə; eɪ] [bʊl] - [dɔːg]
B was a Butcher , and kept a Bull - dog
B 曾是 一个 屠夫 , 和 保留 一个 公牛 - 狗

B是一名屠夫，养了一条斗牛犬。

[siː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kæptɪn] , [ɔːl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [leɪs]
C was a Captain , all covered with Lace
C 曾是 一个 队长 , 全部 涵盖 和 蕾丝

C 是一位船长，全身都裹着蕾丝。

[diː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['drʌŋkərd] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [red] [feɪs] [-]
D was a Drunkard , and had a Red Face [287]
D 曾是 一个 酒鬼 , 和 有 一个 红色的 脸 [-]

D 是个酒鬼，而且脸涨得通红[287]

[iː][wʌz; wəz][æn; ən] ['eskwaɪə] , [wɪð; wɪθ] ['ɪnsələnt] [braʊ]
E was an Esquire , with insolent Brow
E 曾是 一个 《时尚先生》 , 和 傲慢的 眉头

E是一位绅士，带着傲慢的眉毛

[ef][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fɑːrmər] , [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [plaʊ]
F was a Farmer , and followed the Plough
F 曾是 一个 农民 , 和 随后 这 犁

F是一位农民，他耕作犁地。

[dʒiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['geɪmstər] , [huː] [hæd; həd][bʌt; bət] [ɪl] [lʌk]
G was a Gamester , who had but Ill Luck
G 曾是 一个 赌棍 , WHO 有 但 患病的 运气

G是个赌徒，但他运气很差。

[eɪtʃ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hʌntər] , [ænd; ənd] ['hʌntɪd] [ə; eɪ] [bʌk]
H was a Hunter , and hunted a Buck
H 曾是 一个 猎人 , 和 猎杀 一个 巴克

H是一名猎人，他猎杀了一头雄鹿。

[aɪ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪnkiːpər] , [huː] [lʌvd] [tuː; tə] [baʊz] [-]

I	was	an	Innkeeper	,	who	loved	to	Bouse	[	288	]
我	曾是	一个	旅店老板	,	WHO	喜爱	到	鲍斯	[	-	]

我是一个旅店老板，喜欢 Bouse[288]

[dʒeɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒɔɪnər] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp][ə; eɪ] [haʊs]

J	was	a	Joiner	,	and	built	up	a	House
J	曾是	一个	木工	,	和	建造	向上	一个	房子

J是一名木匠，他建造了一栋房子。

[keɪ][wʌz; wəz] [kɪŋ] ['wɪljəm] , [wʌns] ['gʌvənd] [ðɪs] [lænd]

K	was	King	William	,	once	governed	this	Land
K	曾是	国王	威廉	,	一次	受统治	这	土地

K 指的是威廉国王，他曾统治过这片土地。

[el][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['leɪdi] , [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [hænd]

L	was	a	Lady	,	who	had	a	White	Hand
L	曾是	一个	女士	,	WHO	有	一个	白色的	手

L是一位女士，她有一只白手。

[em][wʌz; wəz][ə; eɪ]['maɪzər] , [ænd; ənd] [hɔːdid] [ʌp][goʊld]

M	was	a	Miser	,	and	hoarded	up	Gold
M	曾是	一个	吝啬鬼	,	和	囤积	向上	金子

M是个守财奴，囤积了大量黄金。

[en][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['noʊblmən] , ['gælənt] [ænd; ənd][boʊld] [-]

N	was	a	Nobleman	,	Gallant	and	Bold	[	289	]
N	曾是	一个	贵族	,	英勇	和	大胆的	[	-	]

N 是一位贵族，英勇无畏[289]

[oʊ][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɔɪstər] [wentʃ] , [ænd; ənd] [went] [ə'baʊt] [taʊn]

O	was	an	Oyster	Wench	,	and	went	about	Town
哦	曾是	一个	牡蛎	妖妇	,	和	去	关于	镇

O是个牡蛎女工，在城里四处走动。

[piː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pɑːrsn] , [ænd; ənd] [wɔːr] [ə; eɪ] [blæk] [gaʊn]

P	was	a	Parson	,	and	wore	a	Black	Gown
P	曾是	一个	牧师	,	和	穿着	一个	黑色的	袍

P是一位牧师，身穿黑色长袍。

[kjuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kwiːn] , [huː] [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv] [gʊd] [flɪp]

Q	was	a	Queen	,	who	was	fond	of	good	Flip
问	曾是	一个	女王	,	WHO	曾是	喜爱	的	好的	翻动

Q是一位女王，她喜欢好的翻转

[ɑːr][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rɑːbər] , [ænd; ənd] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] [wɪp]

R	was	a	Robber	,	and	wanted	a	Whip
拉	曾是	一个	强盗	,	和	通缉	一个	鞭

R是个强盗，他想要一根鞭子。

[es][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['seɪlər] , [ænd; ənd] [spent] [ɔːl] [hiː; hi] [gɑːt] [-]

S	was	a	Sailor	,	and	spent	all	he	got	[	290	]
S	曾是	一个	水手	,	和	花费	全部	他	得到	[	-	]

S 是一名水手，他把所有的钱都花光了[290]

[tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tɪŋkər] , [ænd; ənd] ['mɛndɪd] [ə; eɪ] [pɑːt]

T	was	a	Tinker	,	and	mended	a	Pot
T	曾是	一个	修补匠	,	和	已修复	一个	锅

T是个修补匠，他修补过一个锅。

[juː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['juːʒərər] , [ə; eɪ] ['mɪzrəb(ə)l] [elf]

U	was	a	Usurer	,	a	miserable	Elf
U	曾是	一个	高利贷者	,	一个	悲惨的	精灵

U是个放高利贷的，一个可怜的精灵

[viː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['vɪntnər] , [huː] [dræŋk][ɔːl] [hɪm'self]

V	was	a	Vintner	,	who	drank	all	Himself
V	曾是	一个	酿酒师	,	WHO	喝	全部	他本人

V是个酿酒师，他自己把酒都喝光了。

['dʌbljuː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɑːtʃmən] , [ænd; ənd] ['gɑːrdɪd] [ðə; ðiː] [dɔːr]

W	was	a	Watchman	,	and	guarded	the	Door
W	曾是	一个	守望者	,	和	守卫	这	门

W 是一名守卫，负责看守大门。

[eks][wʌz; wəz] [ɪk'spensɪv] , [ænd; ənd][soʊ] [bɪ'keɪm] [pʊr]

X	was	Expensive	,	and	so	became	Poor
X	曾是	昂贵的	,	和	所以	成为	贫穷的

X 很贵，所以变得贫穷了。

[waɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [juːθ] , [ðæt] [dɪd][nɑːt] [lʌv] [skuːl]

Y	was	a	Youth	,	that	did	not	love	School
是	曾是	一个	青年	,	那	做过	不是	爱	学校

Y是一个不喜欢学校的年轻人。

[ziː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['zeɪni] , [ə; eɪ] ['sɪli] [oʊld] [fuːl] [-]

Z	was	a	Zany	,	a	silly	old	Fool	[	292	]
Z	曾是	一个	古怪的	,	一个	愚蠢的	老的	傻子	[	-	]

Z 是个古怪的人，一个傻乎乎的老傻瓜[292]

[θriː] [ʃɪps]

THREE	SHIPS
三	船舶

三艘船

[sɔː] [θriː] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,

SAW	three	ships	come	sailing	by	,
锯	三	船舶	来	帆船	经过	,

看见三艘船驶过，

['seɪlɪŋ] [baɪ] , ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,

Sailing	by	,	sailing	by	,
帆船	经过	,	帆船	经过	,

驶过，驶过，

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɪps] [kʌm] ['seɪlɪŋ] [baɪ] ,

I	saw	three	ships	come	sailing	by	,
我	锯	三	船舶	来	帆船	经过	,

我看到三艘船驶过，

[ɑːn] [nuː] - ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ðiː] ['mɔːrnɪŋ] .

On	New	-	Year's	day	in	the	morning	.
在	新的	-	年	天	在	这	早晨	.

元旦当天早上。

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wʌz; wəz][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,

And	what	do	you	think	was	in	them	then	,
和	什么	做	你	思考	曾是	在	他们	然后	,

那你觉得它们里面装的是什么?

[ɪn][ðem; ðəm] [ðen] , [ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ?

In	them	then	,	in	them	then	?
在	他们	然后	,	在	他们	然后	?

那么，就在它们里面吗？那么，就在它们里面吗?

[ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wʌz; wəz][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,

And	what	do	you	think	was	in	them	then	,
和	什么	做	你	思考	曾是	在	他们	然后	,

那你觉得它们里面装的是什么?

[ɑːn] [nuː] - ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ?

On	New	-	Year's	day	in	the	morning	?
在	新的	-	年	天	在	这	早晨	?

元旦早上?

[θriː] ['prɪti] ['gɝːlz][wɜːr; wər][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,

Three	pretty	girls	were	in	them	then	,
三	漂亮的	女孩们	是	在	他们	然后	,

当时里面有三个漂亮女孩。

[ɪn][ðem; ðəm] [ðen] , [ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,

In	them	then	,	in	them	then	,
在	他们	然后	,	在	他们	然后	,

那时就在他们之中，那时就在他们之中，

[θriː] ['prɪti] ['gɝːlz][wɜːr; wər][ɪn][ðem; ðəm] [ðen] ,

Three	pretty	girls	were	in	them	then	,
三	漂亮的	女孩们	是	在	他们	然后	,

当时里面有三个漂亮女孩。

[ɑːn] [nuː] - ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

On	New	-	Year's	day	in	the	morning	.
在	新的	-	年	天	在	这	早晨	.

元旦当天早上。

[ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd] [sɪŋ] ,

And	one	could	whistle	,	and	one	could	sing	,
和	一	可以	哨	,	和	一	可以	唱歌	,

人们可以吹口哨，也可以唱歌，

[ænd; ənd][wʌn][kʊd; kəd] [pleɪ] [ɑːn][ðə; ði][ˌvaɪə'lɪn] ,

And	one	could	play	on	the	violin	,
和	一	可以	玩	在	这	小提琴	,

而且还可以拉小提琴，

[sʌtʃ] [dʒɔɪ][ðer; ðər][wʌz; wəz][æt; ət][maɪ] ['wedɪŋ] ,

Such	joy	there	was	at	my	wedding	,
这样的	喜悦	那里	曾是	在	我的	婚礼	,

我的婚礼上充满了喜悦，

[ɑːn] [nuː] - ['jɪrz] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

On	New	-	Year's	day	in	the	morning	.
在	新的	-	年	天	在	这	早晨	.

元旦当天早上。

[ðə; ði] ['krʊkɪd] [sɔːŋ] [-]

THE	CROOKED	SONG	[	293	]
这	歪	歌曲	[	-	]

歪曲之歌[293]

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maɪl] ,

HERE	was	a	crooked	man	,	and	he	went	a	crooked	mile	,
这里	曾是	一个	歪	男人	,	和	他	去	一个	歪	英里	,

这是一个奸诈的人，他走的路也歪曲得厉害。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['sɪkspəns] [bɪ'saɪd] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [staɪl] ;

He	found	a	crooked	sixpence	beside	a	crooked	stile	;
他	成立	一个	歪	六便士	旁	一个	歪	风格	;

他在歪斜的栅栏门旁发现了一枚歪斜的六便士硬币;

[hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [kæt] , [wɪtʃ] [kɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊs] ,

He	bought	a	crooked	cat	,	which	caught	a	crooked	mouse	,
他	买	一个	歪	猫	,	哪个	捕捉	一个	歪	老鼠	,

他买了一只歪嘴猫，这只猫抓到了一只歪嘴老鼠。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['krʊkɪd] [haʊs] .

And	they	all	lived	together	in	a	little	crooked	house	.
和	他们	全部	居住地	一起	在	一个	小的	歪	房子	.

他们都住在一间歪歪扭扭的小房子里。

[ə; eɪ] , [biː] , [siː]

A	,	B	,	C
一个	,	B	,	C

A、B、C

[ə; eɪ] , [biː] , [siː] , ['tʌmb(ə)l] [daʊn] [diː] ,

A	,	B	,	C	,	tumble	down	D	,
一个	,	B	,	C	,	翻滚	向下	D	,

A、B、C，跌倒 D，

[ðə; ði]['kæts][ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd]

The	cat's	in	the	cupboard
这	猫的	在	这	橱柜

猫在橱柜里。

[ænd; ənd][kɑːnt] [siː] [ˌem 'iː] . [-]

And	can't	see	me	.	[	294	]
和	不能	看	我	.	[	-	]

而且看不到我。[294]

['kɑːmɪk(ə)l] [foʊk]

COMICAL	FOLK
滑稽	民间

滑稽民俗

[en][ə; eɪ] ['kɑːtɪdʒ] [ɪn] [faɪf]

N	a	cottage	in	Fife
N	一个	小屋	在	法夫郡

法夫郡的一间小屋

[lɪvd] [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] ,

Lived	a	man	and	his	wife	,
居住地	一个	男人	和	他的	妻子	,

一对夫妇住在.....

[huː] , [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , [wɜːr; wər]['kɑːmɪk(ə)l][foʊk] ;

Who	,	believe	me	,	were	comical	folk	;
WHO	,	相信	我	,	是	滑稽	民间	;

相信我，他们都是些滑稽可笑的人；

[fɔːr; fər] , [tuː; tə] ['piːpəlz] [sər'praɪz] ,

For	,	to	people's	surprise	,
为了	,	到	人们的	惊喜	,

出乎人们意料的是，

[ðeɪ] [bəuθ] [sɔː] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [aɪz] ,

They	both	saw	with	their	eyes	,
他们	两个都	锯	和	他们的	眼睛	,

他们俩都用眼睛看到了。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [tʌŋz] [muːvd] [wen'evər] [ðeɪ] [spoʊk] .

And	their	tongues	moved	whenever	they	spoke	.
和	他们的	舌头	已搬	每当	他们	辐	.

他们说话时舌头都会动。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'sliːp] ,

When	they	were	asleep	,
什么时候	他们	是	睡着了	,

当他们睡着的时候，

[aɪm][toʊld] — [ðæt] [tuː; tə] [kiːp]
I'm told — that to keep
我是 讲述 — 那 到 保持

我被告知——为了保持

[ðer; ðər] [aɪz] ['oʊpən] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [kən'traɪv] ;
Their eyes open they could not contrive ;
他们的 眼睛 打开 他们 可以 不是 精心策划 ;

他们睁开眼睛，却无法做到;

[ðeɪ] [bəuθ] [wɔːkt] [ɑːn][ðer; ðər] [fiːt] ,
They both walked on their feet ,
他们 两个都 步行 在 他们的 脚 ,

他们俩都是步行行走的。

[ænd; ənd] - [tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [wʌt] [ðeɪ] [iːt]
And - t was thought what they eat
和 - t 曾是 想法 什么 他们 吃

人们都在想他们吃什么

[helpt] , [wɪð; wɪθ] ['drɪŋkɪŋ] , [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ə'laɪv] . [-]
Helped , with drinking , to keep them alive . [295]
帮助 , 和 喝 , 到 保持 他们 活 . [-]

用酒帮助他们活了下来。[295]

[dɪŋ] , [dɑːŋ] , [bel]
DING , DONG , BELL
叮 , 董 , 钟

叮咚，铃声响起

[dɪŋ] , [dɑːŋ] , [bel] , [ðə; ði][kæt][ɪz][ɪn][ðə; ði] [wel] !
Ding , dong , bell , the cat is in the well !
丁 , 董 , 钟 , 这 猫 是 在 这 出色地 !

叮咚，铃铛响了，猫掉井里了!

[huː] [pʊt][hɜːr; hər][ɪn] ?
Who put her in ?
WHO 放 她 在 ?

谁把她放进去的?

['lɪt(ə)l] ['dʒɑːni] [griːn] . [-]
Little Johnny Green . [296]
小的 约翰尼 绿色的 . [-]

小约翰尼·格林。[296]

[huː] [pʊld] [hɜːr; hər][aʊt] ?
Who pulled her out ?
WHO 拉 她 出去 ?

谁把她救出来的?

['lɪt(ə)l] ['tɑːmi] [staʊt] .
Little Tommy Stout .
小的 汤米 肥硕 .

小汤米·斯托特。

[wʌt] [ə; eɪ] ['nɔːti] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ðæt] ,
What a naughty boy was that ,
什么 一个 淘气 男生 曾是 那 ,

那真是个淘气的小男孩!

[tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [draʊn] [pʊr] ['pʊsi] [kæt] ,
To try to drown poor pussy cat ,
到 尝试 到 溺水 贫穷的 猫 猫 ,

试图淹死可怜的小猫咪，

[huː] ['nevər][dɪd][hɪm; ɪm]['eni][hɑːrm] ,

Who	never	did	him	any	harm	,
WHO	绝不	做过	他	任何	伤害	,

谁也没有伤害过他，

[bʌt; bət] [kɪld] [ðə; ði][maɪs][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [bɑːrn] !

But	killed	the	mice	in	his	father's	barn	!
但	被杀	这	小鼠	在	他的	父亲的	谷仓	!

但他却杀死了父亲谷仓里的老鼠!

['bɑːbi] ['snʊks]

BOBBY	SNOOKS
鲍比	梭鱼

鲍比·斯努克斯

['ɪtəl] ['bɑːbi] ['snʊks] [wʌz; wəz][fɑːnd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] ,

ITTLE	BOBBY	SNOOKS	was	fond	of	his	books	,
小	鲍比	梭鱼	曾是	喜爱	的	他的	图书	,

小鲍比·斯努克斯很喜欢他的书，

[ænd; ənd] [lʌvd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['ʌʃər] [ænd; ənd]['mæstər] ;

And	loved	by	his	usher	and	master	;
和	喜爱	经过	他的	引座员	和	掌握	;

深受他的侍者和主人喜爱;

[bʌt; bət] ['nɔːti] [dʒæk][spraɪ] , [hiː; hi][gɑːt][ə; eɪ] [blæk] [aɪ] ,

But	naughty	Jack	Spry	,	he	got	a	black	eye	,
但	淘气	杰克	轻快	,	他	得到	一个	黑色的	眼睛	,

但淘气的杰克·斯普里，却被打得眼眶发青。

[ænd; ənd] ['kæriz] [hɪz; ɪz][noʊz][ɪn][ə; eɪ]['plæstər] . [-]

And	carries	his	nose	in	a	plaster	.	[	297	]
和	携带	他的	鼻子	在	一个	石膏	.	[	-	]

他的鼻子打着石膏。[297]

[sɪks] ['lɪt(ə)l] [maɪs]

SIX	LITTLE	MICE
六	小的	会议

六只小老鼠

[sɪks]['lɪt(ə)l][maɪs][sæt] [daʊn] [tuː; tə][spɪn] ,

Six	little	mice	sat	down	to	spin	,
六	小的	小鼠	卫星	向下	到	旋转	,

六只小老鼠坐下来纺纱，

['pʊsi] [pæst] [baɪ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [piːpt] [ɪn] .

Pussy	passed	by	,	and	she	peeped	in	.
猫	通过了	经过	,	和	她	偷窥	在	.

一只小猫咪路过，她往里偷看了一眼。

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ][æt; ət] , [maɪ]['lɪt(ə)l][men] ? "

"	What	are	you	at	,	my	little	men	?	"
"	什么	是	你	在	,	我的	小的	男人	?	"

"你们在干什么呢，我的小伙子们？"

" ['meɪkɪŋ] [koʊts][fɔːr; fər]['dʒent(ə)lmən] . "

"	Making	coats	for	gentlemen	.	"
"	制作	外套	为了	先生们	.	"

"为绅士制作外套。"

" [ʃæl; ʃəl][aɪ] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][baɪt] [ɔːf][jʊr; jər] [θredz] ? "

"	Shall	I	come	in	and	bite	off	your	threads	?	"
"	将	我	来	在	和	咬	离开	你的	线程	?	"

"要不要我进去把你的线头咬掉？"

" [noʊ] , [noʊ] , [mɪs] ['pʊsi] , [juːl] [baɪt] [ɔːf] ['aʊər; ɑːr] ['hedz] . "
" No , no , Miss Pussy , you'll bite off our heads . "
" 不 , 不 , 错过 猫 , 你会 咬 离开 我们的 头部 . "

“不，不，小猫咪，你会把我们的脑袋都咬掉的。”

" [oʊ] , [noʊ] , [aɪl] [nɑːt] , [aɪl] [help] [juː; jʊ] [spɪn] . "
" Oh , no , I'll not , I'll help you spin . "
" 哦 , 不 , 患病的 不是 , 患病的 帮助 你 旋转 . "

“哦，不，我不会，我会帮你纺纱。”

" [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [soʊ] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [dəunt] [kʌm] [ɪn] . " [-]
" That may be so , but you don't come in . " [298]
" 那 可能 是 所以 , 但 你 不 来 在 . " [-]

“也许是这样，但你不能进来。”[298]

[wɪŋ] , ['wæŋ] , ['wɑːd(ə)l] , [oʊ]
WING , WANG , WADDLE , OH
翼 , 王 , 摇摇摆摆 , 哦

WING、WANG、WADDLE、OH

[waɪ] ['fɑːðər] [hiː; hi] [daɪd] , [bʌt; bət] [aɪ] [kɑːnt] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] ,
Y father he died , but I can't tell you how ,
是 父亲 他 死亡 , 但 我 不能 告诉 你 如何 ,

我父亲去世了，但我不知道他是怎么死的。

[hiː; hi] [left] [ˌem 'iː] [sɪks] ['hɔːrsɪz] [tuː; tə] [draɪv] [ɪn] [maɪ] [plaʊ] ;
He left me six horses to drive in my plough ;
他 左边 我 六 马匹 到 驾驶 在 我的 犁 ;

他留给我六匹马用来耕地；

[wɪð; wɪθ] [maɪ] [wɪŋ] , ['wæŋ] , ['wɑːd(ə)l] , [oʊ] ,
With my wing , wang , waddle , oh ,
和 我的 翼 , 王 , 摇摇摆摆 , 哦 ,

用我的翅膀，摇摆，蹒跚，哦，

[dʒæk] [sɪŋ] ['sæd(ə)l] , [oʊ] ,
Jack sing saddle , oh ,
杰克 唱歌 鞍 , 哦 ,

杰克唱着马鞍，哦，

[bɔɪz] [buː'bleɪ] , [oʊ] ,
Blowsey boys buble , oh ,
蓬头 男孩们 泡泡 , 哦 ,

蓬头垢面的男孩们，哦，

['ʌndər] [ðə; ði] [bruːm] .
Under the broom .
在下面 这 扫帚 .

在扫帚下。

[aɪ] [soʊld] [maɪ] [sɪks] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] [aɪ] [bɔːt] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [kaʊ] ,
I sold my six horses and I bought me a cow ,
我 卖 我的 六 马匹 和 我 买 我 一个 奶牛 ,

我卖掉了六匹马，买了一头牛。

[aɪ'd] [feɪn] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [bʌt; bət] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [haʊ] ;
I'd fain have made a fortune but did not know how ;
ID 欣然 有 制成 一个 财富 但 做过 不是 知道 如何 ;

我本想发一笔横财，但却不知该如何去做；

[wɪð; wɪθ] [maɪ] [wɪŋ] , ['wæŋ] , ['wɑːd(ə)l] , [oʊ] ,
With my wing , wang , waddle , oh ,
和 我的 翼 , 王 , 摇摇摆摆 , 哦 ,

用我的翅膀，摇摆，蹒跚，哦，

[dʒæk] [sɪŋ] ['sæd(ə)l] , [oʊ] ,
Jack **sing** **saddle** **,** **oh** **,**
杰克 唱歌 鞍 , 哦 ,

杰克唱着马鞍，哦，

[bɔɪz] [buː'bleɪ] , [oʊ] ,
Blowsey **boys** **buble** **,** **oh** **,**
蓬头 男孩们 泡泡 , 哦 ,

蓬头垢面的男孩们，哦，

['ʌndər] [ðə; ði] [bruːm] .
Under **the** **broom** **.**
在下面 这 扫帚 .

在扫帚下。

[aɪ][soʊld][maɪ] [kaʊ] , [ænd; ənd][aɪ] [bɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ][kæf] ;
I **sold** **my** **cow** **,** **and** **I** **bought** **me** **a** **calf** **;**
我 卖 我的 奶牛 , 和 我 买 我 一个 小牛 ;

我卖掉了我的母牛，买了一头小牛；

[aɪ'd][feɪn] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [bʌt; bət] [lɔːst] [ðə; ði] [best] [hæf] ; [-]
I'd **fain** **have** **made** **a** **fortune** **but** **lost** **the** **best** **half** **;** **[** **299** **]**
ID 欣然 有 制成 一个 财富 但 丢失的 这 最好的 一半 ; [-]

我本想发大财，却失去了最好的一半；[299]

[wɪð; wɪθ][maɪ] [wɪŋ] , ['wæŋ] , ['wɑːd(ə)l] , [oʊ] ,
With **my** **wing** **,** **wang** **,** **waddle** **,** **oh** **,**
和 我的 翼 , 王 , 摇摇摆摆 , 哦 ,

用我的翅膀，摇摆，蹒跚，哦，

[dʒæk] [sɪŋ] ['sæd(ə)l] , [oʊ] ,
Jack **sing** **saddle** **,** **oh** **,**
杰克 唱歌 鞍 , 哦 ,

杰克唱着马鞍，哦，

[bɔɪz] [buː'bleɪ] , [oʊ] ,
Blowsey **boys** **buble** **,** **oh** **,**
蓬头 男孩们 泡泡 , 哦 ,

蓬头垢面的男孩们，哦，

['ʌndər] [ðə; ði] [bruːm] .
Under **the** **broom** **.**
在下面 这 扫帚 .

在扫帚下。

[aɪ][soʊld][maɪ][kæf] , [ænd; ənd][aɪ] [bɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ][kæt] ;
I **sold** **my** **calf** **,** **and** **I** **bought** **me** **a** **cat** **;**
我 卖 我的 小牛 , 和 我 买 我 一个 猫 ;

我卖掉了我的小牛，给自己买了一只猫；

[ə; eɪ] ['prɪti] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] , [ɪn][maɪ] ['tʃɪmni] ['kɔːrnər][sæt] ;
A **pretty** **thing** **she** **was** **,** **in** **my** **chimney** **corner** **sat** **;**
一个 漂亮的 事物 她 曾是 , 在 我的 烟囱 角落 卫星 ;

她真是个漂亮的姑娘，就坐在我家壁炉角落里；

[wɪð; wɪθ][maɪ] [wɪŋ] , ['wæŋ] , ['wɑːd(ə)l] , [oʊ] ,
With **my** **wing** **,** **wang** **,** **waddle** **,** **oh** **,**
和 我的 翼 , 王 , 摇摇摆摆 , 哦 ,

用我的翅膀，摇摆，蹒跚，哦，

[dʒæk] [sɪŋ] ['sæd(ə)l][oʊ] ,
Jack **sing** **saddle** **oh** **,**
杰克 唱歌 鞍 哦 ,

杰克唱着马鞍哦，

[bɔɪz] [buː'bleɪ] , [oʊ] ,
Blowsey **boys** **buble** **,** **oh** **,**
蓬头 男孩们 泡泡 , 哦 ,

蓬头垢面的男孩们，哦，

['ʌndər] [ðə; ði] [bruːm] .
Under **the** **broom** **.**
在下面 这 扫帚 .

在扫帚下。

[aɪ][soʊld][maɪ][kæt][ænd; ənd] [bɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [maʊs] ;
I **sold** **my** **cat** **and** **bought** **me** **a** **mouse** **;**
我 卖 我的 猫 和 买 我 一个 老鼠 ;

我卖掉了我的猫，给自己买了一只老鼠；

[hiː; hi] ['kærid] ['faɪər][ɪn][hɪz; ɪz][teɪl] , [ænd; ənd][bɜːrnt] [daʊn] [maɪ] [haʊs] ;
He **carried** **fire** **in** **his** **tail** **,** **and** **burnt** **down** **my** **house** **;**
他 携带 火 在 他的 尾巴 , 和 烧焦的 向下 我的 房子 ;

他尾巴上带着火，烧毁了我的房子；

[wɪð; wɪθ][maɪ] [wɪŋ] , ['wæŋ] , ['wɑːd(ə)l] , [oʊ] ,
With **my** **wing** **,** **wang** **,** **waddle** **,** **oh** **,**
和 我的 翼 , 王 , 摇摇摆摆 , 哦 ,

用我的翅膀，摇摆，蹒跚，哦，

[dʒæk] [sɪŋ] ['sæd(ə)l] , [oʊ] ,
Jack **sing** **saddle** **,** **oh** **,**
杰克 唱歌 鞍 , 哦 ,

杰克唱着马鞍，哦，

[bɔɪz] [buː'bleɪ] , [oʊ] ,
Blowsey **boys** **buble** **,** **oh** **,**
蓬头 男孩们 泡泡 , 哦 ,

蓬头垢面的男孩们，哦，

['ʌndər] [ðə; ði] [bruːm] .
Under **the** **broom** **.**
在下面 这 扫帚 .

在扫帚下。

[ðə; ði] [hɑːrt]
THE **HART**
这 哈特

哈特

[hiː; hi][hɑːrt][hiː; hi] [lʌvz] [ðə; ði] [haɪ] [wʊd] ,
HE **hart** **he** **loves** **the** **high** **wood** **,**
他 哈特 他 爱 这 高的 木头 ,

他心爱着高高的树林，

[ðə; ði] [her] [ʃiː; ʃi] [lʌvz] [ðə; ði] [hɪl] ;
The **hare** **she** **loves** **the** **hill** **;**
这 野兔 她 爱 这 爬坡道 ;

野兔爱上了这座山丘；

[ðə; ði] [naɪt] [hiː; hi] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [braɪt] [sɔːrd] ,
The **Knight** **he** **loves** **his** **bright** **sword** **,**
这 骑士 他 爱 他的 明亮的 剑 ,

骑士喜爱他那把闪亮的剑。

[ðə; ði] ['leɪdi] — [lʌvz] [hɜːr; hər] [wɪl] . [-]
The **Lady** **—** **loves** **her** **will** **.** **[** **300** **]**
这 女士 — 爱 她 将要 . [-]

这位女士——热爱她的意志。[300]

[oʊld] [tʃerz] [tuː; tə] [mend]
OLD **CHAIRS** **TO** **MEND**
老的 椅子 到 修补

旧椅子需要修补

[ef][aɪ'd][æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [spend] ,
F **I'd** **as** **much** **money** **as** **I** **could** **spend** **,**
F ID 作为 很多 钱 作为 我 可以 花费 ,

如果我有尽可能多的钱,

[aɪ]['nevər] [wʊd] [kraɪ][oʊld] [tʃerz] [tuː; tə] [mend] ;
I **never** **would** **cry** **old** **chairs** **to** **mend** **;**
我 绝不 会 哭 老的 椅子 到 修补 ;

我绝不会哭着去修补旧椅子;

[oʊld] [tʃerz] [tuː; tə] [mend] , [oʊld] [tʃerz] [tuː; tə] [mend] ;
Old **chairs** **to** **mend** **,** **old** **chairs** **to** **mend** **;**
老的 椅子 到 修补 , 老的 椅子 到 修补 ;

旧椅子要修补，旧椅子要修补;

[aɪ]['nevər] [wʊd] [kraɪ][oʊld] [tʃerz] [tuː; tə] [mend] .
I **never** **would** **cry** **old** **chairs** **to** **mend** **.**
我 绝不 会 哭 老的 椅子 到 修补 .

我绝不会哭着去修补旧椅子。

[ɪf] [aɪ'd][æz; əz] [mʌtʃ] ['mʌni] [æz; əz][aɪ][kʊd; kəd] [tel] ,
If **I'd** **as** **much** **money** **as** **I** **could** **tell** **,**
如果 ID 作为 很多 钱 作为 我 可以 告诉 ,

如果我拥有我所能想象到的所有钱,

[aɪ]['nevər] [wʊd] [kraɪ][oʊld] [kloʊðz] [tuː; tə] [sel] ;
I **never** **would** **cry** **old** **clothes** **to** **sell** **;**
我 绝不 会 哭 老的 衣服 到 卖 ;

我绝不会哭着卖旧衣服;

[oʊld] [kloʊðz] [tuː; tə] [sel] , [oʊld] [kloʊðz] [tuː; tə] [sel] ;
Old **clothes** **to** **sell** **,** **old** **clothes** **to** **sell** **;**
老的 衣服 到 卖 , 老的 衣服 到 卖 ;

旧衣服要卖，旧衣服要卖;

[aɪ]['nevər] [wʊd] [kraɪ][oʊld] [kloʊðz] [tuː; tə] [sel] .
I **never** **would** **cry** **old** **clothes** **to** **sell** **.**
我 绝不 会 哭 老的 衣服 到 卖 .

我绝不会哭着去卖旧衣服。

[siː] , [siː] !
SEE **,** **SEE** **!**
看 , 看 !

看，看!

[siː] , [siː] !
See **,** **see** **!**
看 , 看 !

看，看!

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [siː] ?
what **shall** **I** **see** **?**
什么 将 我 看 ?

我会看到什么?

[ə; eɪ] ['hɔrsəz] [hed] [wer] [hɪz; ɪz][teɪl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ! [-]
A **horse's** **head** **where** **his** **tail** **should** **be** **!** **[** **301** **]**
一个 马匹 头 在哪里 他的 尾巴 应该 是 ! [-]

马头长在了马尾的位置! [301]

[oʊld] ['mʌðər] ['hʌbərd]
OLD **MOTHER** **HUBBARD**
老的 母亲 哈伯德

老妈哈伯德

['mʌðər] ['hʌbɝdz] [oʊld][dɔ:g] [treɪ] ,
Mother **Hubbard's** **old** **dog** **Tray** **,**
母亲 哈伯德的 老的 狗 托盘 ,

哈伯德太太的老狗特雷

[ɪf] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [bi:; bi] [tru:] ,
If **this** **account** **be** **true** **,**
如果 这 帐户 是 真的 ,

如果此说法属实，

[hæd; həd][nɑ:t][æn; ən]['i:kwəl] , [aɪ] [der] [seɪ] ,
Had **not** **an** **equal** **,** **I** **dare** **say** **,**
有 不是 一个 平等的 , 我 敢 说 ,

我敢说，他无人能及。

[kʌm] [tel] [ˌem 'i:] , [wʌt] [θɪŋk] [ju:; jʊ] ? [-]
Come **tell** **me** **,** **what** **think** **you** **?** **[** **302** **]**
来 告诉 我 , 什么 思考 你 ? [-]

来告诉我，你觉得怎么样？[302]

[ˌɛl'di:] ['mʌðər] ['hʌbərd]
LD **Mother** **Hubbard**
LD 母亲 哈伯德

LD 哈伯德夫人

[went] [tu:; tə][hɜ:r; hər] ['kʌbərd] ,
Went **to** **her** **cupboard** **,**
去 到 她 橱柜 ,

她走到她的橱柜前，

[tu:; tə] [gɪv] [hɜ:r; hər] [pʊr] [dɔ:g][ə; eɪ][boʊn] ;
To **give** **her** **poor** **dog** **a** **bone** **;**
到 给 她 贫穷的 狗 一个 骨 ;

给她的可怜的狗狗一块骨头；

[wen] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [ðer; ðər]
When **she** **came** **there**
什么时候 她 来了 那里

她来到这里的时候

[ðə; ði] ['kʌbərd] [wʌz; wəz] [ber] ,
The **cupboard** **was** **bare** **,**
这 橱柜 曾是 裸 ,

橱柜空空如也。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði] [pʊr] [dɔ:g][hæd; həd] [nʌn] . [-]
And **so** **the** **poor** **dog** **had** **none** **.** **[** **303** **]**
和 所以 这 贫穷的 狗 有 没有任何 . [-]

所以可怜的狗狗什么也没有。[303]

[ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['beɪkɝz]
She **went** **to** **the** **baker's**
她 去 到 这 面包师的

她去了面包店

[tu:; tə] [bai] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] [bred] ,
To **buy** **him** **some** **bread** **,**
到 买 他 一些 面包 ,

给他买些面包，

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[ðə; ði][dɔːg][wʌz; wəz] [ded] !
The **dog** **was** **dead** **!**
这 狗 曾是 死的 !

狗死了!

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndərˌteɪkərz]
She **went** **to** **the** **undertaker's**
她 去 到 这 殡仪馆的

她去了殡仪馆。

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['kɔːfɪn] ;
To **buy** **him** **a** **coffin** **;**
到 买 他 一个 棺材 ;

给他买口棺材;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[ðə; ði][dɔːg][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] .
The **dog** **was** **laughing** **.**
这 狗 曾是 笑 .

狗在笑。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [kliːn] [dɪʃ]
She **took** **a** **clean** **dish**
她 采取 一个 干净的 盘子

她拿起一个干净的盘子。

[tuː; tə][get][hɪm; ɪm][sʌm; səm][traɪp] ;
To **get** **him** **some** **tripe** **;**
到 得到 他 一些 肚 ;

给他弄点牛肚;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wʌz; wəz]['smoʊkɪŋ][hɪz; ɪz][paɪp] . [-]
He **was** **smoking** **his** **pipe** **.** **[** **304** **]**
他 曾是 吸烟 他的 管道 . [-]

他当时正在抽烟斗。[304]

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [eɪl] - [haʊs]
She **went** **to** **the** **ale** **-** **house**
她 去 到 这 麦芽酒 - 房子

她去了酒馆

[tuː; tə][get][hɪm; ɪm][sʌm; səm] [bɪr] ;
To **get** **him** **some** **beer** **;**
到 得到 他 一些 啤酒 ;

给他弄点啤酒;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[ðə; ði][dɔːg][sæt][ɪn][ə; eɪ] [tʃer] .
The **dog** **sat** **in** **a** **chair** **.**
这 狗 卫星 在 一个 椅子 .

狗坐在椅子上。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['tævərn]
She **went** **to** **the** **tavern**
她 去 到 这 酒馆

她去了酒馆。

[fɔːr; fər] [waɪt] [waɪn][ænd; ənd] [red] ;
For **white** **wine** **and** **red** **;**
为了 白色的 葡萄酒 和 红色的 ;

适用于白葡萄酒和红葡萄酒;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[ðə; ði][dɔːg] [stʊd] [ɑːn][hɪz; ɪz] [hed] .
The **dog** **stood** **on** **his** **head** **.**
这 狗 站立 在 他的 头 .

那只狗倒立了。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['hætərz]
She **went** **to** **the** **hatter's**
她 去 到 这 制帽匠

她去了帽子店

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][hæt] ;
To **buy** **him** **a** **hat** **;**
到 买 他 一个 帽子 ;

给他买顶帽子;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði][kæt] . [-]
He **was** **feeding** **the** **cat** **.** **[** **305** **]**
他 曾是 喂养 这 猫 . [-]

他当时正在喂猫。[305]

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːrbɚz]
She **went** **to** **the** **barber's**
她 去 到 这 理发师

她去了理发店

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][wɪg] ;
To **buy** **him** **a** **wig** **;**
到 买 他 一个 假发 ;

给他买顶假发;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['dænsɪŋ] [ə; eɪ][dʒɪg] .
He **was** **dancing** **a** **jig** **.**
他 曾是 跳舞 一个 夹具 .

他当时正在跳吉格舞。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] -
She **went** **to** **the** **fruiterer's**
她 去 到 这 -

她去了水果店

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [fruːt] ;
To **buy** **him** **some** **fruit** **;**
到 买 他 一些 水果 ;

给他买些水果;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [fluːt] .
He **was** **playing** **the** **flute** **.**
他 曾是 玩耍 这 长笛 .

他当时正在吹笛子。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['teɪlərz]
She **went** **to** **the** **tailor's**
她 去 到 这 裁缝

她去了裁缝店

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [koʊt] ;
To **buy** **him** **a** **coat** **;**
到 买 他 一个 外套 ;

给他买件外套;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [goʊt] . [-]
He **was** **riding** **a** **goat** **.** **[** **306** **]**
他 曾是 骑术 一个 山羊 . [-]

他骑着一只山羊。[306]

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɑːblɝz]
She **went** **to** **the** **cobbler's**
她 去 到 这 鞋匠的

她去了鞋匠那里

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [ʃuːz] ;
To **buy** **him** **some** **shoes** **;**
到 买 他 一些 鞋 ;

给他买双鞋;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi] [wʌz; wəz] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [nuːz] .
He **was** **reading** **the** **news** **.**
他 曾是 阅读 这 消息 .

他当时正在看新闻。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] -
She **went** **to** **the** **sempster's**
她 去 到 这 -

她去了森普斯特家

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] ['lɪnɪn] ;
To **buy** **him** **some** **linen** **;**
到 买 他 一些 亚麻布 ;

给他买些亚麻布;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[ðə; ði][dɔːg][wʌz; wəz] ['spɪnɪŋ] .
The **dog** **was** **spinning** **.**
这 狗 曾是 旋转 .

那只狗在原地转圈。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊzjɚz]
She **went** **to** **the** **hosier's**
她 去 到 这 霍西尔

她去了袜商那里。

[tuː; tə] [bai] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][hoʊz] ;
To **buy** **him** **some** **hose** **;**
到 买 他 一些 软管 ;

给他买些软管;

[wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk]
When **she** **came** **back**
什么时候 她 来了 后退

她回来的时候

[hiː; hi][wʌz; wəz] [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [kloʊðz] .
He **was** **dressed** **in** **his** **clothes** **.**
他 曾是 穿着 在 他的 衣服 .

他穿着自己的衣服。

[ðə; ði] [deɪm] [meɪd] [ə; eɪ] ['kɜːrtsi] ,
The **dame** **made** **a** **curtsy** **,**
这 贵妇人 制成 一个 屈膝礼 ,

那位女士行了个屈膝礼。

[ðə; ði][dɔːg] [meɪd] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] ;
The **dog** **made** **a** **bow** **;**
这 狗 制成 一个 弓 ;

狗鞠了一躬;

[ðə; ði] [deɪm] [sed] , " [jʊr; jər]['sɜːrvənt] ,
The **dame** **said** **,** **"** **Your** **servant** **,**
这 贵妇人 说 , " 你的 仆人 ,

那位老妇人说:"您的仆人,

" [ðə; ði][dɔːg] [sed] , " [baʊ; boʊ] - [waʊ] ! " [-]
" **The** **dog** **said** **,** **"** **Bow** **-** **wow** **!** **"** **[** **307** **]**
" 这 狗 说 , " 弓 - 哇 ! " [-]

"狗说,'汪汪!'"[307]

[tuː; tə] ['bæbilən]
TO **BABYLON**
到 巴比伦

到巴比伦

[aʊ] ['meni] [maɪlz] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['bæbilən] ?
OW **many** **miles** **is** **it** **to** **Babylon** **?**
OW 许多 英里 是 它 到 巴比伦 ?

到巴比伦有多少英里?

['θriːskɔːr] [maɪlz] [ænd; ənd] [ten] .
Threescore miles and ten .
六点 英里 和 十 .

七十英里。

[kæn; kən] [aɪ] [get] [ðer; ðər] [baɪ] ['kænd(ə)l] - [laɪt] ?
Can I get there by candle - light ?
能 我 得到 那里 经过 蜡烛 - 光 ?

我可以点着蜡烛走到那里吗?

[jes] , [ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] !
Yes , and back again !
是的 , 和 后退 再次 !

是的，而且会再次返回!

[ɪf] [jʊr; jər] [hiːlz] [ɑːr; ər] ['nɪmb(ə)l] [ænd; ənd] [laɪt] ,
If your heels are nimble and light ,
如果 你的 高跟鞋 是 灵活 和 光 ,

如果你的脚后跟轻盈灵活，

[juː; jʊ] [meɪ] [get] [ðer; ðər] [baɪ] ['kænd(ə)l] - [laɪt] .
You may get there by candle - light .
你 可能 得到 那里 经过 蜡烛 - 光 .

你或许可以借着烛光到达那里。

[maɪ] [blæk] [hen]
MY BLACK HEN
我的 黑色的 母鸡

我的黑母鸡

- , [pɪkəti] , [maɪ] [blæk] [hen] ,
Hickety , pickety , my black hen ,
- , 皮克蒂 , 我的 黑色的 母鸡 ,

希基蒂，皮克蒂，我的黑母鸡，

[ʃiː; ʃi] [leiz] [egz] [fɔːr; fər] ['dʒent(ə)lmən] ;
She lays eggs for gentlemen ;
她 躺下 鸡蛋 为了 先生们 ;

她为绅士下蛋;

['dʒent(ə)lmən] [kʌm] ['evri] [deɪ]
Gentlemen come every day
先生们 来 每一个 天

每天都有绅士前来。

[tuː; tə] [siː] [wʌt] [maɪ] [blæk] [hen] [dʌθ; dəθ] [leɪ] . [-]
To see what my black hen doth lay . [308]
到 看 什么 我的 黑色的 母鸡 确实 躺 . [-]

看看我的黑母鸡会下什么蛋。[308]

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['stɔːri]
I'LL TELL YOU A STORY
患病的 告诉 你 一个 故事

我来给你讲个故事

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['stɔːri]
I'll tell you a story
患病的 告诉 你 一个 故事

我来给你讲个故事

[ə'baʊt] [dʒæk] [ə; eɪ] ['nɔːri] —
About Jack a Nory —
关于 杰克 一个 诺里 —

关于杰克·诺里——

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔriːz] [bɪ'gʌn] :

And	now	my	story's	begun	:
和	现在	我的	故事的	开始	:

现在，我的故事开始了：

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'nʌðər] ,

I'll	tell	you	another	,
患病的	告诉	你	其他	,

我再告诉你另一个例子，

[ə'baʊt] [dʒæk][hɪz; ɪz] ['brʌðər] —

About	Jack	his	brother	—
关于	杰克	他的	兄弟	—

关于他的兄弟杰克——

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] ['stɔriːz] [dʌn] .

And	now	my	story's	done	.
和	现在	我的	故事的	完毕	.

我的故事讲完了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神